

# Üzemeltetési utasítás (HU)



## **CCI 100/200 ISOBUS terminál**

ISOBUS gépvezérlés



## **CCI.Cam**

Vizuális gépfelügyelet



## **CCI.Control**

Dokumentáció és megrendelési ügyintézés



## **CCI.Tecu**

Traktoradatok



## **CCI.Command**

GPS nyomvezetés és részszélesség kapcsolás



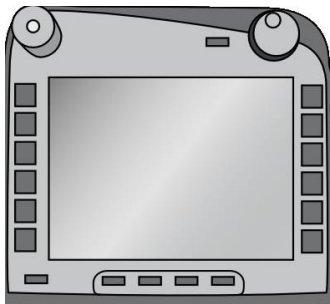
## **CCI.GPS**

A traktor geometriájának GPS beállításai



## **CCI.Courier**

Megbízási adatok cseréje a gazdasági számítógép és a terminál között



# CCI 100/200 ISOBUS terminál

*ISOBUS gépvezérlés*

## Üzemeltetési utasítás

Hivatkozás: Firmware v5



**CCI-ISOBUS**

<b>1</b>	<b>Bevezető</b>	<b>3</b>
1.1	A CCI 100/200 ISOBUS terminálról	3
<b>2</b>	<b>Biztonság</b>	<b>4</b>
2.1	Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése	4
2.2	Rendeltetésszerű használat	5
2.3	Az üzemeltetőre és kezelőre vonatkozó biztonsági utasítások	5
2.4	A villamos készülékek telepítésére vonatkozó biztonsági utasítások	6
2.5	Biztonsági utasítások a Stop kapcsolóval kapcsolatban	7
<b>3</b>	<b>Felépítés és működés</b>	<b>8</b>
3.1	Áttekintés	8
3.2	Típusjelző tábla	8
3.3	Kezelőelemek	9
3.4	Interfészek	13
<b>4</b>	<b>Üzembe helyezés</b>	<b>14</b>
4.1	A terminál összeszerelése	14
4.2	A terminál csatlakoztatása	15
<b>5</b>	<b>Kezelés</b>	<b>16</b>
5.1	A terminál bekapcsolása	16
5.2	Érték beadása	16
5.3	A terminál beállítása	21
5.4	Screenshot létrehozása	72
5.5	ISOBUS kiegészítő kezelőegységek (AUX Control)	73
<b>6</b>	<b>Problémamegoldás</b>	<b>76</b>
6.1	Hiba a terminálon	76
6.2	Hibajelentések	77
6.3	Szerviz	78
<b>7</b>	<b>Műszaki adatok</b>	<b>79</b>
7.1	Mechanikai értékek	79
7.2	Elektronika	79
7.3	1. hardvergeneráció interfésze (1.x változat)	80
7.4	2. hardvergeneráció interfésze (2.x változat)	82
<b>8</b>	<b>Menüszerkezet</b>	<b>84</b>
<b>9</b>	<b>Szószedet</b>	<b>85</b>
<b>10</b>	<b>Kapcsolási felületek és jelölések</b>	<b>87</b>
<b>11</b>	<b>Jegyzék</b>	<b>89</b>

## 1 Bevezető

A jelen üzemeltetési utasítás bevezet a CCI 100/200 ISOBUS terminál kezelésébe és konfigurációjába. Csak ennek az üzemeltetési utasításnak az ismeretében lehet elkerülni a kezelés közben történő hibákat és üzemzavarokat.

Annak érdekében, hogy megelőzzük az alkalmazásban fellépő problémákat, a terminál beüzemelése előtt el kell olvasni és meg kell érteni ezt az üzemeltetési utasítást. Nem vállalunk felelősséget a jelen üzemeltetési utasítás be nem tartásából eredő károkért.

### 1.1 A CCI 100/200 ISOBUS terminálról

A CCI 100/200 univerzális terminál és ISOBUS gépvezérlést tesz lehetővé.

Az alábbi CCI alkalmazásokat lehet közvetlenül üzemeltetni a CCI 100/200-zal:

<b>CCI.Cam</b>	Vizuális gépfelügyelet
<b>CCI.TECU</b>	Traktoradatok
<b>ISOBUS UT</b>	ISOBUS gépkezelés

Az alábbi CCI alkalmazásokat lehet engedélyeztetés után üzemeltetni a CCI 100/200-zal:

<b>CCI.Command</b>	GPS-es sorvezetés és részszeleltetés kapcsolása
<b>CCI.Control</b>	Dokumentáció és megrendelési ügyintézés
<b>CCI.Convert</b>	Készülékek vezérlése LH5000-rel, ASD-vel vagy TUVR-rel
<b>CCI.Courier</b>	Vezeték nélküli adatcsere
<b>CCI.farmpilot</b>	Diszpozíció és flottamenedzsment
<b>CCI.FieldNav</b>	Agrár navigáció
<b>CCI.File</b>	Fájlszerver
<b>CCI.GPS</b>	a traktor geometriájának GPS beállítása
<b>DiGIS</b>	Diszpozíció és flottamenedzsment



## 2 Biztonság

A jelen utasítás olyan alapvető utasításokat tartalmaz, melyeket be kell tartani a telepítés, konfiguráció, üzemeltetés és karbantartás során. Ezért ezt az utasítást a konfiguráció és az üzemeltetés megkezdése előtt mindenképpen el kell olvasni.

Nemcsak a jelen „Biztonság” fejezetben felsorolt általános biztonsági utasításokat, hanem a többi fejezetben szereplő biztonsági utasításokat is kell betartani.

### 2.1 Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése

A jelen üzemeltetési utasításban előforduló biztonsági utasítások külön jellel szerepelnek:



#### **Figyelmeztetés - általános veszély!**

A munkavédelmi jelzés olyan általános biztonsági utasításokat jelöl, melyek be nem tartása testi és életveszélyt jelent. Vegye figyelembe ezeket a munkavédelmi utasításokat és ezekben az esetekben különösen óvatosan járjon el.



#### **Figyelem!**

A figyelmeztető jelzés mindazon biztonsági utasításokat jelöli, melyek előírásokra, irányelvekre vagy munkafolyamatokra mutatnak rá és melyeket mindenképpen be kell tartani. Be nem tartásuk a terminál sérülését vagy használhatatlanná tételét, valamint működési zavart okozhatnak.



#### **Tudnivaló**

A tudnivalókra rámutató jelzés kiemeli az alkalmazási tippeket és más különösen hasznos információkat.

## **2.2 Rendeltetésszerű használat**

A terminál kizárólag az erre a célra engedélyezett ISOBUS kompatibilis mezőgazdasági gépeken és készülékeken való használatra való. A terminál minden ezen túlmenő telepítése és használata nem tartozik a gyártó felelősségébe.

A gyártó nem felel az ebből eredő személyi és anyagi károkért. A nem rendeltetésszerű használatból eredő valamennyi kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

A rendeltetésszerű használathoz hozzá tartozik az is, hogy betartják a gyártó által előírt üzemeltetési és karbantartási feltételeket.

Tartsa be a vonatkozó balesetvédelmi előírásokat, valamint az egyéb általános elismert biztonságtechnikai, ipari, egészségügyi és közlekedési szabályt! A gyártó felelőssége ki van zárva, ha önkényes módosítások történtek a készüléken.

## **2.3 Az üzemeltetőre és kezelőre vonatkozó biztonsági utasítások**

- Ne vegye le a biztonsági berendezéseket és táblákat.
- Karbantartási munka során vagy a vontató/munkagép akkuján történő töltő használata során szakítsa meg a terminálhoz az áramellátást.
- Ne végezzen karbantartási munkát vagy szerelőmunkát, ha a készülék be van kapcsolva.
- Ha a traktort vagy csatlakoztatott gépet hegeszti, előtte szakítsa meg a terminálhoz vezető tápáramot.
- A terminált csak tiszta vízzel vagy üvegtisztítóval megnedvesített ronggyal tisztítsa.
- A gombokat ujjbegyünkkel nyomjuk meg. Vigyázzunk, hogy ne a körmünket használjuk!
- Amennyiben a jelen üzemeltetési utasítás elolvasása után még lennének olyan részek, amit nem értenénk, a terminál használata előtt forduljunk a kereskedőhöz, hogy további magyarázatokat adjon a terminál használatával kapcsolatban.
- Gondosan olvassuk el és tartsuk be a kézikönyvben lévő valamennyi biztonsági utasítást és a készüléken lévő biztonsági címkéket. A biztonsági címkék mindig jól olvasható állapotban legyenek. Pótoljuk a hiányzó vagy sérült címkéket! Gondoskodjunk arról, hogy az új készülékrészek aktuális biztonsági címkékkel legyenek ellátva. Pótcímkéket engedélyezett kereskedőtől szerezhethünk be.
- Tanuljuk meg az előírásoknak megfelelően kezelni a terminált.
- Vigyázzunk a terminál és tartozékainak jó állapotára.

### 2.4 A villamos készülékek telepítésére vonatkozó biztonsági utasítások

A mai mezőgazdasági gépek olyan elektronikai komponensekkel és elemekkel vannak felszerelve, melyek működését befolyásolják más készülékek elektromágneses kisugárzása. Az ilyen befolyásolás veszélyeztethet más személyeket, ha nem tartjuk be az alábbi biztonsági utasításokat.

A villamos és elektronikus készülékek és/vagy elemeik fedélzeti hálózathoz való csatlakozással rendelkező gépekbe történő utólagos beszerelése során a kezelőnek saját felelősségére kell ellenőriznie, hogy a telepítés nem okozza-e a jármű vagy más elemek elektronikájának zavarát. Ez különösen az alábbiak elektronikus vezérlésére vonatkozik:

- EHR
- elülső emelő szerkezet
- csaptengelyek
- motor és hajtás

Mindenekelőtt arra kell ügyelni, hogy az utólag telepített villamos és elektronikai elemek megfeleljenek a 89/336/EGK irányvonal aktuális változatának és CE jelölésük legyen.

Mobil kommunikációs rendszerek (pl. rádió, telefon) utólagos beszereléséhez meg kell felelni az alábbi követelményeknek:

- Csak a megfelelő nemzeti előírásoknak megfelelő készülékeket (pl. Németországban BZT engedély) szabad beszerelni.
- A készüléket fixen kell beszerelni.
- Hordozható vagy mobil készülékek járművön belüli üzemeltetése csak fixen beszerelt külső antennával engedélyezett.
- A küldő részt úgy kell beszerelni, hogy térben el legyen választva a jármű elektronikájától.
- Az antenna beszerelésekor ügyelni kell arra, hogy az antenna és a jármű földelés közötti jó föld kapcsolattal szakszerűen telepítsünk.

A kábelek lerakásához és telepítéshez, valamint a maximálisan engedélyezett áramátvitelhez még a gép gyártójának beszerelési utasítását is figyelembe kell venni.

## 2.5 Biztonsági utasítások a Stop kapcsolóval kapcsolatban

A Stop kapcsoló megnyomásával a csatlakoztatott gép biztos állapotát lehet elérni. A gépnek ehhez mindenképpen támogatnia kell a Stop funkciót.



---

### **Tudnivaló**

A Stop kapcsoló semmiképpen nem nyúl bele a traktorfunkciókba, azaz sem a csaptengely, sem a hidraulika nincsenek bevonva a működésbe!

---

Az erre vonatkozó további információk a gép használati útmutatójában találhatóak.

### 3 Felépítés és működés

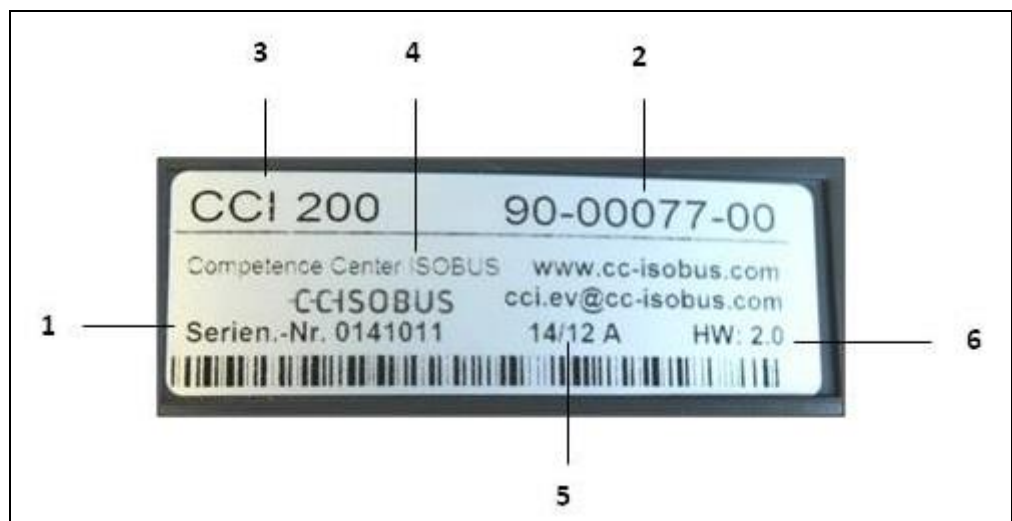
#### 3.1 Áttekintés



- |                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| 1 elülső nézet a kezelőelemekkel  | 4 interfész sor    |
| 2 tartó                           | 5 típusjelző tábla |
| 3 USB csatlakozás (a fedél alatt) | 6 Softkey váltó    |

#### 3.2 Típusjelző tábla

A típusjelző táblán található a terminálra vonatkozó legfontosabb információk.



- |                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1 sorozatszám                        | 4 gyártóra vonatkozó információk |
| 2 a gyártó cikkszáma ill. anyagszáma | 5 gyártási dátum (hét és év)     |
| 3 terminál típusa (CCI 100 vagy 200) | 6 hardverváltozat                |

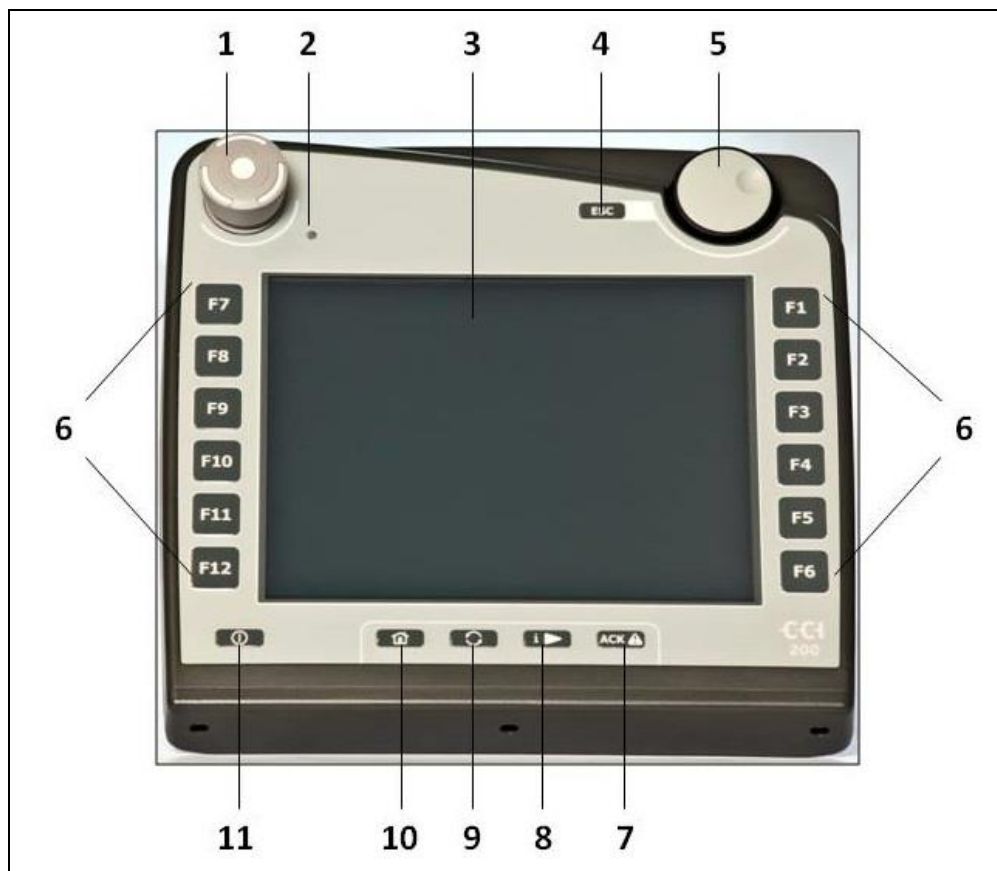


#### Tudnivaló

A típusjelző táblák a gyártótól függően eltérhetnek egymástól. Ezért nem minden típusjelző táblán ugyanazok az információk szerepelnek.

### 3.3 Kezelőelemek

A terminálnál az alábbi kezelőelemek állnak rendelkezésre:



- |                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| 1 Stop kapcsoló         | 7 nyugtázó gomb |
| 2 nappali fény érzékelő | 8 i-gomb        |
| 3 érintőképernyő        | 9 váltógomb     |
| 4 ESC gomb              | 10 Home gomb    |
| 5 görgő                 | 11 BE / KI      |
| 6 funkciógombok         |                 |

### 3.3.1 Stop kapcsoló

A terminál ütköskapcsoló kivitelezésű Stop kapcsolóját megnyomva Stop parancs (ISO Stop) jut az ISOBUS-ra. Ezt a parancsot csatlakoztatott ISOBUS gép tudja kiértékelni, hogy veszély esetén adott esetben megfelelő automatikus intézkedéseket fogantatosíthasson.



#### **Figyelmeztetés - a járó gép sérülést okozhat!**

Nem valamennyi ISOBUS gép támogatja a Stop funkciót. A gép ezért a Stop kapcsoló megnyomása után is futhat még. Ez sérülést okozhat.

- Nézzünk utána a gép üzemeltetési utasításában, hogy támogatja-e ezt a funkciót.

### 3.3.2 ESC gomb

Az ESC gombot megnyomva megszakítjuk a beadást és a funkciókat. A módosításokat nem menti el, az előtte érvényes értéket tartja meg.



#### **Tudnivaló**

Az ESC gombot csak abban az esetben lehet használni, ha a kijelző kezelőfelületén érintőképernyőn keresztül kezelhető ESC kapcsolófelület van. A gomb és a kapcsolófelület funkciója megegyezik.

### 3.3.3 Görgő

A görgő az előírt értékek közvetlen és gyors beadására, valamint a lista elemein át való navigálásra szolgál.

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| Fordítsuk el a görgőt jobbra | <ul style="list-style-type: none"><li>• A számértékek beadási mezőjének értéke nő.</li><li>• Egy listában az alábbi elemhez vált át.</li></ul>         |
| Fordítsuk el a görgőt balra  | <ul style="list-style-type: none"><li>• A számértékek beadási mezőjének értéke csökken.</li><li>• Egy listában az előző elemhez vált át.</li></ul>     |
| Nyomjuk meg a görgőt         | <ul style="list-style-type: none"><li>• A beadási mezőben megváltoztatott érték mentődik.</li><li>• Egy kijelölt listaelem lesz kiválasztva.</li></ul> |

### 3.3.4 Funkciógombok

A kijelzőn jobbra és balra hat funkciógomb (F1-F12) található. A funkciógomb megnyomásával a kijelzőn közvetlenül a funkciógomb mellett kijelzett funkció kerül kivitelezésre.

### 3.3.5 Softkey váltó

A softkey váltó gomb a hátoldalon található. A softkey váltó megnyomásával kicserélődik a bal és jobb képszegélyen lévő softkey sor helyzete. Ez lehetővé teszi a készülék félkezes kezelését.



---

#### Tudnivaló

A softkey sor helyzetének cseréje csak a gép kezelésének területén áll rendelkezésre.

---

### 3.3.6 Nyugtázó gomb

A nyugtázó gomb (ACK) a hibajelentések nyugtázására való.

### 3.3.7 i-gomb

Az i gomb szabadon kiosztható gomb. Olyan alkalmazáshoz vagy felhasználó beállításához teszi lehetővé a közvetlen hozzáférést, mely a felhasználói beállításokban a „Szabad gomb kiosztása” alatt lett kiválasztva (vö. a 5.3.3.2 fejezettel).

### 3.3.8 Váltógomb

A váltógomb ismételt rövid megnyomásával szakaszonként lehet váltani a gépkezelés és az egyes alkalmazások között, melyek a felhasználói beállításoknál az „Alkalmazás átkapcsolása” pont alatt választható ki (vö. a 5.3.3.1 fejezettel), például a gépkezeléstől a CCI.TECU-hoz.



---

#### Tudnivaló

Egy aktív gépfunkcióból való váltás során néhány gépnél előfordulhat, hogy éppen folyó funkciók automatikusan kikapcsolnak. Erre vonatkozó részletes adatokat lásd a gép üzemeltetési utasításában.

---



### 3.3.9 Home gomb

A Home gomb megnyomásával közvetlenül a főmenübe jutunk. A váltás időpontjában aktív alkalmazás aktív marad a háttérben.



---

#### Tudnivaló

Egy aktív gépfunkcióból való váltás során néhány gépnél előfordulhat, hogy éppen folyó funkciók automatikusan kikapcsolnak. Erre vonatkozó részletes adatokat lásd a gép üzemeltetési utasításában.

---

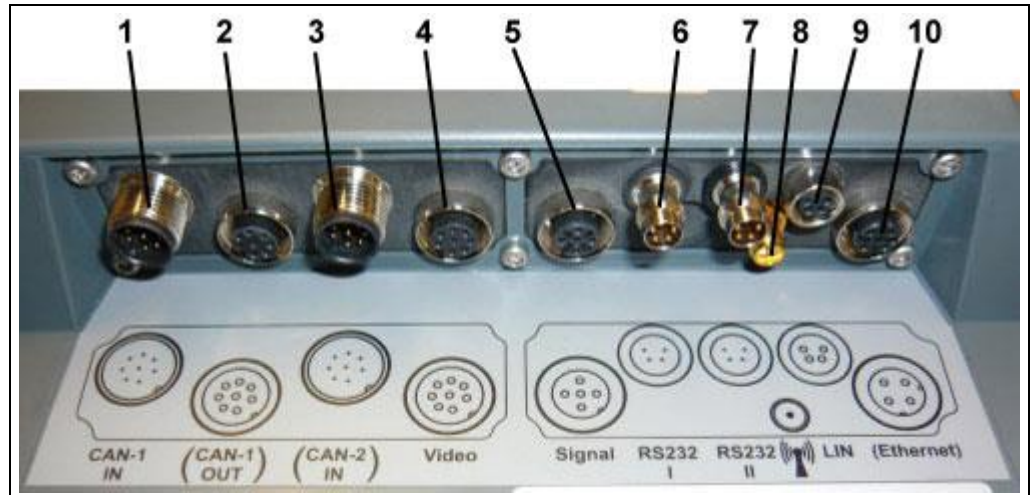
### 3.3.10 Érintőképernyő

A menüvezetéshez és az értékek és szövegek kényelmes beadása érdekében a terminál kiváló minőségű érintőképernyővel van felszerelve. A képernyőt megérintve közvetlenül lehet funkciókat lehívni vagy értékeket megváltoztatni.

## 3.4 Interfészek

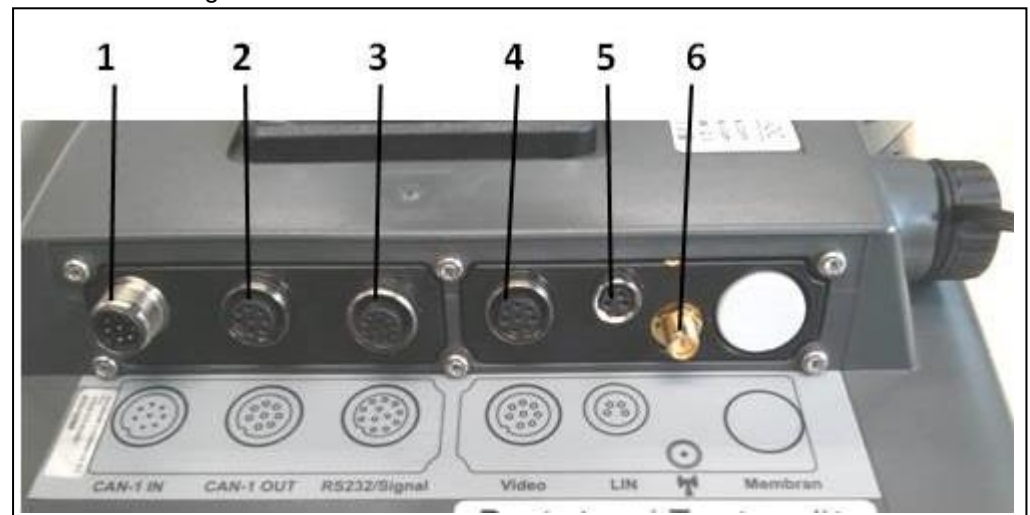
Az interfészek sorát a terminál hátoldalán találjuk. Ezenkívül a hátoldalon a csappantyú (1. hardvergeneráció vagy kerek fedél alatt (2. és 3. hardvergeneráció) található a terminál USB csatlakozása. Az USB csatlakozás részletes leírását a 5.4 fejezetben találjuk.

### 1. hardvergeneráció:



- |                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| 1 CAN1-IN                | 6 RS232-1                  |
| 2 CAN1-OUT               | 7 RS232-2                  |
| 3 CAN2-IN (csak CCI 200) | 8 WLAN (csak CCI 200)      |
| 4 Video-IN               | 9 LIN                      |
| 5 Szignál (ISO 11786)    | 10 ETHERNET (csak CCI 200) |

### 2. és 3. hardvergeneráció:



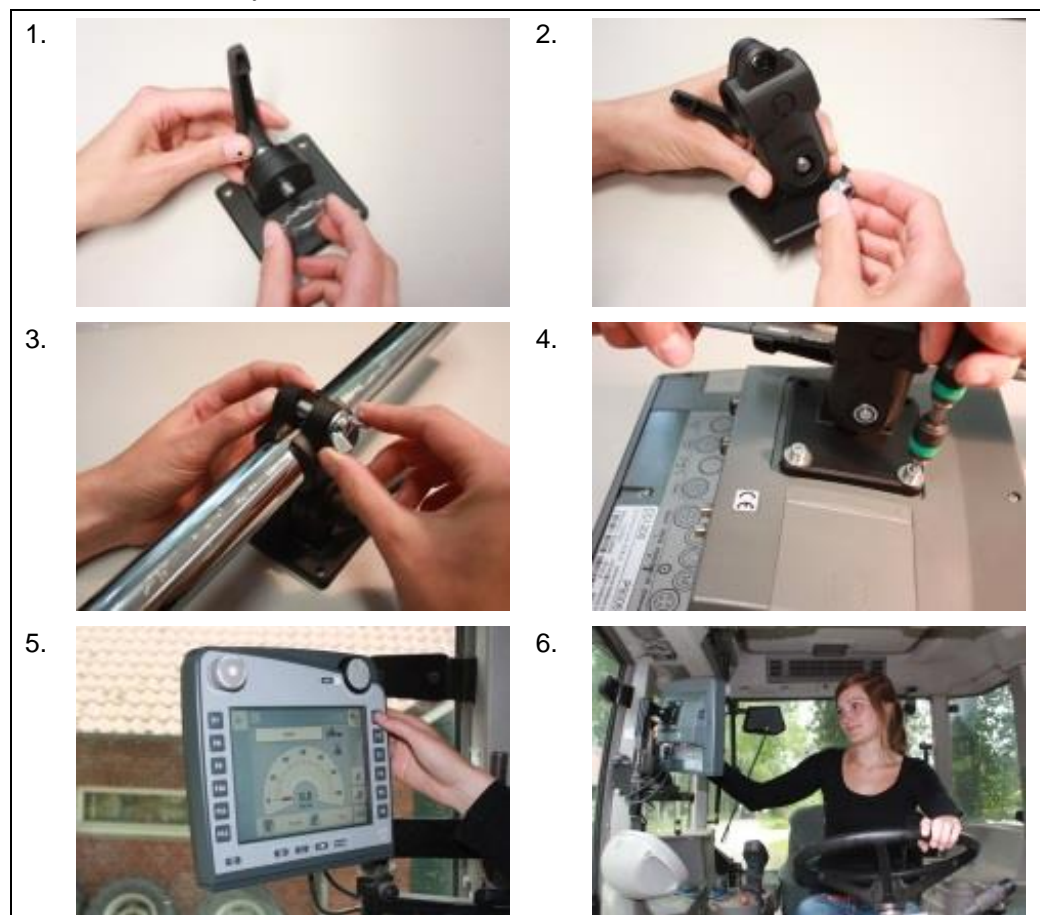
- |                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| 1 CAN1-IN                          | 4 Video-IN |
| 2 CAN1-OUT                         | 5 LIN      |
| 3 jel (ISO11786) + RS232-1 RS232-2 | 6 WLAN     |

### 4 Üzembe helyezés

#### 4.1 A terminál összeszerelése

A terminálnak a traktor fülkéjében való rögzítésére szolgáló készüléktartó a készülékhez tartozik.

Az alábbi módon tudjuk beszerelni a terminált traktor fülkébe:



1. Szereljük össze a készüléktartót (1. és 2. ábra).
2. Szereljük a készüléktartót a keretre és a terminálra (3. és 4. ábra).
3. Válasszunk ki a traktor fülkéjében egy megfelelő helyet (a vezető látókörében), ahova rögzíteni szeretnénk a terminált (5. és 6. ábra).
4. Rögzítsük a terminált a készüléktartóval a traktorfülkébe.



#### Tudnivaló

Ügyeljünk arra, hogy a csavarok jól meg legyenek húzva.

Úgy rögzítsük a terminált, hogy könnyen le lehessen olvasni, könnyen lehessen kezelni és közben ne zavarjon minket, ha a traktor kezelőelemeire vagy ki nézünk.

### 4.2 A terminál csatlakoztatása

#### 4.2.1 Az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás

Az ISOBUSra és feszültségellátásra való csatlakoztatáshoz A típusú kábelra van szükség.



„A“ típusú kábel

Az alábbi módon lehet a terminált az ISOBUS-ra és a feszültségellátásra csatlakoztatni:

1. Csatlakoztassuk a „CAN1-IN“ és „CAN1-OUT“ interfészeket a terminálra az „A“ típusú kábellel a traktor In-cab aljzatára.



## 5 Kezelés

### 5.1 A terminál bekapcsolása



#### Tudnivaló

Mielőtt először kapcsolnánk be a terminált, ellenőrizzük a készüléken lévő csatlakozásokat, hogy jó helyen vannak-e és szorosan illeszkednek-e.

1. Kapcsoljuk be a terminált a burkolat bal alsó részén lévő „BE/KI” gombbal. Tartsuk kb. 2 másodpercig lenyomva a gombot.

### 5.2 Érték beadása

Mind a terminál mind pedig a csatlakoztatott ISOBUSgépek konfigurációjához és használatához értékeket kell beadni, módosítani ill. kiválasztani.

Az értékeket az úgynevezett beadó párbeszédablakban lehet módosítani. Ezeket a párbeszédok az éppen aktív kezelőmaszkban látjuk. A módosítás után a párbeszédablak bezárul és megint a kezelőmaszkban vagyunk.

#### 5.2.1 Kapcsolófelületek a beadó párbeszédablakokban



Az „OK” kapcsolófelülettel valamennyi párbeszédablakba az új előírt érték kerül át. Az előző érték felülíródik.

Másik lehetőség, hogy megnyomjuk a görgőt, hogy átvegyük az új értéket.



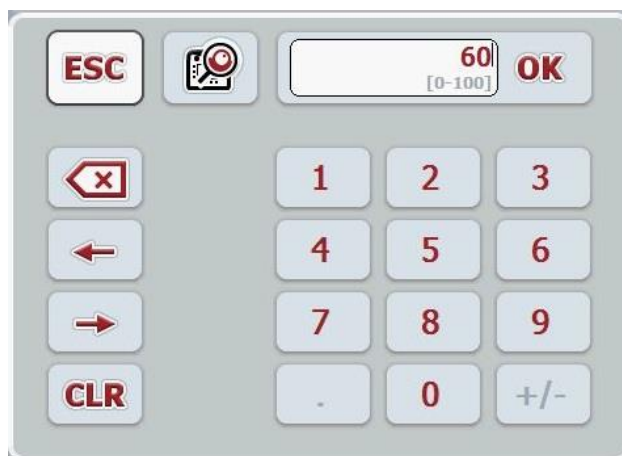
Az „ESC” kapcsolófelülettel valamennyi párbeszédablakban megszakítjuk az adatok beadását. Az előző érték megmarad.

Másik lehetőség, hogy a görgőn kívül még megnyomjuk az „ESC” gombot, hogy megszakítsuk az akciót.

### 5.2.2 Számérték beadása

Ha a kezelőmaszkban olyan paramétert választunk ki, melyhez számérték tartozik, akkor a számértékekhez tartozó párbeszédablak jelenik meg. A párbeszédhez három különböző ábrázolási forma tartozik:

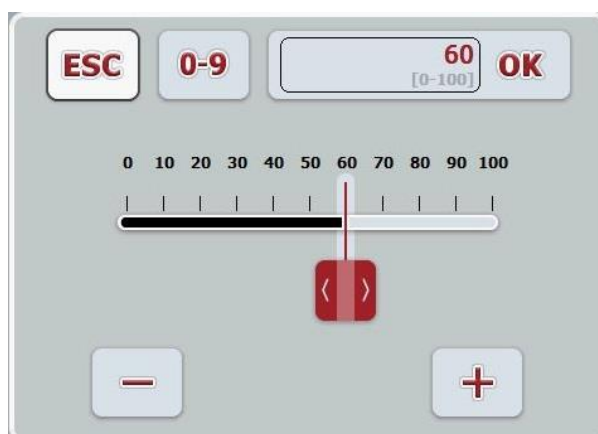
#### 1. Számblokk



#### 2. Görgő



#### 3. Tolókapcsoló



Az alábbi kapcsolófelületekkel válthatunk a számadatos beadó párbeszédablak különböző ábrázolási formái között:



Görgős beállításhoz váltás



Tolókapcsolós beállításhoz váltás



Számgombokkal való beállításhoz váltás.

Az alábbi módon járunk el, ha számértéket szeretnénk konfigurálni:

1. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt paraméter fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a paraméter ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ A beadó párbeszédablak kinyílik.

2. Adjuk be az új értéket. A beadás módja függ a beadási párbeszédablak ábrázolásmódjától.

**Számblokk**

Adjuk be a beadó párbeszédablak kapcsolófelületén vagy a görgő elfordításával az értéket.

**Görgő**

A görgő elfordításával adjuk be az értéket.

**Tolókapcsoló**

Toljuk el a tolókapcsolót, vagy nyomjuk meg a + és - gombot, míg be nem állítottuk a kívánt értéket.

Másik megoldás, hogy az értéket a görgő elfordításával adjuk be.

3. A beadott értéket „OK”-val vagy a görgő megnyomásával igazoljuk.



---

**Tudnivaló**

A terminál az utoljára kiválasztott ábrázolási módot jegyzi meg. A számértékhez való beadó párbeszédablak legközelebbi lehívása során azonnal ezt az ábrázolási módot választja ki.

---



---

**Tudnivaló**

Ha olyan értéket adunk be, amely az érvényes értéktartományon kívül van, akkor a beadási mező pirossal jelölődik ki. Ebben az esetben adjunk be másik értéket.

---

### 5.2.3 A Boole-i értékek beadása

A bool-i érték Boole-i érték az az érték, melynél csak igaz/hamis, be/ki, igen/nem, stb. közül lehet választani. Ha a kezelőmaszkban olyan paramétert választunk ki, melyhez Boole-i érték tartozik, akkor a megfelelő párbeszédablak jelenik meg.

A hamis, ki, nem kijelzése:



Az igaz, be, igen kijelzése:



Az alábbi módon járunk el, ha a Boole-i értéket akarjuk beadni:

1. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt paraméter fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a paraméter ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A beadó párbeszédablak kinyílik.
2. Adjuk be az új értéket. Ehhez nyomjuk meg a beadó mezőben lévő fekete szegélyű négyzetet.  
Másik megoldás, hogy az értéket a görgő elfordításával adjuk be.
3. A beadott értéket „OK”-val vagy a görgő megnyomásával igazoljuk.



### 5.2.4 Listából kiválasztás

Bizonyos paraméterekhez, például a nyelvi beállításhoz előre megadott értékek listája létezik. Ha egy kezelőmaszkban ilyen paramétert választunk ki, a beadó párbeszédablak jelenik meg a lista kiválasztásához.



#### Tudnivaló

A kijelzett listát a választási mező megnyomásával („ESC“ és „OK“ között) lehet csökkenteni. A lista kiválasztására való beadó párbeszédablak ezután kicsinyített listával jelenik meg.

Az alábbi módon választhatunk ki egy értéket a listából:

1. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt paraméter fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a paraméter ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt értéket. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az értéket vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az érték a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK“-val vagy még egyszer nyomjuk meg az értéket tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

## 5.3 A terminál beállítása

### 5.3.1 Főmenü

Nyissuk meg a főmenüt:



A **főmenüben** valamennyi rendelkezésre álló alkalmazás megtalálható. Ezek a terminálon engedélyezett alkalmazások, mint pl. a CCI.TECU és a CCI.Cam, valamint a csatlakoztatott gépek üzemi képei.

1. Ha le szeretnénk hívni egy alkalmazást, akkor nyomjuk meg az érintőképernyőn a gép üzemi képét, ill. az alkalmazás jelét.  
Ha a kapcsolófelület fehérrel van kijelölve, akkor a görgőt vagy az „OK” kapcsolófelületet (F6) is megnyomhatjuk.



#### Tudnivaló

A csatlakoztatott ISOBUS kompatibilis gép beállításának részletes leírása a gép üzemeltetési utasításában található.

A **Főmenüből** közvetle hozzáférésünk van a beállításokhoz (F1).

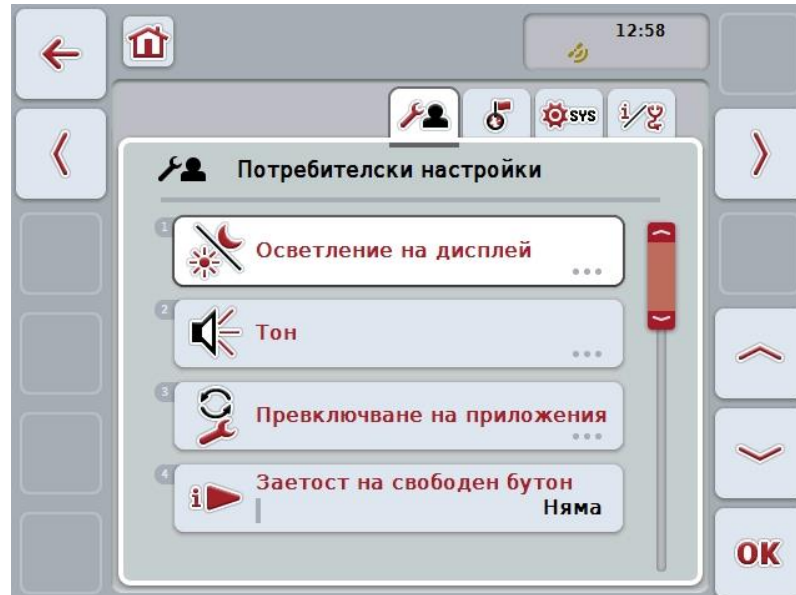


Bármelyik almenüből (és más menüpontokból) a képernyő bal szélén található kapcsolófelületnek a megnyomásával közvetlenül a **főmenübe** térhetünk vissza.

Az alábbi részben részletesen foglalkozunk a beállításokkal. A teljes menüszerkezet grafikai ábrázolását a 8. fejezet tartalmazza.

### 5.3.2 Beállítások

A beállítások 4 címkére vannak felosztva: **Felhasználói beállítások**, **ország beállítások**, **rendszerbeállítások** és **Információ és diagnózis**.



Ezek az alábbiak szerint vannak szervezve:

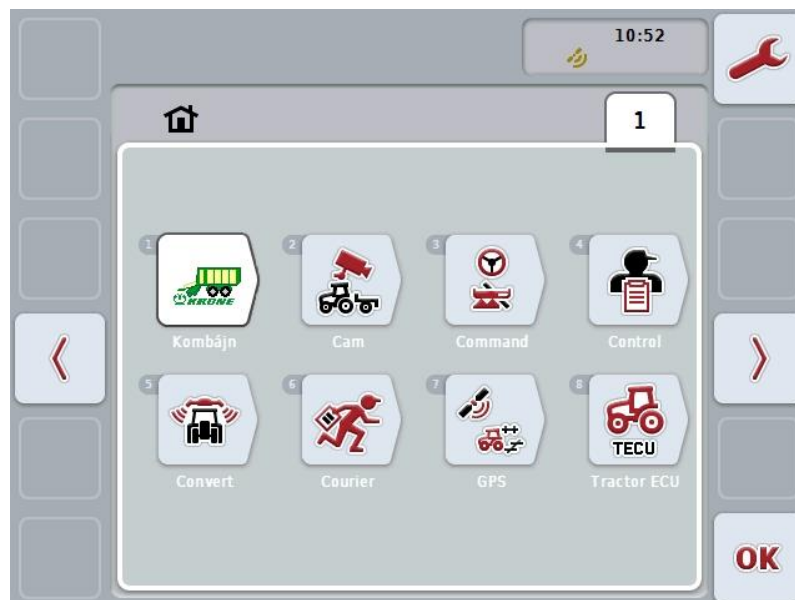
<b>Felhasználói beállítások:</b>	A kijelző megvilágításának, hangnak, alkalmazások átkapcsolásának, a szabad gombok kiosztásának és a kapcsolófelület görgővel történő kiválasztásának beállítását teszi lehetővé.
<b>Nyelvi beállítások:</b>	A nyelvet, a billentyűzetet, a mértékegységek rendszerét és a számformátumokat lehet itt beállítani.
<b>Rendszerbeállítások:</b>	A dátumot és a pontos időt, az alkalmazások kezelését, CAN-t, az interfészeket, az érintőképernyő kalibrálását és a szervizmenühöz való hozzáférést lehet itt beállítani.
<b>Információ és diagnózis:</b>	Tájékoztatást ad a terminál szoftverjéről és hardverjéről, a hálózati résztvevőkről, a belső, munka- és hibatárolóról. Lehetőséget kínál a különböző hardver elemek tesztelésére.

Az alábbi módon válthatunk a fülek között:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a megfelelő fület, vagy válasszuk ki a nyílombok segítségével (F8, F2).

### 5.3.3 Felhasználói beállítások

A **Felhasználói beállítások** fülben a terminált személyes elképzeléseink szerint állíthatjuk be.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

#### A kijelző megvilágításához váltani



Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Kijelző megvilágítás” kapcsolófelületet.

→ A **Kijelző megvilágítás** nézete nyílik meg.

A kijelző megvilágítására vonatkozó részletesebb adatait a 5.3.3.4 fejezet tartalmazza.

#### Váltás a Hanghoz



Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Hang” kapcsolófelületet.

→ A **Hang** nézete nyílik meg.

A hang részletesebb adatait a 5.3.3.5 fejezet tartalmazza.



#### Alkalmazások átkapcsolása



#### Szabad gombok kiosztása



#### Kapcsolófelület kiválasztása görgővel aktiválás/kikapcsolás

### 5.3.3.1 Alkalmazások átkapcsolása

Az alábbi módon lehet beállítani, hogy a váltógombbal mely alkalmazások között lehet átkapcsolni.

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az alkalmazást tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.
2. Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be a Boole-i értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

### 5.3.3.2 Szabad gombok kiosztása

A szabad gombok kiosztásán keresztül lehet kiválasztani, hogy melyik alkalmazáshoz lehet közvetlenül hozzáférni az i gombbal.

Az alábbi módon járunk el, ha az i gombot szeretnénk kiosztani:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „szabad gombok kiosztása” alkalmazást tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a kívánt pontot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alkalmazás a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg a gépfajtat tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

### 5.3.3.3 Kapcsolófelület kiválasztása görgővel aktiválás/kikapcsolás

Az alábbi módon járunk el, ha be ill. ki szeretnénk kapcsolni a kapcsolófelület görgővel történő kiválasztását:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kapcsolófelület görgővel történő kiválasztása” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

#### Tudnivaló

Ez a beállítás csak a gép kezelésére hat ki.

---

#### 5.3.3.4 Kijelző fényerő

Az alábbi módon juthatunk el a kijelző megvilágításának beállításaihoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kijelző megvilágítása” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Nappali megvilágítás beadása**



**Éjszakai megvilágítás beadása**



**Megvilágítási üzemmód kiválasztása**



**Megvilágítási határérték beadása**

### 5.3.3.4.1 Nappali megvilágítás beadása

Az alábbi módon adhatjuk be a képernyő kívánt fényerejét nappali üzemben:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Nappali megvilágítás” felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

#### Tudnivaló

A kijelző megvilágításának értéke százalékban van megadva és 10%-os lépésekben állíthatjuk át.

---

### 5.3.3.4.2 Éjszakai megvilágítás beadása

Az alábbi módon adhatjuk be a képernyő kívánt fényerejét éjszakai üzemben:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Éjszakai megvilágítás” felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

#### Tudnivaló

A kijelző megvilágításának értéke százalékban van megadva és 10%-os lépésekben állíthatjuk át.

---

#### 5.3.3.4.3 Megvilágítási üzemmód kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a megvilágítási üzemmódot:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szoftver” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az értéket vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A megvilágítási üzemmód a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg az értéket tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

#### 5.3.3.4.4 Megvilágítási határérték beadása

Ki- és bekapcsolási pontot rögzít a kijelző megvilágításának. A vonatkozási méret a nappali fényérzékelő által leadott érték.

A megvilágítás a bekapcsolási pont átlépése esetén kapcsol be és a kikapcsolási pont alá érve kapcsol ki.

Az alábbi módon adhatjuk be a megvilágítási határérték beállítását:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Megvilágítási határérték” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

#### Tudnivaló

A kijelző megvilágításának értéke százalékban van megadva és 10%-os lépésekben állíthatjuk át.

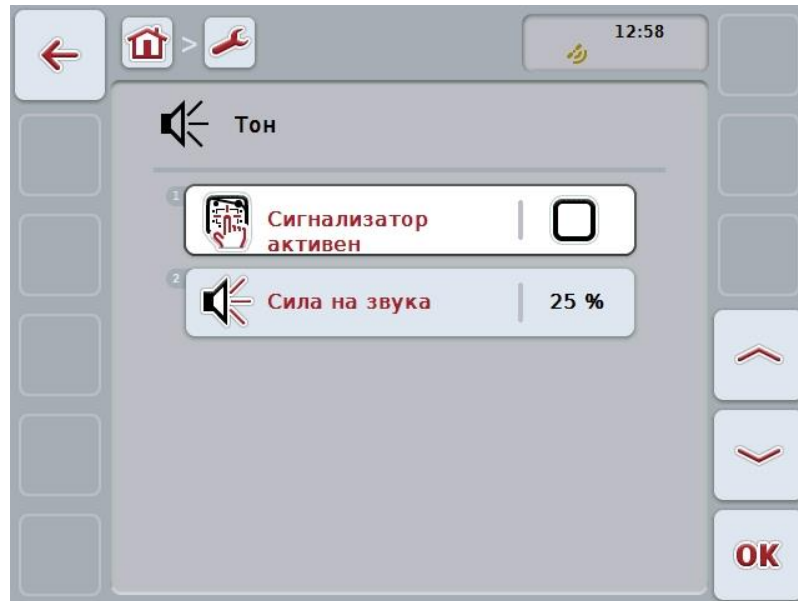
---



### 5.3.3.5 Hang

Az alábbi módon juthatunk el a hang beállításaihoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Hang” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Jeladó bekapcsolása/kikapcsolása**



**Hangerő beadása**

#### **5.3.3.5.1 Jeladó bekapcsolása/kikapcsolása**

Aktív jeladó esetén akusztikus visszaigazolást hallunk, ha megnyomjuk az érintőképernyő vagy a funkciós gombok kapcsolófelületét.

Az alábbi módon járunk el, ha a jeladót szeretnénk be- ill. kikapcsolni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Jeladó aktív” felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### **5.3.3.5.2 Hangerő beadása**

Az alábbi módon adhatjuk be a hangerőt:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Hangerő” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

#### **Tudnivaló**

A kijelző hangerejének értéke százalékban van megadva és 25% -100%-os tartományban 5%-os lépésekben állíthatjuk át.

---

### 5.3.4 Nyelvi beállítások

Az **Ország beállítások** menüben a terminál valamennyi nemzeti és nyelvi beállítást meg lehet tenni.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Nyelv kiválasztása**



**Billentyűzet kiválasztása**



**Váltás az egységekhez**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Egységek” kapcsolófelületet.

→ Az **Egységek** nézete nyílik meg.

Az egységek részletesebb adatait a 5.3.4.3 fejezet tartalmazza.



**Számformátum kiválasztása**

#### 5.3.4.1 Nyelv kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a nyelvet:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Nyelv” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a kívánt pontot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A nyelv a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg a nyelvet tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

#### 5.3.4.2 Billentyűzet kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a billentyűzetet:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Billentyűzet” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az értéket vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az ország a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg az értéket tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

### 5.3.4.3 Egység kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki az egységek rendszerét:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Egységek” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az értéket vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az egységrendszer a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg az értéket tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.



---

#### Tudnivaló

Ha be van kapcsolva a DHCP, az összes többi érték automatikusan van beállítva. Ha ki van kapcsolva a DHCP, saját magunknak kell megtennünk a beállításokat. Ezzel kapcsolatban forduljunk a rendszergazdához.

---

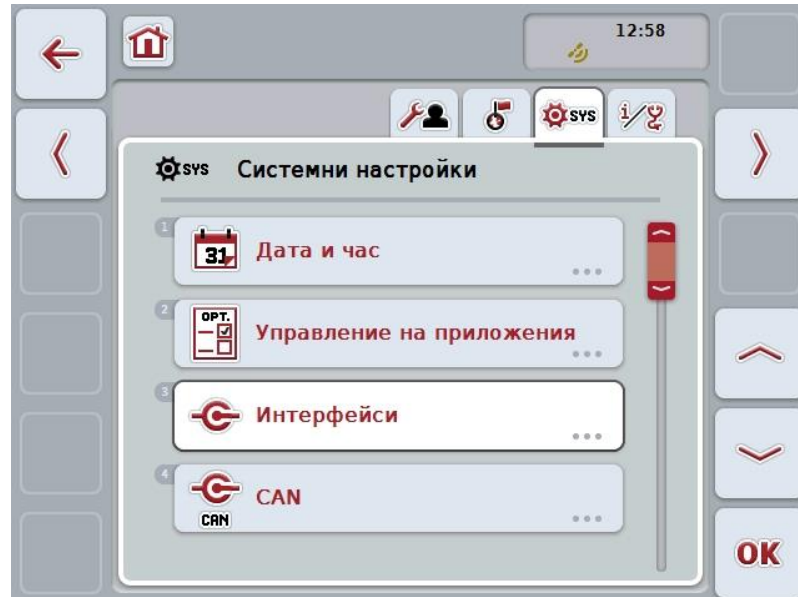
### 5.3.4.4 Számformátum kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a számformátum rendszerét:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Számformátum” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a számformátumot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A számformátum a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg az értéket tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

### 5.3.5 Rendszerbeállítások

A **Rendszerbeállítások** fülben a terminált személyes elképzeléseink szerint állíthatjuk be.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

#### Dátum és időponthoz váltás



Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Dátum és időpont” kapcsolófelületet.

→ A **Dátum és időpont** nézete nyílik meg.

A dátum és időpontra vonatkozó bővebb adatokat a 5.3.5.3 fejezet tartalmaz.

#### Az alkalmazások kezelőjébe váltani



Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Alkalmazások kezelője” kapcsolófelületet.

→ Az **Alkalmazások kezelőjének** nézete nyílik meg.

Az alkalmazások kezelőjére vonatkozó részletesebb adatait a 5.3.5.4 fejezet tartalmazza.



#### Interfészek



#### CAN



#### Az érintőképernyő kalibrálásának végrehajtása



#### A szerviztartomány lehívása

### 5.3.5.1 Érintőképernyő kalibrálása

Az alábbi módon járunk el, ha az érintőképernyőt szeretnénk kalibrálni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Érintőképernyő” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kalibrálási nézet nyílik meg.  
→ Egymás után öt kereszt jelenik meg a képernyőn.
2. Lehetőség szerint a keresztek közepét nyomjuk meg az érintőképernyőn.
3. A kalibrálás végeztével a kiszámított értékek mentése céljából érintsük meg valahol a képernyőt.



---

#### Tudnivaló

Ha 30 másodpercen belül nem érünk hozzá a képernyőhöz, akkor a kalibrálás megszakad és a régi értékek maradnak meg benne.

---

### 5.3.5.2 A szerviztartomány lehívása



---

#### Figyelem!

A Szerviztartomány beállításai kizárólag a gyártó, illetve annak forgalmazási ill. szervizpartnereinek a feladata.

A Szerviztartományba történő hozzáférés ennél fogva jelszóval van levédve.

---

### 5.3.5.3 Dátum és időpont

Az alábbi módon juthatunk el a dátum és pontos idő beállításaihoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Pontos idő formátuma” felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Dátum beadása**



**Pontos idő beadása**



**Dátumformátum kiválasztása**



**Pontos idő formátum kiválasztása**



**GPS frissítés aktiválása/kikapcsolása**



**Időzóna beadása**



**Nyári és téli idő bekapcsolása/kikapcsolása**





### am/pm kiválasztása

#### 5.3.5.3.1 Dátum beadása

Az alábbi módon adhatjuk be a dátumot:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Nap“, „Hónap“, „Év“ kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az adott értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

#### 5.3.5.3.2 Pontos idő beadása

Az alábbi módon adhatjuk be a pontos időt:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Óra“ és „Perc“ kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az adott értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.

#### 5.3.5.3.3 Dátumformátum kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a dátumkijelzés formátumát:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Dátum formátuma“ felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a formátumot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A formátum a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK“-val vagy még egyszer nyomjuk meg az értéket tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

#### 5.3.5.3.4 Pontos idő formátum kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a pontos idő formátumát:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Pontos idő formátuma” felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a formátumot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A formátum a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg az értéket tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

#### 5.3.5.3.5 GPS frissítés aktiválása/kikapcsolása

Az alábbi módon járjunk el, ha be ill. ki szeretnénk kapcsolni a GPS frissítést:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „GPS frissítés” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 5.3.5.3.6 Időzóna beadása

Az alábbi módon adhatjuk be az időzónát:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Időzóna” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

### 5.3.5.3.7 Nyári és téli idő bekapcsolása/kikapcsolása

Az alábbi módon járunk el, ha be ill. ki szeretnénk kapcsolni a nyári és téli időt:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Nyári és téli idő” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

### 5.3.5.3.8 am/pm kiválasztása

Az alábbi módon válthatunk „am/pm” között:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „am/pm” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a kívánt pontot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A beállítás a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg a gépfajtat tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.



---

#### Tudnivaló

A kiválasztás csak akkor áll rendelkezésre, ha a pontos idő formátumának „12h” van kiválasztva (vö. az 5.3.5.3.4 fejezettel).

---

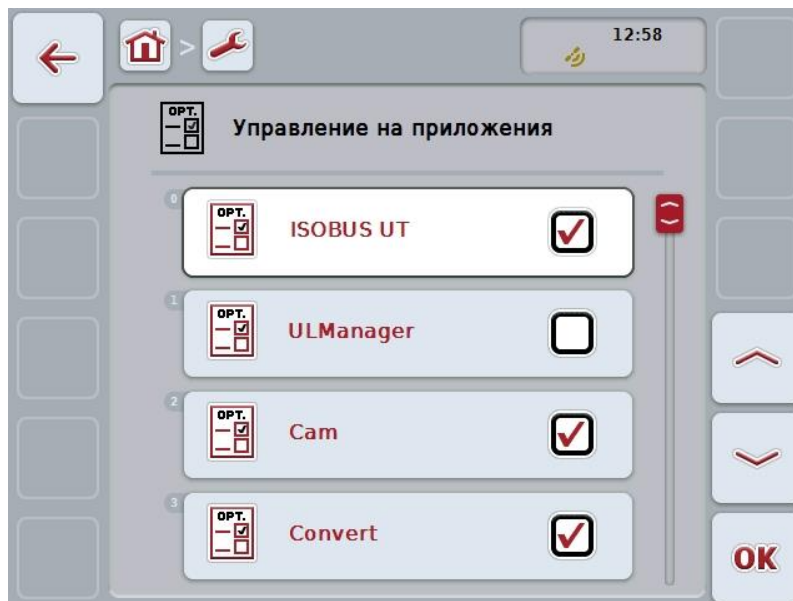
#### 5.3.5.4 Alkalmazáskezelő

Az alábbi módon juthatunk el az alkalmazás-kezelőbe:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Alkalmazás-kezelő” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Alkalmazások bekapcsolása/kikapcsolása**

### 5.3.5.4.1 Alkalmazások bekapcsolása/kikapcsolása

Az alábbi módon járunk el, ha be ill. ki szeretnénk kapcsolni az egyes alkalmazásokat:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a be- vagy kikapcsolni kívánt alkalmazást tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

#### Tudnivaló

A terminált újra kell indítani, ha hozzá szeretnénk férni a bekapcsolt alkalmazáshoz.

---

## 5.3.5.5 Interfészek

**Tudnivaló**

A „Kezelő“, GSM beállítások“, valamint „WLAN beállítások“ interfész beállítások csak akkor állnak rendelkezésre, ha a ConnectionManager alkalmazás be van kapcsolva.

A „farmpilot“ interfész beállítás csak akkor állnak rendelkezésre, ha a farmpilot alkalmazás be van kapcsolva.

A „WLAN“ interfész beállítás csak a CCI200-on áll rendelkezésre.

Az alábbi módon juthatunk el az interfész beállításokba:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Interfészek“ kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**A kezeléshez váltani**



**Váltás a GSM beállításokhoz**



**Váltás a WLAN beállításokhoz**

**Váltás a farmpilot beállításokhoz**

### 5.3.5.5.1 Kezelés

Az alábbi módon juthatunk el az alkalmazás-kezelőbe:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kezelő” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Kapcsolat kiválasztása**



### 5.3.5.5.1.1 Kapcsolat kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a kapcsolatot:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kapcsolat” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a kapcsolatot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A kapcsolat a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg a kapcsolatot tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

#### 5.3.5.5.2 GSM beállítások

Az alábbi módon juthatunk el a GSM beállításokhoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „GSM beállítások” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Minta kiválasztása**



**A beállítások önálló beadása**

### 5.3.5.5.2.1 Minta kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki az GSM mintáját:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Minta” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a mintát tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A minta a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg a kapcsolatot tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

### 5.3.5.5.2.2 A beállítások önálló beadása

Az alábbi módon adhatjuk be magunk a GSM beállításokat:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „APN”, „Felhasználónév”, „Jelszó” és „Tárcsázási szám” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az adott értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

### 5.3.5.5.3 WLAN beállítások

Az alábbi módon juthatunk el a WLAN beállításokhoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „WLAN beállítások” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

#### Váltás a WLAN beállításokhoz

Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „WLAN hálózatok” kapcsolófelületet.

→ A **WLAN hálózat** nézete nyílik meg.

A WLAN beállítások részletesebb adatait a 5.3.5.5.3.3 fejezet tartalmazza.



#### A DHCP bekapcsolása/kikapcsolása



#### A hálózati beállítások önálló beadása



### 5.3.5.5.3.1 A DHCP bekapcsolása/kikapcsolása

Az alábbi módon járunk el, ha a DHCP szeretnénk be- ill. kikapcsolni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „DHCP” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

### 5.3.5.5.3.2 A hálózati beállítások önálló beadása



---

#### Tudnivaló

Ez a beállítás akkor áll rendelkezésre, a DHCP ki van kapcsolva (vö. a 5.3.5.5.3.1 fejezettel).

---

Az alábbi módon adhatjuk be magunk a WLAN beállításokat:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „IP cím”, „Alhálózat maszk”, „Alap gateway” és „Elsődleges DNS” és „WIN szerver” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az adott értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 5.3.5.3.3 WLAN hálózatok

Az alábbi módon juthatunk el a WLAN hálózatokhoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „WLAN hálózatok” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**WLAN hálózatok létrehozása**



**WLAN hálózatok szerkesztési**



**WLAN hálózatok törlése**

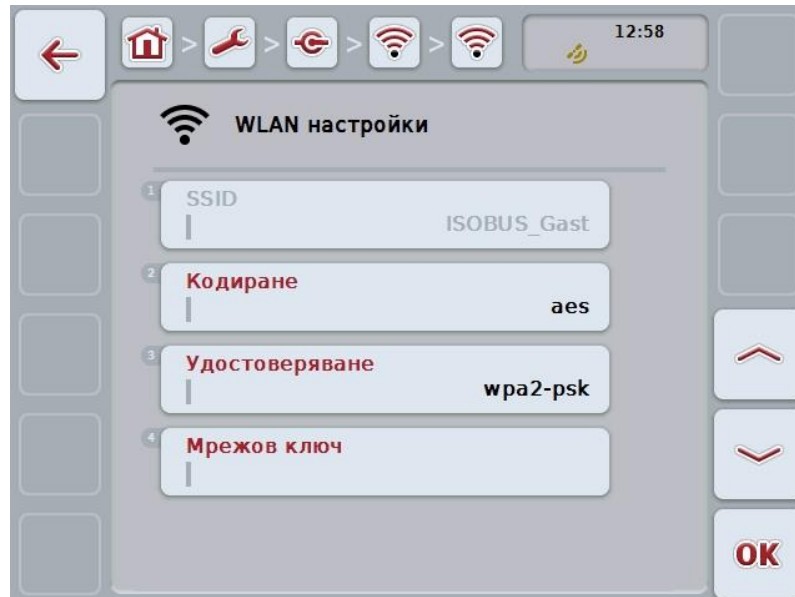


**A WLAN hálózatok listájának frissítése**

### 5.3.5.3.3.1 Új WLAN hálózat létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha új WLAN hálózatot szeretnénk hozzáadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „WLAN hálózatot” kapcsolási felületet (F10).  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban sorban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

## 5.3.5.5.3.3.2 WLAN hálózatok mentése

**Tudnivaló**

A még le nem mentett WLAN hálózatokat a hálózati listában a név elé helyezett „+” jelöli.

A terminál által felismert és a hálózati listában szereplő WLAN hálózat mentéséhez az alábbiak szerint járunk el:

1. Válasszuk ki a WLAN hálózatok listájából azt, amelyiket le szeretnénk menteni. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a hálózat nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban sorban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



### 5.3.5.5.3.3 WLAN hálózat szerkesztése

Az alábbi módon járunk el, ha lementett WLAN hálózatot szeretnénk szerkeszteni:

1. Válasszuk ki a WLAN hálózatok listájából azt, amelyiket módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a hálózat nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 5.3.5.3.3.4 WLAN hálózatok törlése

Az alábbi módon járunk el, ha új WLAN hálózatot szeretnénk törölni:

1. Válasszuk ki a WLAN hálózatból terméklistából a törölni kívánt hálózatot.  
Nyomjuk meg az érintőképernyőn a hálózat nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

#### 5.3.5.3.3.5 A WLAN hálózatok listájának frissítése

A WLAN hálózatok listáját az alábbi módon frissíthetjük:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „WLAN hálózatok” kapcsolófelületet (F1).  
→ A WLAN hálózatok listáját frissíti.

### 5.3.5.5.3.4 CAN

Az alábbi módon juthatunk el a CAN beállításokhoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „CAN” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Elsődleges terminál bekapcsolása/kikapcsolása**



**A terminál helyzetének kiválasztása**

#### 5.3.5.5.4 Elsődleges terminál bekapcsolása/kikapcsolása

Az alábbi módon járunk el, ha be ill. ki szeretnénk kapcsolni az elsődleges terminált:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Elsődleges terminál” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



##### Tudnivaló

Az „Elsődleges terminál” beállítása kizárólag egy buszrendszeren lévő két vagy több univerzális terminál üzemeltetése esetén ésszerű. A gép Obcejt Pool adatai alapján az elsődleges terminálon jelennek meg.



##### Tudnivaló

Mindig csak egy elsődleges terminál lehet a buszon. Ha a CCI 100/200 másik elsődleges terminált ismer fel a buszon, akkor hibajelentés jelenik meg.



##### Tudnivaló

Mindig csak egy elsődleges terminál lehet a buszon. Ha a CCI 100/200 másik elsődleges terminált ismer fel a buszon, akkor hibajelentés jelenik meg.



##### Tudnivaló

Az ISOBUS kiegészítő kezelőegység (AUX) csak az elsődleges terminálon jelenik meg.

#### 5.3.5.5.5 A terminál helyzetének kiválasztása

Az alábbi módon járunk el, ha a terminál helyzetét szeretnénk módosítani:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Terminál helyzetének kiválasztása” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a helyzetet tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A helyzet a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg a kapcsolatot tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

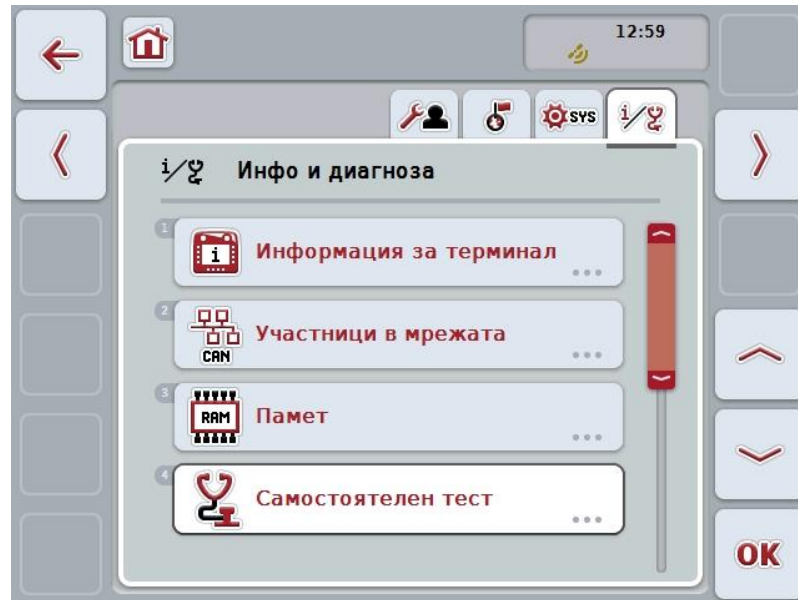


##### Tudnivaló

Ez a beállítás nem hat a gépre. A terminál helyzete csupán diagnosztikai célokra áll rendelkezésre.

### 5.3.6 Információ és diagnózis

Az **Információ és diagnózis** menüpontban lehet ellenőrizni a szoftver és hardver elemek működését és státuszát. A telepített alkalmazásokhoz verzióra vonatkozó információkat kapunk. Alapvetően az ISOBUS-ra csatlakoztatott gépekhez lehet hívni információkat.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



A terminál-információkhoz váltás



A hálózati résztvevőkre vonatkozó információkhoz váltás



A memória információkhoz váltás



Váltás az Önteszthez



Hibatároló kijelzése

#### 5.3.6.1 Hibatároló kijelzése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a hibatárolót:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Hibatároló” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A hibajelentések időrendi sorrendbe szedett felsorolása nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a hibajelentést tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A hibajelentéssel kapcsolatos alábbi információk nyílnak meg:
  - a. Dátum és időpont
  - b. Sorozatszám
  - c. Verzió szám
  - d. A hibajelentés szövege

### 5.3.6.2 Terminál információk

Az alábbi módon juthatunk el a terminál információkhoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Terminál” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Szoftver információk kijelzése**



**Hardver információk kijelzése**

#### 5.3.6.2.1 Szoftver információk kijelzése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a szoftver információkat:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szoftver” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ A szoftver információkkal kapcsolatos alábbi információk nyílnak meg:

- a. Csomag
- b. Anedo Base System
- c. Bootloader
- d. ISOBUS UT változatszám
- e. Kernel
- f. MENU verziószám
- g. az egyes alkalmazások verziószáma

#### 5.3.6.2.2 Hardver információk kijelzése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a hardver információkat:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Hardver” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ A hardver információkkal kapcsolatos alábbi információk nyílnak meg:

- a. A készülék típusa
- b. Hardver változat
- c. Sorozatszám
- d. Gyártó azonosítója
- e. Gyártó



### 5.3.6.3 Hálózati résztvevők

Az alábbi módon juthatunk el a hálózati résztvevőkre vonatkozó információkhoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Hálózati résztvevők” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A hálózati résztvevők azonosításra kerülnek.  
→ Az alábbi maszk nyílik meg:



#### Tudnivaló

Azoknak a gépeknek a kapcsolófelülete, melyeknek az Object Poolját egyszer már betöltöttük, de éppen nincsenek csatlakoztatva, szürkével vannak kijelölve.

Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



Részletek kijelzése



Szűrők listája



A szűrő visszahelyezése



Valamennyi Object Pool törlése



Aktuális Object Poolok törlése

#### **5.3.6.3.1 Részletek kijelzése**

A hálózati résztvevők listáját az alábbi módon szűrhetjük:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a hálózat nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ A hálózati résztvevővel kapcsolatos alábbi információk nyílnak meg:

- a. Gyártó
- b. Device Class
- c. Funkció
- d. Function Instance
- e. Source Address

#### **5.3.6.3.2 Szűrők listája**

A hálózati résztvevők listáját az alábbi módon szűrhetjük:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Lista szűrése” kapcsolófelületet (F10).

→ A hálózati résztvevők listáját úgy szűri meg, hogy csak a még csatlakoztatott és aktív résztvevőket jelzi ki.

#### **5.3.6.3.3 A szűrő visszahelyezése**

A szűrő visszahelyezéséhez az alábbiakat kell tennünk:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szűrő visszahelyezése” (F11) kapcsolófelületet.

→ A szűrő automatikusan visszahelyeződik.

#### **5.3.6.3.4 Valamennyi Object Pool törlése**

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk valamennyi Object Poolt:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Valamennyi Object Pool törlése” (F12) kapcsolófelületet.

→ Valamennyi lementett Object Pool törlődik.



---

#### **Tudnivaló**

Újraindítás után valamennyi Object Pool törlődik. Ha valamelyik gép csatlakoztatva van, akkor az új Object Pool automatikusan betölt.

---

### 5.3.6.3.5 Aktuális Object Pool törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk az aktuális Object Poolt:

1. Válasszuk ki a hálózati résztvevők listájából a tölrendő Object Poolt tartalmazó gépet. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a gép nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextmenü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Egy speciális Object Pool törlése“ kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

#### Tudnivaló

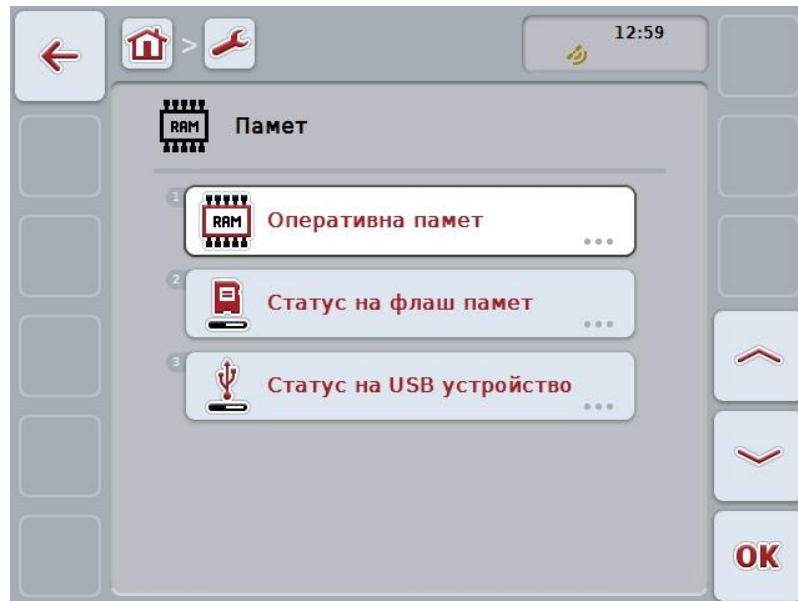
Az Object Pool törlés után még a listában marad, de nem lehet a kontextmenün keresztül kezelni. Ha újraindítjuk a terminált, újra töltődik, amennyiben a gép csatlakoztatva van.

---

#### 5.3.6.4 Memóriára vonatkozó információk

Az alábbi módon juthatunk el a memóriára vonatkozó információkhoz:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Memória” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Fő memória kijelzése**



**Belső memória kijelzése**



**Pendrive státusz kijelzése**

### 5.3.6.4.1 Fő memória kijelzése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a fő memóriát:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Fő memória” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A fő memória kapacitását és kihasználtságát leíró információkat tartalmazó maszk nyílik meg.

### 5.3.6.4.2 Belső memória kijelzése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a belső memóriát:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Belső memória” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A belső memória kapacitását és kihasználtságát leíró információkat tartalmazó nézet nyílik meg.

### 5.3.6.4.3 Pendrive státusz

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a pendrive státuszát:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Pendrive státusz” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A pendrive kapacitását és kihasználtságát leíró információkat tartalmazó nézet nyílik meg.



---

#### Tudnivaló

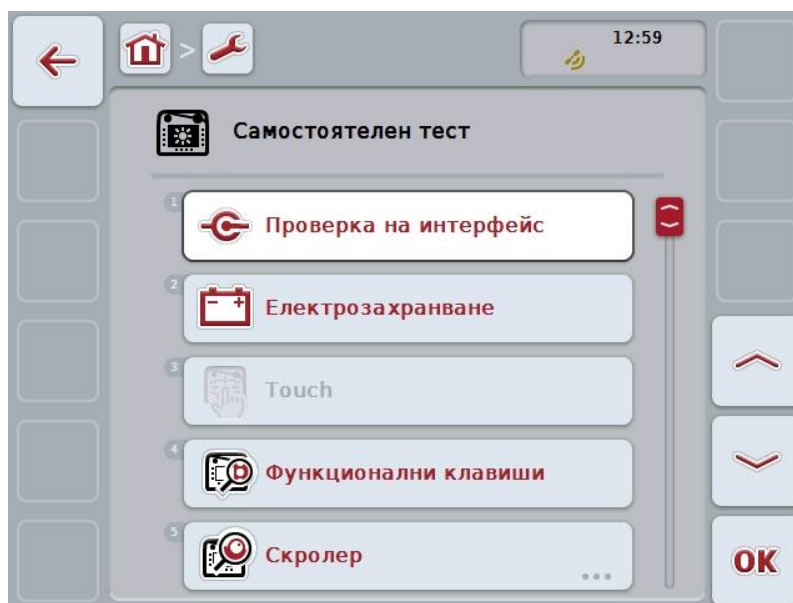
Ez a funkció csak akkor áll rendelkezésre, ha be van dugva pendrive.

---

### 5.3.6.5 Önteszt

Az alábbi módon járjunk el, ha az önteszthez szeretnénk váltani:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Önteszt” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Interfész információk kijelzése**



**A feszültségellátás kijelzése**



**Érintés tesztelése**



**Funkcióbillentyűk tesztelése**



**Görgő tesztelése**



**Hangszóró tesztelése**



**Nappali fény érzékelő tesztelése**



**Kijelző fényerejének tesztelése**



**Stop kapcsoló kijelzése**



**A CAN trace-hoz váltás**



**Internetkapcsolat tesztelése**

### 5.3.6.5.1 Interfész információk kijelzése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg az egyes interfészekre vonatkozó információkat:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Hálózati résztvevők” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Különböző interfészeket tartalmazó nézet nyílik meg.
2. Válasszuk ki egy interfészt a listából. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az interfész nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az interfész aktuális státuszára vonatkozó információkat tartalmazó nézet nyílik meg.

### 5.3.6.5.2 A feszültségellátás kijelzése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a feszültségellátásra vonatkozó információkat:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Feszültségellátás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A lementett feszültség értékét tartalmazó nézet nyílik meg.

#### 5.3.6.5.3 Érintés tesztelése

Ebben a verzióban nem áll rendelkezésre.

#### 5.3.6.5.4 Funkcióbillentyűk tesztelése

Az alábbi módon járunk el, ha a funkcióbillentyűket szeretnénk tesztelni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Funkciógombok” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A funkcióbillentyűk tesztelésének nézete nyílik meg.
2. Egymás után sorban nyomjuk meg az F1-F12 gombokat.  
→ A nézetben láthatjuk, hogy melyik funkcióbillentyűt nyomtuk meg.

#### 5.3.6.5.5 Görgő tesztelése

Az alábbi módon járunk el, ha a görgőt szeretnénk tesztelni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Görgő” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A görgő tesztelésének nézete nyílik meg.
2. Fordítsuk el a görgőt az óramutató járásával megfelelő irányban.  
→ Az egyes elemek kijelölődnek.
3. Nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az elemek kijelölése eltűnik.

#### 5.3.6.5.6 Hangszóró tesztelése

Az alábbi módon járunk el, ha a hangszórót szeretnénk tesztelni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Hangszóró” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A hangszóró tesztelésének nézete nyílik meg.  
→ Hangsor halltszik.



### 5.3.6.5.7 Nappali fény érzékelő tesztelése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a nappali fény érzékelőre vonatkozó információkat:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Nappali fény érzékelő” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A nappali fény érzékelő értékét tartalmazó nézet nyílik meg.

### 5.3.6.5.8 Kijelző fényerejének tesztelése

Az alábbi módon járunk el, ha a kijelző fényerejét szeretnénk tesztelni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Kijelző fényerő” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kijelző fényerejének tesztelése nézete nyílik meg.
2. Végezzük el a fényerő státusz (F9), a kézi fényerő beadása (F10 és F11) ellenőrzését, majd az automatikus fényerőtesztet (F12).

### 5.3.6.5.9 Stop kapcsoló kijelzése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a Stop kapcsoló kijelzését:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Stop kapcsoló” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A stop kapcsoló aktuális státuszát tartalmazó nézet nyílik meg.

#### 5.3.6.5.10 Internetkapcsolat tesztelése



---

##### Tudnivaló

Az interfész beállítások csak akkor állnak rendelkezésre, ha az Alkalmazás-kezelő be van kapcsolva.

---

Az alábbi módon járunk el, ha az internetkapcsolatot akarjuk tesztelni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Internetkapcsolat” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az Internetkapcsolat tesztelésének nézete nyílik meg.
2. Teszteljük az Internetkapcsolatot (F12).  
→ Az alábbi információk jelennek meg az Internetkapcsolathoz:
  - a. csatlakoztatási mód
  - b. csatlakoztatási státusz
  - c. a kapcsolódási teszt eredménye
  - d. internetcím

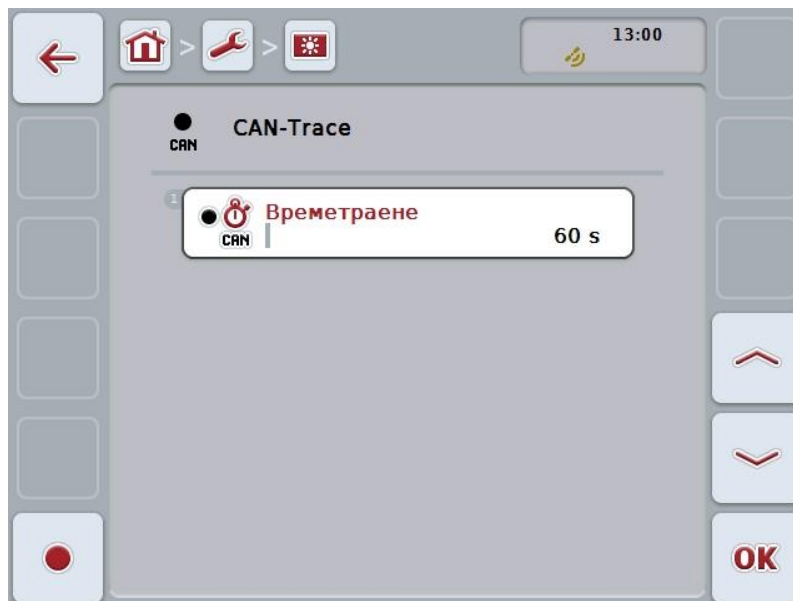
### 5.3.6.5.11 CAN trace

Az alábbi módon járunk el, ha a CAN-Trace-hez szeretnénk váltani:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „CAN-Trace” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Tartós CAN-Trace beadása**



**Felvétel indítása**

#### 5.3.6.5.11.1 Tartós CAN-Trace beadása

Az alábbi módon adhatjuk be a CAN-Trace értékét:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Időtartam” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

##### **Tudnivaló**

A CAN-Trace időtartamának érvényes értéktartománya 60 és 6000 mp között van.

---

#### 5.3.6.5.11.2 Felvétel indítása

Az alábbi módon járunk el, ha a CAN-Trace felvételét szeretnénk elindítani:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Felvétel indítása” (F12) kapcsolófelületet.  
→ Megkezdődik a CAN-Trace felvétele.



---

##### **Tudnivaló**

A felvétel időtartamát a **CAN**-Trace időtartamán keresztül lehet meghatározni (vö. a 5.3.6.5.11.1 fejezettel).

---

## 5.4 Screenshot létrehozása

A terminál lehetővé teszi, hogy screenshotot hozzunk létre a kijelzőn látható kezelői felületről. Ezt a funkciót arra lehet használni, hogy egy szerviz munkatársnak elmagyarázzuk egy alkalmazás bizonyos viselkedését, melyet különben nehéz lenne szóban megfogalmazni.



### Tudnivaló

Screenshotot csak akkor tudunk készíteni, ha csatlakoztatva van pendrive.

#### 1. hardvergeneráció (HW1) (1.x változat)



#### 2. hardvergeneráció (HW2) (2.x változat)



Az alábbi módon járjunk el, ha screenshotot szeretnénk készíteni:

1. Nyissuk ki a borítást! Ehhez nyomjuk meg a recézett részt és közben húzzuk le a mélyedést (HW1) vagy csavarjuk le a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba (HW2).
2. Dugjuk be a pendrive-ot.
3. Addig nyomjuk meg a szabad kiosztású gombot, míg hangjelzést nem hallunk.  
→ A screenshot magától mentődik a pendrive-ra.

## 5.5 ISOBUS kiegészítő kezelőegységek (AUX Control)

### 5.5.1 Általános

Az ISOBUS gép néhány funkcióját jobban lehet néha joystickkel, kapcsolósorral vagy más kiegészítő kezelőegységgel (AUX) kezelni.

A kívánt gépfunkciókat egyszer a kezelőegységen rendelkezésre álló kezelőelemekhez kell rendelni. Ez a hozzárendelés a terminálon lévő „AUX assignment” kezelőmaszkon keresztül történik.

### 5.5.2 Hozzárendelés

Az alábbi módon járunk el, ha egy kezelőelemhez gépfunkciót szeretnénk hozzárendelni:

1. Nyissuk meg a főmenüt:



2. Válasszuk ki az „AUX” kapcsolófelületet.  
→ Az „AUX-kiosztás” kezelőmaszk nyílik meg a rendelkezésre álló gépfunkciókkal.
3. Válasszuk ki a listából a kívánt gépfunkciót.  
→ A „rendelkezésre álló AUX beadási lehetőségek” kiválasztási listája jelenik meg.
4. Válasszuk ki listából a kezelőegység kívánt kezelőelemét.  
→ A gépfunkció ekkor használatra kész a kiegészítő kezelőegység kezelőelemével.
5. Ha több gépfunkciót szeretnénk használni a kiegészítő kezelőegységen keresztül, akkor ismételjük meg a 3-as és 4-es lépéseket.

### 5.5.3 Hozzárendelések eltávolítása

Az alábbi módon járjunk el, ha egy kezelőelemhez gépfunkciót szeretnénk hozzárendelni:

1. Végezzük el az 5.5.2 fejezet 1-3. lépését.
  - A „rendelkezésre álló AUX beadási lehetőségek” kiválasztási listája jelenik meg.
2. Válasszuk ki a listából az első elemet.
  - A gépfunkció ezzel hozzá van rendelve a kiegészítő kezelőegység kezelőeleméhez.

### 5.5.4 Többszörös hozzárendelés

Néhány ISOBUS gép támogatja az ún. többszörös hozzárendelést; ilyenkor egy kiegészítő kezelőegység kezelőeleméhez több gépfunkciót lehet hozzárendelni.

Az alábbi módon állíthatjuk be a többszörös hozzárendelést:

1. Végezzük el az 5.5.2 fejezet 1-4. lépését.

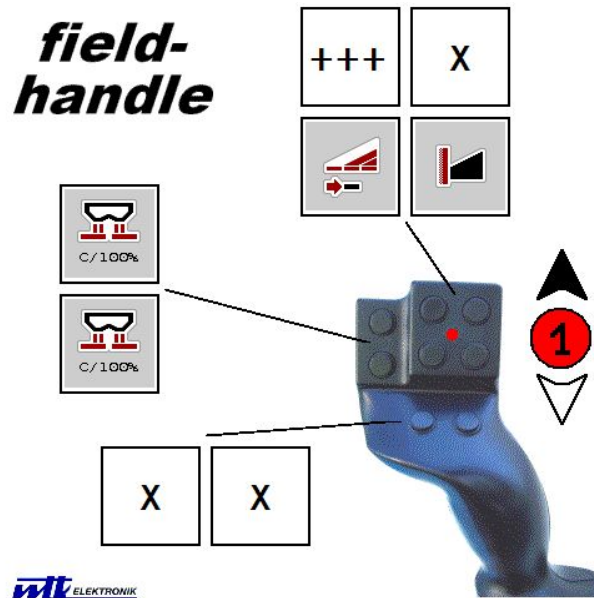
A kiegészítő kezelőegység kezelőeleméhez rendeljük hozzá valamennyi kívánt gépfunkciót.

  - A gépfunkciók akkor használatra készek a kiegészítő kezelőegység kezelőelemével.

### 5.5.5 A kiosztás ellenőrzése

Az alábbi módon ellenőrizhetjük a kiegészítő kezelőegység teljes kiosztását:

1. Nyissuk meg a főmenüt:
2. Válasszuk ki az „Implement0” kapcsolófelületet.  
→ Megnyílik a kiegészítő kezelőegység nézete a hozzárendelt gépfunkciókkal.



#### Tudnivaló

Ebben a kezelőmaszkban nem lehet módosítani a hozzárendeléseket. Ehhez az „AUX kiosztás” kezelőmaszkba kell átmenni.



#### Tudnivaló

A többszörös kiosztással rendelkező kezelőelemeket „+++” jelöli. Ha ellenőrizni szeretnénk a kiosztást, válasszuk ki az érintőképernyőn a kapcsolófelületet.  
→ Azokat a gépfunkciókat tartalmazó lista nyílik meg, melyeket ezzel a kezelőelemmel lehet használni.



## 6 Problémamegoldás

### 6.1 Hiba a terminálon

Az alábbi áttekintés a terminálon lévő esetleges hibákat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
A terminált nem lehet bekapcsolni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A terminál nem lett megfelelően csatlakoztatva.</li> <li>Nincsen bekapcsolva a gyújtás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük az ISOBUS csatlakozást.</li> <li>Indítsuk el a traktort.</li> </ul>
A csatlakoztatott gép szoftvere nem jelenik meg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hiányzik a buszcsatlakozási ellenállás</li> <li>A szoftver tölt, de nem jelenik meg.</li> <li>Csatlakoztatási hiba a szoftver feltöltése közben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük az ellenállást.</li> <li>Ellenőrizzük, hogy a szoftvert manuálisan el lehet-e indítani a terminál főmenüjéből.</li> <li>Ellenőrizzük a fizikai kapcsolatot.</li> <li>Vegyük fel a kapcsolatot a gép gyártójának ügyfélszolgálatával.</li> </ul>
A kiegészítő kezelőegység (AUX Control) nem jelenik meg megfelelően a terminálon. Nem lehet végrehajtani a gépfunkció hozzárendelését.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A terminál nem az elsődleges terminál a buszon</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Konfiguráljuk elsődleges terminálként a terminált, lásd 5.3.5.5.4 fejezet</li> </ul>

## 6.2 Hibajelentések

Az alábbi áttekintés a terminál hibajelentéseit, lehetséges okokat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
A program nem találja a megfelelő frissítési fájlt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nincsen bedugva pendrive.</li> <li>A pendrive-on nincsen rajta a frissítő fájl.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dugjuk be a pendrive-ot.</li> <li>Másoljuk a frissítő fájlt a pendrive-ra.</li> </ul>
A folyamat hiba miatt megszakadt.		Hívjuk fel az ügyfélszolgálati technikust.
Nem lehet létrehozni a screenshotot.	Nincsen bedugva pendrive.	Dugjuk be a pendrive-ot.
A beszerelt készülék objektumait elutasította.	Hiba van a gép Object Pooljában.	Forduljunk a gép gyártójához.
Megszakadt a kapcsolat a WorkingSethez.		Hívjuk fel az ügyfélszolgálati technikust.
Másik VT #0-t ismert fel a hálózatban. A VT nem tud bejelentkezni a hálózatban.	A terminál elsődleges terminálként van beadva.	A terminált másodlagos terminálként kell beadni. CAN beállítás alatt vegyük ki a jelölést az „Elsődleges terminálnál” (vö. a 5.3.5.5.4 fejezettel).
A program nem találja a megfelelő frissítési fájlt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nincsen bedugva pendrive.</li> <li>A pendrive-on nincsen rajta a frissítő fájl.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dugjuk be a pendrive-ot.</li> <li>Másoljuk a frissítő fájlt a pendrive-ra.</li> </ul>
Az új beállítások aktiválásához indítsuk újra a terminált.	A terminál beállításai megváltoztak.	Kapcsoljuk ki a terminált, majd kapcsoljuk vissza.



### Tudnivaló

A terminálon további géptől függő hibajelentések jelenhetnek meg. Ezen lehetséges hibajelentések részletes leírása és a hiba elhárítását a gép üzemeltetési utasításában találjuk.



### Tudnivaló

Ha a gépet nem lehet kezelni, ellenőrizzük, hogy be van-e nyomva a „Stop” kapcsoló. A gépet csak akkor lehet megint kezelni, ha ki van oldva a kapcsoló.

### 6.3 Szerviz



#### Tudnivaló

Ha pótalkatrészt szeretne rendelni, vagy kérdése van az ügyfélszolgálathoz a készülékkel kapcsolatban, akkor meg kell adnia a terminál sorozatszámát.

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a sorozatszámot:

1. Nyomjuk meg a Home gombot, hogy a főmenübe jussunk.
  2. Nyomjuk meg a főmenüben a „Beállítások” (F1) kapcsolófelületet.
  3. Válasszuk ki az **Információ és diagnózis** fület.
  4. Nyomjuk meg az **Információ és diagnózis** menüben a „Terminál” kapcsolófelületet.
  5. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Hardver” kapcsolófelületet.
- Az alábbi információs mező nyílik meg:



## 7 Műszaki adatok



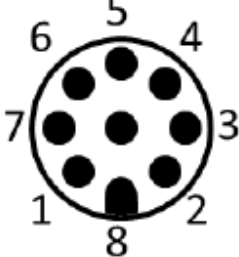
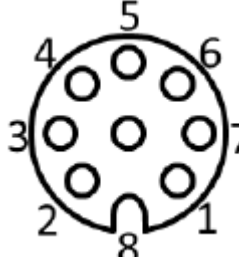
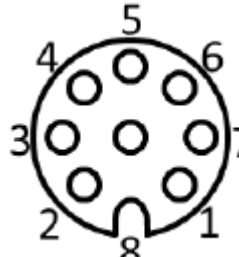
### 7.1 Mechanikai értékek



Méreték (sz x m x m) [mm]	250 x 240 x 75
Burkolat fajtája	Többhéjú PC-ABS műanyag burkolat
Rögzítés	80 mm x 80 mm karimás lemez 4 x M5 menetes aljzattal
Üzemelési hőmérséklet [°C]	-20 - +70
Nedvességállóság [%]	95, (+25°C...50°C)

### 7.2 Elektronika

ellátási feszültség [V] engedélyezett tartomány [V]	12 és 24 9...30
Áramfelvétel (13,5 V)	1,1 A – 1,5 A
Pólusvédelem	van
Kijelző	8,4" TFT
Kijelző felbontása [px]	640 x 480

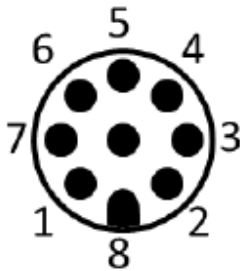
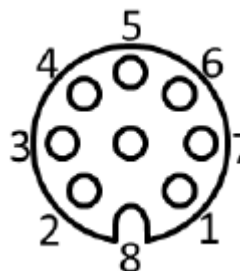
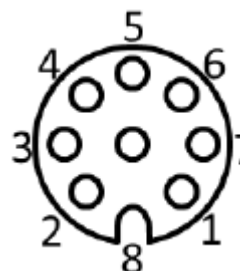
### 7.3 1. hardvergeneráció interfésze (1.x változat)

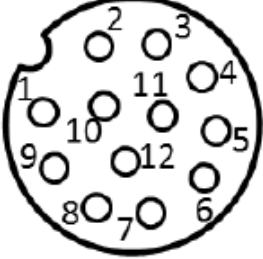
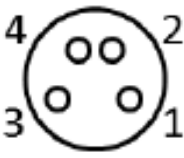

<b>RS232-1 &amp; RS232-2</b>	CCI 100 CCI 200	M8x1, 4pólusú csatlakozó		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. TxD (küldés)</li> <li>3. Föld</li> <li>4. RxD (vétél)</li> </ol>
<b>JELZÉS</b>	CCI 100 CCI 200	M12x1; 5pólusú aljzat		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. ISO11786 „Csaptengely fordulatszám”</li> <li>3. Föld</li> <li>4. ISO11786 „Sebesség”</li> <li>5. ISO11786 „Emelő szerkezet helyzete”</li> </ol>
<b>CAN1-IN</b>	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8pólusú csatlakozó		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. VÉSZ bejárat</li> <li>3. ECU bekapcsoló jelzése</li> <li>4. VÉSZ ellátás</li> <li>5. CAN Low</li> <li>6. GND</li> <li>7. CAN High</li> <li>8. árnyékolás véd a föld ellen</li> </ol>
<b>CAN1-OUT</b>	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8pólusú csatlakozó		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. VÉSZ kijárat</li> <li>3. ECU bekapcsoló jelzése</li> <li>4. VÉSZ ellátás</li> <li>5. CAN Low</li> <li>6. GND</li> <li>7. CAN High</li> <li>8. árnyékolás véd a föld ellen</li> </ol>
<b>Videó</b>	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8pólusú aljzat		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. videó jel</li> <li>2. EIA RS-485 B</li> <li>3. EIA RS-485 A</li> <li>4. Ellátási feszültség</li> <li>5. EIA RS-485 A = hidalva 3 Pin</li> <li>6. Ellátási feszültség</li> <li>7. Ellátás föld</li> <li>8. árnyékolás véd a föld ellen</li> </ol>

<b>LIN</b>	CCI 100 CCI 200	M8x1, 4pólusú aljzat		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. szabad</li> <li>3. Föld</li> <li>4. LIN busz</li> </ol>
<b>USB</b>	CCI 100 CCI 200	USB-Host 2.0		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. Adatok -</li> <li>3. Adatok +</li> <li>4. Föld</li> </ol>
<b>Bluetooth</b>	CCI 200	Bluetooth Spec. V2.0 + DER Compliant Class 2 Output Power, internal Antenna		
<b>WLAN</b>	CCI 200	54 Mbps, 2,4 GHz, IEEE 802.11b és 802.11g, WPA, WPA2, 802.1x és 802.11i, csak 0°C – 65°C-on működik		

- Csap
- Aljzat

## 7.4 2. hardvergeneráció interfésze (2.x változat)

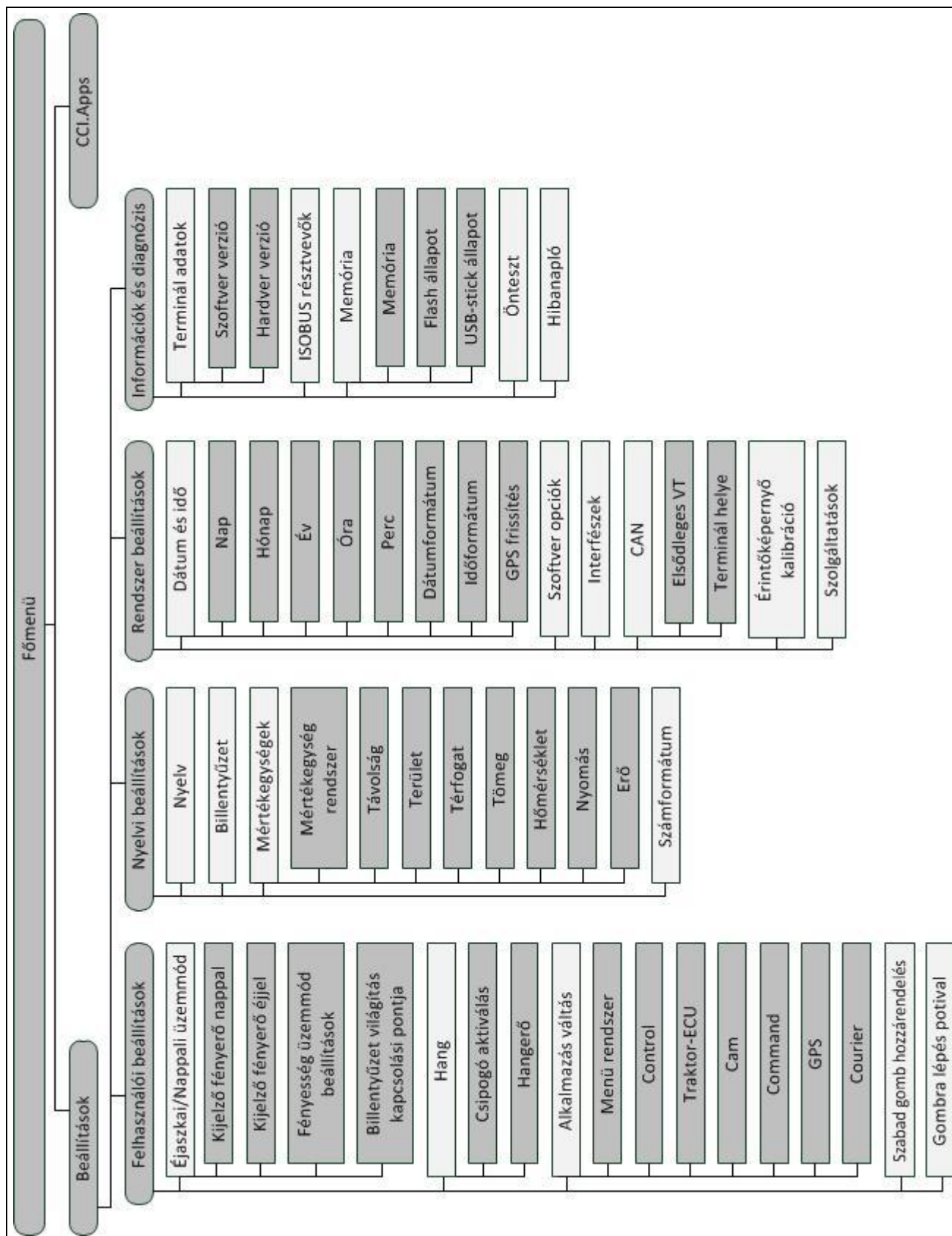
<b>CAN1-IN</b>	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8pólusú csatlakozó		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. VÉSZ bejárat</li> <li>3. ECU bekapcsoló jelzése</li> <li>4. VÉSZ ellátás</li> <li>5. CAN Low</li> <li>6. GND</li> <li>7. CAN High</li> <li>8. árnyékolás véd a föld ellen</li> </ol>
<b>CAN1-OUT</b>	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8pólusú csatlakozó		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. VÉSZ kijárat</li> <li>3. ECU bekapcsoló jelzése</li> <li>4. VÉSZ ellátás</li> <li>5. CAN Low</li> <li>6. GND</li> <li>7. CAN High</li> <li>8. árnyékolás véd a föld ellen</li> </ol>
<b>Videó</b>	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8pólusú aljzat		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. videó jel</li> <li>2. EIA RS-485 B</li> <li>3. EIA RS-485 A</li> <li>4. Ellátási feszültség</li> <li>5. EIA RS-485 A = hidalva 3 Pin</li> <li>6. Ellátási feszültség</li> <li>7. Ellátás föld</li> <li>8. árnyékolás véd a föld ellen</li> </ol>

<b>2x RS232 és jelzés</b>	CCI 100 CCI 200	Async. max.115 Kbps/ Szignál dugalj ISO 11786 M12x1; 12pólusú aljzat		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. Föld</li> <li>3. ISO11786 „Csaptengely fordulatszám”</li> <li>4. ISO11786 „Emelő szerkezet helyzete”</li> <li>5. ISO11786 „Wheel Speed”</li> <li>6. Menetirány</li> <li>7. ISO11786 „Ground Speed”</li> <li>8. RS232-1 TxD (küldés)</li> <li>9. RS232-1 RxD (vétel)</li> <li>10. Gyújtójelzés (15-ös kapocs)</li> <li>11. RS232-2 TxD (küldés)</li> <li>12. RS232-2 RxD (vétel)</li> </ol>
<b>LIN</b>	CCI 100 CCI 200	M8x1, 4pólusú aljzat		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. szabad</li> <li>3. Föld</li> <li>4. LIN busz</li> </ol>
<b>USB</b>	CCI 100 CCI 200	USB-Host 2.0		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellátási feszültség</li> <li>2. Adatok -</li> <li>3. Adatok +</li> <li>4. Föld</li> </ol>
<b>Bluetooth</b>	CCI 200	Bluetooth Spec. V2.0 + DER Compliant Class 2 Output Power, internal Antenna		
<b>WLAN</b>	CCI 200	54 Mbps, 2,4 GHz, IEEE 802.11b és 802.11g, WPA, WPA2, 802.1x és 802.11i, csak 0°C – 65°C-on működik		

- Csap
- Aljzat



## 8 Menüszerkezet



## 9 Szószedet

<b>ACK</b>	Az angol acknowledge szóból, melynek jelentése nyugtázni, igazolni
<b>Kezelőmaszk</b>	A képernyőn lévő értékek és kezelőelemek adják a kezelőmaszk összegét. Az érintőképernyőn keresztül lehet közvetlenül kiválasztani az ábrázolt elemeket.
<b>Boole-i érték</b>	Az az érték, melynél csak igaz/hamis, be/ki, igen/nem, stb. közül lehet választani.
<b>Buszrendszer</b>	Elektronikus rendszer vezérlőkészülékek közötti kommunikációhoz.
<b>CAN</b>	<b>C</b> ontroller <b>A</b> rea <b>N</b> etwork
<b>CCI</b>	<b>C</b> ompetence <b>C</b> enter <b>I</b> SOBUS e.V.
<b>DHCP</b>	<b>D</b> ynamic <b>H</b> ost <b>C</b> onfiguration <b>P</b> rotocol: Lehetővé teszi szerverrel a hálózat konfigurálásának hozzárendelését a clienthez.
<b>ESC</b>	Az angol escape szóból, melynek jelentése kiszállni, ebben az értelemben egy funkciót megszakítani.
<b>HW1</b>	1. hardvergeneráció 1.x változat és továbbiak
<b>HW2</b>	2. hardvergeneráció 2.x változat és továbbiak
<b>In-cab</b>	Az ISO 11783 szabványból ered ez a kifejezés. A traktorfülkében lévő 9 pólusú ISOBUS csatlakozót írja le.
<b>ISO 11783</b>	Nemzetközi szabvány A traktor és a gép interfészeit és fájlformátumait rögzíti.
<b>ISOBUS</b>	ISO11783 Nemzetközi szabvány a mezőgazdasági gépek és készülékek közötti adatátvitelhez.
<b>„A” típusú kábel</b>	A terminálon lévő „CAN1-IN” és „CAN1-OUT” interfészeket köti össze a traktor In-cab aljzatával.
<b>Kontextus menü</b>	Grafikai felhasználófelület Adatok szerkesztését, másolását, törlését vagy hozzáadását teszi lehetővé.
<b>LAN</b>	<b>L</b> ocal <b>A</b> rea <b>N</b> etwork, lokales Netzwerk
<b>Hálózati résztvevők</b>	A buszhoz csatlakoztatott olyan készülék, mely ezen a rendszeren keresztül kommunikál.
<b>Pool adatok</b>	Olyan adattörzs, mely az ISOBUS kompatibilis gépről a terminálra jut és az egyes kezelőmaszkokat tartalmazza.
<b>Interfész</b>	A terminálnak azon része, mely más készülékkel való kommunikációra való.
<b>Szignál dugalj</b>	ISO 11786 szabványon alapuló 7 pólusú dugaszoló aljzat, melyről a sebesség, csaptengely fordulatszám és a 3 pontos helyzet jelzései olvashatók ki.
<b>Terminál</b>	CCI 100 vagy CCI 200 ISOBUS terminál
<b>Érintőképernyő</b>	Érintésre érzékeny képernyő, melyen keresztül kezelhető a terminál.
<b>Traktor ECU</b>	TECU is Az ISOBUS kompaibilis traktoron a TECU hozza létre a kapcsolatot a traktor buszrendszer és az ISOBUS között és a gépnek így módon adja tovább a traktorinformációkat, mint pl. menetsebességet vagy csaptengely fordulatszámot.
<b>USB</b>	<b>U</b> niversal <b>S</b> erial <b>B</b> us: Sorozat buszrendszer, mely a terminált tároló médiummal

	kapcsolja össze.
<b>Kiegészítő egység</b>	Vagy: AUX-Control. ISOBUS kiegészítő kezelőegységek pl. joystickok vagy kapcsolósorok. A kiegészítő kezelőegység lehetővé teszi, hogy kényelmesebben és hatékonyabban tudjuk kezelni a gyakran használt gépfunkciókat.

## 10 Kapcsolási felületek és jelölések

	Beadás vagy kiválasztás nyugtázása		Nézet vagy beadási ablak elhagyása
	Görgő		Tolókapcsoló
	Számblokk		Főmenü
	Kijelző fényerő		Hang/Hangerő/Hangszóró
	Alkalmazások átkapcsolása		i-gomb
	Nappali megvilágítás		Éjszakai megvilágítás
	Megvilágítási üzemmód		Megvilágítási határérték/nappali fény érzékelő
	Jeladó/Érintőképernyő tesztelése		Nyelv
	billentyűzet		Mértékegységek
	Számok formátuma		Dátum
	Alkalmazáskezelő		Interfészek tesztelése
	CAN		Szervízmenü
	Pontos idő		Dátumformátum
	Pontos idő formátuma		GPS frissítés
	Időzóna		AM/PM
	Terminál információk		Hálózati résztvevők
	Memória		Önteszt
	Hibatároló		Szoftver információk



**Hardver információk**



**Pendrive**



**Görgő tesztelése**



**Kijelző fényerejének tesztelése**



**CAN-Trace beadása**



**GSM beállítások**



**LAN beállítások**



**Belső memória**



**A feszültségellátás kijelzése**



**Funkcióbillentyűk tesztelése**



**Stop kapcsoló tesztelése**



**Interfész kezelő**



**WLAN beállítások**



**A WLAN hálózatok listájának frissítése**

## 11 Jegyzék

### A

A hardver változatának ellenőrzése .....	8
A terminál beállítása .....	21
A terminál bekapcsolása.....	16
A terminál csatlakoztatása az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás .....	15
ACK gomb .....	11
Alkalmazáskezelő .....	39
Alkalmazás-kezelő Alkalmazások bekapcsolása/kikapcsolása .....	40
AUX Control .....	73

### B

Beadó párbeszédablak .....	16
Beállítás .....	21
Beállítások .....	22
Bekapcsolás .....	16
Belső memória kijelzése .....	64
Biztonság .....	4
Biztonsági utasítások Kezelő .....	5
Megjelölés .....	4
Stop kapcsoló.....	7
Telepítés .....	6

### C

CAN A terminál helyzetének kiválasztása .....	55
Elsődleges terminál bekapcsolása/kikapcsolása .....	55
CAN trace .....	70
CAN-Trace Felvétel indítása .....	71
Időtartam beadása .....	71
CCI.Apps .....	3

### D

Dátum és pontos idő am/pm kiválasztása.....	38
Dátum beadása.....	36
Dátum formátumának kiválasztása .....	36
GPS frissítés aktiválása/kikapcsolása .....	37
Időzóna beadása.....	37
Nyári és téli idő aktiválása/kikapcsolása .....	38
Pontos idő beadása .....	36

Pontos idő formátumának kiválasztása.....	37
Diagnózis .....	56

### E

Érintőképernyő.....	12
Érték beadása .....	16
Számérték beadása .....	17
Értékek beadása Bool-i értékek beadása.....	19
ESC gomb.....	10

### F

Felépítés .....	8
Felhasználói beállítások.....	23
A hang beállítása.....	28
A kijelző beállítása.....	25
A szabad gombok kiosztása .....	24
Alkalmazások átkapcsolása .....	24
Kapcsolófelület kiválasztása a görgővel .....	24
Fő memória kijelzése .....	64
Főmenü .....	21
Funkciógombok.....	11

### G

Görgő .....	10
GSM beállítása Önálló beadás .....	46
GSM beállítások Minta kiválasztása .....	46

### H

Hálózati résztvevők Valamennyi Object Pool törlése .....	61
Hálózati résztvevők A szűrő visszahelyezése .....	61
Aktuális Object Poolok törlése .....	62
Részletek kijelzése.....	61
Szűrők listája .....	61
Hang.....	28
Hangerő beadása.....	29
Jeladó bekapcsolása/kikapcsolása .....	29
Hiba a terminálon .....	76
Hibajelentések .....	77
Home gomb .....	12

### I

i-gomb .....	11
i-gomb kiosztása .....	24

Információ .....	56	Érintés tesztelése .....	67
Hardver.....	59	Feszültségellátás kijelzése.....	66
Mentési státusz .....	63	Funkcióbillentyűk tesztelése .....	67
Szoftver .....	59	Görgő tesztelése .....	67
Információ és diagnózis .....	56	Hangszóró tesztelése .....	67
A hálózati résztvevők kijelzése .....	60	Interfész információk kijelzése .....	66
A hibatároló kijelzése .....	57	Internetkapcsolat tesztelése.....	69
Memória .....	63	Kijelző fényerejének tesztelése .....	68
Terminál információk.....	58	Nappali fény érzékelő kijelzése .....	68
Interfész .....		Stop kapcsoló kijelzése .....	68
Kapcsolat kiválasztása.....	44	Ország beállítások .....	
Interfészek .....		Billentyűzet kiválasztása .....	31
1. hardvergeneráció .....	13	Egységek kiválasztása .....	32
2. hardvergeneráció .....	13	Nyelv kiválasztása .....	31
Áttekintés .....	13	Számformátum kiválasztása .....	32
GSM beállítások.....	45	<b>P</b> .....	
Kezelés.....	43	Pendrive státusz .....	64
WLAN beállítások.....	47	Problémamegoldás .....	76
<b>K</b> .....		<b>R</b> .....	
Kapcsolási felületek és jelölések .....	87	Rendeltetésszerű használat .....	5
Kezelés .....	16	Rendszerbeállítások .....	33
Kezelőelemek .....	9	A szerviztartomány lehívása .....	34
Kiegészítő egység .....	73	Alkalmazáskezelő.....	39
Kiegészítő kezelőegység .....		CAN.....	54
elsődleges terminál .....	55	Dátum és időpont beállítása.....	35
Gépfunkciók hozzárendelése.....	73	Érintőképernyő kalibrálása .....	34
Kijelző fényerő .....	25	Interfészek.....	41
Kijelző megvilágítás .....		<b>S</b> .....	
éjszakai megvilágítás beadása .....	26	Screenshot létrehozása .....	72
Megvilágítási határérték beadása .....	27	Softkey váltó .....	11
nappali megvilágítás beadása .....	26	Stop kapcsoló .....	10
Kijelző megvilágítása .....		Biztonsági utasítások .....	7
Megvilágítási üzemmód kiválasztása.....	27	Szervizszám kijelzése.....	78
<b>L</b> .....		Szószedet .....	85
Listából kiválasztás.....	20	<b>T</b> .....	
<b>M</b> .....		Terminál információk.....	58
Memóriára vonatkozó információk.....	63	Hardver.....	59
Menüszerkezet .....	84	Szoftver .....	59
Műszaki adatok .....	79	Típusjelző tábla .....	8
<b>N</b> .....		<b>U</b> .....	
Nyelvi beállítások.....	30	Üzembe helyezés .....	14
Nyugtázó gomb.....	11	A terminál csatlakoztatása .....	15
<b>O</b> .....		A terminál összeszerelése .....	14
Önteszt.....	65	<b>V</b> .....	
CAN trace.....	70	Váltógomb .....	11

## W

### WLAN beállítások

A hálózati beállítások önálló beadása.....48

DHCP bekapcsolása/kikapcsolása .....48

### WLAN hálózat

lista frissítése .....53

szerkesztése ..... 52

WLAN hálózatok ..... 49

hozzáadása ..... 50

mentése..... 51

törlése..... 53





# CCI.Cam

*Vizuális gépfelügyelet*

## Üzemeltetési utasítás

Hivatkozás: CCI.Cam v5

---

<b>1</b>	<b>Bevezető.....</b>	<b>3</b>
1.1	Erről a tájékoztatóról.....	3
1.2	Hivatkozás .....	3
1.3	A CCI.Cam-ról .....	3
<b>2</b>	<b>Biztonság .....</b>	<b>4</b>
2.1	Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése .....	4
<b>3</b>	<b>Üzembe helyezés.....</b>	<b>5</b>
3.1	A <i>terminál</i> összeszerelése.....	5
3.2	A <i>terminál</i> csatlakoztatása.....	5
3.3	Kamerával való csatlakoztatás .....	5
3.4	Több kamerával való csatlakoztatás .....	6
3.5	Szoftver telepítése .....	7
<b>4</b>	<b>Kezelés .....</b>	<b>8</b>
4.1	Program indítása .....	8
4.2	Fő nézet (egy kamera).....	9
4.3	Fő nézet (több kamera) .....	11
4.4	Beállítások .....	14
<b>5</b>	<b>Problémamegoldás .....</b>	<b>21</b>
5.1	Hiba a <i>terminálon</i> .....	21
5.2	Hibajelentések .....	21
<b>6</b>	<b>Menüszerkezet.....</b>	<b>23</b>
<b>7</b>	<b>Szószedet.....</b>	<b>24</b>
<b>8</b>	<b>Kapcsolási felületek és jelölések.....</b>	<b>25</b>
<b>9</b>	<b>Jegyzék.....</b>	<b>26</b>

# 1 Bevezető

## 1.1 Erről a tájékoztatóról

A jelen üzemeltetési utasítás bevezet a CCI.Cam alkalmazás kezelésébe és konfigurációjába. Ez az alkalmazás előre van telepítve CCI 100 / 200 ISOBUS termináljára és csak ott működőképes. Csak ennek az üzemeltetési utasításának az ismeretében lehet elkerülni a kezelés közben történő hibákat és zavarokat.

Annak érdekében, hogy megelőzzük az alkalmazásban fellépő problémákat, a szoftver beüzemelése előtt el kell olvasni és meg kell érteni ezt az üzemeltetési utasítást.

## 1.2 Hivatkozás

Ez az utasítás a *CCI.Cam CCI.Cam v5* verzióját írja le.

Az Ön *termináljára* telepített *CCI.Cam* verziószámát az alábbi módon lehet lekérdezni:

1. Nyomjuk meg a Home gombot, hogy a főmenübe jussunk.
2. Nyomjuk meg a főmenüben a „Beállítások” (F1) kapcsolófelületet.
3. Válasszuk ki az **Információ és diagnózis** fület.
4. Nyomjuk meg az Információ és diagnózis menüben a „Terminál” kapcsolófelületet.
5. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „Szoftver” kapcsolófelületet.  
→ A kijelzett információs mezőben a *terminál* szoftver komponensének verziója jelenik meg.

## 1.3 A CCI.Cam-ról

A *CCI.Cam* videokamerán keresztül teszi lehetővé a gép vizuális felügyeletét. Az alkalmazás lehetővé teszi a vezető számára, hogy legfeljebb nyolc kamerával ellenőrizze a gépet és így összetett munkafolyamatokat támogasson.

A mindennapi munkát olyan bővített funkciók könnyítik meg, mint a ciklikus kameraváltás és a kamera csatlakozások rugalmas konfigurációja. A *pillanatfelvétel* funkcióval fényképeket is lehet készíteni és pendrive-re lehet menteni őket.

## 2 Biztonság

### 2.1 Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése

A jelen üzemeltetési utasításban előforduló biztonsági utasítások külön jellel szerepelnek:



---

#### **Figyelmeztetés - általános veszély!**

A munkavédelmi jelzés olyan általános biztonsági utasításokat jelöl, melyek be nem tartása testi és életveszélyt jelent. Vegye figyelembe ezeket a munkavédelmi utasításokat és ezekben az esetekben különösen óvatosan járjon el.



---

#### **Figyelem!**

A figyelmeztető jelzés mindazon biztonsági utasításokat jelöli, melyek előírásokra, irányelvekre vagy munkafolyamatokra mutatnak rá és melyeket mindenképpen be kell tartani. Be nem tartásuk a *terminál* sérülését vagy használhatatlanná tételét, valamint működési zavart okozhatnak.



---

#### **Tudnivaló**

A tudnivalókra rámutató jelzés kiemeli az alkalmazási tippeket és más különösen hasznos információkat.

---

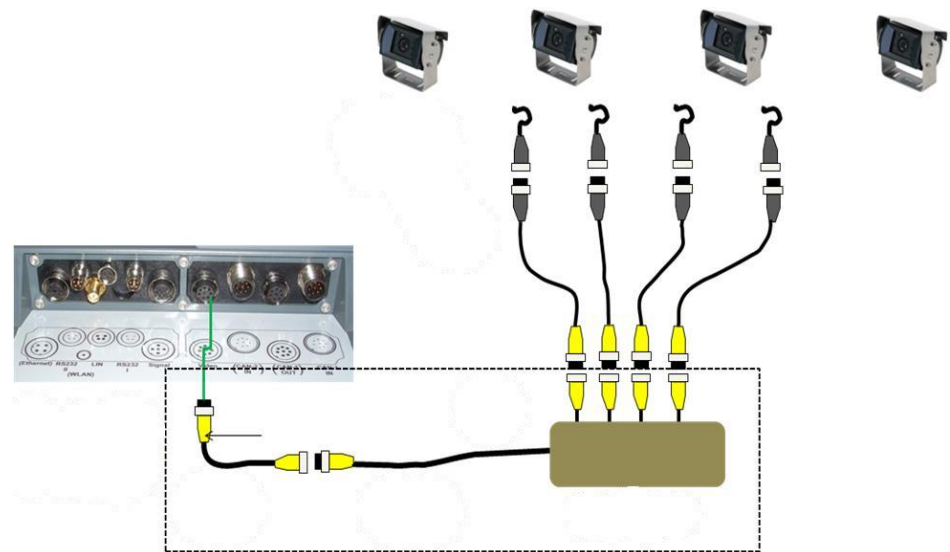


### 3.4 Több kamerával való csatlakoztatás

Több kamerát *multiplexerrel* (akár nyolc kamerát is) vagy *miniplexerrel* (akár két kamerát) lehet csatlakoztatni.

#### 3.4.1 Egy multiplexerrel

*Multiplexer* segítségével akár nyolc kamerát lehet a *terminálra* csatlakoztatni. Amennyiben háromnál több kamerát szeretnénk csatlakoztatni a *multiplexerrel* a *terminálra*, a *multiplexernek* külső áramellátásra van szüksége.

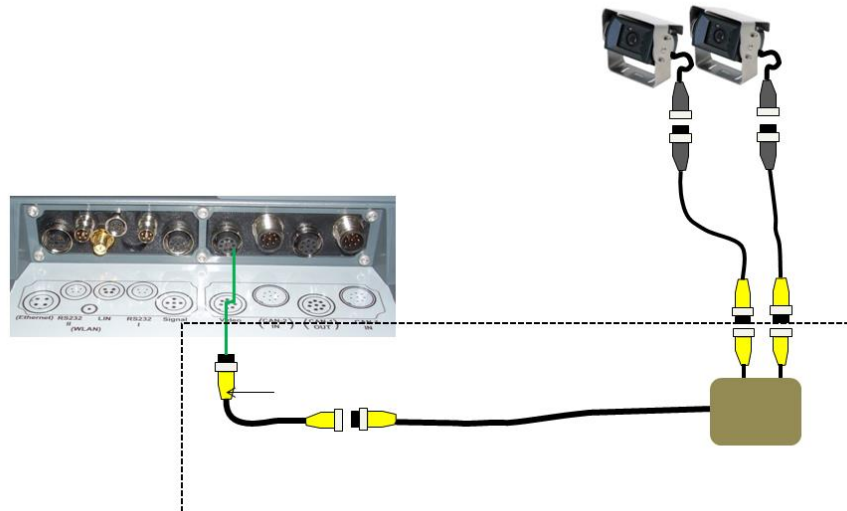


#### A multiplexer csatlakoztatása

A *Multiplexer* „Video“ *terminálra* történő csatlakoztatása az *interfészen* keresztül történik (vö. a 3.3 fejezettel).

### 3.4.2 Egy miniplexerrel

Miniplexer segítségével akár két kamerát lehet a *terminálra* csatlakoztatni.



#### Miniplexer csatlakoztatása

A Miniplexer „Video“ *terminálra* történő csatlakoztatása az *interfészen* keresztül történik (vö. a 3.3 fejezettel).

### 3.5 Szoftver telepítése

A CCI.Cam a CCI ISOBUS *terminál* csomagjához tartozik, ezért telepíteni nem lehet és nem is szükséges.

## 4 Kezelés

### 4.1 Program indítása

A CCI.Cam magától indul, ha bekapcsoljuk a *terminált*.

Az alábbi módon juthatunk a CCI.Cam főnézetébe:

1. Nyomjuk meg a *terminál* főmenüjébe az *érintőképernyőn* a „Cam” főmenüt vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

→ Az alábbi fő nézet nyílik meg:



A CCI.Cam három részre tagozódik:

#### 4.1.1 Fő nézet (egy kamera)

Az egyetlen csatlakoztatott kamera kameraképét mutatja ki.

#### 4.1.2 Fő nézet (több kamera)

A csatlakoztatott kamerák egyikének kameraképét mutatja ki.

A különböző kamerák képei között lehet váltani.

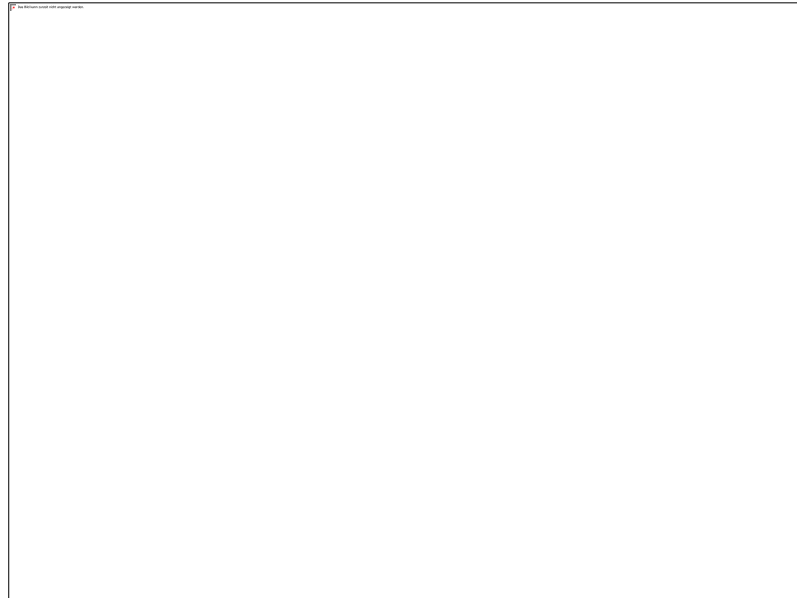
#### 4.1.3 Beállítások

Lehetővé teszi a funkcióbillentyűk kameraképpel való kiosztását, a kameraképek automata üzemmódhoz való bekapcsolását és az időintervallum beállítását.



## 4.2 Fő nézet (egy kamera)

Ez a fő nézet abban az esetben, ha csak egy kamera van csatlakoztatva a *terminálra*. A fő nézetben ennek a kamerának a képét jelzi ki.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Teljes kép mód kiválasztása**



**Kép tükrözése**



**Pillanatképfelvétel készítése**



**Váltás a beállításokhoz**

### 4.2.1 Teljes kép mód kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a *teljes kép módot*:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Teljes kép üzemmód” (F8) kapcsolófelületet, közvetlenül a kamerakép kijelzésére vagy a görgőre.  
→ A nézet azonnal *teljes kép módba* vált át, a kamerakép pedig a teljes képernyőfelületet befoglalja.



---

#### Tudnivaló

*Teljes kép módban* a „Kép tükrözése” (F9) és „Pillanatfelvétel” (F11) funkciók csak a megfelelő funkciós gombokon keresztül érhetők el.

---



---

#### Tudnivaló

Ha el szeretnénk hagyni a *teljes kép módot*, nyomjuk meg az *érintőképernyő* bármely pontját, az F8 funkciógombot, vagy a görgőt.

---

### 4.2.2 Kép tükrözése

Az alábbi módon tükrözhetjük a képet a függőleges tengely mentén:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Kép tükrözése” (F9) kapcsolófelületet.  
→ A kép tükrözve jelenik meg.

### 4.2.3 Pillanatfelvétel készítése

Az alábbi módon járunk el, ha *pillanatfelvételt* szeretnénk készíteni:








1. csatlakoztassunk a *terminálra* egy pendrive-ot.
2. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Pillanatfelvétel készítése” (F11) kapcsolófelületet.  
→ A *pillanatfelvétel* automatikusan a pendrive-on a „CAMCAP” mappában kerül mentésre. A fájlnev az alábbi elv szerint áll össze:  
<img>\_<ÉÉÉÉ\_HH\_NN>\_<sorszám>JPEG.

### 4.3 Fő nézet (több kamera)

Ez a fő nézet abban az esetben, ha több kamera van csatlakoztatva a *terminálra*. A fő nézetben a kiválasztott kamera képei jelennek meg.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

- |   |   |
|---|---|
|  | Teljes kép mód kiválasztása (vö. 4.2.1 fejezet) |
|  | Kép tükrözése (vö. 4.2.2 fejezet)               |
|  | Pillanatfelvétel készítése (vö. 4.2.3 fejezet)  |
|  | Váltás a beállításokhoz (vö. 4.4 fejezet)       |
|  | Automatikus kameraváltás be- ill. kikapcsolása  |
|  | Kamerakép kijelzése                             |
|  | További kamerák kijelzése                       |

### 4.3.1 Az automata üzemmód bekapcsolása/kikapcsolása

Ha a kamerakép kijelzését nem akarjuk manuálisan váltani, bekapcsolhatjuk az automatikus kameraváltást. A kijelzés magától rendszeres időközönként vált a kameraképek között.

Az alábbi módon kapcsolhatjuk be ill. ki az automatikus kameraváltást:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Automatikus kameraváltás bekapcsolása” (F10) vagy ha az be van kapcsolva, az „Automatikus kameraváltás kikapcsolása” (F10) kapcsolófelületet.



---

#### Tudnivaló

Ha a *Multiplexert* használjuk, az automatikus kameraváltást csak akkor lehet bekapcsolni, ha több kamerakép van bekapcsolva az automatikus üzemmódhoz (vö. 4.4.2.1 fejezet).

---



---

#### Tudnivaló

Ki lehet választani azokat a kameraképeket, melyek között automatikusan váltson (vö. 4.4.2.1 fejezet) és azt az intervallumot, amennyi idő után váltsanak a kameraképek (vö. 4.4.1 fejezet).

---

### 4.3.2 Kamerakép kijelzése

Az alábbi módon állíthatjuk be, hogy egy bizonyos kamera képét mutassa:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* azt a kapcsolófelületet, vagy funkcióbillentyűt, amelyre az adott kamerakép van kiosztva (vö. 4.4.1.1 fejezet).

→ A kijelzés ennek a kameraképre vált.



---

#### Tudnivaló

Manuálisan is lehet váltani a kameraképet, ha az automata módot használjuk. A meghatározott idő eltelte után a kijelző a következő kameraképre vált át.

---

#### 4.3.3 További kamerák kijelzése



---

**Tudnivaló**

A 3-as, 4-es és 5-ös (F3, F4, F5) funkciógombokkal a *CCI.Camben* egyenként két kamerát lehet hozzárendelni. Ha a kamerákat hozzárendeljük a funkciógombokhoz, az 1-es, 2-es, 3-as, 4-es és 5-ös funkciógombokon kívül még a 3-as (2), 4-es (2) és 5-ös (2) funkciógombok is rendelkezésre állnak (vö. 4.4.1 fejezet).

A „További kamera kijelzése” kapcsolófelület csak akkor jelenik meg, ha legalább egy kamera van hozzárendelve a 3-as (2), 4-es (2) vagy 5-ös (2) funkciógombok valamelyikéhez.

---

Az alábbi módon jeleníthetünk meg több kamerát

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Több kamera kijelzése” (F6) kapcsolófelületet.  
→ A kapcsolófelületen (F3-F5) további kamerák jelennek meg.



---

**Tudnivaló**

Az 1-es és 2-es funkciógombokhoz hozzárendelt kamerákhoz tartozó kapcsolófelületeket mindig kijelzi. Ezek a kapcsolófelületek a két legfontosabb kamera képeinek a funkcióbillentyűje.

---

## 4.4 Beállítások

A főmenüben lévő „Beállítások“ (F12) kapcsolófelületen keresztül juthatunk el a **Beállítások** almenübe.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**A funkcióbillentyűk kiosztásához váltani**



**Váltás az automatikus üzemmód beállításokhoz**



**Időköz beadása**



**Video miniplexer bekapcsolása / kikapcsolása**

**MiniView bekapcsolása / kikapcsolása**



**Valamennyi beállítás visszahelyezése**



### Tudnivaló

Ha a *miniplexer* be van kapcsolva, akkor a „Kiosztás” és „Automata mód” kapcsolófelületek ki vannak szűrítve, mivel ezek a beállítási lehetőségek nem szükségesek.

#### 4.4.1 Kiosztás

Ez az almenü lehetővé teszi a kameráknak a funkcióbillentyűkhöz való rugalmas hozzárendelését, függetlenül a *multiplexeren* lévő csatlakozási kiosztástól. Így lehetőségünk nyílik rá, hogy a két legfontosabb kamerát az „1. funkcióbillentyűre” és a „2. funkcióbillentyűre” osszuk ki, anélkül, hogy meg kellene változtatnunk a *multiplexer* csatlakozását.

##### Tudnivaló

Ha *multiplexert* használunk, a kameráknak a funkcióbillentyűkhöz való hozzárendelése azért fontos, hogy a kameraképeket be tudjuk kapcsolni az automatikus kameracseréhez (vö. 4.4.2.1 fejezet).

Az alábbi módon juthatunk el a funkcióbillentyűk kiosztásához:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Kiosztás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Funkcióbillentyűk kiosztása**

**4.4.1.1 Funkcióbillentyűk kiosztása**

Az alábbiak szerint rendelhetünk hozzá egy funkcióbillentyűt a kamerához:

1. nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „1-8. kamera” kapcsolófelületek egyikét vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A rendelkezésre álló funkcióbillentyűk listája nyílik meg.
2. Válasszunk ki egy funkcióbillentyűt a listából. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a funkcióbillentyű számát tartalmazó kapcsolófelületet.
3. Nyugtázzuk „OK”-val és még egyszer nyomjuk meg a funkcióbillentyű számát viselő kapcsolófelületet.



---

**Tudnivaló**

Azt javasoljuk, hogy az 1-es és 2-es funkciógombokhoz rendeljük hozzá mindkét kamerát. Ehhez a két kamerának a képeihez a főnézetben mindig közvetlen hozzáférésünk van.

---



---

**Tudnivaló**

A 3-as, 4-es és 5-ös (F3, F4, F5) funkciógombokkal a *CCI.Camben* egyenként két kamerát lehet hozzárendelni. Ha a kamerákat hozzárendeljük a funkciógombokhoz, az 1-es, 2-es, 3-as, 4-es és 5-ös funkciógombokon kívül még a 3-as (2), 4-es (2) és 5-ös (2) funkciógombok is rendelkezésre állnak (vö. fejezet). Ha ezeken a funkcióbillentyűkön keresztül hozzá szeretnénk férni a többi kamerához, akkor nyomva kell tartani a „többi kamera kijelzése” (F6) kapcsolófelületet (vö. 0 fejezet).

---



#### 4.4.2 Automata üzemmód

Automata üzemmódban a főnézetben automatikusan több kamera képei között vált.

Az alábbi módon juthatunk el az automata üzemmód beállításaihoz:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Automata üzemmód” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Kameraképek automata üzemmódhoz való bekapcsolása / kikapcsolása**

### 4.4.2.1 Kameraképek automata üzemmódhoz való bekapcsolása / kikapcsolása

Az alábbi módon járunk el, ha be ill. ki szeretnénk kapcsolni az automata üzemmódhoz az egyes kameraképeket:

1. nyomjuk meg az érintőképernyőn az „1-8. kamera“ kapcsolófelületek egyikét vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.



---

#### Tudnivaló

Automata módban automatikusan vált a bekapcsolt kameraképek között.

---



---

#### Tudnivaló

Ha be szeretnénk kapcsolni a kameraképeket az automatikus kameraváltáshoz, akkor a kamerákat a funkcióbillentyűkhöz kell hozzárendelni (vö. 4.4.1 fejezet). Azok a csatlakoztatott kamerák, amelyekhez nincsen hozzárendelve funkciógomb, azok nem választhatóak ki az automata kameraváltáshoz.

---

#### 4.4.3 Időköz beadása

Az alábbi módon tudjuk beadni az automatikus kameraváltás időközét:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Időköz” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az időköz értékét.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



#### Tudnivaló

Az időköz érvényes értéktartománya 1-10 mp.

#### 4.4.4 Miniplexer bekapcsolása / kikapcsolása

Ha *miniplexert* csatlakoztatunk, mert két kamerát szeretnénk használni, akkor be kell kapcsolni.

Az alábbi módon járunk el, ha a jeladót szeretnénk be- ill. kikapcsolni a *miniplexert*:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Videó miniplexer” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.4.5 MiniView bekapcsolása / kikapcsolása

A *miniview* funkció lehetővé teszi, hogy a *CCI.Cam*ben kijelzett kamerakép más kezelési felületeken is megjelenjen a *terminálon*, pl. a gépkezelésben.



#### Tudnivaló

A *miniview* csak a 2-es és 3-as hardvergenerációknál áll rendelkezésre.

Az alábbi módon járunk el, ha a *miniviewt* szeretnénk be- ill. kikapcsolni:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Miniview” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

**Tudnivaló**

A *miniview*ban az a kamerakép jelenik meg, amely legutóbb jelent meg a *CCI.Cam*ben. Az automata kameraváltás nem áll rendelkezésre a *miniview*ban .

---



---

**Tudnivaló**

A *miniview* beállításon keresztül csupán azt lehet meghatározni, hogy a *CCI.Cam* más alkalmazásokhoz is rendelkezésre bocsássa-e a kameraképeket. Az összes többi beállítást az adott alkalmazásban állíthatjuk be.

---

### 4.4.6 Valamennyi beállítás visszahelyezése

A beállítások visszahelyezéséhez az alábbiakat kell tennünk:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyő*n a „Reset“ (F1) kapcsolási felületet.
  - Valamennyi beállítás külön figyelmeztetés nélkül azonnali a gyári beállításra áll vissza.



---

**Tudnivaló**

Az időköz gyári beállítása 2 mp.

---

## 5 Problémamegoldás

### 5.1 Hiba a *terminál*on

Az alábbi áttekintés a *terminál*on lévő esetleges hibákat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
A terminált nem lehet bekapcsolni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A <i>terminál</i> nem lett megfelelően csatlakoztatva</li> <li>Nem kapcsolt be a gyújtás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük az ISOBUS csatlakozást.</li> <li>Indítsuk el a traktort.</li> </ul>
A csatlakoztatott gép szoftvere nem jelenik meg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hiányzik a buszcsatlakozási ellenállás</li> <li>A szoftver tölt, de nem jelenik meg.</li> <li>Csatlakoztatási hiba a szoftver feltöltése közben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük az ellenállást.</li> <li>Ellenőrizzük, hogy a szoftvert manuálisan el lehet-e indítani a <i>terminál</i> kezdőmenüjéből.</li> <li>Ellenőrizzük a fizikai kapcsolatot.</li> <li>Vegyük fel a kapcsolatot a gép gyártójának ügyfélszolgálatával.</li> </ul>

### 5.2 Hibajelentések

Az alábbi áttekintés a CCI.Cam hibajelentéseit, lehetséges okukat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
A videó multiplexert nem lehet inicializálni.	Hiba van a vezetékek csatlakoztatása közben.	Ellenőrizzük a kábelkapcsolatot és indítsuk újra a <i>terminált</i> .
Nem lehet megnyitni a kívánt videóforrást. (202)	A kamera csatlakozása eltűnt/leszakadt.	Ellenőrizzük a kábelkapcsolatot és indítsuk újra a <i>terminált</i> .
A kiválasztott kamerát nem lehet tükrözni.	A kamera tükrözését nem támogatja (csak a multiplexer használatakor fordul elő).	Olyan kamerát használunk, mely támogatja a hardver felőli tükrözést.
Hiba történt a pillanatkép készítése közben. Ellenőrizzük, hogy be van-e dugva pendrive.	Nincsen bedugva pendrive.	Dugjuk be a pendrive-ot.



---

**Tudnivaló**

A *terminálon* további géptől függő hibajelentések jelenhetnek meg.

Ezen lehetséges hibajelentések részletes leírása és a hiba elhárítását a gép üzemeltetési utasításában találjuk.

---



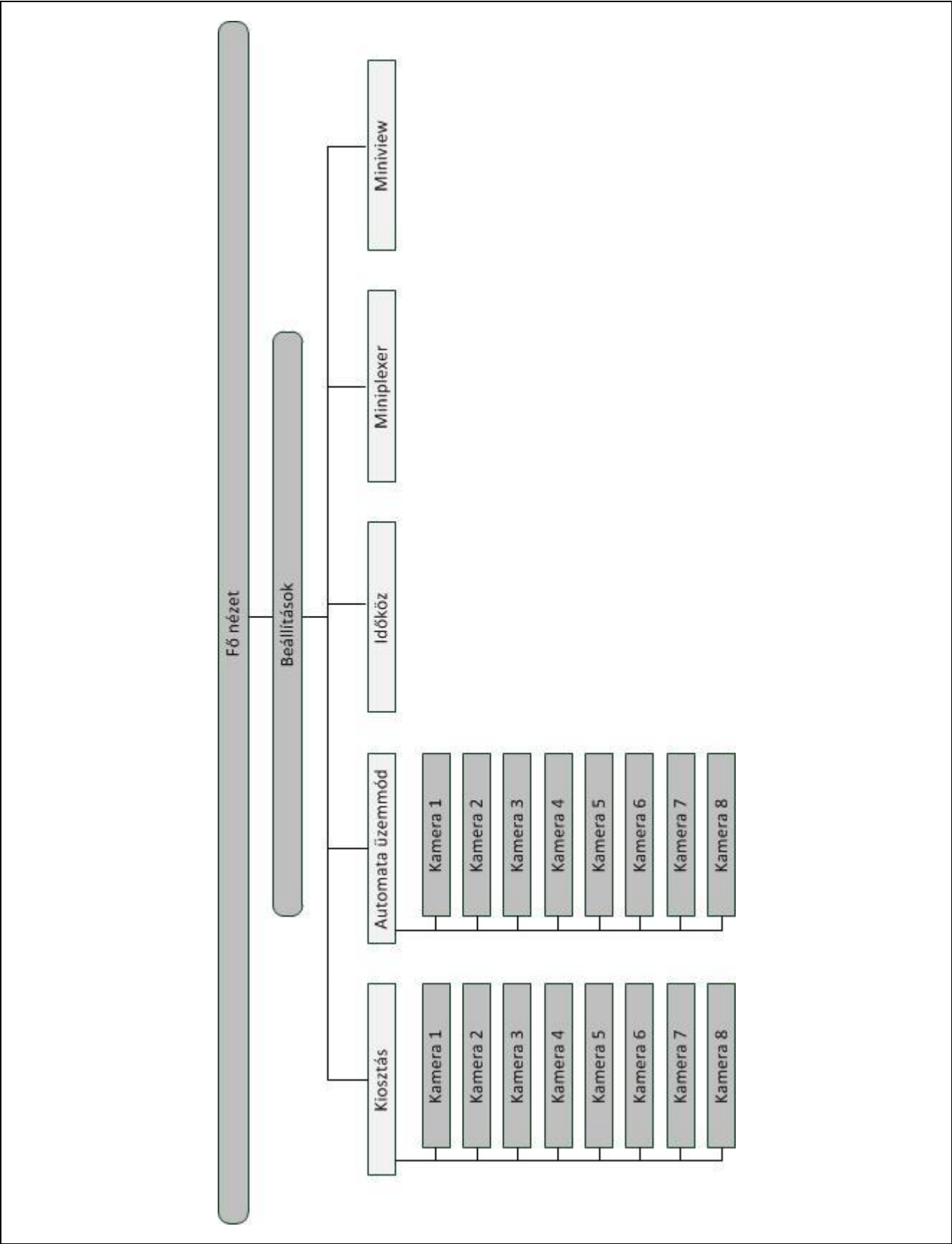
---

**Tudnivaló**

Ha a gépet nem lehet kezelni, ellenőrizzük, hogy be van-e nyomva a „Stop” kapcsoló. A gépet csak akkor lehet megint kezelni, ha ki van oldva a kapcsoló.

---

6 Menüszerkezet



## 7 Szószedet

<b>Boole-i érték</b>	Az az érték, melynél csak igaz/hamis, be/ki, igen/nem, stb. közül lehet választani.
<b>CCI</b>	<b>Competence Center ISOBUS e.V.</b>
<b>CCI.Cam</b>	Vizuális gépfelügyelet
<b>ISOBUS</b>	ISO 11783 Nemzetközi szabvány a mezőgazdasági gépek és készülékek közötti adatátvitelhez.
<b>Miniplexer</b>	Videójelek átkapcsolására való készülék, melynek segítségével több kamerát lehet egy videóbemeneten üzemeltetni (hasonló a multiplexerhez, csak korlátozottak a funkciói).
<b>MiniView</b>	Lehetővé teszi, hogy egyes adatelemeket más alkalmazásokban (pl. a gép értékei CCI.Commandban vagy kameraképek a gépkezelésben) jelenítsen meg.
<b>Multiplexer</b>	Videójelek átkapcsolására való készülék, melynek segítségével több kamerát lehet egy videóbemeneten üzemeltetni.
<b>Pillanatfelvétel</b>	Az aktuálisan megjelenő kép felvétele
<b>Interfész</b>	A terminálnak azon része, mely más készülékkel való kommunikációra való.
<b>Terminál</b>	CCI 100 vagy CCI 200 ISOBUS terminál
<b>Érintőképernyő</b>	Érintésre érzékeny képernyő, melyen keresztül kezelhető a terminál.
<b>Teljes képernyő üzemmód</b>	A kamera képe a teljes képernyőfelületet kitölti.



## 8 Kapcsolási felületek és jelölések



CCI.Cam



Pillanatképfelvétel



Automata üzemmód  
bekapcsolása/kikapcsolása



Kamerakép kijelzése



Időköz



Az automata mód beállításai



Listából kiválasztás

MiniView



Teljes képernyő üzemmód



Kép tükrözése



Beállítások



További kamerák kijelzése



A funkciógombok kiosztása



Visszahelyezés



Videó miniplexer

---

## 9 Jegyzék

### A

A multiplexer csatlakoztatása .....6

A terminál

    csatlakoztatása .....5

    összeszerelése .....5

Automata üzemmód.....17

### B

Beállítások .....14

Bevezető .....3

Biztonság .....4

Biztonsági utasítások

    Megjelölés .....4

### C

CCI.Cam .....3

### F

Fő nézet (egy kamera).....9

Fő nézet (több kamera) .....11

Funkcióbillentyűk kiosztása .....16

### H

Hibajelentések .....21

Hivatkozás .....3

### I

Időköz beadása .....19

### K

Kamera csatlakoztatása .....5

Kamera hozzárendelése .....15, 16

Kamerakép kijelzése.....12

Kameraképek automata üzemmódhoz való

    bekapcsolása / kikapcsolása ..... 18

Kép tükrözése ..... 10

Kezelés ..... 8

Kiosztás ..... 15

### M

Menüszerkezet..... 23

Miniplexer bekapcsolása / kikapcsolása ..... 19

Miniplexer csatlakoztatása ..... 7

### P

Pillanatfelvétel készítése ..... 10

Problémamegoldás ..... 21

Program indítása..... 8

### S

Szoftver telepítése ..... 7

Szószedet ..... 24, 25

### T

Teljes kép mód kiválasztása ..... 10

Terminál

    az ISOBUS/feszültségellátással való

        csatlakoztatás ..... 5

    Kamerával való csatlakoztatás..... 5

    Több kamerával való csatlakoztatás ..... 6

További kamerák kijelzése ..... 13

### U

Üzembe helyezés ..... 5

### V

Valamennyi beállítás visszahelyezése ..... 20



# CCI.Control

*Dokumentáció és  
megrendelési ügyintézés*

## Üzemeltetési utasítás

Hivatkozás: CCI.Control v4



~~CCI~~SOBUS

---

<b>1</b>	<b>Bevezető.....</b>	<b>3</b>
1.1	Erről a tájékoztatóról.....	3
1.2	Hivatkozás .....	3
1.3	A CCI.Control-ról .....	3
<b>2</b>	<b>Biztonság .....</b>	<b>7</b>
2.1	Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése .....	7
<b>3</b>	<b>Üzembe helyezés .....</b>	<b>8</b>
3.1	A terminál csatlakoztatása.....	8
3.2	Szoftver telepítése .....	10
3.3	Üzem módok.....	11
<b>4</b>	<b>Kezelés .....</b>	<b>12</b>
4.1	Általános tudnivalók.....	12
4.2	Program indítása .....	15
4.3	Adatbázis .....	17
4.4	Adatállomány .....	65
4.5	Az adatállomány importálása.....	86
4.6	Az adatállomány exportálása.....	88
4.7	Beállítások .....	90
<b>5</b>	<b>Problémamegoldás .....</b>	<b>95</b>
5.1	Hiba a terminálon.....	95
5.2	Hibajelentések .....	96
<b>6</b>	<b>Menüszerkezet .....</b>	<b>100</b>
<b>7</b>	<b>Szószedet .....</b>	<b>101</b>
<b>8</b>	<b>ISOBUS működéseiben .....</b>	<b>104</b>
<b>9</b>	<b>Kapcsolási felületek és jelölések.....</b>	<b>105</b>
<b>10</b>	<b>Jegyzetek .....</b>	<b>107</b>
<b>11</b>	<b>Jegyzék.....</b>	<b>108</b>

# 1 Bevezető

## 1.1 Erről a tájékoztatóról

A jelen üzemeltetési utasítás bevezet a CCI.Control alkalmazás kezelésébe és konfigurációjába. Ez az alkalmazás előre van telepítve CCI 100 / 200 ISOBUS termináljára és csak ott működőképes. Csak ennek az üzemeltetési utasításának az ismeretében lehet elkerülni a kezelés közben történő hibákat és zavarokat.

Annak érdekében, hogy megelőzzük az alkalmazásban fellépő problémákat, a szoftver beüzemelése és főként feladatok feldolgozása előtt el kell olvasni és meg kell érteni ezt az üzemeltetési utasítást.

## 1.2 Hivatkozás

Ez az utasítás a CCI.Control CCI.Control v4 verzióját írja le.

Az Ön CCI ISOBUS termináljára telepített CCI.Control verziószámát az alábbi módon lehet lekérdezni:

1. Nyomjuk meg a Home gombot, hogy a főmenübe jussunk.
2. Nyomjuk meg a főmenüben a „Beállítások“ (F1) kapcsolófelületet.
3. Válasszuk ki az **Információ és diagnózis** fület.
4. Nyomjuk meg az **Információ és diagnózis** menüben a „Terminál“ kapcsolófelületet.
5. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „Szoftver“ kapcsolófelületet.  
→ A kijelzett információs mezőben a terminál szoftver komponensének verziója jelenik meg.

## 1.3 A CCI.Control-ról

A CCI.Control olyan ISOBUS szabványnak megfelelő Task Controller szoftver, mely többek között megfelel a TC-BAS és TC-GEO AEF funkcionálisoknak (vö. 8).

### 1.3.1 Részei

A CCI.Control dokumentációra és a feladatok kezelésére szolgál:

#### **Adat interfész**

Az adatok cseréjéhez az ISOBUS-hoz meghatározott ISO-XML formátumot használjuk. Az adatok pendrive-on vagy az internetes transzferen keresztül jutnak át.

#### **Gép interfész**

A folyamatadatok rögzítése és a gép vezérlése az ISOBUS-on keresztül történik.

A gép jobszámítógépe Task Controller szoftverrel kell legyen felszerelve.

### 1.3.2 Részterület-specifikus feldolgozás

Ha GPS vevő van csatlakoztatva, a részterület-specifikus feldolgozás automatizáltan is történhet. A számítógépen tervezett felhasználási térképes feladatokat így dolgozzuk le és helyzeti információkkal dokumentáljuk.

### 1.3.3 Önálló működésű üzemmód

A legegyszerűbb esetben a CCI.Controlt feladati fájl és ISOBUS gép nélkül lehet üzemeltetni.

Közvetlenül a terminálon rögzítjük a törzsadatokat (vezető, üzem, termék, stb.) és a feladatot, a CCI.Controlt csupán a feladati adatok rögzítésére használjuk. Az intézkedés időpontját és időtartamát, a feladathoz rendelt törzsadatokat, valamint meglévő GPS antenna esetén a menetsávot rögzítjük.

### 1.3.4 Géppel való üzemeltetés

#### 1.3.4.1 ISOBUS kompatibilis

A legtöbb modern ISOBUS kompatibilis munkagép képes a CCI.Controlnak folyamatadatokat egész sorát rendelkezésre bocsájtani.

Folyamatadatokat alatt az alábbiakat értjük:

- gépre vonatkozó információk
- megbízásra vonatkozó információk (alkalmazási adatok + hozamadatok)

A géptől függ, hogy a folyamatadatokban milyen számlálók állnak rendelkezésre, és a gép gyártója határozza meg.

A megbízás indítása után a CCI.Control ezeket a folyamatadatokat jegyzi fel. A megbízás importálásán keresztül a sorvezető rendszer vagy a vezető kézi rögzítésével mentődnek a törzsadatok (mező, ügyfél, vezető, termék, stb.) közösen a folyamatadatokkal (munkaidő, kiadási mennyiség, idő munkahelyzetben, stb.).

#### 1.3.4.2 Nem kompatibilis az ISOBUS-szal

Nem ISOBUS kompatibilis géppel működtetve a CCI.Control nem jegyez fel gépadatokat. A munkaidő és a vezetett szakasz (GPS vevő használata esetén) ennek ellenére rendelkezésre áll.

### 1.3.5 Sorvezető rendszerrel való üzemeltetés

Az az ajánlott üzemmód.

A CCI.Control átveszi az adatállomány és folyamatadatok cseréjét az udvari számítógép, a terminál és a gép között. Az adatok cseréjéhez az ISOBUS-hoz meghatározott ISO-XML formátumot használjuk. Az agrárszoftverrel kapcsolatos szoftverházaknál kapható ill. dolgozható fel.

A számítógépen ISO XML-formátumban létrehozunk egy feladati fájlt, mely mind törzs- mind pedig megbízási adatokat tartalmaz. A CCI.Control az import funkcióval beolvassa az adatokat.

A feladati adatoknál valamennyi feladattal kapcsolatos információ össze van foglalva:

- Ki?
- Hol?
- Mit?
- Mikor?
- Hogyan?

Ha a számítógépen megtervezzük a feladatot, akkor meg lehet határozni, hogy a gép mely folyamatadatait akarjuk rögzíteni. De a gyártó által meghatározott folyamatadat szabványhalmazt is fel lehet dolgozni. Általában a gépen lévő összes értéket le lehet kérdezni és idő-, valamint helyzeti információkkal leírni.

A továbbiakban az ISOBUS kompatibilis gépek reagálnak a CCI.Control utasításaira. Az ISOBUS gép készülékleírást (DDD) küld a CCI.Controlnak. A CCI.Control ezeknek az információknak a segítségével ismeri az ISOBUS gép működését. A számítógépen létrehozott alkalmazási térképek alapján a CCI.Control így tudja irányítani az ISOBUS gépet a helyzete szerint.

A CCI.Controlal a mezőn munka közben új feladatokat vagy ügyfeleket lehet hozzáadni. Az új törzsadatokat automatikusan importálja a sorvezető rendszerbe és kiegészíti őket.

Miután befejeződött a feladat, pendrive-ra lehet exportálni és számítógépre továbbítani, vagy az internetes transzferen keresztül átküldeni. A feladati adatok az érintett gép óraállását, valamint a feladat tervezése során lekért folyamatadatokat tartalmazza. A nyert adatok alapján pontosabban lehet tervezni a későbbi feladatokat. Ezenkívül az adatok megkönnyítik az elvégzett munkák dokumentációját, valamint a számlázást.

### 1.3.6 Példák

1. példa:

Aratás során hozamtérképet hozunk létre. Ebből a számítógépen trágyázási tervet dolgozunk ki. A sorvezető rendszer a gép funkcióit figyelembe véve a trágyázási javaslatból és a helyzetadatokból feladatot hoz létre. Ez a pendrive-ra mentődik és a vezetőhöz jut tovább, aki az adatokat a CCI.Controlra játssza át. Miközben a vezető áthalad a mezőn, a CCI.Control a feladat és az aktuális helyzeti információk alapján az ISOBUS-on keresztül vezérli a trágyaszórót. A részterületre vonatkozó trágyamennyiséget a számítógépen létrehozott alkalmazási térkép alapján automatikusan állítja be.

2. példa:

Egyszerűbb a helyzet, ha a CCI.Control pl. a prés bálaszámát dokumentálja. Ezt az információt, valamint a szintén dokumentált pozíció információkat át lehet vezetni az ügyfél számlájára.

	Sorvezető rendszer nincsen		Sorvezető rendszer van	
	A gép nem ISOBUS kompatibilis	A gép ISOBUS kompatibilis	A gép nem ISOBUS kompatibilis	A gép ISOBUS kompatibilis
Idők felvétele	•	•	•	•
Pozíciók felvétele	•*	•*	•*	•*
Órák felvétele	-	•	-	•
Folyamatadatok felvétele	-	-	-	•
A gép automatikus vezérlése	-	-	-	•*

\* csatlakoztatott GPS vevővel

• a funkció rendelkezésre áll

- a funkció nem áll rendelkezésre



## 2 Biztonság

### 2.1 Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése

A jelen üzemeltetési utasításban előforduló biztonsági utasítások külön jellel szerepelnek:



#### **Figyelmeztetés - általános veszély!**

A munkavédelmi jelzés olyan általános biztonsági utasításokat jelöl, melyek be nem tartása testi és életveszélyt jelent. Vegye figyelembe ezeket a munkavédelmi utasításokat és ezekben az esetekben különösen óvatosan járjon el.



#### **Figyelem!**

A figyelmeztető jelzés mindazon biztonsági utasításokat jelöli, melyek előírásokra, irányelvekre vagy munkafolyamatokra mutatnak rá és melyeket mindenképpen be kell tartani. Be nem tartásuk a terminál sérülését vagy használhatatlanná tételét, valamint működési zavart okozhatnak.



#### **Tudnivaló**

A tudnivalókra rámutató jelzés kiemeli az alkalmazási tippeket és más különösen hasznos információkat.

### 3 Üzembe helyezés

#### 3.1 A terminál csatlakoztatása

##### 3.1.1 GPS vevővel való csatlakoztatás

A részterületre vonatkozó feladat feldolgozáshoz GPS vevő használata szükséges. Az ide vonatkozó információk a **CCI.GPS** üzemeltetési utasításának **GPS vevővel való csatlakoztatás** fejezetében találhatók.

##### 3.1.1.1 A GPS adatokkal szembeni követelmények

Az alábbi NMEA hírcsomagok teszik lehetővé a CCI.Control hibátlan működését:

- GGA, VTG, ZDA, GSA
- GGA, RMC, ZDA, GSA
- GGA, VTG, RMC, GSA
- GGA, RMC, GSA
- RMC, GSA

### 3.1.2 GSM modemmel való csatlakoztatás

A feladati adatok pendrive-val való importálásának és exportálásának másik lehetősége a CCI.Controlal mobil rádiós interfész használata az internetes adatküldéshez.



---

#### Tudnivaló

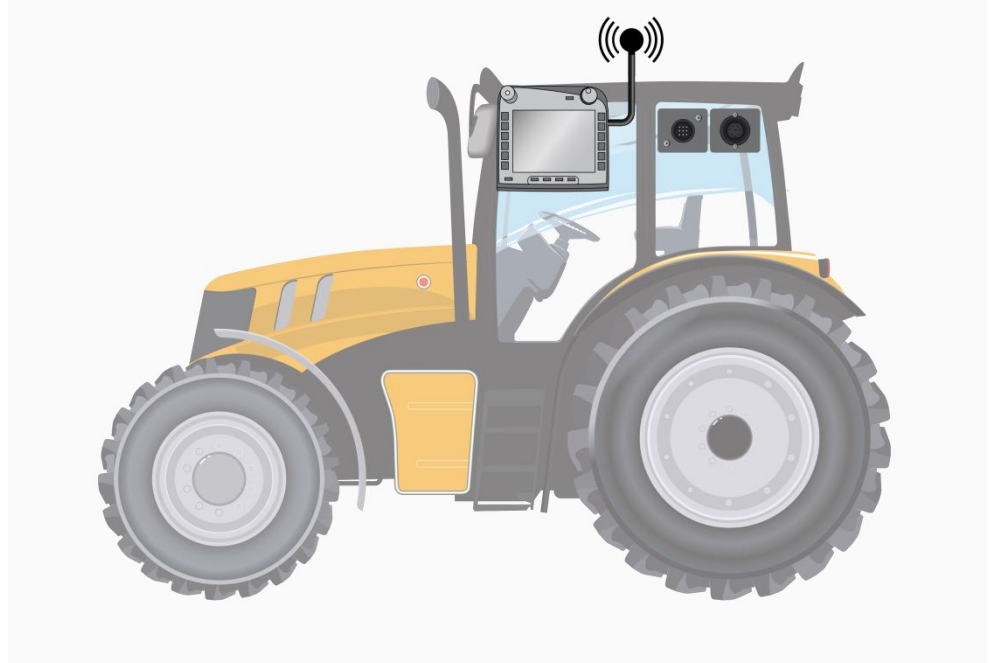
Az internetes adatküldéshez engedélyezni kell a CCI.Courier vagy CCI.farmpilot alkalmazásokat.

---

Ehhez GSM modem szükséges.

Az alábbi módon tudjuk csatlakoztatni a GSM modemet a terminálhoz:

1. Csatlakoztassuk a GSM modemet a terminál (RS232-2) 2. gyári interfészéhez.



---

#### Tudnivaló

A terminál (RS232-2) 2-es gyári interfészének beállítása így néz ki: 115200 Baud, 8N1. Ezt a beállítást nem kell megváltoztatni.

---

### 3.2 Szoftver telepítése

A CCI.Control a CCI ISOBUS terminál csomagjához tartozik, ezért telepíteni nem lehet és nem is szükséges.

Engedélyt kell szerezni a gyárilag telepített szoftver üzemeltetéséhez.

**A terminál vásárlásakor  
fennálló lehetőség**

A szoftver gyárilag van engedélyezve és azonnal használható.

**Utólagos felszerelés**

Utólagos engedélyezés esetén a szoftvert szervizpartnerünk aktiválja.



---

**Tudnivaló**

Ha a CCI.Control engedélyezett verziójának a birtokában van, akkor termináljának startmenüjében látható a „Control” kapcsolófelület.

---

### 3.3 Üzem módok

#### 3.3.1 Önálló működésű üzemmód

A CCI.Controlt az alábbi módon lehet üzembe helyezni:

1. Kapcsoljuk be a terminált.
2. Indítsuk el a CCI.Controlt.
3. Hozzunk létre egy új feladatot (vö. a 4.4.2.2 fejezettel).
4. Indítsuk el a feladatot (vö. a 4.4.3.1 fejezettel).
5. Elkészülte után fejezzük be a feladatot (vö. a 4.4.3.1 fejezettel).
6. Szükség esetén nyomtassuk ki a feladati beszámolót.

#### 3.3.2 Javasolt üzemmód GPS vevővel, ISOBUS géppel és sorvezető rendszer

A CCI.Controlt az alábbi módon lehet üzembe helyezni:

1. sorvezető rendszerrel tervezzük meg a feladatokat.
2. A feladat adatait ISO-XML-ként importáljuk pendrive-ra vagy az internetes adatküldéssel.
3. Csatlakoztassuk az ISOBUS gépet a traktorra.
4. Csatlakoztassuk a GPS vevőt a traktorra.
5. Kapcsoljuk be a terminált.
6. Csatlakoztassunk a terminálra egy pendrive-ot.
7. Indítsuk el a CCI.Controlt (vö. a 4.2 fejezettel).
8. Importáljuk a feladat adatait (vö. a 4.5 fejezettel).
9. Válasszuk ki a kívánt feladatot (vö. a 4.4.2.3 fejezettel).
10. Indítsuk el a feladatot (vö. a 4.4.3.1 fejezettel).
11. Elkészülte után fejezzük be a feladatot (vö. a 4.4.3.1 fejezettel).
12. Szükség esetén nyomtassuk ki a feladati beszámolót.
13. Exportáljuk a feladat adatait a pendrive-ra vagy az internetes adatküldéssel (vö. a 4.6 fejezettel).
14. Importáljuk a sorvezető rendszeren lévő gyűjtött adatokat és értékeljük ki őket.

## 4 Kezelés

### 4.1 Általános tudnivalók

#### 4.1.1 Beadási mezők

A szövegbeadási mezők hossza 32 karakterre van korlátozva.

Csupán az e-mail cím állhat 64 karakterből.

A numerikus beadási mezők 10 (pl. irányítószám) vagy 20 karakterre (pl. telefonszám) vannak korlátozva.



#### Tudnivaló

Ha a beadott érték hosszabb a megengedettnél, megváltozik a beadási párbeszédablak színe és a billentyű megnyomásakor nem történik semmi. Töröljük a felesleges karaktereket és ismételjük meg az egészet.

#### 4.1.2 Szűrés

A lementett bejegyzéseket az alábbi módon szűrhetjük:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szűrés” (F2) kapcsolási felületet.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

2. Válasszuk ki a szűrési szempontot. Ehhez nyomjuk meg az érintőképernyőn azt a kapcsolási felületet, vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérre nem jelölődik, majd nyomjuk meg a görgőt vagy az „OK” (F6) kapcsolási felületet.  
→ Az alábbi választási lista nyílik meg:



3. Válasszuk ki a listából a kívánt adatot. Ehhez nyomjuk meg az adathoz tartozó kapcsolási felületet vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérre nem jelölődik.  
→ A választás a választási ablakban jelenik meg.
4. Választásunkat „OK”-val nyugtázzuk vagy nyomjuk meg a görgőt, vagy ismét nyomjuk meg a kívánt adatot tartalmazó kapcsolási felületet.  
→ Ismét a kezelőmaszkhhoz jutunk. Ha további adatok alapján szeretnénk szűrni a listát, akkor ismét a fentiek alapján járunk el.
5. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Vissza” (F7) kapcsolási felületet.  
→ Így visszajuthatunk a lementett bejegyzések listájához, melyekre a kiválasztott szűrőt alkalmaztuk.

### 4.1.3 A szűrő visszahelyezése

A szűrő beállításának visszahelyezéséhez az alábbiakat kell tennünk:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szűrő reset” (F3) kapcsolási felületet.



---

**Tudnivaló**

A szűrő minden további visszakérdezés nélkül azonnal visszahelyeződik.

---

### 4.1.4 Rendezés

A lementett bejegyzéseket az alábbi módon tudjuk ABC szerinti sorrendben vagy fordítva rendezni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „A-Z”, ill „Z-A” kapcsolási felületet (F1).



---

**Tudnivaló**

A kapcsolási felületen az a rendezés jelenik meg, amely a kapcsolási felület megnyomásával jött létre.

---



## 4.2 Program indítása

A CCI.Control magától indul, ha bekapcsoljuk a terminált. Az indítási képernyőn keresztül közvetlenül hozzáférhetünk valamennyi funkcióhoz.

Az alábbi módon válthatunk a CCI.Control indítási képernyőjéhez:

1. Nyomjuk meg terminál főmenüjében az érintőképernyőn a „Control” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

→ Az alábbi kezdőképernyő nyílik meg:



A CCI.Control öt részre tagozódik:

### 4.2.1 Feladatok

Feladat lebonyolítása (4.4 fejezet).

### 4.2.2 Adatbázis

A törzsadatok beadása ill. módosítása. Ha megbízásait sorvezető rendszerrel tervezi és vezérli, akkor a törzsadatokat a megbízási adatokkal együtt importálja. Általában tehát a törzsadatokat nem kell kézzel beadni és a megbízási adatok exportálásánál a a sorvezető rendszerbe lehet visszavezetni.

### 4.2.3 Az adatállomány importálása

Váltunk át az adatimportálás kezelőmaszkba. Az importált adatok általában törzs- és megbízási adatokat tartalmaznak. Az importálás pendrive-ról vagy internetes adatátvitellel történik.



---

#### **Figyelem!**

Importálás közben valamennyi a terminálon éppen lementett megbízási és törzsadat felülíródik!

---

### 4.2.4 Az adatállomány exportálása

A megbízási adatok exportálása vagy csatlakoztatott pendrive-val vagy internetes adatátvitellel történik. Közben mind a törzs és megbízási adatok, mind pedig a felvett folyamat és gépadatok exportálásra kerülnek.

### 4.2.5 Beállítások

Automatikus bejelentkezés és üzenetek be- és kikapcsolása és további beállítások megtétele.

### 4.3 Adatbázis

A törzsadatokat az **Adatbázis** menüponton keresztül hívhatjuk le.

Az adatbázisban valamennyi megbízást átfoglaló adat és információ össze van foglalva:

- Ügyfelek
- Üzemek
- Mezők
- Vezető
- Gépek
- Termékek
- Intézkedések
- Kezelési technikák
- Terményfajták
- Termény variációk



---

#### Tudnivaló

Ezen törzsadatok feldolgozása, mint a fenti fejezetben leírtuk, nem lehetséges, ha az adatokat a számítógépen létrehozott megbízási fájlból származnak.

---

### 4.3.1 Ügyfelek

Az **Ügyfelek** menüpont alatt a lementett ügyfelek listája található.



#### Tudnivaló

Az ügyfél általában annak az üzemnek a tulajdonosa vagy bérője, amelyen a megbízást feldolgozzuk.

Egy ügyfélre megbízásból, üzemből és mezőből lehet utalást létrehozni.

Az ügyfélhez tartozó adatok tartalma:

- **Vezetéknév,**
- utónév,
- utca
- irányítószám,
- helyiség,
- telefonszám,
- mobilszám.



#### Tudnivaló

A vastagon szedett adatok **kötelező mezők**, a többi adat önkéntes.

**Vevők**

Sorszám	Név	Cím	Telefonszám	Mobilszám
-3:	Kunde 1	Straße 12345 Stadt	12345-6789	1234-56789
2:	Kunde 2	Straße 12345 Stadt	12345-6789	1234-56789
1:	Kunde 3	Straße 12345 Stadt	12345-6789	1234-56789

Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Ügyfél hozzáadása**



**Ügyfél szerkesztése/kijelzése**



**Ügyfél másolása**



**Ügyfél törlése**

#### 4.3.1.1 Új ügyfél hozzáadása

Az alábbi módon járunk el, ha új ügyfelet szeretnénk hozzáadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Új hozzáadása” kapcsolási felületet (F10).  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban sorban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.1.2 Ügyfél szerkesztése/kijelzése

Az alábbi módon járunk el, ha egy lementett ügyfelet szeretnénk szerkeszteni/kijelezni:

1. Válasszuk ki az ügyfelek listájából azt az ügyfelet, akinek az adatait módosítani/kijelezni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az ügyfél nevét tartalmazó kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a traktor fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés/Kijelzés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.1.3 Ügyfél másolása

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy ügyfelet:

1. Válasszuk ki az ügyféllistából a másolni kívánt ügyfelet. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az ügyfél nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Másolás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

The screenshot shows a touch-screen interface for entering customer data. The top bar includes navigation icons and a clock showing 11:01. The main section is titled 'Vevő' and contains five labeled input fields with corresponding icons: a person icon for 'Vezetéknév' (filled with 'Kunde 1\_#1'), another person icon for 'Keresztnév' (filled with '-'), a document icon for 'Utca, hsz.' (filled with 'Straße'), a document icon for 'Irányítószám' (filled with '12345'), and a document icon for 'Város' (filled with 'Stadt'). A vertical scrollbar is positioned to the right of these fields. An 'OK' button is located at the bottom right of the screen.



#### Tudnivaló

A másolatot „#1”-gyel (folyamatos számozás) az ügyfél neve mögötti („Másolat”) jelöli.

**4.3.1.4 Ügyfél törlése**

Az alábbi módon járjunk el, ha törölni szeretnénk egy ügyfelet:

1. Válasszuk ki az ügyféllistából a törölni kívánt ügyfelet. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az ügyfél nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

**Tudnivaló**

Csak akkor törölhetjük az ügyfelet, ha nem használjuk valamelyik megbízásban, üzemben vagy mezőben és nem importáltuk a sorvezető rendszerről.

---



### 4.3.2 Üzemek

Az **Üzemek** menüpont alatt a lementett üzemek listája található.



#### Tudnivaló

Az üzem az ügyfél gazdasága. Az üzemhez tartozik az ügyfél birtokában lévő valamennyi mező. Az ügyfélnek több üzeme is lehet. Egy üzemre megbízásból és üzemből lehet utalást létrehozni.

Az üzemhez tartozó adatok:

- **az üzem neve,**
- utca
- irányítószám,
- város,
- ügyfél.



#### Tudnivaló

A vastagon szedett adatok **kötelező mezők**, a többi adat önkéntes.



#### Tudnivaló

Az ügyfél mezőn keresztül történik az üzem és az ügyfél közötti hozzárendelés. Az ügyfél a legtöbb esetben az üzem tulajdonosa.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



üzem hozzáadása



Ügyfél szerkesztése/kijelzése



Az üzem másolása



Az üzem törlése

### 4.3.2.1 Új üzem létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha új üzemet szeretnénk hozzáadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Új hozzáadása” kapcsolási felületet (F10).  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban sorban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt. Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.2.2 Üzem szerkesztése/kijelzése

Az alábbi módon járunk el, ha egy lementett üzemet szeretnénk szerkeszteni/kijelezni:

1. Válasszuk ki az ügyfelek listájából azt az üzemet, akinek az adatait szerkeszteni/kijelezni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az üzem nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés/Kijelzés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.2.3 Az üzem másolása

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy üzemet:

1. Válasszuk ki az ügyféllistából a másolni kívánt üzemet. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az üzem nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Másolás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



#### Tudnivaló

A másolatot „#1”-gyel (folyamatos számozás) az üzem neve mögötti („Másolat”) jelöli.

#### 4.3.2.4 Az üzem törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk egy üzemet:

1. Válasszuk ki az ügyféllistából a törölni kívánt üzemet. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az üzem nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

#### **Tudnivaló**

Csak akkor törölhetjük az üzemet, ha nem használjuk valamelyik megbízásban, üzemben vagy mezőben és nem importáltuk a sorvezető rendszerről.

---

## 4.3.3 Mezők

A **Mezők** menüpont alatt a lementett üzemek listája található.



### Tudnivaló

A mező olyan terület, melyhez hozzá lehet rendelni megbízást.

A mezőhöz tartozó adatok:

- **A mező megnevezése,**
- **Terület,**
- ügyfél,
- üzem,
- terményfajta,
- termény variáció.



### Tudnivaló

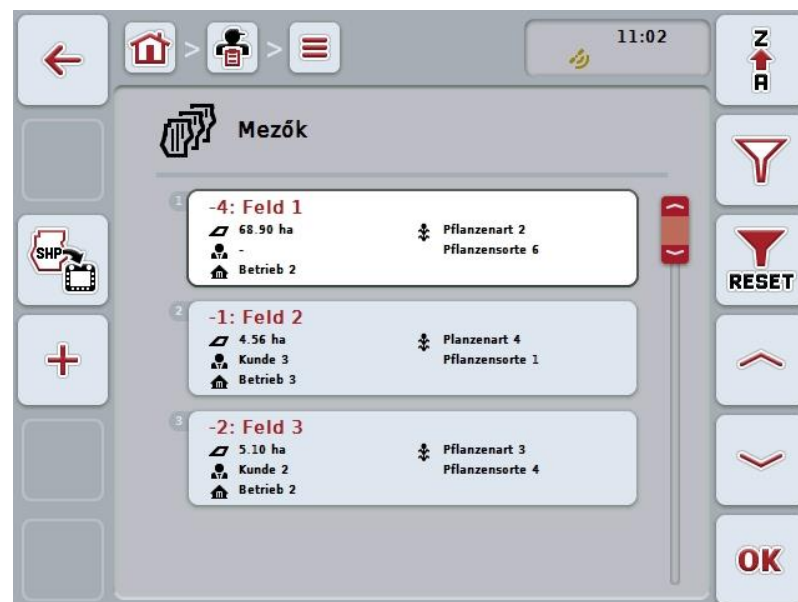
A vastagon szedett adatok **kötelező mezők**, a többi adat önkéntes.



### Tudnivaló

Az ügyfélen keresztül történik a mező és az elvégzendő tevékenység megbízója közötti hozzárendelés. Az ügyfél a legtöbb esetben egyben a mező tulajdonosa. Az üzem ezenkívül lehetővé teszi, hogy a területet egy gazdasághoz rendeljük hozzá.

Ezenkívül a mezőhöz növényfajt és növényfajta lehet hozzárendelni.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Mezőhatár(ok) Shape formátumba való importálása**



**Új mező létrehozása**



**Mező szerkesztésel/kijelzése**



**Mező másolása**



**Mező törlése**



**A térképnézet nézetének lehívása**

#### **4.3.3.1 Mezőhatár(ok) Shape formátumba való importálása**

A mezőhatárt Shape formátumban a pendrive-ról vagy internetes kapcsolaton keresztül lehet importálni.

Internetes importálás esetén a CCI.Courier fogadja a Shape fájlokat és a CCI.Control automatikusan a terminál online importálásával bocsátja rendelkezésre. A pendrive importálása közben a CCI.Control közvetlenül a csatlakoztatott adattárolóról olvassa le a Shape fájlokat.

##### **4.3.3.1.1 Pendrive-ról importálva**

Az alábbi módon importálhatunk pendrive-ról mezőhatárt:

1. Mentse le a Shape fájlokat egy pendrive-ra.
2. Csatlakoztassunk a terminálra egy pendrive-ot.
3. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Mezőhatár shape formátumba történő importálása” (F1) kapcsolófelületet (F9).
4. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Pendrive” (F3) kapcsolási felületet.
5. Válasszuk ki az importálni kívánt mezőhatárt. Ehhez nyomjuk meg az érintőképernyőn azt a kapcsolási felületet, vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérre nem jelölődik, majd nyomjuk meg a görgőt vagy az „OK” (F6) kapcsolási felületet.  
→ A mezőhatár importálódik.
6. Végezzük el opcionálisan a 2. lépést és a 4.3.3.2 fejezetben leírtakat.

##### **4.3.3.1.2 Online importálás**

Az alábbi módon járunk el, ha mezőhatárt szeretnénk importálni:

1. Mentsük le a shape fájlokat az FTP szerverre vagy e-mail csatmányként küldjük a CCI.Couriernek.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Mezőhatár shape formátumba történő importálása” (F1) kapcsolófelületet (F9).
3. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Online transzfer” (F3) kapcsolási felületet.
4. Válasszuk ki az importálni kívánt mezőhatárt. Ehhez nyomjuk meg az érintőképernyőn azt a kapcsolási felületet, vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérre nem jelölődik, majd nyomjuk meg a görgőt vagy az „OK” (F6) kapcsolási felületet.  
→ A mezőhatár importálódik.
5. Végezzük el opcionálisan a 2. lépést és a 4.3.3.2 fejezetben leírtakat.



#### 4.3.3.2 Új mező létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha új mezőt szeretnénk hozzáadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Új hozzáadása” kapcsolási felületet (F10).

→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

The screenshot displays the 'Mező' (Field) management interface. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, user, menu, and print, along with a clock showing 11:02. Below the navigation bar, the title 'Mező' is displayed. The main area contains a list of five fields, each with a number, an icon, a label, and a value:

Sor	Ábrák	Mező	Érték
1	Mező	Megnevezés	?
2	Terület	Terület	0
3	Vevő	Vevő	-
4	Üzem	Üzem	-
5	Termény fajta	Termény fajta	-

On the right side of the screen, there are navigation buttons: a magnifying glass, a list icon, and up/down arrows. At the bottom right, there is an 'OK' button.

2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban sorban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.3.3 Mező szerkesztése/kijelzése

Az alábbi módon járunk el, ha egy lementett mezőt szeretnénk szerkeszteni/kijelezni:

1. Válasszuk ki a mezők listájából azt a mezőt, akinek az adatait módosítani/kijelezni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a mező nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt. Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés/Kijelzés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt. Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.3.4 Mező másolása

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy üzemet:

1. Válasszuk ki a mezőlistából a másolni kívánt mezőt. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a mező nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Másolás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

The screenshot shows the 'Mező' (Field) selection screen in the CCI.Control software. The screen has a light gray background with a central list of fields. Each field is represented by a small icon, a text label, and a value. The fields are numbered 1 through 5. The labels are in red, and the values are in black. The interface includes a top navigation bar with icons for back, home, user, menu, and a status bar showing the time 11:02. On the left side, there is a vertical bar with icons for SHP and a list of fields. On the right side, there is a vertical bar with icons for a list, up, down, and OK buttons.

Szám	Mező neve	Érték
1	Megnevezés	Feld 1
2	Terület	68.90 ha
3	Vevő	-
4	Üzem	Betrieb 2
5	Termény fajta	Pflanzenart 2



#### Tudnivaló

A másolatot „#1“-gyel (folyamatos számozás) a mező neve mögötti („Másolat”) jelöli.

**4.3.3.5 Mező törlése**

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy mezőt:

1. Válasszuk ki a mezőlistából a törölni kívánt mezőt. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a mező nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

**Tudnivaló**

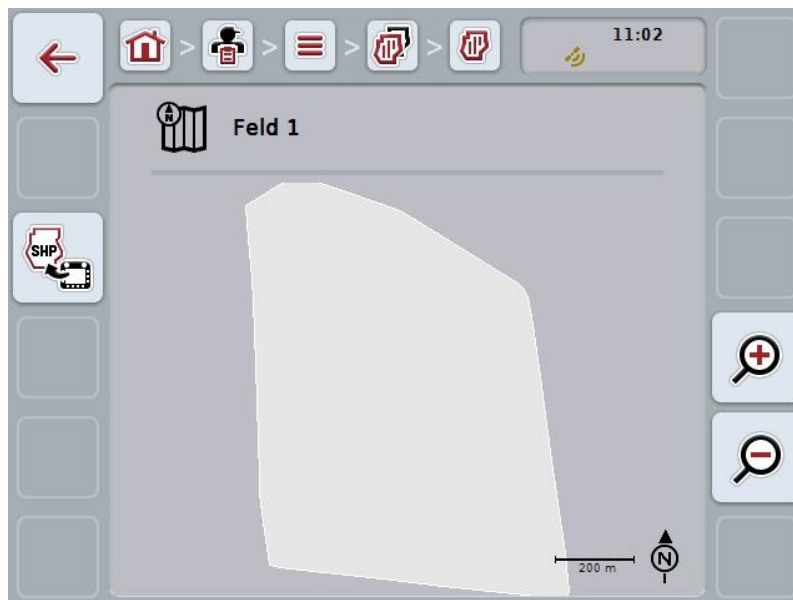
Csak akkor törölhetjük a mezőt, ha nem használjuk valamelyik megbízásban, üzemben vagy mezőben és nem importáltuk a sorvezető rendszerről.

---

#### 4.3.3.6 A térképnézet nézetének lehívása

A térképnézet nézetének lehívásához az alábbiakat kell tennünk:

1. Menjünk a mező kezelőmaszkjába (vö. 4.3.3.3).
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Térképnézet“ (F3) kapcsolási felületet.  
→ A térképnézet előnézete nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



##### **térképnézet nagyítása**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Nagyítás“ (F4) kapcsolási felületet.



##### **Térképnézet kicsinyítése**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kicsinyítés“ (F5) kapcsolási felületet.

#### 4.3.3.7 Mezőhatár(ok) Shape formátumba való importálása

Az alábbi módon járunk el, ha mezőhatárt szeretnénk exportálni:

1. Menjünk a mező kezelőmaszkjába (vö. 4.3.3.3).
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Mezőhatár shape formátumba történő exportálása“ (F1) kapcsolófelületet (F9).

## 4.3.4 Vezető

A **Vezetők** menüpont alatt a lementett vezetők listája található.



### Tudnivaló

A vezető végzi el a tervezett feladatot és kezeli a gépet.

A vezetőhöz tartozó adatok:

- **Név,**
- Utónév
- utca,
- irányítószám,
- város,
- telefonszám,
- mobilszám.



### Tudnivaló

A vastagon szedett adatok **kötelező mezők**, a többi adat önkéntes.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**vezető létrehozása**



**Vezető szerkesztése/kijelzése**



**Vezető másolása**



**Vezető törlése**

#### 4.3.4.1 Új vezető létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha új vezetőt szeretnénk hozzáadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Új hozzáadása” kapcsolási felületet (F10).

→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

The screenshot shows a touch-screen interface for creating a new driver. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and a person icon. A clock in the top right corner displays '11:03'. The main area is titled 'Vezető' (Driver) and contains five input fields, each with a red icon and a red 'OK' button to its right. The fields are: 1. 'Vezetéknév' (Surname) with a person icon and a question mark. 2. 'Keresztnév' (First Name) with a person icon and a dash. 3. 'Utca, hsz.' (Street, number) with a document icon and a dash. 4. 'Irányítószám' (Postal code) with a document icon and a dash. 5. 'Város' (City) with a document icon and a dash. A red vertical bar is on the right side of the form, and a red 'OK' button is at the bottom right.

2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban sorban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.4.2 Vezető szerkesztése/kijelzése

Az alábbi módon járunk el, ha egy lementett vezetőt szeretnénk szerkeszteni/kijelezni:

1. Válasszuk ki a vezetők listájából azt a vezetőt, akinek az adatait módosítani/kijelezni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a vezető nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt. Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés/Kijelzés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

The screenshot shows a user interface for editing driver information. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and user. The main title is 'Vezető' (Driver). Below it, there are five input fields, each with a number, an icon, a label, and a value:

- 1. Vezetéknév (Fahrer 1)
- 2. Keresztnév (-)
- 3. Utca, hsz. (Straße)
- 4. Irányítószám (12345)
- 5. Város (Stadt)

On the right side, there are three buttons: a red arrow pointing up, a red arrow pointing down, and a red 'OK' button.

3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt. Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



#### 4.3.4.3 Vezető másolása

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy vezetőt:

1. Válasszuk ki a vezetőlistából a másolni kívánt vezetőt. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a vezető nevét tartalmazó kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Másolás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

The screenshot shows a user interface for selecting a driver. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and a person. A clock in the top right corner shows 11:03. The main area is titled 'Vezető' (Driver) and contains a list of drivers. The first driver is 'Fahrer 1\_#1'. The list has five items, each with a number and a label: 1. Vezetéknév (Last name), 2. Keresztnév (First name), 3. Utca, hs. (Street, house number), 4. Irányítószám (Postal code), and 5. Város (City). The values for these fields are: Fahrer 1\_#1, -, Straße, 12345, and Stadt. On the right side of the list, there are up and down arrow buttons and an 'OK' button at the bottom.



#### Tudnivaló

A másolatot „#1”-gyel (folyamatos számozás) a vezető neve mögötti („Másolat”) jelöli.

**4.3.4.4 Vezető törlése**

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk egy vezetőt:

1. Válasszuk ki a vezetőlistából a törölni kívánt vezetőt. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a vezető nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

**Tudnivaló**

Csak akkor törölhetjük a vezetőt, ha nem használjuk valamelyik megbízásban, üzemben vagy mezőben és nem importáltuk a sorvezető rendszerről.

---

#### 4.3.5 Gép

A **Gépek** menüpont alatt a lementett gépek listája található. A lista azokat a gépeket tartalmazza, melyek a sorvezető rendszerből a küldés fájlba kerültek át, valamint azokat az ISOBUS kompatibilis gépeket, melyeket a legutolsó importálás után csatlakoztattunk a terminálra.

Egy géppel egy feladatot lehet feldolgozni. A gépet a feladat tervezése során sorvezető rendszerrel lehet hozzárendelni a feladathoz. Ha egy feladathoz egy gépet sem rendeltünk hozzá, a feladat leírásából és a gép tulajdonságaiból hozzárendelést végez a program.

A géphez tartozó adatok:

- a gép neve,
- ISOBUS neve

##### Tudnivaló

Csak a gép nevét lehet szerkeszteni.

A többi adat csak tájékoztató jellegű, automatikusan kiolvashatóak a gépből, ha az rendelkezésre bocsátja őket.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Gép szerkesztése/kijelzése**



**Gép törlése**

##### Tudnivaló

Gépet csak úgy lehet módosítani vagy törölni, ha az adatokat nem importáltuk a sorvezető rendszerrel.

#### 4.3.5.1 Gép szerkesztése/kijelzése



##### Tudnivaló

Gépet csak úgy lehet szerkeszteni, ha az adatokat nem importáltuk a sorvezető rendszerről.

Az alábbi módon járunk el, ha egy lementett gépet szeretnénk szerkeszteni/kijelezni:

1. Válasszuk ki a gépek listájából azt a gépet, amelynek az adatait módosítani/kijelezni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a gép nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt. Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés/Kijelzés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt. Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.5.2 Gép törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk egy gépet:

1. Válasszuk ki a mezőlistából a törölni kívánt gépet. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a gép nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

#### Tudnivaló

Csak akkor törölhetjük a gépet, ha nem használjuk valamelyik megbízásban, üzemben vagy mezőben és nem importáltuk a sorvezető rendszerről.

---

## 4.3.6 Termékek

A **Termékek** menüpont alatt a lementett termékek listája található.



### Tudnivaló

Intézkedés keretében terméket viszünk vagy rakunk le a mezőn, pl. trágya vagy növényvédő szer vagy aratás.

A termékhez tartozó egyetlen adat:

- **Termékmegnevezés**



### Tudnivaló

A vastagon szedett adatok **kötelező mezők**, a többi adat önkéntes.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



termék létrehozása



Termék szerkesztése/kijelzése



Termék másolása



Termék törlése

#### 4.3.6.1 Új termék létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha új terméket szeretnénk hozzáadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Új hozzáadása” kapcsolási felületet (F10).  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban sorban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.6.2 Termék szerkesztése/kijelzése

Az alábbi módon járunk el, ha egy lementett terméket szeretnénk szerkeszteni/kijelezni:

1. Válasszuk ki a termékek listájából azt a terméket, akinek az adatait módosítani/kijelezni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a mező nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés/Kijelzés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



#### 4.3.6.3 Termék másolása

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy terméket:

1. Válasszuk ki a terméklistából a másolni kívánt terméket. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a termék nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Másolás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



#### Tudnivaló

A másolatot „#1”-gyel (folyamatos számozás) a termék neve mögötti („Másolat”) jelöli.

**4.3.6.4 Termék törlése**

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk egy terméket:

1. Válasszuk ki a terméklistából a törölni kívánt terméket. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a mező nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

**Tudnivaló**

Csak akkor törölhetjük a terméket, ha nem használjuk valamelyik megbízásban és nem importáltuk a sorvezető rendszerről.

---

#### 4.3.7 Intézkedések

Az **Intézkedések** menüpont alatt a lementett intézkedések listája található.

A feladat sorvezető rendszerrel való tervezése során hozzá lehet rendelni az intézkedést egy feladathoz. Egy intézkedéshez alkalmazástechnika is tartozhat, mint pl. a talajművelés: eke / grubber / stb.



##### Tudnivaló

Intézkedések alatt olyan tevékenységet értünk, melyet a mezőn gyakorolunk, pl. trágyázás vagy vetés.

Az intézkedéshez tartozó egyetlen adat:

- **Név.**



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**intézkedés létrehozása**



**Intézkedés szerkesztése/kijelzése**



**Intézkedés másolása**



**Intézkedés törlése**

### 4.3.7.1 Új intézkedés létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha új intézkedést szeretnénk hozzáadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Új hozzáadása” kapcsolási felületet (F10).  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban sorban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.7.2 Intézkedés szerkesztése/kijelzése

Az alábbi módon járunk el, ha egy lementett intézkedést szeretnénk szerkeszteni/kijelezni:

1. Válasszuk ki az intézkedések listájából azt az intézkedést, amelynek az adatait módosítani/kijelezni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az intézkedés nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt. Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés/Kijelzés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt. Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

**4.3.7.3 Intézkedés másolása**

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy intézkedést:

1. Válasszuk ki a mezőlistából a törölni kívánt intézkedést. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az intézkedés nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Másolás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

**Tudnivaló**

A másolatot „#1”-gyel (folyamatos számozás) az intézkedés neve mögötti („Másolat”) jelöli.

#### 4.3.7.4 Intézkedés törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk egy intézkedést:

1. Válasszuk ki az intézkedések listájából a törölni kívánt intézkedést. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az intézkedés nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

##### **Tudnivaló**

Csak akkor törölhetjük az intézkedést, ha nem használjuk valamelyik megbízásban, üzemben vagy mezőben és nem importáltuk a sorvezető rendszerről.

---

## 4.3.8 Kezelési technikák

A **Technika** menüpont alatt a lementett technikák listája található.

Az alkalmazási technika ahhoz az intézkedéshez tartozik, amely egy megbízás sorvezető rendszerrel történő tervezése során egy megbízáshoz lett rendelhető. A „Talajművelés” intézkedéshez pl. az „Eke” vagy „Grubber” alkalmazási technika tartozik.

Az alkalmazási technikához tartozó egyetlen adat:

- **Név.**



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Technika hozzáadása**



**Technika szerkesztése/kijelzése**



**Technika másolása**



**Technika törlése**



#### 4.3.8.1 Új intézkedés létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha új technikát szeretnénk létrehozni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Új hozzáadása” kapcsolási felületet (F10).  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

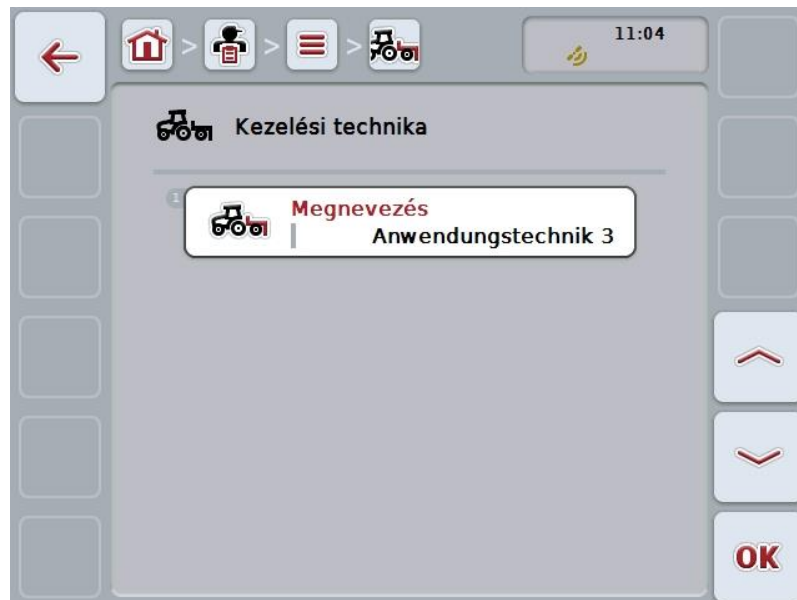


2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban sorban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a paraméter ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolási felületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.8.2 Technika szerkesztése/kijelzése

Az alábbi módon járunk el, ha egy alkalmazási technikát szeretnénk szerkeszteni/kijelezni:

1. Válasszuk ki a technikák listájából azt a technikát, amelynek az adatait módosítani/kijelezni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az alkalmazási technika nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés/Kijelzés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.8.3 Technika másolása

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy alkalmazási technikát:

1. Válasszuk ki az alkalmazási technika listájából a másolni kívánt alkalmazási technikát. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az alkalmazási technika nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt. Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ A kontextus menü nyílik meg.

2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Másolás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



#### Tudnivaló

A másolatot „#1” (folyamatos számozás) jelöli a technika neve mögött.

#### 4.3.8.4 Technika törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk egy alkalmazási technikát:

1. Válasszuk ki az alkalmazási technika listájából a másolni kívánt alkalmazási technikát. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az alkalmazási technika nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt. Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

#### **Tudnivaló**

Csak akkor törölhetjük az alkalmazási technikát, ha nem használjuk valamelyik megbízásban és nem importáltuk a sorvezető rendszerről.

---

## 4.3.9 Terményfajták

A **Terményfajták** menüpont alatt a lementett növényfajok listája található.

**Tudnivaló**

Terményfajták alatt növény fajt értünk, pl. kukoricát vagy árpát.

A terményfajtaához tartozó egyetlen adat:

- **Név.**

**Tudnivaló**

A vastagon szedett adatok **kötelező mezők**, a többi adat önkéntes.

Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**terményfajta létrehozása**



**terményfajta szerkesztése/kijelzése**



**terményfajta másolása**



**Terményfajta törlése**

**4.3.9.1 Új terményfajta létrehozása**

Az alábbi módon járunk el, ha új terményfajtát szeretnénk hozzáadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Új hozzáadása” kapcsolási felületet (F10).  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban sorban valamennyi paramétert. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.9.2 Terményfajta szerkesztése/kijelzése

Az alábbi módon járunk el, ha egy lementett terményfajta szerkesztését szeretnénk:

1. Válasszuk ki a terményfajták listájából azt a terményfajta, amelynek az adatait módosítani/kijelezni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a terményfajta nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés/Kijelzés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.9.3 Terményfajta másolása

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy növényfajta:

1. Válasszuk ki a terményfajták listájából a törölni kívánt növényfajta. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a terményfajta nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Másolás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



#### Tudnivaló

A másolatot „#1”-gyel (folyamatos számozás) a terményfajta neve mögötti („Másolat”) jelöli.



#### 4.3.9.4 Terményfajta törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk egy terményfajta:

1. Válasszuk ki a terményfajták listájából a törölni kívánt terményfajta. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a terményfajta nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés“ kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

##### **Tudnivaló**

Terményfajta csak akkor lehet törölni, ha nem használjuk egy mezőben és nem importáltuk a sorvezető rendszerről.

---

### 4.3.9.5 Termény variációk

A **Termény variációk** menüpont alatt a lementett növényfajok listája található.



#### Tudnivaló

Termény variációk alatt egy terményfajta speciális változatát vagy alfaját értjük.

---

A termény variációhoz tartozó egyetlen adat:

- **Név.**



#### Tudnivaló

Ez alatt a menüpont alatt nem lehet semmilyen beállítást eszközölni. A termék variációkhoz tartozó információkat csak importálni lehet.

---

## 4.4 Adatállomány

Az adatállományban valamennyi feladatot átfoglaló adat és információ össze van foglalva:

- A feladat megnevezése,
- ügyfél,
- város,
- üzem,
- mező,
- terményfajta,
- termény variáció,
- vezető,
- intézkedés,
- technika,
- termék és
- feladati státusza

### 4.4.1 Feladati státusza

A feladatnak különböző státuszai lehetnek:

<b>Tervezett:</b>	Új, még feldolgozatlan feladat.
<b>Aktív:</b>	Éppen futó feladat. Mindig csak egy feladat futhat. Ha másik feladatot szeretnénk indítani, le kell állítani vagy le kell zárni a futó feladatot.
<b>Szünetel:</b>	Leállított feladat. Bármikor folytatható.
<b>Lezárva:</b>	Lezárt feladat. Nem lehet folytatni, de a lementett feladatok listájában marad.



---

#### Tudnivaló

Bármennyi feladatnak lehet **leállított** státusza.

---

#### 4.4.2 Feladatok

A törzsadatokat a **Feladatok** menüponton keresztül hívhatjuk le.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Feladatlista rendezése**



**Feladat létrehozása**



**Feladat kijelzése**



**Feladat szerkesztése**



**Feladat másolása**



**Feladat törlése**



**Felhasználási térkép(ek) Shape formátumba való importálása**

#### 4.4.2.1 Feladatlista rendezése

A feladatok listáját nemcsak ABC szerint felmenő vagy lemenő sorrendbe lehet rendezni (vö. 4.1.4 fejezet), hanem a feladathoz rendelt mező távolsága szerint is.

A lementett feladatok listáját az alábbi módon rendezhetjük:

1. Nyomja meg az érintőképernyőn a „Z-A“ (F1) kapcsolófelületet.
  - Az érintőképernyőn megjelenő piktogram automatikusan változik a távolság szerinti rendezés piktogramjára.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Távolság szerinti rendezés“ kapcsolási felületet (F1).
  - A lementett feladatok listáját a mezőhöz rendelt feladatnak az adott tartózkodási helyhez képest mért távolsága szerint rendezi. A legközelebbi mező jelenik meg elsőként.



---

#### Tudnivaló

A kapcsolási felületen az a rendezés jelenik meg, amely a kapcsolási felület megnyomásával jött létre.

---

#### 4.4.2.2 Új feladat létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha új feladatot szeretnénk létrehozni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Új hozzáadása” kapcsolási felületet (F10).  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

2. Sorban válasszuk ki a kezelőmaszkban sorban valamennyi paramétert.
3. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyőn keresztül a feladat nevét és válasszuk ki a többi információt az adott listából.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



#### Tudnivaló

A várost az ügyfélen keresztül rendeli hozzá és nem választhatjuk ki saját magunk.



#### Tudnivaló

A termény fajtáját és variációját a mezőn keresztül rendeli hozzá és nem választhatjuk ki saját magunk.



#### Tudnivaló

A feladat státusza automatikusan visszahelyeződik.



#### Tudnivaló

Az alkalmazási technika az intézkedéstől függ és csak akkor lehet kiválasztani, ha már kiválasztottunk egy intézkedést.

#### 4.4.2.3 Feladat kijelzése

Az alábbi módon járunk el, ha új feladatot szeretnénk kijelezni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a feladat nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kijelzés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A feladat részletes nézete nyílik meg (vö. a 4.4.3 fejezettel)

#### 4.4.2.4 Feladat szerkesztése

Az alábbi módon járunk el, ha feladatot szeretnénk szerkeszteni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a feladat nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A **Feladat szerkesztése** fül nyílik meg.
3. Válasszuk ki a kezelőmaszkban azt a paramétert, amelynek az értékét módosítani szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új értéket.
5. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.4.2.5 Feladat másolása

Az alábbi módon járunk el, ha feladatot szeretnénk másolni:

1. Válasszuk ki a feladatok listájából a másolni kívánt feladatot. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a feladat nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Másolás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



#### Tudnivaló

Azonnal a másolat részletes nézetébe jutunk.

→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



#### Tudnivaló

A másolatot „#1”-gyel (folyamatos számozás) a feladat neve mögötti („Másolat”) jelöli.



#### Tudnivaló

Valamennyi statikus adatállományt, valamint a feladathoz tartozó felhasználási térképeket másolja, de a szerkesztés közben esedékes folyamatadatokat nem (óra, idő, stb.). A feladatokat státuszuktól függetlenül lehet másolni. A feladat másolata mindenképpen **tervezett státuszú**.



#### 4.4.2.6 Feladat törlése

Az alábbi módon járunk el, ha feladatot szeretnénk törölni:

1. Válasszuk ki a feladatok listájából a törölni kívánt feladatot. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a feladat nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

#### Tudnivaló

A feladatokat csak akkor lehet törölni, míg **tervezett státuszúak**.

---

### 4.4.2.7 Felhasználási térkép(ek) Shape formátumba való importálása

A felhasználási térképet Shape formátumban a pendrive-ról vagy internetes kapcsolaton keresztül lehet importálni.

Internetes importálás esetén a CCI.Courier fogadja a Shape fájlokat és a CCI.Control automatikusan a terminál online importálásával bocsátja rendelkezésre. A pendrive importálása közben a CCI.Control közvetlenül a csatlakoztatott adattárolóról olvassa le a Shape fájlokat.

#### 4.4.2.7.1 Pendrive-ról importálva

Az alábbi módon importálhatunk pendrive-ról felhasználási térképet:

1. Mentse le a Shape fájlokat egy pendrive-ra.
2. Csatlakoztassunk a terminálra egy pendrive-ot.
3. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Felhasználási térkép shape formátumba történő importálása” (F1) kapcsolófelületet (F9).

→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



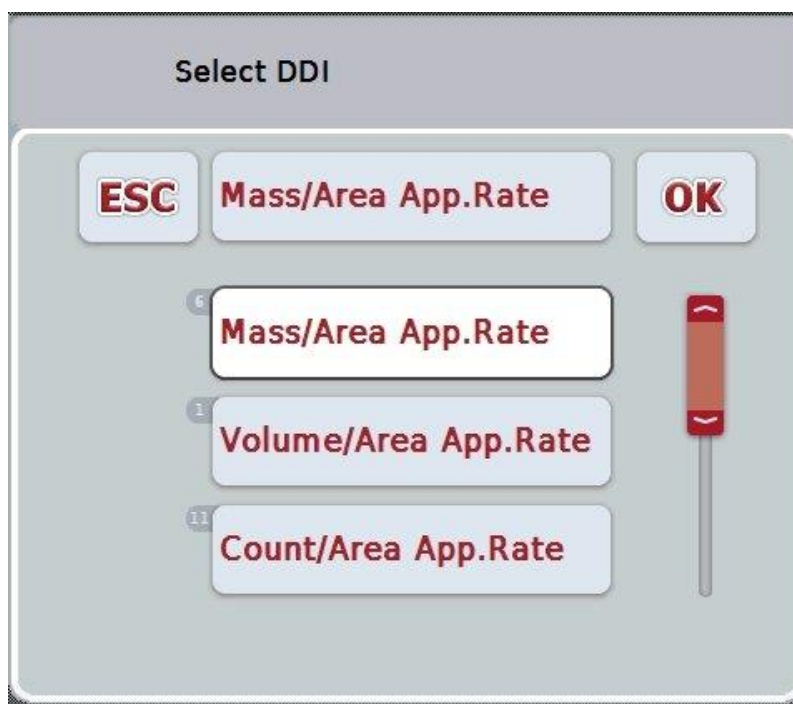
4. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Pendrive” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

→ Az alábbi választási lista nyílik meg:

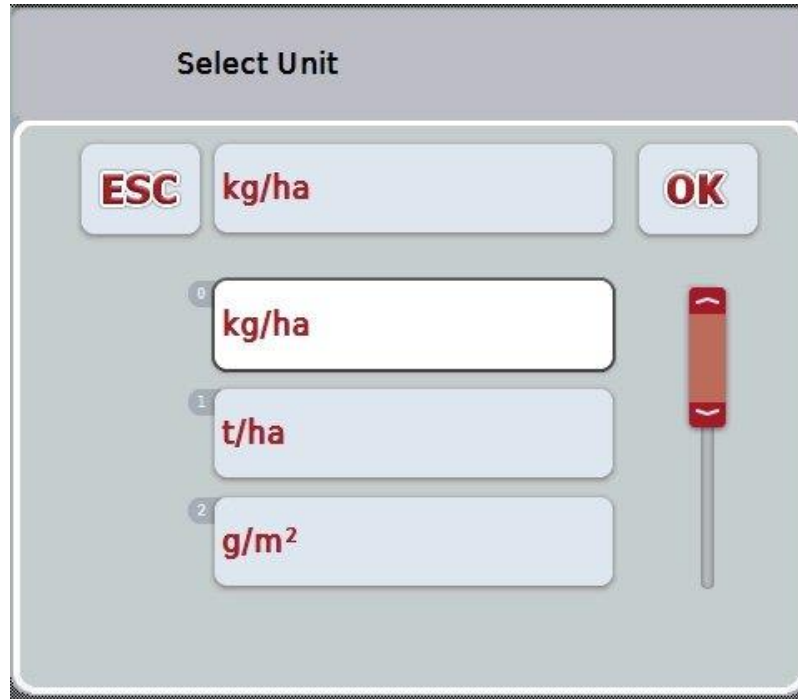


5. Válasszuk ki az importálni kívánt felhasználási térképet. Ehhez nyomjuk meg az érintőképernyőn a felhasználási térképet tartamazó kapcsolási felületet, vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérre nem jelölődik, majd nyomjuk meg a görgőt vagy az „OK” (F6) kapcsolási felületet.
6. Válasszuk ki a felhasználási térkép adatait tartalmazó oszlopot. Ehhez nyomjuk meg az érintőképernyőn az oszlophoz tartozó kapcsolási felületet vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérre nem jelölődik.
7. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg még egyszer a fehérre kijelölt oszlopot.

→ Az alábbi választási lista nyílik meg:



8. Válasszon mértékegységet. Ehhez nyomjuk meg az érintőképernyőn a mértékegységhez tartozó kapcsolási felületet vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérre nem jelölődik.
- Az alábbi választási lista nyílik meg:



9. Válasszon egységet. Ehhez nyomjuk meg az érintőképernyőn az egységhez tartozó kapcsolási felületet vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérre nem jelölődik.
10. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg még egyszer a fehérre kijelölt kapcsolófelületet.
- A felhasználási térkép importálódik.

#### 4.4.2.7.2 Online importálás

Az alábbi módon járunk el, ha felhasználási térképet szeretnénk importálni:

1. Mentsük le a shape fájlokat az FTP szerverre vagy e-mail csatolmányként küldjük a CCI.Couriernak.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Felhasználási térkép shape formátumba történő importálása” (F1) kapcsolófelületet (F9).  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:

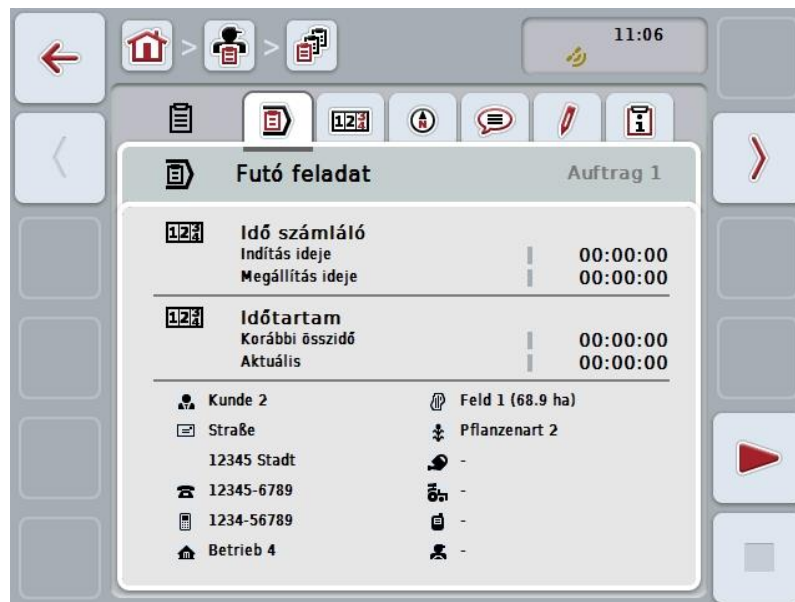


3. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Online transzfer” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
4. Végezzük el opcionálisan az 5. lépést és a 4.4.2.7 fejezetben leírtakat.

#### 4.4.3 Részletes nézet

Nyomjuk meg a meg a feladatok listájában az adott feladatot. Nyomjuk meg a kontextus menüben az „Kijelzés” kapcsolási felületet. Azonnal a feladat részletes nézetébe jutunk.

A feladat részletes nézete 6 fülre van felosztva: **Folyamatban lévő feladat, számláló, térkép, megjegyzések, feladat szerkesztése** és **beszámoló**.



Ezek az alábbiak szerint vannak szervezve:

<b>Aktív feladat:</b>	Az indítási és megállítási idő kijelzése, valamint az eddigi és aktuális futamidő és a feladatra vonatkozó adatok. Feladat indítása, szüneteltetése és megállítása.
<b>Számlálók:</b>	A teljes időtartamot és a gép által továbbított számláló állásokat jelzi ki.
<b>Térkép:</b>	A feladathoz rendelt mező térképét, valamint a hozzá rendelt alkalmazási térképeket jelzi ki és szerkeszti.
<b>Megjegyzések:</b>	A megjegyzéseket jelzi ki és szerkeszti dátummal és pontos idővel.
<b>Feladat szerkesztése:</b>	A feladat lementett adatait jelzi ki és szerkeszti.
<b>Beszámoló:</b>	A feladat beszámolóban összefoglalt adatait jelzi ki és szerkeszti.

Az alábbi módon válthatunk a fülek között:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a megfelelő fület, vagy válasszuk ki a nyílombok segítségével (F8, F2).

#### 4.4.3.1 Aktív megbízás

Ezen a fülön a feladat idők és a feladatra vonatkozó adatok és információk jelennek meg.

**Idő számláló:** Azt az időpontot jelzi ki, amikor a feladat elindult, megállították vagy megszakították.

**Futamidő:** A feladat előző teljes és aktuális futamidejét jelzi ki.

The screenshot shows the 'Futó feladat' (Running task) screen in the CCI.Control software. The screen is titled 'Auftrag 1'. It contains a table with the following data:

Idő számláló	
Indítás ideje	00:00:00
Megállítási ideje	00:00:00

Időtartam	
Korábbi összidő	00:00:00
Aktuális	00:00:00

Kunde 2	Feld 1 (68.9 ha)
Straße	Pflanzenart 2
12345 Stadt	-
12345-6789	-
1234-56789	-
Betrieb 4	-

Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



##### Feladat indítása:

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Start” (F5) kapcsolási felületet. Elindul a feladat szerkesztése.

A kijelzés az aktuális futamidőt jelzi ki.



##### Futó feladat szüneteltetése:

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szünet” (F5) kapcsolási felületet. Válasszuk ki a listából a szüneteltetés okát.

Az aktuális futamidő hozzáadódik az eddigihez.



##### Feladat folytatása:

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Folytatás” (F5) kapcsolási felületet. Elindul a feladat szerkesztése.

A kijelzés az eddigi és az aktuális futamidőt jelzi ki.



##### Feladat befejezése:

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Stop” (F6) kapcsolási felületet.



---

### Tudnivaló

Befejezett feladatot nem lehet folytatni.

Befejezett feladat nem maradhat a lementett feladatok listájában és nem lehet törölni őket.

---



---

### Tudnivaló

Ha úgy állítjuk le a terminált, hogy nem szüneteltetjük vagy állítjuk meg a futó feladatot, a terminál következő indítása során ablak nyílik meg, mely azt az információt tartalmazza, hogy a feladatot megszakították.

A feladat folytatásához nyomjuk meg az érintőképernyőn az „OK” kapcsolófelületet.

A feladat szüneteltetéséhez nyomjuk meg az érintőképernyőn az „ESC” kapcsolófelületet.

Magától a **Folyamatban lévő feladat** fül nyílik meg.

---



---

### Tudnivaló

Mindig csak egy feladat futhat. Ha elindítunk egy feladatot vagy úgy folytatjuk, hogy még egy másik feladat is fut, figyelmeztetés jelenik meg, hogy először szüneteltetni kell a futó feladatot.

A futó feladat szüneteltetéséhez nyomjuk meg az érintőképernyőn az „OK” kapcsolófelületet.

A futó feladat megtartásához nyomjuk meg az érintőképernyőn az „ESC” kapcsolófelületet.

---



#### 4.4.3.2 Számlálók

Ez a fül a teljes időtartamot és a gép által továbbított számláló állásokat jelzi ki.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



##### Másik gép számláló állásához válthatunk át.

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Számláló állások váltása” (F6) kapcsolófelületet.

→ A másik csatlakoztatott gép számláló állásait jelzi ki.



##### Tudnivaló

Ez a funkció csak akkor áll rendelkezésre, ha ISOBUS kompatibilis gépet csatlakoztattunk.



##### Tudnivaló

A gép neve a második sorban jelenik meg. Ha a számláló álláshoz váltunk át, akkor megváltozik a név.

## 4.4.3.3 Térkép

Ezen a fülön egy feladathoz hozzárendelt mező térképe jelenik meg.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



### térképnézet nagyítása

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Nagyítás” (F4) kapcsolási felületet.



### Térképnézet kicsinyítése

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kicsinyítés” (F5) kapcsolási felületet.



### Felhasználási térképek kijelzése

### Gépadatok exportálása

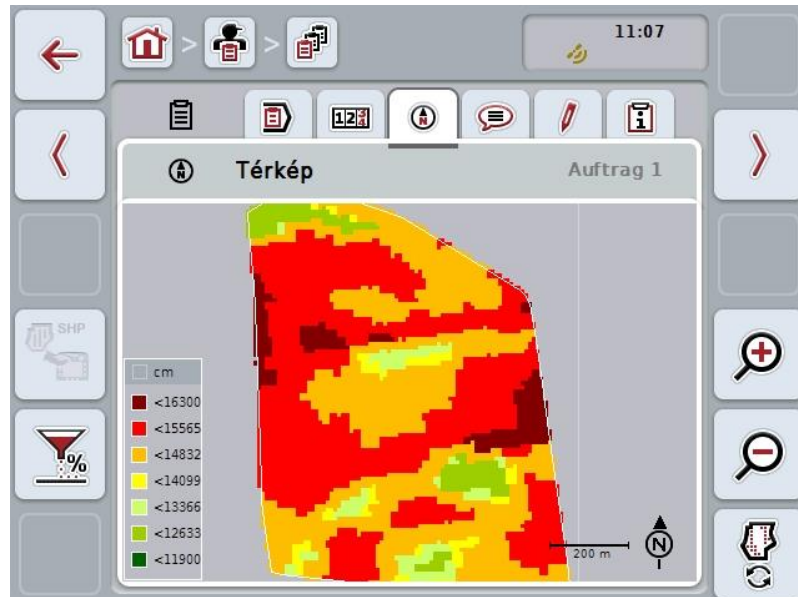


### Előírt érték hozzáigazítása

#### 4.4.3.3.1 Felhasználási térképek kijelzése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a felhasználási térképeket:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Felhasználási térképek kijelzése” (F6) kapcsolófelületet.  
→ A felhasználási térképek a térképnézetben jelennek meg.



#### 4.4.3.3.2 Előírt érték hozzáigazítása

Ha a felhasználási térkép előírt értékét hozzá szeretnénk igazítani, az alábbi módon tehetjük meg:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Előírt érték hozzáigazítása” (F11) kapcsolófelületet.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmezőben, a görgővel vagy a tolószabályzóval azt a százalékos értéket, amellyel be szeretnénk igazítani az előírt értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



##### Tudnivaló

Az előírt érték hozzáigazításának érvényes értéktartománya -95 és 200% között van.



##### Tudnivaló

A kiválasztott százaléértéket a kimeneti értékhez adjuk hozzá, ill. ebből vonjuk le. Példa: A kimeneti érték 200 kg/ha. Ha 100%-os előírt érték hozzáigazítást választunk, akkor az előírt érték a hozzáigazítás után 400 kg/ha.

#### 4.4.3.4 Megjegyzések

Ezen a fülön a lementett megjegyzések listája található:



Az alábbi módon járunk el, ha új megjegyzést szeretnénk létrehozni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Új hozzáadása” kapcsolási felületet (F10).
2. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új megjegyzést.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

**Tudnivaló**

A lementett megjegyzést nem lehet törölni.

---

#### 4.4.3.5 Feladat szerkesztése

Ezen a fülön az alábbi kezelőmaszk található:

Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



##### **Feladat szerkesztése**

A kezelési lehetőségek a 4.4.2.4 fejezetben találhatók.



##### **Adatbázis lekérdezése**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Adatbázis” (F3) kapcsolási felületet.

A kezelési lehetőségek a 4.3 fejezetben találhatók.

#### 4.4.3.6 Beszámoló

Ezen a fülön a feladat adatainak összefoglalása található:

The screenshot shows the 'Beszámoló' (Invoice) screen in the CCI.Control software. The interface includes a top navigation bar with icons for home, user, and documents, and a clock showing 11:06. Below the navigation bar is a toolbar with icons for list, document, calendar, alarm, chat, edit, and information. The main content area is titled 'Beszámoló' and 'Auftrag 1'. It contains the following information:

Feladat	
Feladat megnevezése	Auftrag 1
Feladat állapota	Kezdeti

Számlálók	
Összdő	00:00:00

**Vevő**

Kunde 2

<div> <div></div> <div>Straße</div> <div>12345</div> <div>Stadt</div> </div>	<div> <div></div> <div>12345-6789</div> <div>1234-56789</div> </div>
--	--

**Üzem**

Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



Beszámoló létrehozása

Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Beszámoló létrehozása” kapcsolási felületet (F10).

→ A beszámoló PDF formátumban exportálódik a feladattal.



**Beszámoló konfigurálása**

#### 4.4.3.6.1 Beszámoló konfigurálása

Az alábbi módon járjunk el, ha beszámolót szeretnénk konfigurálni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Beszámoló konfigurálása” (F12) kapcsolási felületet  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



2. Válassza ki azokat a paramétereket, melyek a beszámolóban fognak megjelenni. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a paramétert vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Adjuk be a Boole-i értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

## 4.5 Az adatállomány importálása

Az alábbi módon járunk el, ha az adatállományt szeretnénk importálni:

1. Exportáljuk a sorvezető rendszerben a kívánt adatállományt ISO-XML formátumban pendrive-on a \Taskdata mappába. Ha több adatállomány van a pendrive-on, akkor ezeket alkönyvtárakba lehet rendezni.
2. Csatlakoztassunk a terminálra egy pendrive-ot.
3. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Feladat adatainak importálása” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



4. Válasszuk ki az importálni kívánt adatállományt. Ehhez nyomjuk meg az érintőképernyőn az adatállomány kapcsolási felületet vagy váltsunk a „Fel” (F10) és „Le” (F11) kapcsolófelületekkel az adatállományok között, ill. forgassuk el a görgőt, míg az adatállomány kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg az „OK” kapcsolási felületet (F6).



### Figyelem!

Importálás közben valamennyi a terminálon éppen lementett megbízási és törzsadat felülíródik!





---

**Tudnivaló**

A folyamat eltarthat néhány percig. Az adatok importálása után a CCI.Control magától újra indul.

---



---

**Tudnivaló**

Ha a feladat adatai elsősorban internetes adatátvitellel importáltuk, akkor az „Adatállomány törlése importálás után” funkciót kell bekapcsolni (vö. a 4.7.3.3 fejezettel).

---

## 4.6 Az adatállomány exportálása

Két módon az adatállomány exportálására:

<b>Pendrive-ra mentés:</b>	Terminálra csatlakoztatott pendrive kell hozzá.
<b>Az internetes adatátvitelhez:</b>	Engedélyezett alkalmazásra, pl. CCI.Courierra vagy CCI.farmpilotra van hozzá szükség, mely lehetővé teszi az adatállomány online küldését.

Az alábbi módon járunk el, ha az adatállományt szeretnénk exportálni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Feladat adatainak importálása” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.



### Tudnivaló

Ha nincsen engedélyezve olyan alkalmazás, mely lehetővé tenné az adatállomány online küldését, az adatállomány itt közvetlenül exportálódik a pendrive-ra.

→ Az alábbi kezelőmaszk nyílik meg:



2. Válasszuk ki a „Pendrive“ vagy „Online küldés“ opciók egyikét. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a küldés fajtát tartalmazó kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK“ kapcsolófelületet nyomjuk meg.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK“-val.
4. Az adatállomány exportálódik.



---

**Tudnivaló**

Az adatállomány a pendrive-on a TASKDATA mappában lévő  
\\TASKDATA\\TC\_yyyymmdd\_hhmm\\ alkönyvtárba mentődik le.

Az alkönyvtár neve az exportálási folyamat dátumát és pontod időpontját tartalmazza. Így több exportálási folyamatot végezhetünk egy pendrive-on, anélkül, hogy felülírnánk az adatokat.

---

## 4.7 Beállítások

A beállításokban lehet be- és kikapcsolni az automatikus bejelentkezést és üzeneteket, valamint lekérdezni a bővített beállításokat.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Auto logging bekapcsolása/kikapcsolása**



**Üzenetek bekapcsolása/kikapcsolása**



**Bővített beállítások lehívása**

#### 4.7.1 Auto logging bekapcsolása/kikapcsolása

Az auto logging azt a célt szolgálja, hogy automatikusan és folyamatosan dokumentálja a feladat adatait. Így akkor is születik dokumentáció, ha a vezető saját maga nem hozott létre és indított el feladatot.

Az auto logging valamennyi munkát dokumentál, mely egy nap egy feladatban lett elintézve. Ezeket a feladat adatokat a számítógépen lehet kiszámítani és kiértékelni, ha olyan sorvezető rendszert használunk, mely képes az adatokat az egyes feladatokhoz rendelni.

Az alábbi módon járunk el, ha az auto loggingot szeretnénk be- ill. kikapcsolni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Auto-Logging” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



##### Tudnivaló

Ha bekapcsolt auto logging mellett indítjuk el a feladatot, akkor az automatikus dokumentáció szünetel. Ha ezt a feladatot megállítjuk, akkor folytatódik az automatikus dokumentáció.



##### Tudnivaló

Az auto logging által dokumentált adatállományt exportálni kell (lásd a 4.6 fejezetet). A 7 napnál régebbi feladatok automatikusan törlődnek.

#### 4.7.2 Üzenetek bekapcsolása/kikapcsolása

Ha folyamatban lévő feladat közben kikapcsoljuk a terminált, akkor visszakapcsoláskor akusztikus hangot hallhatunk a figyelmeztető utasítás mellé.

Üzenetet akkor lehet beadni, ha be akarjuk adni a feladat szüneteltetésének okát, vagy ha mezőt értünk el vagy hagyunk el.

Ezen üzenetek és jelzések be- vagy kikapcsolásához az alábbi módon járunk el:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a kívánt kijelzést tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

## 4.7.3 Bővített beállítások

A bővített beállítások lehívásához az alábbiakat kell tennünk:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Bővített beállítások” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi maszk nyílik meg:

Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Funkciós szint beadása**



**Időkésleltetés beadása**



**Importálás után feladat adatainak törlése**

#### 4.7.3.1 Funkciós szint beadása

A funkciós szint a Task Controller címe, mellyel az ISOBUS gép Task Controllert tud kiválasztani arra az esetre, ha több Task Controller van a buszon.



##### Tudnivaló

Az ISOBUSgép a legalacsonyabb funkciós szintű Task Controllert választja ki.

Az alábbi módon adhatjuk be a funkciós szintet:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Funkciós szint” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



##### Tudnivaló

A funkciós szintek érvényes értéktartománya 1 és 32 között van.



##### Tudnivaló

A funkciós szint alapbeállítása 1.



##### Tudnivaló

A beállítások módosítása után újra kell indítani a terminált.

#### 4.7.3.2 Időkésleltetés beadása

Ha a mező elhagyásakor az üzenetek idő késleltetését szeretnénk beadni (vö. 4.7.2 fejezet), akkor az alábbiak szerint kell eljárunk:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Időkésleltetés” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

**4.7.3.3 Importálás után feladat adatainak törlése**

---

**Tudnivaló**

Ez a funkció csak akkor érdekes, ha a feladat adatait online adatátvitellel küldtük.

---

Az online adatátvitellel küldött feladat adatokat a belső memóriára menti el. A feladat adatainak CCI.Controlba importálása során (vö. 4.5 fejezet) ezek az adatok nem törlődnek. Importálás után automatikusan lehet törölni a belső memóriáról a feladat adatokat, hogy egy idő után ne legyen megtelve az egész memória.

Az alábbi módon járunk el, ha ezt a funkciót be ill. ki szeretnénk kapcsolni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Adatállomány importálás utáni törlése” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



## 5 Problémamegoldás

### 5.1 Hiba a terminálon

Az alábbi áttekintés a terminálon lévő esetleges hibákat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
A terminált nem lehet bekapcsolni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A terminál nem lett megfelelően csatlakoztatva.</li> <li>Nem kapcsolt be a gyújtás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük az ISOBUS csatlakozást.</li> <li>Indítsuk el a traktort.</li> </ul>
A csatlakoztatott gép szoftvere nem jelenik meg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hiányzik a buszcsatlakozási ellenállás</li> <li>A szoftver tölt, de nem jelenik meg.</li> <li>Csatlakoztatási hiba a szoftver feltöltése közben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük az ellenállást.</li> <li>Ellenőrizzük, hogy a szoftvert manuálisan el lehet-e indítani.</li> <li>Ellenőrizzük a fizikai kapcsolatot.</li> <li>Vegyük fel a kapcsolatot a gép gyártójának ügyfélszolgálatával.</li> </ul>

## 5.2 Hibajelentések

Az alábbi áttekintés a CCI.Control hibajelentéseit, lehetséges okukat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
Megszakadt az exportálás, mivel nem talált pendrive-ot.	Nincsen bedugva pendrive.	Dugjuk be a pendrive-ot.
Nem lehet létrehozni a nézetet.	Az ISO-XML adatok hibásak, vagy túl nagyok a nézet létrehozásához.	-
Megszakadt az importálás, mivel nem talált pendrive-ot.	Nincsen bedugva pendrive.	Dugjuk be a pendrive-ot.
Nincsen aktív gép. Az ellenőrzés nem talál gépet. Mégis el szeretné indítani a feladatot?	Nincsen Task Controller funkciójú gép csatlakoztatva.	Task Controller funkciójú gépet kell bekapcsolni vagy csatlakoztatni.
A térképet másik feladat használja.	Már fut feladat felhasználási térképpel.	Szakítsuk meg a futó feladatot és hívjuk le újra a térképnézetet.
Nincsen térkép információ.	Az aktuális feladathoz nincsen hozzárendelve felhasználási térkép.	Sorvezető rendszerrel hozzunk létre felhasználási térképet és rendeljük hozzá a feladathoz.
A rendszer nem tudta a beszámolót elkészíteni.	Hiba exportálás közben. Hibás a dokumentáció vagy a törzsadatok.	-
Nem lehet törölni.	A törlendő elemet nem szabad törölni.	-
Nem törölhető, mivel nem a terminálon lett létrehozva.	A sorvezető rendszer által bejátszott adatállományt nem lehet törölni a terminálon.	-
Az adatot nem lehet törölni, mert adatbázis referenciák állnak fenn.	Az adatállományt másik adatállomány használja.	Az utalandó adatállományban másik adatot rendelünk hozzá.
Az ellenőrzés nem talál számlálót. Néhány ellenőrzési funkciót nem lehet használni. Mégis el szeretné indítani a feladatot?	A csatlakoztatott gép nem támogatja valamennyi szükséges számlálót.	Teljes értékű funkcióval rendelkező gépet csatlakoztassunk.
Elveszítette a GPS jelet.	Rossz a vétel.	Menjünk át egy szabad területre és várjuk meg, míg a GPS vevőnek újra van vétele.

Az ellenőrzés nem fog érvényes GPS adatot.	Hibás GPS vevő konfiguráció.	Ellenőrizzük a GPS vevő konfigurációt.
Befejezi a feladatot? Befejezett feladatot nem lehet folytatni.	Ha a dokumentáció befejeződött, nem lehet folytatni a feladatot.	Szüneteltessük a feladatot.
Nincs elég memória. Az importálás megszakadt, mert nem elegendő a memória.	Az importálandó feladat adatok túl nagyok, ill. nincsen elég szabad hely a memórián.	Csökkentsük a sorvezető rendszerből származó feladat adatokat.
Adatbázis hiba Nem lehet megnyitni az adatbázist. Az adatbázis sérült. Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.	Hibás adatbázis.	A feladat adatainak újra importálása. FIGYELEM: Közben az eddig le nem mentett (exportált) adatok elvesznek!
Az exportálás megszakadt, mert nem elegendő a memória.	Az exportálandó feladat adatok túl nagyok, ill. nincsen elég szabad hely a memórián.	Használjon más tárhelyet vagy törölje le a tárhelyen lévő felesleges adatokat.
A gép szét van bontva. Az éppen folyó feladatban használt gép ki van jelentkezve.	A gép ISOBUS csatlakozója ki van húzva.	Dugjuk vissza a gép csatlakozóját.
Kevés hely van a tárhelyen. Kevés a rendelkezésre álló memória. Állítsuk meg a futó feladatot és exportáljuk az adatokat.	Kevés a rendelkezésre álló belső memória.	Fejezzük be a futó feladatot és külső tárhelyre exportáljuk az adatokat.
Túl kicsi a tárhely. Kevés a rendelkezésre álló memória. Megállították a futó feladatot. Exportáljuk az adatokat.	Túl kicsi a rendelkezésre álló belső tárhely a további adatok feljegyzésére.	Exportáljuk az adatokat külső tárhelyre.
Hagyjuk el a mezőt. Az aktuális feladat mezőjét elhagyták. Szüneteltetni szeretné a feladatot?	A GPS helyzet a feladathoz tartozó mezőn kívül van.	-
Nem támogatja a felhasználási térképet. Ezt a feladatot nem lehet végrehajtani.		
Legalább egy zónához egynél több érték van meghatározva, anélkül, hogy gépfunkció lenne hozzárendelve. Bővebb információk a felhasználói kézikönyvben.		
GPS nincsen aktiválva		
GPS nem áll rendelkezésre. GPS nélkül szeretné elindítani ezt a feladatot?		
Másik feladat aktív.		

Az adatok exportálása nem sikerült! Ellenőrizze az adathordozót és próbálja meg még egyszer.		
Nem lehet létrehozni a mappát:		
Az alkalmazási térkép importálása közben hiba\lépett fel.		
A mezőhatár importálása közben hiba lépett fel.		
Hiba az Shape fájl megnyitása közben.		
Hiba az adatbázis fájl megnyitása közben.		
A Shape fájl típusát nem támogatja.		
A Shape fájl érvénytelen adatokat tartalmaz.		
A Shape fájl több, mint 254 zónát tartalmaz.		
A Shape fájl több, mint 1024 pontot tartalmaz.		
A Shape fájl nem tartalmaz adatokat.		



---

**Tudnivaló**

A terminálon további géptől függő hibajelentések jelenhetnek meg.  
Ezen lehetséges hibajelentések részletes leírása és a hiba elhárítását a gép  
üzemeltetési utasításában találjuk.

---



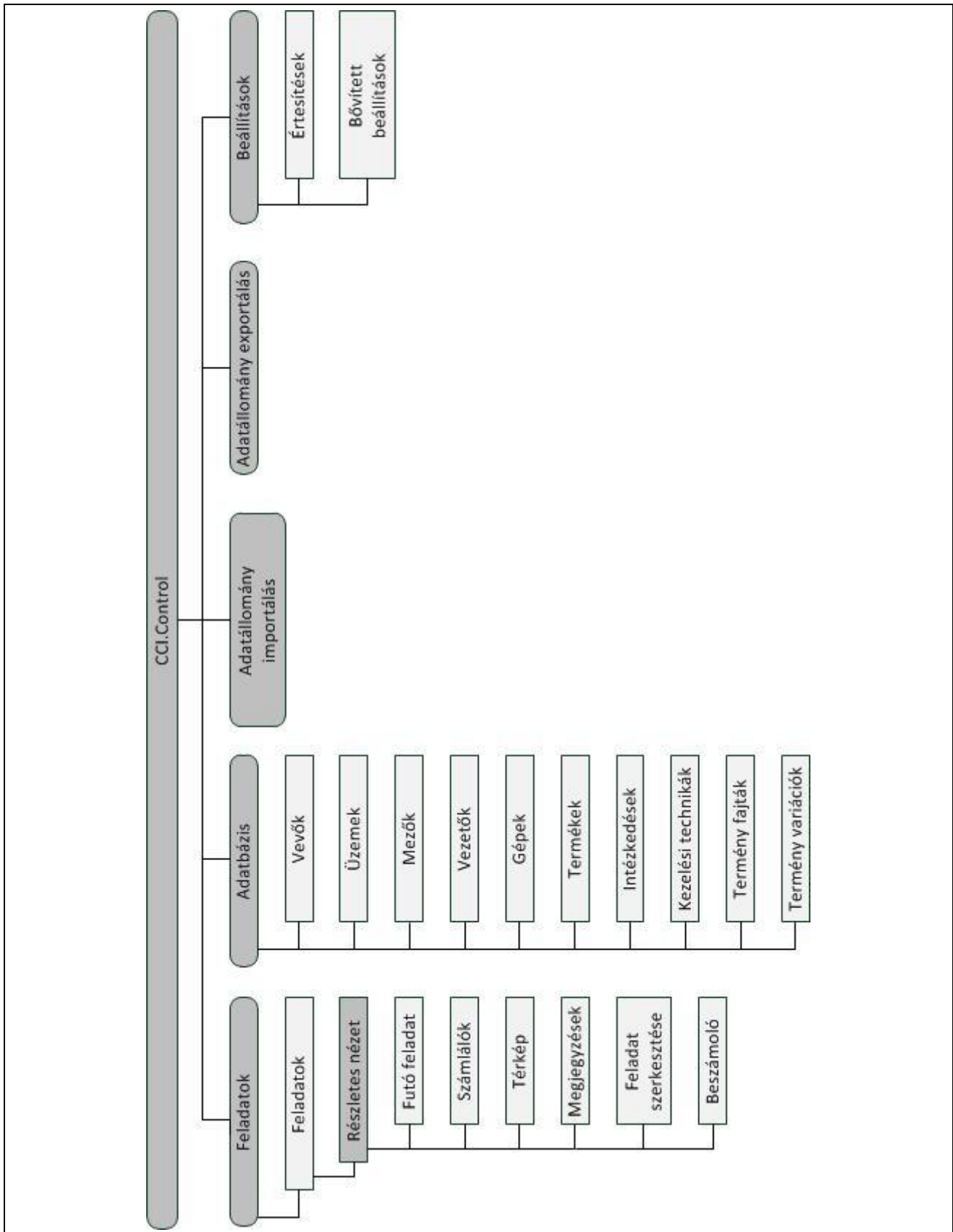
---

**Tudnivaló**

Ha a gépet nem lehet kezelni, ellenőrizzük, hogy be van-e nyomva a „Stop”  
kapcsoló. A gépet csak akkor lehet megint kezelni, ha ki van oldva a kapcsoló.

---

## 6 Menüszerkezet



## 7 Szószedet

<b>Sorvezető rendszer</b>	Sorvezető rendszer, a hozam adatok feldolgozására és a felhasználási térképek létrehozására szolgáló szoftver (FarmManagement-InformationSystem)
<b>Technika</b>	Az a technika, amellyel elvégzünk egy intézkedést, pl. talajművelés egy ekével vagy grubberrel.
<b>Felhasználási térkép</b>	Részterületekre vonatkozó előírt értékeket tartalmazó térkép, melyen egy sorban minden részterülethez az alkalmazandó termék mennyisége, pl. trágyázásnál van megadva. Fájlként a terminálra kerül tovább, mely ezt munka közben a szántóföldön helyre vonatkozóan ledolgozza.  A felhasználási térképek tervezése során a hozamtérkép mellett sok más olyan információ, mint az időjárási adatok, variáció kísérletek eredménye, valamint telephely elemzés eredményei, mint talajminta, talajtérkép vagy légi felvételek is bekerülnek.
<b>Feladatfájl</b>	ISO-XML formátumú fájl, mely törzsadatokat és adatállományt tartalmaz. Felhasználási térképet is tartalmazhat. A feladatfájl a sorvezető rendszerben készül, a CCI.Controlra importálódik és a feladat feldolgozása után a <i>folyamatadatok</i> kiértékeléséhez exportálódik.
<b>Kezelőmaszk</b>	A képernyőn lévő értékek és kezelőelemek adják a kezelőmaszk összegét. Az érintőképernyőn keresztül lehet közvetlenül kiválasztani az ábrázolt elemeket.
<b>Üzem</b>	Gazdaság is, egy üzemhez az ügyfél tulajdonában lévő valamennyi mező hozzá tartozik, egy ügyfélnek több üze me is lehet.
<b>Boole-i érték</b>	Az az érték, melynél csak igaz/hamis, be/ki, igen/nem, stb. közül lehet választani.
<b>CCI</b>	Competence Center ISOBUS e.V.
<b>CCI.Control</b>	ISOBUS feladatszerkesztés
<b>Adat interfész</b>	Az adatcsere fajtáját és útját írja le (pl. pendrive-on keresztül).
<b>DDD</b>	<b>Device Description Data</b> A gép elektronikus adatlapja.
<b>Hozamtérkép</b>	A hozamtérkép azt mutatja meg, hogy a vetés melyik részén mennyit arattak. Ez az információ képezi az alacsony hozamú zónákban az alacsony hozam okának célzott felkutatásának alapját és a jövőbeni megmunkálási intézkedések szempontjából a döntés alapját is ez képezi.  Ha a gazda a terménykártyák kiértékelése során azt állapítja meg, hogy egy vetésen belül a hozam rendszeresen erősen eltér egymástól, akkor részterületre vonatkozó megmunkálás lenne helyénvaló.  A hozamtérkép rendszerének részei: • hozam meghatározása és • hozam adatainak feldolgozása
<b>Vezető</b>	A vezető végzi el a tervezett feladatot és kezeli a gépet.
<b>Mező</b>	A mező olyan terület, melyhez hozzá lehet rendelni megbízást.
<b>GPS</b>	<b>Global Positioning System.</b> A GPS műholdas támogatású helymeghatározó rendszer.

<b>GSM</b>	<b>G</b> lobal <b>S</b> ystem for <b>M</b> obile Communication Teljesen digitális mobil hálózatokhoz való szabvány, mely főként telefonálásra és olyan rövid üzenetekhez, mint SMS-hez használják.
<b>ISO-XML</b>	XML-re épülő ISOBUS-hoz alkalmas formátum az adatállományhoz.
<b>ISOBUS</b>	ISO11783 Nemzetközi szabvány a mezőgazdasági gépek és készülékek közötti adatátvitelhez.
<b>Kontextus menü</b>	Grafikai felhasználófelület Adatok szerkesztését, másolását, törlését vagy hozzáadását teszi lehetővé.
<b>Ügyfél</b>	Az ügyfél általában annak az üzemnek a tulajdonosa vagy bérlője, amelyen a feladatot feldolgozzuk.
<b>Futamidő</b>	A feladat feldolgozására felhasznált idő.
<b>Intézkedés</b>	Növénytermesztési intézkedés alatt olyan tevékenységet értünk, melyet a mezőn gyakorolunk, pl. talajművelés vagy trágyázás.
<b>Gép</b>	Utánfutó vagy rászertelt készülék. Az a gép, mellyel feldolgozzuk a feladatot.
<b>Gép interfész</b>	A termináltól a gépig vezető kommunikációs csatorna.
<b>PDF</b>	<b>P</b> ortable <b>D</b> ocument <b>F</b> ormat Dokumentum fájlformátum.
<b>Terményfajta</b>	Egy növény fajtája, pl. kukorica vagy árpa.
<b>Termény variáció</b>	Egy növényfajta speciális fajtája vagy tenyészte.
<b>Termék</b>	Intézkedés keretében terméket viszünk vagy rakunk le a mezőn, pl. trágya vagy növényvédő szer vagy aratás.
<b>Folyamatadatok</b>	Olyan paraméterek, melyeket egy gép munka közben a CCI.Controlnak rendelkezésére tud bocsátani (munkaállapot, fogyasztás, stb.). Ezeket későbbi kiértékelésre felveszi a feladatfájlba.
<b>Interfész</b>	A terminálnak azon része, mely más készülékkel való kommunikációra való.
<b>Gyári interfész</b>	A terminálnak két gyári interfésze van: RS232-1 és RS232-2. Ezeken az interfészekeken keresztül külső bővítő készülékeket, pl. GPS vevőt, modemeket vagy nyomtatót lehet csatlakoztatni.
<b>Törzsadatok</b>	A törzsadatok fix, munka közben nem változó adattörzsek (pl. <i>vezető, üzemek, stb.</i> ).
<b>Önálló működésű üzemmód</b>	A CCI.Control üzemmódja feladatfájl nélkül.
<b>Részterület</b>	Sorvezető rendszerrel és a helyelemzés olyan további módszereivel, mint talaj- és domborzati térképpel, légi felvételekkel vagy multispektrum felvételekkel saját tapasztalatunk alapján a vetésen belül zónákat határozhatunk meg, ha kb. 4-5 éven át lényegesen különböznek. Ha ezek a zónák megfelelő méretűek és pl. téli búza esetén kb. 1,5 t/ha a lehetséges termés, helyénvaló ezekben a zónákban a lehetséges terméshez igazítani a megmunkálási intézkedéseket. Az ilyen zónákat részterületnek nevezzük.



<b>Részterület-specifikus feldolgozás</b>	A felhasználási térkép műholdas támogatású alkalmazása.
<b>Terminál</b>	CCI 100 vagy CCI 200 ISOBUS terminál
<b>Érintőképernyő</b>	Érintésre érzékeny képernyő, melyen keresztül kezelhető a terminál.
<b>WLAN</b>	<b>Wireless Local Area Network</b> Vezeték nélküli helyi hálózat.
<b>XML</b>	<b>Extended Markup Language</b> Kiterjeszthető jelölő nyelv, a HTML utódja és egyben kiegészítője. XML-lel saját nyelvi elemek rögzíthetők, hogy az XML-lel más jelölőnyelveket is meg lehessen határozni, mint HTML-t vagy WML-t.

---

## 8 ISOBUS működéseiben



### **Task-Controller basic (totals)**

olyan összegértékek dokumentációját veszi át, melyek a teljesített munka szempontjából lényegesek. A készülék bocsátja rendelkezésre az értékeket. A sorvezető rendszer és a Task Controller közötti adatcsere ISO-XML formátumban történik. A megbízások kényelmesen importálhatók a Task-Controllerbe és / vagy a kész dokumentációt utána kényelmesen lehet exportálni.



### **Task-Controller geo-based (variables)**

Még azt a lehetőséget is kínálja pluszban, hogy helyre vonatkozó adatokat - vagy helyre vonatkozó megbízásokat tervezzünk, például az alkalmazási térképekkel.

## 9 Kapcsolási felületek és jelölések

	CCI.Control		Adatbázis
	Ügyfelek listája		Ügyfél
	Üzemek listája		Üzem
	Mezők listája		Mező
	Vezetők listája		Vezető
	Gépek listája		Gép
	Termékek listája		Termék
	Intézkedések listája		Intézkedés
	Terményfajták listája		Terményfajta
	Feladatok listája		Aktív megbízás
	Számlálók		Megjegyzés
	Feladat szerkesztése		Térkép
	Feladat szerkesztésének indítása ill. folytatása		Beszámoló
	Feladat szerkesztésének befejezése		Auftragsbearbeitung pausieren
	Számláló állás váltása		Felhasználási térképek kijelzése
	Konfigurálás		Adatbázis lekérdezése
	Az adatállomány importálása		Az adatállomány exportálása
	Pendrive		NAND Flash
	Térkép nézet előnézet		Beszámoló létrehozása

	Nagyítás		Kicsinyítés
	Törlés		Szerkesztés/Kijelzés
	Hozzáadás		Másolás
	Jobbra váltás		Balra váltás
	Felfele váltás		Lefele váltás
	Kiválasztás vagy adat nyugtázása		Cím
	Telefonszám		Mobilszám
	Szűrő		A szűrő visszahelyezése
	ABC sorrendbe rendezés		Fordított ABC sorrendbe rendezés
	Listából kiválasztás		Felhasználási térkép vagy mezőhatár Shape formátumba való importálása
	Előírt érték hozzáigazítása		Gépadatok vagy mezőhatár Shape formátumba való exportálása

---

## 10 Jegyzetek

## 11 Jegyzék

### A

A szűrő	
visszahelyezése	14
Adatbázis .....	17
Auto-Logging	
aktiválása	91
kikapcsolása	91
Az adatállomány	
exportálása	88
importálása	86
Az üzem	
másolása	26
törlése	27

### B

Beadási mezők .....	12
Beállítások .....	90
Auto-Logging	91
funkciós szint	93
időkésleltetés	93
üzenetek	91
Beszámoló .....	84
konfigurálása	85
létrehozása	84
Bevezető .....	3
Biztonsági utasítások .....	7

### E

Előírt érték hozzáigazítása .....	81
-----------------------------------	----

### F

Feladat	
-adatok	65
befejezése	77
kijelzése	69
másolása	70
szerkesztése	69, 83
Feladat adatok	
automatikus törlés	94
Feladati státusza .....	65
Feladatok .....	66
folytatása	77
indítása	77
létrehozása	68
rendezése	67
részletes nézet	76

aktív feladat .....	77
beszámoló .....	84
megjegyzések .....	82
számláló .....	79
térkép .....	80

szüneteltetése	77
törlése	71

Felhasználási térkép	
Előírt érték hozzáigazítása	81
Shape fájlok importálása	72

Felhasználási térképek	
kijelzése	81
Funkciós szint beadása .....	93
Futó feladat .....	77

### G

Gép .....	4, 41
ISOBUS géppel történő üzemeltetés	4
kijelzése	42
nem ISOBUS-kompatibilis géppel történő üzemeltetés	4
szerkesztése	42
törlése	43
GPS vevő	
Adatformátum	8
csatlakoztatása	8
GSM modem csatlakoztatása .....	9

### H

Hibajelentések .....	96
----------------------	----

### I

Időkésleltetés beadása .....	93
Intézkedés .....	49
hozzáadása	50
kijelzése	51
másolása	52
szerkesztése	51
törlése	53

### K

Kapcsolási felületek és jelölések .....	105
---	-----

### M

Megjegyzés .....	82
Megjegyzések	
létrehozása	82
Menüszerkezet .....	100

Mező .....	28	hozzáadása	45
A térképnézet nézetének lehívása	35	kijelzése	46
hozzáadása	31	másolása	47
kijelzése	32	szerkesztése	46
másolása	33	törlése	48
Shape fájlok exportálása	35	Terményfajta .....	59
Shape fájlok importálása	30	hozzáadása	60
szerkesztése	32	másolása	62
törlése	34	szerkesztése	61
<b>O</b>		törlése	63
Önálló működésű üzemmód .....	4	Törzsadatok .....	17
<b>P</b>		gép	41
Problémamegoldás .....	95	intézkedések	49
Program indítása .....	15	mezők	28
<b>R</b>		Technikák	54
Részei .....	3	termékek	44
Részterület-specifikus feldolgozás .....	4	termény variációk	64
<b>S</b>		terményfajták	59
Shape formátum		ügyfelek	18
Felhasználási térkép importálása	72	üzemek	23
Mezőhatár exportálása	35	vezetők	36
Mezőhatár importálása	30	<b>U</b>	
Sorvezető rendszer		Ügyfél	
Részterület-specifikus feldolgozás	4	hozzáadása	19
Sorvezető rendszerrel		kijelzése	20
Sorvezető rendszerrel való üzemeltetés	5	másolása	21
Számláló		szerkesztése	20
Aktív feladat	79, 80	törlése	22
más számláló állások	79	Ügyfelek .....	18
Szoftver telepítése .....	10	Üzem .....	23
Szószedet .....	101	hozzáadása	24
Szűrő		kijelzése	25
alkalmazása	12	szerkesztése	25
<b>T</b>		Üzembe helyezés .....	8
TC-BAS .....	104	Üzemmodok .....	11
TC-GEO .....	104	GPS vevővel, ISOBUS géppel és sorvezető	
Technika .....	54	rendszer	11
hozzáadása	55	Önálló működésű üzemmód	11
kijelzése	56	Üzenetek	
másolása	57	bekapcsolása	91
szerkesztése	56	kikapcsolása	91
törlése	58	<b>V</b>	
Térkép		Vezető .....	36
Felhasználási térképek kijelzése	81	hozzáadása	37
Termék .....	44	kijelzése	38
		másolása	39
		szerkesztése	38

---

törlése 40





# CCI.TECU

*Traktoradatok*

## Üzemeltetési utasítás

Hivatkozás: CCI.TECU v6



CCI-SOBUS

---

<b>1</b>	<b>Bevezető.....</b>	<b>3</b>
1.1	Erről a tájékoztatóról.....	3
1.2	Hivatkozás .....	3
1.3	A CCI.TECU -ról .....	4
<b>2</b>	<b>Biztonság .....</b>	<b>6</b>
2.1	Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése .....	6
<b>3</b>	<b>Üzembe helyezés.....</b>	<b>7</b>
3.1	A szignál dugaljra való csatlakoztatás.....	7
3.2	Csatlakoztatás az IRB kábelkészlettel.....	9
3.3	Szoftver telepítése .....	9
<b>4</b>	<b>Kezelés .....</b>	<b>10</b>
4.1	Program indítása .....	10
4.2	Fő nézet.....	11
4.3	Traktorlista .....	15
4.4	Passzív üzemmód .....	32
4.5	Területszámláló és dokumentáció .....	33
<b>5</b>	<b>Problémamegoldás .....</b>	<b>36</b>
5.1	Hiba a terminálon.....	36
5.2	Hibajelentések .....	36
<b>6</b>	<b>Menüszerkezet .....</b>	<b>39</b>
<b>7</b>	<b>Szószedet .....</b>	<b>40</b>
<b>8</b>	<b>Kapcsolási felületek és jelölések.....</b>	<b>42</b>
<b>9</b>	<b>Szerviz és fejlesztés .....</b>	<b>44</b>
<b>10</b>	<b>Jegyzék.....</b>	<b>45</b>

# 1 Bevezető

## 1.1 Erről a tájékoztatóról

A jelen üzemeltetési utasítás bevezet a CCI.Tecu alkalmazás kezelésébe és konfigurációjába. Ez az alkalmazás előre van telepítve CCI 100 / 200 ISOBUS termináljára és csak ott működőképes. Csak ennek az üzemeltetési utasításának az ismeretében lehet elkerülni a kezelés közben történő hibákat és zavarokat.

Annak érdekében, hogy megelőzzük az alkalmazásban fellépő problémákat, a szoftver beüzemelése előtt el kell olvasni és meg kell érteni ezt az üzemeltetési utasítást.

## 1.2 Hivatkozás

Ez az utasítás a CCI.TECU CCI.TECU v6 verzióját írja le.

Az Ön CCI ISOBUS termináljára telepített CCI.TECU verziószámát az alábbi módon lehet lekérdezni:

1. Nyomjuk meg a Home gombot, hogy a főmenübe jussunk.
2. Nyomjuk meg a főmenüben a „Beállítások“ (F1) kapcsolófelületet.
3. Válasszuk ki az **Információ és diagnózis** fület.
4. Nyomjuk meg az **Információ és diagnózis** menüben a „Terminál“ kapcsolófelületet.
5. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Szoftver“ kapcsolófelületet.  
→ A kijelzett információs mezőben a terminál szoftver komponensének verziója jelenik meg.

### 1.3 A CCI.TECU -ról

A modern traktorokban számos elektronikus elem fordul elő; az üzemi adatok gyűjtésére szolgáló érzékelőkön kívül főként elektronikus vezérlőkészülékekkel találkozhatunk (ECU-kkal), melyek különböző traktorfunkciók vezérlésére szolgálnak. Az elektronikus elemek általában ún. buszrendszerrel vannak összekapcsolva egymással és ezen keresztül cserélik ki a traktorra vonatkozó információkat, mint a menetsebességet vagy a csaptengely fordulatszámát.

A traktor ECU-ra (TECU-ra) van szükség ahhoz, hogy ISOBUS kompatibilis gépnek is rendelkezésére tudjunk bocsátani olyan információkat, mint a menetsebesség, csaptengely fordulatszám vagy a hárompontos felfüggesztés (3 pont).

Az ISOBUS traktoron a TECU hozza létre a kapcsolatot a traktor buszrendszer és az ISOBUS között és a gépnek így módon adja tovább a fent nevezett traktorinformációkat.

Az új traktorok már sokszor gyárilag ISOBUS kompatibilisek és TECU-val vannak felszerelve. Az ilyen TECU-kat a továbbiakban elsődleges TECU-nak nevezzük.

A legtöbb használatban lévő traktor azonban nem ISOBUS kompatibilis, de utólagos átszerelő kábelrel átszerelhetők. Ezek a kábelkészletek általában nem tartalmaznak TECU-t, azaz az ISOBUS gépek csatlakoztatása lehetséges, de a traktorinformációkhoz való hozzáférés már nem.

A jelen utasításban leírt CCI.TECU áthidalja ezt a hiányosságot. Utólagos átszerelési megoldásról van szó.

A CCI.TECU-val a traktorinformációk a szignál dugaljban kerülnek kiolvasásra és kerülnek továbbításra az ISOBUS géphez.

#### 1.3.1 Aktív/passzív üzemmód

Ha a traktoron csak CCI.TECU van, akkor az automatikusan aktív üzemmódban működik. Aktív üzemmódban

1. kiolvassa a CCI.TECU a szignál dugalj jelzéseit,
2. a CCI.TECU kiszámítja a sebesség csaptengely fordulatszám és 3-pontos helyzet értékeit és
3. a CCI.TECU a sebesség csaptengely fordulatszám és 3-pontos helyzet értékeit továbbítja valamennyi ISOBUS kompatibilis gépnek.

Ha a traktor elsődleges TECU-val rendelkezik, mely a traktorinformációkat ISOBUS-on keresztül bocsátja rendelkezésre, a CCI.TECU magától passzív üzemmódba kapcsol át.

Passzív üzemmódban az ISOBUS-on rendelkezésre álló információk jelennek meg, a szignál dugaljra való csatlakoztatás csak akkor szükséges, ha nem valamennyi traktorinformáció az ISOBUS-on keresztül elérhető (vö. 4.4 fejezet).

#### 1.3.2 Területszámláló / Dokumentáció

A CCI.TECU kiegészítő funkcióként terület számlálóval rendelkezik.

A területszámláló a területi teljesítmények, a munkaidő és a menetút rögzítésére szolgál. A területi teljesítmények rögzítése a munkaút mérésével és a beállítható munkaszélesség szorzásával történik.

A CCI.TECU dokumentációs funkciója kiegészíti a területszámlálót a folyamatadatok feljegyzésével. A folyamatadatokat a CCI.Control az aktív feladatban menti le.

### 1.3.3 Késleltetett kikapcsolás

Ha az indítókulcs elfordításával kikapcsoljuk az (ISOBUS) traktort, akkor az ISOBUS gépek automatikusan az (elektromos) energiaellátás késleltetett kikapcsolását eredményezik. Jellemző, hogy a gép akkor alkalmazza ezt, ha lementi a konfigurációs paramétereket vagy meghatározott állapotot hoz létre.

A CCI.TECU késleltetett kikapcsolást valamennyi traktorra kínálja kiegészítő funkcióként, melyek a CCI IRB ISOBUS kábelbővítésével vannak felszerelve.



---

#### **Tudnivaló**

A késleltetett kikapcsolás a 2-es hardverváltozattól felfele valamennyi terminálhoz elérhető.

---

## 2 Biztonság

### 2.1 Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése

A jelen üzemeltetési utasításban előforduló biztonsági utasítások külön jellel szerepelnek:



---

**Figyelmeztetés - általános veszély!**

A munkavédelmi jelzés olyan általános biztonsági utasításokat jelöl, melyek be nem tartása testi és életveszélyt jelent. Vegye figyelembe ezeket a munkavédelmi utasításokat és ezekben az esetekben különösen óvatosan járjon el.



---

**Figyelem!**

A figyelmeztető jelzés mindazon biztonsági utasításokat jelöli, melyek előírásokra, irányelvekre vagy munkafolyamatokra mutatnak rá és melyeket mindenképpen be kell tartani. Be nem tartásuk a terminál sérülését vagy használhatatlanná tételét, valamint működési zavart okozhatnak.



---

**Tudnivaló**

A tudnivalókra rámutató jelzés kiemeli az alkalmazási tippeket és más különösen hasznos információkat.

---

### 3 Üzembe helyezés

A beszerelésre és feszültségellátásra vonatkozó információkat, valamint az ISOBUSra való csatlakoztatást a terminál üzemeltetési utasításában talál.

#### 3.1 A szignál dugaljra való csatlakoztatás

A CCI.TECU kiértékeli a traktor szignál dugalján lévő traktorinformációkat (sebesség, csaptengely fordulatszáma, stb.) és ezeket az információkat valamennyi ISOBUS gépnek továbbítja.

A terminál jelcsatlakozóhoz való csatlakoztatásához jelzőkábel szükséges.



##### Szignál dugalj

Az alábbi módon tudjuk csatlakoztatni a traktor szignál dugalját a terminálhoz:

1. Csatlakoztassuk a terminálon lévő „Szignál” interfészt a szignál kábelrel a szignál dugaljra.



A szignál dugalj ISO 11786 szerint az alábbi szenzor adatokkal van kiosztva:

<b>Főtengelyen mért sebesség:</b>	A kerékforgással arányosan bizonyos számú elektronikus jelzést bocsájt ki. Így lehet kiszámolni a traktor elméleti sebességét.
<b>Földmérés alapú sebesség:</b>	A megtett távolsággal arányosan bizonyos számú elektronikus impulzust bocsájt ki. Így lehet kiszámolni a valódi sebességet.
<b>PRO forrása:</b>	A csaptengely fordulatszámaival arányosan bizonyos számú elektronikus impulzust bocsájt ki. Így lehet kiszámolni a csaptengely fordulatszámát.
<b>3-pontos érzékelő:</b>	Olyan kimeneti feszültséget szolgáltat, mely arányos a 3 pontos felfüggesztés aktuális helyzetével.



---

### Tudnivaló

Az 1-es hardvergeneráció egyik terminálján a CCI.TECU a jelen változatban csak mindkét sebességérzékelő egyikének jelzéseit lehet kiértékelni.  
A 2-es hardvergeneráció termináljával egyszerre mindkét sebességjelzőt lehet használni (vö. 4.3.3.3 fejezet).

---



### 3.2 Csatlakoztatás az IRB kábelkészlettel

Az ISOBUSra és feszültségellátásra való csatlakoztatáshoz B típusú kábelra van szükség.



„B” típusú kábel

Az alábbi módon lehet a terminált az ISOBUS-ra és a feszültségellátásra csatlakoztatni:

1. Csatlakoztassuk a „CAN1-IN” és „CAN1-OUT” interfészeket a terminálra a „B” típusú kábelrel az IRB kábelkészlet M12 összedugható kapcsolatára.

### 3.3 Szoftver telepítése

A CCI.TECU a CCI ISOBUS terminál csomagjához tartozik, ezért telepíteni nem lehet és nem is szükséges.

## 4 Kezelés

### 4.1 Program indítása

A CCI.TECU magától indul, ha bekapcsoljuk a terminált. A fő nézeten keresztül közvetlenül hozzáférhetünk valamennyi funkcióhoz.

Az alábbi módon juthatunk a CCI.TECU főnézetébe:

1. Nyomjuk meg terminál főmenüjében az érintőképernyőn a „TECU” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

→ Az alábbi fő nézet nyílik meg:



A CCI.TECU 4 részre tagozódik:

#### 4.1.1 Fő nézet

A fő nézet a sebesség a csaptengely fordulatszám és a 3 pontos helyzet kijelzésére szolgál és közvetlen hozzáférést biztosít a TECU valamennyi funkciójához.

#### 4.1.2 Traktorlista

A traktoradatok beadása ill. módosítása.

#### 4.1.3 Terület számláló

A területszámláló lehetővé teszi a valós munkaidő, a menetút és a területi teljesítmény mérését, lásd 4.5 fejezet.

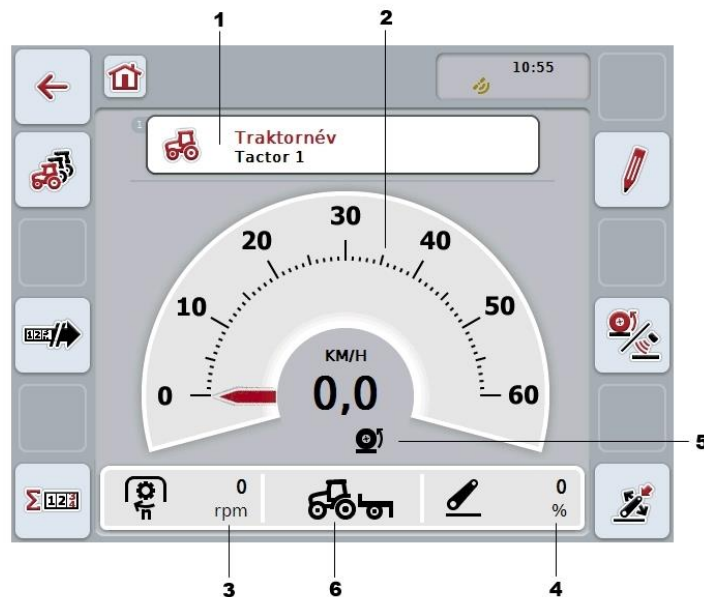
#### 4.1.4 Dokumentáció

A dokumentáció funkció lehetővé teszi a folyamatadatok feladatra vonatkozó feljegyzését, lásd **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.** fejezetet. A CCI.Control az aktív feladatban menti le ezeket a folyamatadatokat.

## 4.2 Fő nézet

A CCI.TECU fő nézetében az alábbi adatok találhatók:

1. az aktuális traktor neve,
2. a sebességekijelzés,
3. a csaptengely kijelzése,
4. a 3 pontos felfüggesztés helyzetének kijelzése,
5. a kiválasztott sebességérzékelő kijelzése
6. a munka- és szállítási helyzet, valamint menetirány kijelzése.



### Tudnivaló

A CCI.TECU sebességekijelzése nem helyettesíti a traktor sebességmérőjét. Olyan szakaszokon, ahol a KRESZ szabályok vannak érvényben, nem szabad sebességellenőrzésre használni.

Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

#### Váltás a traktorlistához:



Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Traktorlista” (F8) kapcsolófelületet.

A traktorlista részletesebb adatait a 4.3 fejezet tartalmazza.

#### Váltás a terület számlálóhoz:



Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Terület számláló” (F12) kapcsolófelületet.

A terület számláló részletesebb adatait a 4.4 fejezet tartalmazza.



#### A traktor kiválasztása



#### Kiválasztott traktor szerkesztése



#### A sebességérzékelő kiválasztása



### A munkahelyzet meghatározása



### A dokumentáció bekapcsolása

#### 4.2.1 A traktor kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a traktort:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az aktuális traktor nevét tartalmazó kapcsolófelületet. Ha a traktor nevét tartalmazó kapcsolófelület fehérre jelölődik ki, akkor a görgőt is meg lehet nyomni.  
→ A lementett traktorok listája nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából egy traktort. Ehhez nyomjuk meg a traktor nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérre nem jelölődik.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg a traktor nevét viselő kapcsolófelületet.

#### 4.2.2 Kiválasztott traktor szerkesztése

Az alábbi módon járunk el, ha a kiválasztott traktor adatait szeretnénk szerkeszteni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés” (F2) kapcsolási felületet.  
→ A kiválasztott traktor részletes nézete nyílik meg.
2. Válasszuk ki annak a fülnek a részletes nézetét, amelyben valamit módosítani szeretnénk. Ehhez nyomjuk meg az érintőképernyőn a fülök jelölését vagy a „Balra” (F8) ill. „Jobbra” kapcsolófelületekkel (F2) váltsunk a fülök között.
3. Adjuk be az új értéket és tegyük meg az új beállításokat.

Az egyes fülök kezelési lehetőségei a 4.3.3 fejezetben találhatók.

#### 4.2.3 A sebességérzékelő kiválasztása

A sebességkijelzés a két lehetséges érzékelő közül csak az egyiket értékeli ki. Az alábbi érzékelők közül lehet választani:

- Főtengelyen mért sebesség
- Földmérés alapú sebesség

Az alábbi módon választhatjuk ki a sebességérzékelőt:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Sebességérzékelő kiválasztása” (F4) kapcsolási felületet.

→ A sebességkijelző alatt lévő ikon azt jelzi, hogy melyik érzékelő van kiválasztva.



A földmérés alapú sebesség van kiválasztva.



A főtengelyen mért sebesség van kiválasztva.

2. Válasszuk ki a kívánt beállítást.



---

#### Tudnivaló

Az 1-es hardvergeneráció terminálja esetén állítsuk be a felhasznált jelzőkábel kiválasztását.

---

### 4.2.4 A munkahelyzet meghatározása

Az alábbiak szerint lehet meghatározni a 3 pont aktuális helyzetét munkahelyzetként:

1. Állítsuk a 3 pontot a kívánt munkahelyzetbe.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Munkahelyzet meghatározása” (F6) kapcsolófelületet.
  - A munkahelyzet új értéke visszajelzés nélkül mentődik.
  - A fő nézetben látszik, hogy a gép munka- vagy szállítóhelyzetben van-e.



A gép munkahelyzetben van.



A gép szállítóhelyzetben van.



---

#### Tudnivaló

PI. EHR használata esetén előfordulhat, hogy a 3 pont kijelzése ingadozik a munka- és szállítási helyzet között. Ennek megakadályozása érdekében javasolt már pár cm-rel azelőtt, hogy a 3 pont munkahelyzetben lenne, megnyomni a „Munkahelyzet meghatározása” (F6) kapcsolófelületet.

---



---

#### Tudnivaló

A terület számláló pontos működése érdekében a tevékenység elején meg kell határozni a munkahelyzetet.

---

### 4.2.5 A dokumentáció bekapcsolása

Ha a feladatra vonatkozó dokumentációhoz hozzá szeretnénk adni a CCI.TECU folyamatadatait, akkor az alábbi módon járunk el:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Dokumentáció bekapcsolása” kapcsolófelületet (F10).
  - A dokumentáció ezzel be van kapcsolva. Megváltozik a kapcsolófelület jele. Ha még egyszer megnyomjuk a kapcsolófelületet, akkor a funkció kikapcsol.

### 4.3 Traktorlista

A **Traktorlista** menüpont alatt a lementett traktorok listája található.

A traktorhoz tartozó adatok:

- a traktor neve,
- egy megjegyzés és
- a traktor beállításai.



#### Tudnivaló

Az aktuális traktort a kapcsolófelület jobb felső sarkában megjelenő kis piros traktor jelöli.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Traktor létrehozása**



**Traktor szerkesztése**



**Traktor másolása**



**Traktor törlése**

### 4.3.1 Traktor létrehozása

Az alábbi módon hozhatunk létre traktort:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Traktor létrehozása” kapcsolási felületet (F10).  
→ Új traktor részletes nézete nyílik meg.
  2. Válasszuk ki a listából a kívánt fület. Ehhez nyomjuk meg az érintőképernyőn a fűlek jelölését vagy a „Balra” (F8) ill. „Jobbra” kapcsolófelületekkel (F2) váltsunk a fűlek között.
  3. Adjuk be az új értékeket és tegyük meg az új beállításokat.
- Az egyes fűlek kezelési lehetőségei a 4.3.3 fejezetben találhatók.



---

#### Tudnivaló

Kiszállítási állapotban már szerepel a listában egy névtelen traktor néhány előbeállítással. Módosítsuk a beállításokat (vö. a 4.3.3 résszel).

---

### 4.3.2 Traktor szerkesztése

Az alábbi módon járunk el, ha egy lementett traktort szeretnénk szerkeszteni:

1. Válasszuk ki a traktorok listájából azt a traktort, akinek az adatait szerkeszteni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a traktor nevét tartalmazó kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a traktor fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szerkesztés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A traktor részletes nézete nyílik meg.
3. Válasszuk ki annak a fűlnek a részletes nézetét, amelyben valamit módosítani szeretnénk. Ehhez nyomjuk meg az érintőképernyőn a fűlek jelölését vagy a „Balra” (F8) ill. „Jobbra” kapcsolófelületekkel (F2) váltsunk a fűlek között.
4. Adjuk be az új értéket és tegyük meg az új beállításokat.

Az egyes fűlek kezelési lehetőségei a 4.3.3 fejezetben találhatók.



#### 4.3.2.1 Traktor másolása

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy traktort:

1. Válasszuk ki a traktorok listájából azt a traktort, akinek az adatait másolni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a traktor nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Másolás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A másolt traktor részletes nézete nyílik meg.



##### **Tudnivaló**

A másolatot a traktor neve mögötti „Másolat” jelöli.

#### 4.3.2.2 Traktor törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk egy traktort:

1. Válasszuk ki a traktorok listájából azt a traktort, akinek az adatait törölni szeretnénk. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a traktor nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Törlés” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Figyelmeztető utasítás nyílik meg.
3. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „OK” kapcsolási felületet.



##### **Tudnivaló**

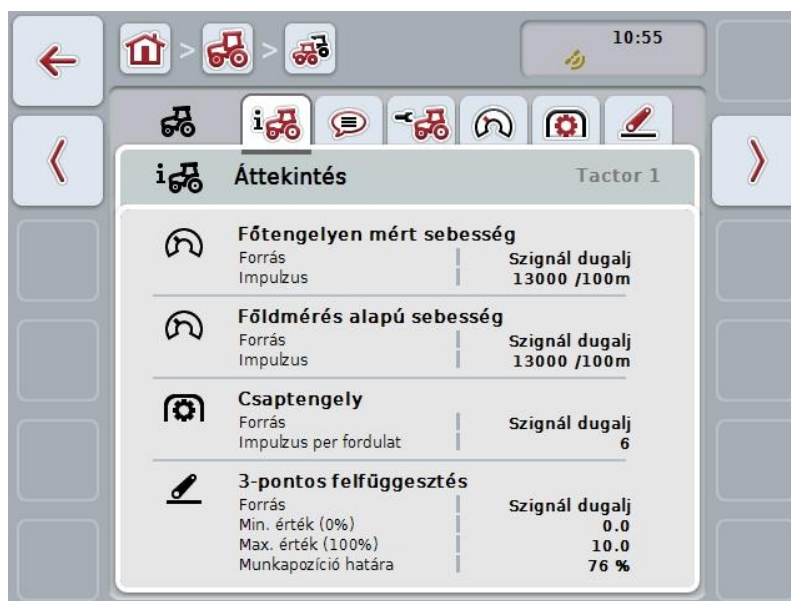
Az aktuálisan kiválasztott traktort (vö. a 4.2.1 fejezettel) nem lehet törölni.

### 4.3.3 Részletes nézet

A traktor részletes nézete 6 fülre van felosztva: Áttekintés, megjegyzés, traktor beállítások, sebesség, csaptengely és 3 pontos felfüggesztés.

A sebesség, csaptengely és 3 pontos felfüggesztés fülek nem mindig elérhetőek.

- A sebesség fül csak akkor elérhető, ha a traktor beállításokban szignál forrásként a főtengelyen mért sebesség vagy a földmérés alapú sebesség van kiválasztva.
- A csaptengely fül csak akkor elérhető, ha a traktor beállításokban szignál forrásként a csaptengely fordulatszáma van kiválasztva.
- A 3 pontos felfüggesztés fül csak akkor elérhető, ha a traktor beállításokban szignál forrásként a 3 pontos szignál dugalj van kiválasztva.



Ezek az alábbiak szerint vannak szervezve:

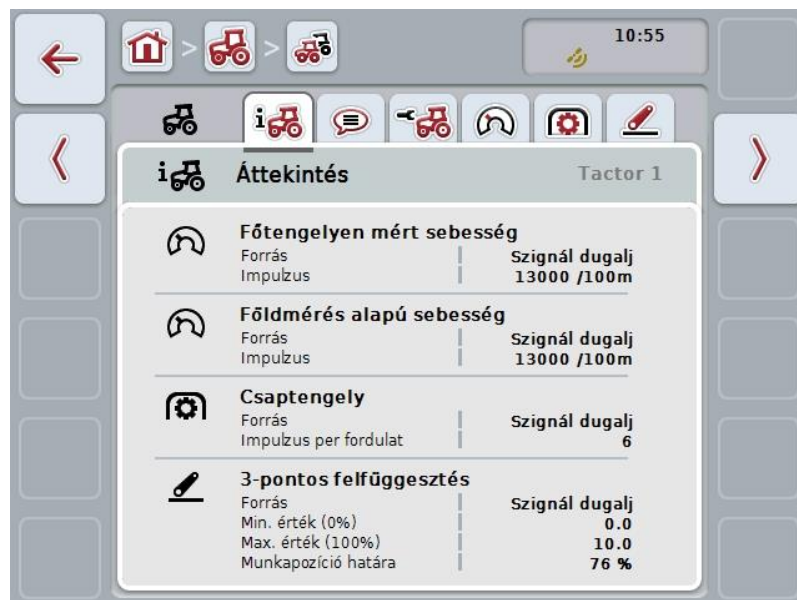
<b>Áttekintés:</b>	A sebesség, csaptengely és a 3 pont beállítását jelzi ki.
<b>Megjegyzés:</b>	Legfeljebb 160 karakterből álló megjegyzést jelenít meg.
<b>Traktor beállítások:</b>	A traktor nevét és a a főtengelyen mért sebesség, a földmérés alapú sebesség, csaptengely érzékelő, valamint 3 pontos érzékelő beállításait jeleníti meg.
<b>Sebesség:</b>	Azt mutatja, hogy 100 méterenként hány impulzust ad le az érzékelő.
<b>Csaptengely:</b>	Azt mutatja, hogy a csaptengely egy elfordulása közben hány impulzust ad le az érzékelő.
<b>3 pontos felfüggesztés:</b>	A maximális és minimális helyzet feszültségértékét jeleníti meg.

Az alábbi módon válthatunk a fülek között:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a megfelelő fület, vagy válasszuk ki a nyílombok segítségével (F8, F2).

#### 4.3.3.1 Áttekintés

Ezen a fülön a sebesség, a csaptengely és a 3 pontos felfüggesztés beállításai szerepelnek.



### 4.3.3.2 Megjegyzés

Ezen a fülön megjegyzés mező jelenik meg, ahova a traktorra vonatkozó megjegyzések vagy magyarázatok kerülnek.



#### Tudnivaló

A megjegyzés legfeljebb 160 karakterből állhat. Ha ennél több karaktert írunk be a szöveges mezőbe, akkor az piros lesz és a bejegyzést nem lehet elmenteni.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Megjegyzés létrehozása**

**Megjegyzés szerkesztése**

#### 4.3.3.2.1 Megjegyzés létrehozása

Az alábbi módon hozhatunk létre megjegyzést:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az üres kapcsolófelületet vagy a görgőt, ill. az „OK” (F6) kapcsolófelületet.
2. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén a megjegyzést.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.3.2.2 Megjegyzés szerkesztése

Az alábbi módon járjunk el, ha megjegyzést szeretnénk szerkeszteni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a kapcsolófelületet vagy a görgőt, ill. az „OK” (F6) kapcsolófelületet.
2. Módosítsuk az érintőképernyő billentyűzetén a megjegyzést.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.3.3 Traktor beállítások

Ezen a fülön a traktor neve és a főtengelyen mért sebesség, a földmérés alapú sebesség, csaptengely érzékelő, valamint 3 pontos érzékelő beállításai jelennek meg.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



##### Név szerkesztése

##### Szignálforrás kiválasztása

Az alábbi lehetőségek közül lehet választani:

- nem áll rendelkezésre
- szignál dugalj (ISO 11786)
- CAN 1 és
- GPS (csak főtengelyen mért sebesség).

##### A Power Management bekapcsolása

##### A kikapcsolási késleltetés értékének beadása

##### X érzékelő engedélyezése



##### Tudnivaló

Az 1-es hardvergeneráció termináljával vagy a főtengelyen mért sebesség vagy a földmérés alapú sebesség választható ki szignálforrásként. A másik érzékelő automatikusan **nem elérhető** státusszal jelenik meg. A választható opciók kölcsönösen kizárják egymást.

A 2-es hardvergeneráció termináljával egyszerre mindkét sebességjelzőt lehet használni (vö. fejezet).



##### Tudnivaló

Ha passzív üzemmódban van a CCI.TECU (vö. 4.4 fejezet), nem lehet az aktív traktor azon paramétereit szerkeszteni, melyeket a másik TECU küld. Az adott kapcsolófelületek ebben az esetben szürkével vannak kikapcsolva és „CAN 1” jelenik meg a kiválasztásban.

### 4.3.3.3.1 Név szerkesztése

Az alábbi módon járunk el, ha a traktor nevét szeretnénk szerkeszteni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a traktor nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyő billentyűzetén az új nevet.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



#### Tudnivaló

A szövegbeadási mezők hossza 16 karakterre van korlátozva.

### 4.3.3.3.2 Szignálforrás kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a főtengelyen mért sebesség, a földmérés alapú sebesség, csaptengely érzékelő, valamint 3 pontos érzékelő érzékelő forrását:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az érzékelő nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi választási lista nyílik meg:



2. Válasszuk ki a kívánt szignálforrást. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a szignálforrás nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

**Tudnivaló**

Ha a a főtengelyen mért sebesség vagy a földmérés alapú sebesség jelzésforrásának a szignál dugaljat választjuk ki, akkor kalibrálnunk kell a sebességet vagy a 100 méterenkénti impulzust kézzel kell beadni.

A sebesség kalibrálásával kapcsolatban a 0 fejezetben találhatóak részletek.

**Tudnivaló**

Ha a 3 pontos érzékelő jelzésforrásának a szignál dugaljat választjuk ki, akkor a 3 pontot kell kalibrálnunk.

A 3 pont kalibrálásával kapcsolatban a 4.3.3.6 fejezetben találhatóak részletek.

**Tudnivaló**

Ha a csaptengely jelzésforrásának a szignál dugaljat választjuk ki, akkor be kell adnunk a fordulatonkénti impulzusok számát.

**4.3.3.3 A Power Management bekapcsolása**

Az alábbi módon járunk el, ha a jelölés késleltetés funkciót be szeretnénk kapcsolni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Power Management” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

**Tudnivaló**

A késleltetett kikapcsolás a 2-es hardverváltozattól felfele valamennyi terminálhoz elérhető.

**Tudnivaló**

Ezt a funkciót csak akkor lehet használni, ha a traktor CCI ISOBUS IRB kábelkészlettel rendelkezik.

**4.3.3.3.4 A kikapcsolási késleltetés értékének beadása**

Az alábbi módon adhatjuk be a kikapcsolási késleltetés maximális értékét:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Maximális kikapcsolás késleltetése” kapcsolófelületet vagy nyomjuk meg a görgőt, ill. az „OK” (F6) kapcsolófelületet.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az új értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

**Tudnivaló**

A maximális késleltetett lekapcsolás érvényes értéktartománya 0 és 250 perc között van.

### 4.3.3.3.5 X érzékelő engedélyezése

Ha a terminálon X érzékelőt szeretnénk üzemeltetni, akkor a terminál bementi kapcsolását konfigurálni kell.

Az alábbi módon járunk el, ha a terminál bementi kapcsolását szeretnénk módosítani:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „X érzékelő” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



#### 4.3.3.4 Sebesség

Ezen a fülön azok az impulzusok száma jelenik meg, amennyit a sebesség érzékelő 100 méterenként kiad.

A traktor eredeti beállítása 13000-as Imp/100m értéket jelez ki.

Ha ismert a 100 méterenkénti impulzusok száma (pl. az érzékelő adatlapjáról), akkor ezt közvetlenül be lehet adni.

Ha lehetőleg pontos adatot szeretnénk elérni, az értéket kalibrálással kell kiszámolni.



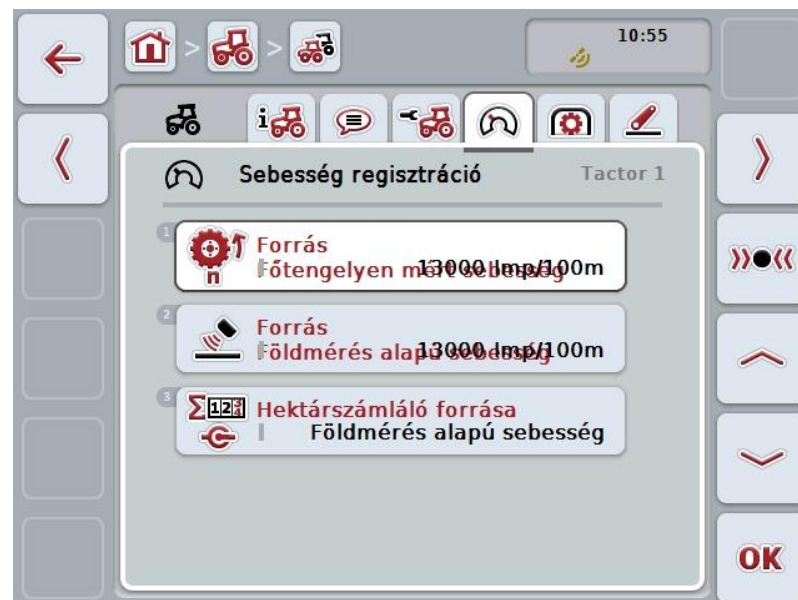
##### Tudnivaló

Az impulzusok érvényes értéktartománya 200 és 30000 Imp/100m között van.



##### Tudnivaló

Minél pontosabb az érték, annál precízebb a sebesség kijelzése.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**A főtengelyen mért sebesség értékének beadása**



**A földmérés alapú sebesség értékének beadása**



**A területszámláló forrásának kiválasztása**



**Kalibrálás**



---

**Tudnivaló**

A kalibrálás csak aktív traktorhoz lehetséges. Valamennyi többi traktornál szűrkével van kikapcsolva a „Kalibrálás” (F3) kapcsolófelület.

---

### 4.3.3.4.1 A főtengelyen mért sebesség értékének beadása

Az alábbi módon adhatjuk be a 100 méterenkénti impulzust a főtengelyen mért sebességhez:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Főtengelyen mért sebesség” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az új értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

**Tudnivaló**

Az impulzusok érvényes értéktartománya 200 és 30000 Imp/100m között van.

---

### 4.3.3.4.2 A földmérés alapú sebesség értékének beadása

Az alábbi módon adhatjuk be a 100 méterenkénti impulzust a földmérés alapú sebességhez:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Földmérés alapú sebesség” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az új értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

**Tudnivaló**

Az impulzusok érvényes értéktartománya 200 és 30000 Imp/100m között van.

---

#### 4.3.3.4.3 A területszámláló forrásának kiválasztása



---

**Tudnivaló**

A Területszámláló forrását csak akkor lehet kiválasztani, ha mindkét sebességérzékelőt egyszerre használjuk (vö. 4.3.3.3 fejezet). Az összes többi esetben szürkével ki van kapcsolva a „Területszámláló prioritása” kapcsolófelület.

---

Az alábbi módon választhatjuk ki a Területszámláló által kijelzett sebesség forrását:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Érintőképernyő prioritása” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki Területszámláló forrását a főtengelyen mért sebesség és földmérés alapú sebesség közül. Nyomjuk meg a megfelelő érzékelőt tartalmazó kapcsolófelületet.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

### 4.3.3.4.4 Kalibrálás



---

#### Tudnivaló

A sebesség kalibrálását lehetőség szerint ne sima felületen (pl. aszfalton), hanem közvetlenül a mezőn végezzük.

---

Az alábbi módon járunk el, ha a sebességet szeretnénk kalibrálni:

1. Szúrjunk le egy 100 méteres szakaszt.
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kalibrálás” (F3) kapcsolási felületet.  
→ Választási lista nyílik meg.
3. Válasszuk ki a kalibrálást a a főtengelyen mért sebesség és földmérés alapú sebesség közül. Nyomjuk meg az érintőképernyőn annak az érzékelő nevét tartalmazó kapcsolófelületet, melynek a sebességével szeretnénk kalibrálni, vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.



---

#### Tudnivaló

Csak a 2-es hardverváltozat (2.x változat) termináljánál szükséges a kalibráláshoz a főtengelyen mért sebesség és földmérés alapú sebesség közül választani, ha mindkét sebességérzékelőt egyszerre szeretnénk használni (vö. 4.3.3.3 fejezet).

---

→ A kalibráló menü nyílik meg.

4. Menjünk a kezdőpontra, majd az érintőképernyőn nyomjuk meg a „Rajtzászló” (F3) gombot.
5. Menjünk a traktorral 100 métert, majd az érintőképernyőn nyomjuk meg a „Rajtzászló” (F3) gombot.
6. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

#### Tudnivaló

Az impulzusok érvényes értéktartománya 200 és 30000 Imp/100m között van.

---

#### 4.3.3.5 Csaptengely

Ezen a fülön azoknak az impulzusoknak a száma jelenik meg, melyet az érzékelő a csaptengely egy fordulatánál ad ki.



##### Tudnivaló

A beadandó értéket a traktor műszaki adataiban találjuk meg.



##### Tudnivaló

Az impulzusok érvényes értéktartománya 1 és 40 Imp/fordulat között van.

A gyakorlatban előforduló leggyakoribb érték 6 impulzus fordulatonként.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Az impulzus/fordulat értékének beadása**

### 4.3.3.5.1 Az impulzus/fordulat értékének beadása

Az alábbi módon lehet beadni a fordulatonkénti impulzus értékét:

4. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Impulzus/fordulat” kapcsolófelületet vagy nyomjuk meg a görgőt, ill. az „OK” (F6) kapcsolófelületet.
5. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az új értéket.
6. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.3.3.6 3 pontos felfüggesztés

Ezen a fülön a 3 pont maximális és minimális helyzetének feszültségértékei szerepelnek.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Kalibrálás**



#### Tudnivaló

A kalibrálás csak aktív traktorhoz lehetséges. Valamennyi többi traktornál szűrkével van kikapcsolva a „Kalibrálás” (F3) kapcsolófelület.

#### 4.3.3.6.1 Kalibrálás

Az alábbi módon kalibrálhatjuk a 3 pont feszültségi értékeit:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Kalibrálás” (F3) kapcsolási felületet.  
→ A kalibráló menü nyílik meg.
2. Emeljük a 3 pontot a legfelső helyzetbe, majd nyomjuk meg az érintőképernyőn a „MAX” (F3) kapcsolófelületet.
3. Engedjük le a 3 pontot a legkisebb helyzetbe, majd nyomjuk meg az érintőképernyőn a „MIN” (F4) kapcsolófelületet.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



#### Tudnivaló

Valószínűségi ellenőrzés folyik. Ha pl. a minimális érték meghaladná a maximálisat, hibajelentést ír ki.

### 4.4 Passzív üzemmód

Ha a traktor elsődleges TECU-val, vagy magasabb TECU-val van felszerelve, a terminál TECU-ja automatikusan passzív üzemmódba vált át. Passzív üzemmódban a másik TECU által rendelkezésre bocsájtott értékeket kék keret és kék „i” betű jelzi:



Ha az ISOBUS-on keresztül valamennyi jelzés kiolvasásra kerül és rendelkezésre áll, akkor nem szükséges kapcsolat a szignál dugaljjal.

Ha nem jut át valamennyi jelzés, akkor a CCI.TECU hibás információkat bocsájthat rendelkezésre. Ebben az esetben a szignál dugaljjal való kapcsolat és adott esetben kalibrálás (vö. a 4.3.3.4.3, 4.3.3.5.1 és 0) válhat szükségessé.



## 4.5 Területszámláló és dokumentáció

### 4.5.1 Általánosságban

Az ISOBUS gépek általában már gyárilag átfogó lehetőségeket kínálnak a folyamatadatok kijelzéséhez és dokumentációjához. Azonban az alapvető folyamatadatok kijelzése és dokumentációja olyan gépeknél is hasznos lehet, amelyeket nem ISOBUS-on keresztül üzemeltetnek.

A CCI.TECU két kiegészítő funkciója, a területszámláló és a dokumentáció kínálja ezt a lehetőséget.



---

#### Figyelem!

Csak akkor használjuk a területszámlálót és a dokumentációt, ha olyan géppel dolgozunk éppen, amelyet nem ISOBUS-ról üzemeltetünk.

---

### 4.5.2 Terület számláló

A **Terület számláló** menüpont alatt az alábbi adatok találhatók meg:

- az aktív gép munkaszélessége,
- a területszámláló sebességforrása,
- munkaidő,
- megtett szakasz és
- feldolgozott terület.

Bármikor külön is vissza lehet helyezni a számlálót. A területszámláló ily módon lehetővé teszi a valós munkaidő, menetút és területteljesítmény rögzítését.

Az időhöz, a szakaszhoz és a területhez mindig egy összérték egy egy munkahelyzet érték van megadva.

**Összesen:** Az egyes számláló legutolsó visszahelyezése óta eltelt időt, megtett szakaszt és feldolgozott területet jelzi ki.

**Munkahelyzetben:** Az egyes számláló legutolsó visszahelyezése óta munkahelyzetben eltelt időt, megtett szakaszt és feldolgozott területet jelzi ki.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



#### **Idő visszahelyezése:**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Idő visszahelyezése” (F4) kapcsolófelületet.



#### **Szakasz visszahelyezése:**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Szakasz visszahelyezése” (F5) kapcsolófelületet.



#### **Terület visszahelyezése:**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Terület visszahelyezése” (F6) kapcsolófelületet.



#### **Munkaszélesség beadása**

#### **4.5.2.1 Munkaszélesség beadása**

Az aktív gép munkaterületének beadásához az alábbiakat kell tennünk:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Munkaszélesség” kapcsolófelületet vagy nyomjuk meg a görgőt.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az új értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



#### **Tudnivaló**

A munkaszélesség érvényes értéktartománya 0,0 méter és 99,0 méter között van. A munkaszélesség beadott értékének lehetőleg pontosnak kell lennie, hogy a feldolgozott terület pontos számítása lehetséges legyen.



#### **Tudnivaló**

A munkaszélesség beadott értékének lehetőleg pontosnak kell lennie, hogy a feldolgozott terület pontos számítása lehetséges legyen.

### 4.5.3 Dokumentáció

A CCI100/200 ISOBUS terminál a CCI.Controllal feladatkezelő és dokumentációs alkalmazást nyújt. Az éppen zajló feladatnál főleg az ISOBUS gépek folyamatadatait dokumentálja.

A CCI.TECU a CCI.Controlnak az alábbi információkat bocsátja rendelkezésre:

- Munkahelyzet
- Munkaszélesség
- Összterület
- Hatékony idő
- Idő
- Hatékony teljes távolság
- Teljes távolság



#### Tudnivaló

A naplózás méretét és gyakoriságát nem lehet konfigurálni.

A CCI.TECU által rendelkezésre bocsátott folyamatadatok sok alkalmazási példára elegendőek. A munkahelyzet kiszámításához csak a 3-pontos helyzetet kell kiértékelni:

<b>Munkahelyzet:</b>	<p>Felhasználó beadott adatai</p> <p>A gép munkahelyzetét a 3 pontos helyzet alapján lehet megállapítani, lásd a 4.2.4 fejezet.</p> <p>A munkahelyzet más lehetséges tényezőit, mint pl. a hidraulika vagy csaptengely állapotát a CCI.TECU nem tudja kiértékelni.</p>
<b>Munkaszélesség:</b>	<p>Felhasználó beadott adatai</p> <p>Az Ön által beadott munkaszélesség, lásd a 4.5.2.1 fejezetben; az adat lehetőleg pontos legyen.)</p>
<b>Összterület:</b>	<p>kiszámított érték</p> <p>A teljes felület kiszámítása (területteljesítmény) a hatékony teljes távolság és a gép munkaszélességének szorzataként történik.</p>
<b>Hatékony idő:</b>	<p>mért érték</p> <p>A feladat megkezdése óta eltelt idő, amelyben a gép munkahelyzetben található.</p>
<b>Idő:</b>	<p>mért érték</p> <p>A feladat megkezdése óta eltelt idő.</p>
<b>Hatékony teljes távolság:</b>	<p>kiszámított érték</p> <p>A feladat megkezdése óta megtett távolság, amelyen a gép munkahelyzetben található.</p>
<b>Teljes távolság:</b>	<p>kiszámított érték</p> <p>A feladat megkezdése óta megtett teljes távolság.</p>

## 5 Problémamegoldás

### 5.1 Hiba a terminálon

Az alábbi áttekintés a terminálon lévő esetleges hibákat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
A terminált nem lehet bekapcsolni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A terminál nem lett megfelelően csatlakoztatva.</li> <li>Nem kapcsolt be a gyújtás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük az ISOBUS csatlakozást.</li> <li>Indítsuk el a traktort.</li> </ul>
A csatlakoztatott gép szoftvere nem jelenik meg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hiányzik a buszcsatlakozási ellenállás</li> <li>A szoftver tölt, de nem jelenik meg.</li> <li>Csatlakoztatási hiba a szoftver feltöltése közben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük az ellenállást.</li> <li>Ellenőrizzük, hogy a szoftvert manuálisan el lehet-e indítani.</li> <li>Ellenőrizzük a fizikai kapcsolatot.</li> <li>Vegyük fel a kapcsolatot a gép gyártójának ügyfélszolgálatával.</li> </ul>

### 5.2 Hibajelentések

Az alábbi áttekintés a CCI.TECU hibajelentéseit, lehetséges okukat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
A traktort nem lehet törölni. Csak egy traktor van vagy az éppen aktív traktort akarjuk törölni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A traktorlistában csak egy traktor található.</li> <li>A kiválasztott traktor jelenleg aktív a TECU fő nézetében.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A listában lévő utolsó traktort nem lehet törölni.</li> <li>Aktiváljunk másik traktort a TECU fő nézetében!</li> </ul>
Érvénytelen érték! A mért helyzet a legfelső érték felett van.	A 3 pontos kalibrálásnál nem határoztuk meg a legfelsőbb helyzetet.	Végezzük el még egyszer a 3 pontos kalibrálást.
Érvénytelen érték! A mért helyzet a legalsó érték alatt van.	A 3 pontos kalibrálásnál nem határoztuk meg a legalsó helyzetet.	Végezzük el még egyszer a 3 pontos kalibrálást.

Érvénytelen érték! A csaptengely fordulatszáma meghaladja a 3000 percenkénti fordulatot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A fordulatonkénti impulzusok száma hibás.</li> <li>A csaptengely érzékelő elromlott.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Állítsuk be a <b>Csaptengely</b> fülön lévő impulzusok számát.</li> <li>Cseréljük ki a csaptengely érzékelőt.</li> </ul>
Érvénytelen érték! A sebesség (földmérés alapú sebesség) meghaladja a 85 km/h-t.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A 100 méterenkénti impulzusok száma hibás.</li> <li>A földmérés alapú sebességérzékelő hibás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Állítsuk be a z impulzusok számát a beállítás menüben.</li> <li>Cseréljük ki a földmérés alapú sebesség érzékelőjét!</li> </ul>
Érvénytelen érték! A sebesség (főtengelyen mért sebesség) meghaladja a 85 km/h-t.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A 100 méterenkénti impulzusok száma hibás.</li> <li>A főtengelyen mért sebesség érzékelője hibás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Állítsuk be a z impulzusok számát a beállítás menüben.</li> <li>Cseréljük ki a főtengelyen mért sebesség érzékelőjét!</li> </ul>
Kalibrálási hiba Érvénytelen érték! Az új legkisebb érték azonos vagy magasabb a lementett legmagasabb helyzetnél. Győződjünk meg arról, hogy elértük a legkisebb helyzetet és hogy a lementett legfelső helyzet érvényes.	Nem vettük figyelembe a kalibrálás sorrendjét.	Győződjünk meg arról, hogy a kalibrálást a megfelelő sorrendben hajtottuk-e végre. Forduljunk szaküzlethez, ha probléma továbbra is fellép még.
A TECU kijelzési üzemmódba vált át, mert magasabb TECU-t ismert fel. Ellenőrizzük a traktor beállításokat.	Egy másik TECU is van a BUS-on. Ez egy másik terminálban vagy a traktorunkban van meg.	Ha a másik TECU bocsájtja rendelkezésre a szükséges információkat, helyes, hogy a CCI.TECU passzív üzemmódba váltson. Ha CCI.TECU-val szeretnénk rendelkezésre bocsájtani az információkat, a másik TECU-t ki kell kapcsolni. Erre vonatkozó további információkat az adott használati útmutatóban talál.
Nem sikerült a Controlhoz csatlakozni.	Ki van kapcsolva az adatátvitel, de a CCI.TECU-t nem lehetett csatlakoztatni a Task Controllerrel.	Ellenőrizzük a használt Task Controller (általában CCI.Control) státuszát,



### Tudnivaló

A terminálon további géptől függő hibajelentések jelenhetnek meg.  
Ezen lehetséges hibajelentések részletes leírása és a hiba elhárítását a gép üzemeltetési utasításában találjuk.



### Tudnivaló

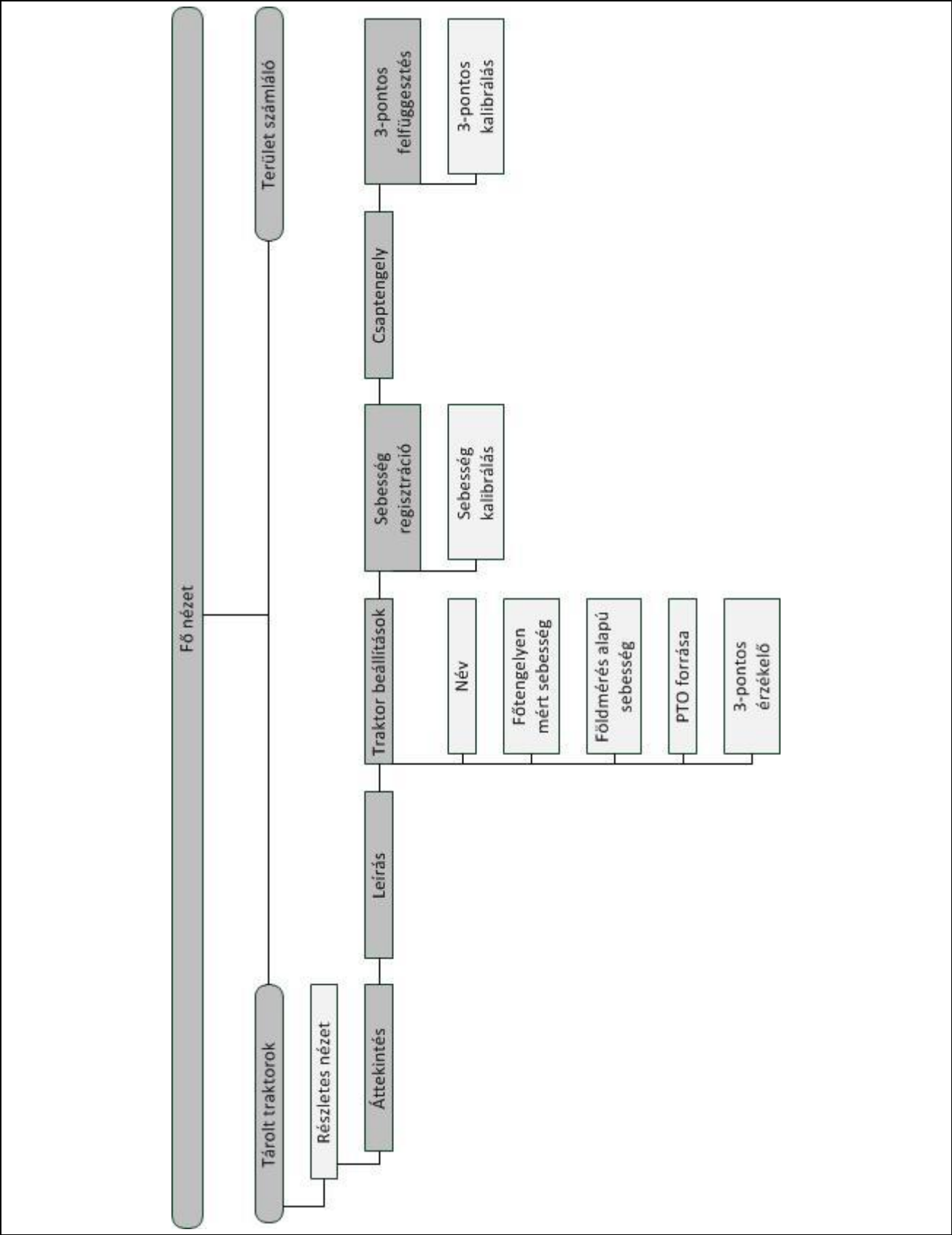
Ha a gépet nem lehet kezelni, ellenőrizzük, hogy be van-e nyomva a „Stop“

---

kapcsoló. A gépet csak akkor lehet megint kezelni, ha ki van oldva a kapcsoló.

---

6 Menüszerkezet































## 7 Szószedet

<b>3 pont</b>	3-pontos felfüggesztés, hátsó felfüggesztés
<b>3-pontos érzékelő</b>	A <i>3 pont</i> aktuális helyzetének meghatározására szolgál. Olyan kimeneti feszültséget szolgáltat a <i>szignál dugaljnak</i> , mely arányos a 3 pontos felfüggesztés aktuális helyzetével.
<b>Kezelőmaszk</b>	A képernyőn lévő értékek és kezelőelemek adják a kezelőmaszk összegét. Az érintőképernyőn keresztül lehet közvetlenül kiválasztani az ábrázolt elemeket.
<b>Buszrendszer</b>	Elektronikus rendszer vezérlőkészülékek közötti kommunikációhoz.
<b>CCI</b>	Competence Center ISOBUS e.V.
<b>CCI.TECU</b>	Traktoradatok
<b>ECU</b>	Electronic Control Unit vezérlőkészülék, munkaszámítógép
<b>EHR</b>	elektronikus emelőszerkezet szabályzás rövidítése
<b>Sebességérzéklő</b>	(földmérés alapú vagy főtengelyen mért sebesség)érzékelő a traktor sebességének meghatározásához
<b>GPS</b>	Global Positioning System. A GPS műholdas támogatású helymeghatározó rendszer.
<b>ISOBUS</b>	ISO11783 Nemzetközi szabvány a mezőgazdasági gépek és készülékek közötti adatátvitelhez.
<b>Kontextus menü</b>	Grafikai felhasználófelület Adatok szerkesztését, másolását, törlését vagy hozzáadását teszi lehetővé.
<b>Gép</b>	Utánfutó vagy rászerezelt készülék. Az a gép, mellyel feldolgozzuk a feladatot.
<b>Passzív üzemmód</b>	Ha a traktor elsődleges TECU-val van felszerelve, a terminál TECU-ja automatikusan passzív üzemmódba vált át.
<b>Elsődleges TECU</b>	Már gyárilag be van szerelve TECU a traktorokba.
<b>Földmérés alapú sebesség</b>	A megtett távolsággal arányosan bizonyos számú elektronikus impulzust bocsájt ki. Így lehet kiszámolni a valódi sebességet. Arra kell ügyelni, hogy a földmérés alapú sebességérzékelő a talajtól függően, - pl. magas fű vagy pocsolya - bizonyos körülmények között pontatlan sebességértéket továbbít.
<b>Főtengelyen mért sebesség</b>	A kerékforgással arányosan bizonyos számú elektronikus jelzést bocsájt ki. Így lehet kiszámolni a traktor elméleti sebességét. A főtengelyen mért sebességérzékelők kipörgés esetén pontatlan sebességértéket mérnek.
<b>Szignál dugalj</b>	A CCI 100/200 terminálnak a vontatóban lévő szignál dugaljba való csatlakoztatására szolgáló kábel.
<b>Szignálforrás</b>	Az a forrás, amelyből olyan szignál értékeket lehet kiolvasni a terminálról, mint pl. a sebesség.
<b>Szignál dugalj</b>	ISO 11786 szerinti szenzor csatlakoztatás a traktorban.



<b>TECU</b>	<b>Traktor ECU</b> Az ISOBUS kompatibilis traktoron a TECU hozza létre a kapcsolatot a traktor buszrendszer és az ISOBUS között és a gépnek így módon adja tovább a traktorinformációkat, mint pl. menetsebességet vagy csaptengely fordulatszámot.
<b>Terminál</b>	CCI 100 vagy CCI 200 ISOBUS terminál
<b>Érintőképernyő</b>	Érintésre érzékeny képernyő, melyen keresztül kezelhető a terminál.
<b>PRO forrása</b>	A csaptengely fordulatszámának meghatározására szolgál. A csaptengely fordulatszámával arányosan bizonyos számú elektronikus impulzust bocsájt ki.

## 8 Kapcsolási felületek és jelölések

	CCI.TECU		Traktorok listája
	Terület számláló		A munkahelyzet meghatározása
	Váltás a földmérés alapú és a főtengelyen mért sebesség között		Csaptengely fordulatszám
	A 3 pont helyzete		A földmérés alapú sebesség van kiválasztva.
	A gép szállítóhelyzetben van.		A gép munkahelyzetben van.
	A főtengelyen mért sebesség van kiválasztva.		Áttekintés
	Megjegyzés		Traktor beállítások
	Sebesség		Csaptengely
	3 pontos felfüggesztés		Főtengelyen mért sebesség Földmérés alapú sebesség
	PRO forrása		3-pontos érzékelő
	Főtengelyen mért sebesség		Csaptengely beállítások
	Földmérés alapú sebesség		A területszámláló forrása
	Rajtzászló		Célzászló
	Kalibrálás		A 3 pont legfelső helyzetének meghatározása
	A 3 pont legalsó helyzetének meghatározása		Idő
	Szakasz		Terület
	Munkaszélesség		Idő visszahelyezése
	Szakasz visszahelyezése		Terület visszahelyezése
	Szerkesztés		Másolás
	Törlés		Hozzáadás



**Jobbra váltás**



**Felfele váltás**



**Kiválasztás vagy adat nyugtázása**



**A Task Controllerre történő adatátvitel  
bekapcsolása**



**Balra váltás**



**Lefele váltás**



**Listából kiválasztás**



**A Task Controllerre történő adatátvitel  
kikapcsolása**

## 9 Szerviz és fejlesztés

<b>TECU Class</b>	Class 1
<b>TC-Client</b>	<p>A CCI.TECU TC clientje az alábbi információkat szolgáltatja:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Actual working width (DDI 67)</li> <li>• Total Area (DDI 116)</li> <li>• Effective Total Distance (DDI 117)</li> <li>• Ineffective Total Distance: (DDI 118)</li> <li>• Effective Total Time (DDI 119)</li> <li>• Ineffective Total Time (DDI 120)</li> <li>• Work State (DDI 141)</li> </ul>
<b>PGNs</b>	<p>CCI.TECU verwendet folgende PGNs:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PGN 00FE43<sub>16</sub> (in)</li> <li>• PGN 00FE43<sub>16</sub> (in/out)</li> <li>• PGN 00FE45<sub>16</sub> (in/out)</li> <li>• PGN 00FE09<sub>16</sub> (out)</li> <li>• PGN 00FE49<sub>16</sub> (in/out)</li> <li>• PGN 00FE48<sub>16</sub> (in/out)</li> </ul>

---

## 10 Jegyzék

### 3

3 pontos felfüggesztés .....	32
Kalibrálás .....	32

### A

A dokumentáció bekapcsolása .....	14
A munkahelyzet meghatározása .....	14
A terminál csatlakoztatása	
A szignál dugaljra való csatlakoztatás .....	7
A traktor	
kiválasztása .....	12
Aktív/passzív üzemmód .....	4

### B

Beüzemelés	
IRB kábelkészlet .....	9
Bevezés	
Terület számláló .....	4
Bevezetés	
Dokumentáció .....	4
Késleltetett kikapcsolás .....	5
Power Management .....	5
Bevezetés	
Aktív/passzív üzemmód .....	4
Bevezető .....	3
Biztonság .....	6
Biztonsági utasítások	
Megjelölés .....	6

### C

Csaptengely .....	30
Az impulzus/fordulat értékének beadása .....	31
Csaptengely beállítások .....	30

### D

Dokumentáció .....	36
--------------------	----

### E

Érzékelők	
A sebességérzékelő kiválasztása .....	13

### F

Fő nézet	
Elemek .....	11

### H

Hibajelentések .....	37
Hivatkozás .....	3

### K

Kezelés .....	10
Program indítása .....	10

### M

Menüszerkezet .....	40
Munkaszélesség beadása .....	35

### P

Passzív üzemmód .....	33
Problémamegoldás .....	37

### R

Részletes nézet .....	18
-----------------------	----

### S

Sebesség .....	26
A földmérés alapú sebesség értékének beadása .....	27
A főtengelyen mért sebesség értékének beadása .....	27
A területszámláló forrásának kiválasztása .....	28
Kalibrálás .....	29
Szignál dugalj	
Érzékelők .....	8
Szószedet .....	41, 43

### T

Terület számláló .....	34
Traktor	
Kiválasztott traktor szerkesztése .....	12
létrehozása .....	16
lista .....	15
másolása .....	17
szerkesztése .....	16
törlése .....	17
Traktor beállítása	
Jelzésforrás kiválasztása .....	22
Traktor beállítások .....	21
Áttekintés .....	19
Megjegyzés .....	20
Megjegyzés létrehozása .....	20
Megjegyzés szerkesztése .....	20
Név szerkesztése .....	22
Traktorbeállítások	
Késleltetett kikapcsolás .....	23
Power Management .....	23
Traktorlista .....	15

---

## U

Üzembe helyezés .....7

Szoftver telepítése..... 9



# CCI.Command

*GPS-es sorvezetés és  
részszélesség kapcsolás*

## Üzemeltetési utasítás

Hivatkozás: CCI.Command v4



**CCI-SOBUS**

<b>1</b>	<b>Bevezető.....</b>	<b>4</b>
1.1	Erről a tájékoztatóról .....	4
1.2	Hivatkozás.....	4
1.3	A CCI.Command bemutatása .....	5
1.3.1	CCI.Command/Parallel Tracking .....	5
1.3.2	CCI.Command/Section Control.....	5
1.3.3	CCI.Command/Headland Mode.....	6
1.3.4	Géppel való üzemeltetés .....	7
<b>2</b>	<b>Biztonság .....</b>	<b>8</b>
2.1	Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése.....	8
<b>3</b>	<b>Üzembe helyezés.....</b>	<b>9</b>
3.1	A terminál csatlakoztatása .....	9
3.1.1	GPS vevővel való csatlakoztatás.....	9
3.1.2	Külső CCI L10 fénysávval való csatlakoztatás .....	9
3.2	Szoftver telepítése.....	10
3.3	Üzem módok .....	11
3.3.1	Section Control .....	11
3.3.2	Párhuzamos tracking .....	11
<b>4</b>	<b>Kezelés .....</b>	<b>12</b>
4.1	Általános tudnivalók .....	12
4.2	Program indítása .....	13
4.2.1	Beállítások.....	13
4.2.2	Térképnézet .....	13
4.3	Beállítások.....	14
4.3.1	Áttekintés .....	15
4.3.2	Mezők.....	16
4.3.3	Geometria .....	24
4.3.4	Párhuzamos tracking .....	32
4.3.5	Section Control .....	41
4.4	Térképnézet .....	55
4.4.1	Sorvégi forduló kezelése.....	59
4.4.2	A sorvégi forduló üzemmód kiválasztása .....	65
4.4.3	Akadályok.....	65
4.4.4	GPS javítás .....	67
4.4.5	Térképbeállítások.....	70
4.4.6	Mezőhatár létrehozása .....	74
4.4.7	Mezőhatár törlése .....	74
4.4.8	„A” pont megjelölése / Referenciányom felrajzolása .....	75
4.4.9	Menetirány helyesbítése .....	75
4.4.10	Section Control üzemmód váltás .....	76
4.4.11	A bejárt terület kézi jelölésének be- és kikapcsolása .....	77
<b>5</b>	<b>Problémamegoldás .....</b>	<b>78</b>
5.1	Hiba a terminálon .....	78
5.2	Üzemelés közben fellépő hiba .....	79



---

5.3	A kapcsolófelületek szürkére színeződtek .....	82
5.4	Hibajelentések .....	83
5.5	Diagnózis.....	84
5.5.1	Külső fény sor ellenőrzése .....	84
<b>6</b>	<b>Menüszerkezet .....</b>	<b>85</b>
<b>7</b>	<b>Szószedet .....</b>	<b>86</b>
<b>8</b>	<b>ISOBUS funkciók .....</b>	<b>88</b>
<b>9</b>	<b>Kapcsolási felületek és jelölések.....</b>	<b>89</b>
<b>10</b>	<b>Jegyzék.....</b>	<b>92</b>

# 1 Bevezető

## 1.1 Erről a tájékoztatóról

A jelen üzemeltetési utasítás bevezet a *CCI.Command* alkalmazás kezelésébe és konfigurációjába. Ez az alkalmazás előre van telepítve CCI 100 / 200 *ISOBUS termináljára* és csak ott működőképes. Csak ennek az üzemeltetési utasításának az ismeretében lehet elkerülni a kezelés közben történő hibákat és zavarokat.

Annak érdekében, hogy megelőzzük az alkalmazásban fellépő problémákat, a szoftver beüzemelése előtt el kell olvasni és meg kell érteni ezt az üzemeltetési utasítást. Olyan helyen kell tartani, ahol bármelyik munkatárs hozzá tud férni.

## 1.2 Hivatkozás

A jelen utasítás a *CCI.Command/Parallel Tracking*, *CCI.Command/Section Control* és *CCI.Command/Headland Control* modulokat tartalmazó CCI.Command v4 verziójú alkalmazást írja le.

Az Ön *CCI ISOBUS termináljára* termináljára telepített *CCI.Command* verziószámát az alábbi módon lehet lekérdezni:

1. Nyomjuk meg a Home gombot, hogy a főmenübe jusson.
2. Nyomjuk meg a főmenüben a „Beállítások“ (F1) kapcsolófelületet.
3. Válasszuk ki az **Információ és diagnózis** fület.
4. Nyomjuk meg az **Információ és diagnózis** menüben a „Terminál“ kapcsolófelületet.
5. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „Szoftver“ kapcsolófelületet.  
→ A kijelzett információs mezőben a *terminál* szoftver komponensének verziója jelenik meg.

### 1.3 A CCI.Command bemutatása

A *CCI.Command* 3 modulból áll:



***CCI.Command/Parallel Tracking***



***CCI.Command/Section Control***



***CCI.Command/Headland Mode***

A *CCI.Command/Parallel Tracking*et és a *CCI.Command/Section Control*t egymástól függetlenül lehet megvásárolni és használni.

A *CCI.Command/Headland Mode* automatikusan rendelkezésre áll, ha a *CCI.Command/Section Control* engedélyezve van.

#### 1.3.1 CCI.Command/Parallel Tracking

Ez a modul pl. a növényvédő és trágyázó alkalmazásban lehetővé teszi azt, hogy menetút nélküli vetésen jobban el tudjunk igazodni. A pontosabb csatlakozómenet segít az *Átfedések* és a *Hibák* elkerülésében.

Párhuzamos menetsegítségről van szó, mely az aktuális munkaszélesség és helyzet figyelembevételével párhuzamos nyomokat mutat és fénysáv segítségével szükséges irányzási javításokat javasol. A nyomokat egyenes A-B vonalakkal, vagy kanyarokkal ábrázolja.

#### 1.3.2 CCI.Command/Section Control

A modul a *GPS* segítségével automatikusan kikapcsolja egy növényvédő spriccelő / egy trágyaszóró részszélességét a mezőhatárok és a már kezelt felületek átlépésekor és ha ezeket elhagyja, akkor megint visszakapcsolja. A lehetséges *átfedések* (dupla kezelések) ezzel minimálisra csökkennek és a vezetőnek kevesebb a dolga. A 2.0 változattól kezdve a modul a sorvető gépek, szemenként vető gépek, burgonyavető gépek és nyírógépek részszélességét automatikusan kapcsolja, amennyiben a gép megfelel az *ISOBUS* részszélesség kapcsolásnak. Ezenkívül akadályokat is be lehet rajzolni. Mielőtt elérnénk az akadályt, figyelmeztető jelzés jelenik meg.

Az automatikus *Section Control* biztonságos üzemelése kizárólag *Section Control* kompatibilis *ISOBUS* géppel lehetséges.

A térképnézetben a *Section Control* üzemmód csak akkor áll rendelkezésre, ha valamennyi gépadat átadásra került.

### 1.3.3 CCI.Command/Headland Mode

Ez a modul lehetővé teszi, hogy először a mező belsejét, majd csak végül a sorvégi fordulót dolgozzuk le. Ezenkívül a virtuális sorvégi forduló funkcióját is lehetővé teszi. A sorvégi forduló létrehozásához két lehetőség áll rendelkezésre. A mezőhatár segítségével a vezető által beállított szélességben sorvégi forduló tartományt lehet berajzolni a mező köré. A mezőhatár nélkül egyéni sorvégi forduló tartományokat is be lehet rajzolni. Ha elérjük ezt a tartományt, akkor a gép részszélessége automatikusan kikapcsol. A sorvégi forduló ezt követő feldolgozásához egyszerűen ki kell kapcsolni a virtuális sorvégi fordulót.

Ez a funkció főként vetőgépek és sorvető gépek használatára való, de akár bizonyos növényvédő szerek alkalmazása közben előnyt jelent a sorvégi forduló ezt követő feldolgozása. Így elkerülhető, hogy a sorvégi fordulón átfordulva áthaladjunk a frissen kezelt földön.

### 1.3.4 Géppel való üzemeltetés

#### 1.3.4.1 nem kompatibilis az ISOBUS-szal

A nem *ISOBUS* kompatibilis géppel való üzemelés közben az alábbi működési lehetőségek állnak rendelkezésre:

- *Parallel Tracking* a munkaszélesség kézi beadása után
- a feldolgozott terület kézi megjelölése

#### 1.3.4.2 ISOBUS kompatibilis és Task Controller kompatibilis

Az *ISOBUS* kompatibilis és Task Controller kompatibilis géppel való üzemelés közben az alábbi működési lehetőségek állnak rendelkezésre:

- *Parallel Tracking* (a munkaszélesség automatikusan továbbítódik)
- a feldolgozott terület automatikus megjelölése (a gép munkaállapota aktív megrendelés esetén továbbításra kerül).

Az *ISOBUS* és Task Controller kompatibilis gép megfelel a TC-BAS és TC-GEO AEF működéseknek (vö. a 8 fejezettel).

#### 1.3.4.3 ISOBUS kompatibilis és Section Controller kompatibilis

Az *ISOBUS* és *Section Control* kompatibilis és Task Controller kompatibilis géppel való üzemelés közben az alábbi működési lehetőségek állnak rendelkezésre:

1. *Parallel Tracking* (a munkaszélesség automatikusan továbbítódik)
2. a feldolgozott terület automatikus megjelölése (a gép munkaállapota aktív megrendelés esetén továbbításra kerül).
3. Automatikus *Section Control* (A gép átadja a geometriát).

Az *ISOBUS* és *Section Control* kompatibilis gép megfelel a TC-SC AEF funkciónak (vö. a 8 fejezettel).

## 2 Biztonság

### 2.1 Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése

A jelen üzemeltetési utasításban előforduló biztonsági utasítások külön jellel szerepelnek:



#### **Figyelmeztetés - általános veszély!**

A munkavédelmi jelzés olyan általános biztonsági utasításokat jelöl, melyek be nem tartása testi és életveszélyt jelent. Vegye figyelembe ezeket a munkavédelmi utasításokat és ezekben az esetekben különösen óvatosan járjon el.



#### **Figyelem!**

A figyelmeztető jelzés mindazon biztonsági utasításokat jelöli, melyek előírásokra, irányelvekre vagy munkafolyamatokra mutatnak rá és melyeket mindenképpen be kell tartani. Be nem tartásuk a *terminál* sérülését vagy használhatatlanná tételét, valamint működési zavart okozhatnak.



#### **Tudnivaló**

A tudnivalókra rámutató jelzés kiemeli az alkalmazási tippeket és más különösen hasznos információkat.



#### **Információ**

Az információ jel háttérinformációkat és gyakorlati tippeket jelöl.

### 3 Üzembe helyezés

#### 3.1 A terminál csatlakoztatása

##### 3.1.1 GPS vevővel való csatlakoztatás

A *CCI.Command* rendeltetésszerű üzemeltetéséhez *GPS* vevő használata szükséges.

Az ide vonatkozó információk a **CCI.GPS** üzemeltetési utasításának **GPS vevővel való csatlakoztatás** fejezetében találhatók.

##### 3.1.1.1 A GPS adatokkal szembeni követelmények

A Command üzemeltetéséhez az alábbi keretfeltételeket kell betartani:

Baud	19200
GGA + RMC + VTG	5 Hz
GSA	1 Hz
GSV (opció)	1 Hz

##### 3.1.2 Külső CCI L10 fénysávval való csatlakoztatás

A *CCI.Command* lehetőséget nyújt CCI L10 fénysáv használatára.

Az alábbi módon tudjuk csatlakoztatni a külső fénysávot a *terminálhoz*:

1. Csatlakoztassuk a külső CCI L10 fénysávot a *terminál* LIN interfészére.

### 3.2 Szoftver telepítése

A *CCI.Command* a *CCI terminál* csomagjához tartozik, ezért telepíteni nem lehet és nem is szükséges.

Engedélyt kell szerezni a gyárilag telepített szoftver üzemeltetéséhez.

**A terminál vásárlásakor  
fennálló lehetőség**

A szoftver gyárilag van engedélyezve és azonnal használható.

**Utólagos felszerelés**

Utólagos engedélyezés esetén a szoftvert szervizpartnerünk aktiválja.



---

**Tudnivaló**

Ha a *CCI.Command* engedélyezett verziójának a birtokában van, akkor *termináljának* startmenüjében látható a „Command” kapcsolófelület.

---



### 3.3 Üzem módok

#### 3.3.1 Section Control

Ha a *Section Control* modullal szeretnénk dolgozni, az alábbi módon járunk el:

1. Indítsuk el a *CCI.Command*ot (vö. a 4.2 fejezettel).
2. Tegyük meg a geometriai beállításokat (vö. a 0 fejezettel).
3. Tegyük meg a *Parallel Tracking* beállításait (vö. a 4.3.4 fejezettel).
4. Tegyük meg a *Section Control* beállításait (vö. a 4.3.5 fejezettel).
5. Kapcsoljuk be a *Section Control* üzemmódot vagy váltsunk át térkép nézetbe (vö. a 4.1 fejezettel).
6. Rajzoljuk meg a mezőhatárt (vö. a 4.4.1 fejezettel).
7. Rajzoljuk meg a *referencianyomot* (vö. a 4.4.8 fejezettel).
8. Szerkesszük meg a mezőt *Parallel Tracking* és *Section Control* üzemmódban.

#### 3.3.2 Párhuzamos tracking

Ha a *Parallel Tracking* modullal szeretnénk dolgozni, az alábbi módon járunk el:

1. Indítsuk el a *CCI.Command*ot (vö. a 4.2 fejezettel).
2. Tegyük meg a *Parallel Tracking* beállításait (vö. a 4.3.4 fejezettel).
3. Váltunk át térképnézetbe (vö. a 4.1 fejezettel).
4. Rajzoljuk meg a *referencianyomot* (vö. a 4.4.8 fejezettel).
5. Szerkesszük meg a mezőt *Parallel Tracking* üzemmódban.

## 4 Kezelés

### 4.1 Általános tudnivalók

A *CCI.Command* két részre van felosztva: a térképnézetre és a beállításokra. A két tartomány közötti váltás során az alábbira kell ügyelni:

Ha valamennyi gépadat átkerül, a térkép lehívásakor magától bekapcsol a *Section Control* üzemmód. Ha visszatérünk a beállításokhoz, a *Section Control* magától szünetel:



#### Térkép lehívása

A ***Section Control*** üzemmód aktiválása



#### Váltás a beállításokhoz

A ***Section Control*** üzemmód szüneteltetése

Ha nem jutnak át gépadatok, akkor a kapcsolófelület felső része szürkére színeződik. A *Section Control* nem elérhető, de a térképet le lehet hívni:



#### Térkép lehívása



#### Váltás a beállításokhoz

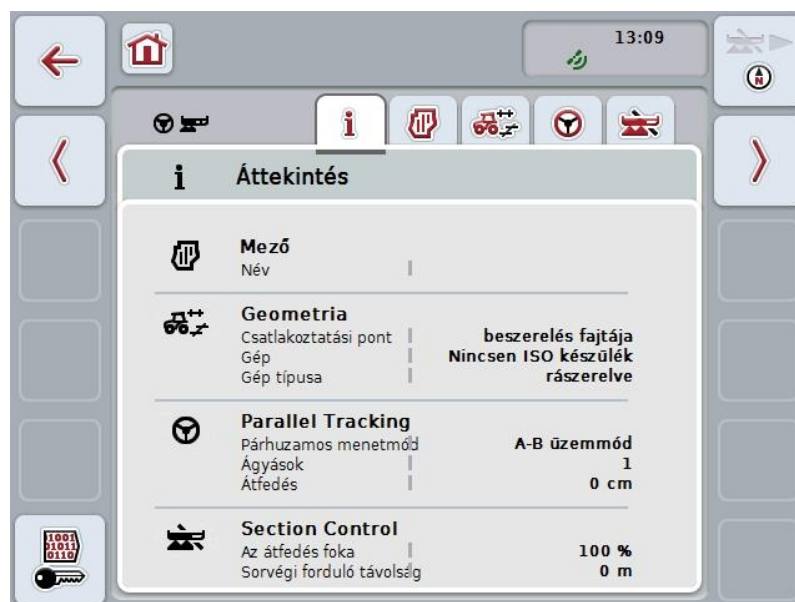
## 4.2 Program indítása

A *CCI.Command* magától indul, ha bekapcsoljuk a *terminált*. Az indítási képernyőn keresztül közvetlenül hozzáférhetünk valamennyi funkcióhoz.

Az alábbi módon válthatunk a *CCI.Command* indítási képernyőjéhez:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Command” főmenüt vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

→ Az alábbi kezdőképernyő nyílik meg:



A *CCI.Command* két részre tagozódik:

### 4.2.1 Beállítások

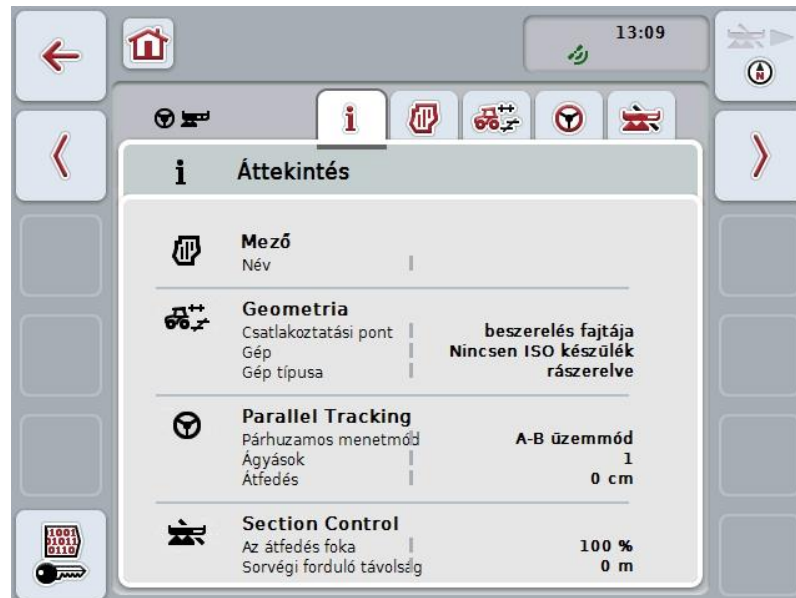
A *Mező* kiválasztása, a geometriai beállítások beadása, *Parallel Tracking* és *Section Control* kiválasztása.

### 4.2.2 Térképnézet

Parallel Tracking, Section Control, akadályok és GPS javítás.

### 4.3 Beállítások

Maradjunk a kezdő képernyőn. Most a **Beállítások** tartományban van, melynek öt füle látszik a kijelzőn:

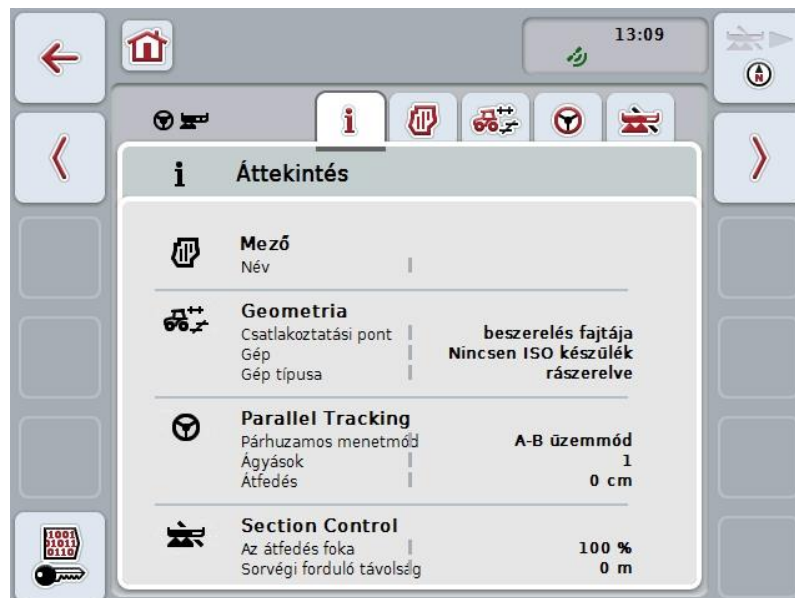


Ezek az alábbiak szerint vannak szervezve:

<b>Áttekintés:</b>	Áttekintés nyújt a <i>Mező</i> , geometria, <i>Parallel Tracking</i> és <i>Section Control</i> beállításokról.
<b>Mezők:</b>	A <i>mező</i> és a feldolgozandó terület kijelzése és a lementett <i>mezők</i> kezelése.
<b>Geometria:</b>	A geometriai beállítások kijelzése és feldolgozása.
<b>Parallel Tracking:</b>	A <i>Parallel Tracking</i> beállításainak kijelzése és feldolgozása.
<b>Section Control</b>	A <i>Section Control</i> beállításainak kijelzése és feldolgozása.

#### 4.3.1 Áttekintés

Ezen a fülön a *Mezőre*, geometriára, *Parallel Trackingre* és *Section Controlra* vonatkozó legfontosabb információk kerülnek összefoglalásra.



### 4.3.2 Mezők

Ezen a fülön a mező neve, a mezőhatárok, a feldolgozandó terület és az akadályok jelennek meg.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Mező kiválasztása**



**Mező mentése**



**Mező(k) importálása**



**Mező(k) exportálása**



**Aktuálisan kiválasztott mező törlése**



**Mező megtalálása**



**Feldolgozott terület törlése**



**Név szerkesztése**

#### 4.3.2.1 Mező kiválasztása

Az alábbi módon járjunk el, ha egy már lementett mezőt szeretnénk szerkeszteni:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „Mező” kapcsolófelületet. Ha a mező nevét tartalmazó kapcsolófelület fehérre jelölődik ki, akkor a görgőt vagy az „OK” gombot is meg lehet nyomni.  
→ A lementett *mezők* listája nyílik meg.
2. Válasszunk ki a listából egy *mezőt*. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a mező nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.
3. Igazoljuk „OK”-val, nyomjuk meg a görgőt vagy még egyszer nyomjuk meg a mező nevét viselő kapcsolófelületet.



---

#### Tudnivaló

A *CCI.Command* indítása után azonnal kezdhetjük a szerkesztést. A lementett *mező* kiválasztása nem szükséges.

---

### 4.3.2.2 Mező mentése

Az alábbi módon járunk el, ha a lementett *mező* nevét szeretnénk szerkeszteni:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Mező mentése“ (F9) kapcsolófelületet.  
→ A kontextmenü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „Mentés“ kapcsolófelületet.  
→ Újra a „Mező” fül nyílik meg. A *mező* továbbra is kiválasztva marad.

Az alábbi módon járunk el, ha a lementett *mező* nevét szeretnénk szerkeszteni:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Mező mentése“ (F9) kapcsolófelületet.  
→ A kontextmenü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „Mentés + új mező létrehozása” kapcsolófelületet.  
→ Újra a „Mező” fül nyílik meg. Az új *mező* van kiválasztva.

Az alábbi módon járunk el, ha másolni szeretnénk egy *mezőt*:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Mező mentése“ (F9) kapcsolófelületet.  
→ A kontextmenü nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „Másolás” kapcsolófelületet.
3. Adjuk be az *érintőképernyő* billentyűzetén az új értéket.
4. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.  
→ Újra a „Mezők” fül nyílik meg. A másolt *mező* van kiválasztva.

## i

### Mezők importálása/exportálása

A mező adatok importálásához/exportálásához az alábbi lehetőségek állnak rendelkezésre:

1. Mezőhatárok importálása Shape formátumban
2. Mezőhatárok exportálása Shape formátumban
3. *CCI terminálok* közötti adatmentés, ill. adatcsere. Egyetlen mező vagy valamennyi mező adatát lehet importálni és exportálni.  
A mezőadatok a mezőhatárokon kívül referenciavonalakat, szerkesztett területeket, létrehozott sorvégi fordulókat, akadályokat és referenciapontokat tartalmaznak.
  - a. Az „Egyes mező” opció arra szolgál, hogy kicseréljük egy mező adatait. Ha két gép dolgozik ugyanazon a mezőn, akkor mindkét gép ugyanazzal a mezőhatárral és sorvégi fordulóval dolgozik.
  - b. A „Mező adatbázis” opcióval pen drive-ra végezhetünk backup adatbiztosítást, mellyel újra helyre lehet állítani az adatokat, ha véletlenül töröltük őket.  
Plusz *CCI-terminál* megvételével ezenkívül lehetőség van arra is, hogy a mezőadatokat az új terminálra vigyük át.



#### 4.3.2.3 Mezőhatár(ok) Shape formátumba való importálása

Az alábbi módon járunk el, ha mezőhatárt szeretnénk importálni:

1. Hozzunk létre a pendrive-on egy CCI.Command nevű mappát és „GIS.Import” nevű alkönyvtárat.
2. Mentsük le a Shape fájlokat a „GISImport” alkönyvtárba.
3. Csatlakoztassuk a pendrive-ot a *terminállal*.  
→ Amint felismerte a gép a pendrive-ot, megjelenik az import kapcsolófelület.
4. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Mező(k) importálása” (F10) kapcsolófelületet.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
5. Válasszuk ki a „Mezőhatár” opciót. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Mezőhatár” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Választási lista nyílik meg.
6. Válasszuk ki a kívánt fájlt. Ehhez nyomjuk meg a kívánt ponthoz tartozó kapcsolási felületet vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérre nem jelölődik.
7. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.  
→ A kiválasztási lista megváltozik. Csak azok az egyes elemek jelennek meg, melyek a kiválasztott fájlban találhatóak.
8. Válasszuk ki az importálni kívánt elemet. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a kívánt pontot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az elem importálódik és az éppen kiválasztott mezőben mezőhatárként használható.



##### Tudnivaló

A mezőhatár nevét nem importálja. Lehet más elemeket is importálni. Minden egyéb elem szintén az aktuális *mezőben* határként rajzolódik be. Ha ezt nem akarjuk, akkor importálás előtt le kell menteni a régi *mezőt*, hogy új *mező* álljon rendelkezésre.



##### Tudnivaló

Ha az importált fájl belső mezőhatárokat tartalmaz, pl. oltóvizet, akkor ezeket is importálja. Ezeken a határokon is automatikusan kapcsolja megmunkálás közben a részszélességeket. Ha sorvégi fordulót hozunk létre, akkor ezeken a határokon is berajzolódik.

### 4.3.2.4 Külön mező / adatbázis importálása

Ha külön mezőt vagy teljes mező adatbázist szeretnénk importálni, akkor az alábbiak szerint járunk el:

1. Másoljuk egy külön mezőt vagy adatbázist a pendrive-ra.
2. Csatlakoztassuk a pendrive-ot a *terminállal*. Amint felismerte a gép a pendrive-ot, megjelenik az import kapcsolófelület.
3. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Mező(k) importálása” (F10) kapcsolófelületet.  
→ A kontextus menü nyílik meg.
4. Válasszuk ki a „Külön mező” vagy „Mező adatbázis” opciót. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a kívánt pontot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



---

#### Tudnivaló

Külön *mező* importálásával ez hozzáadódik a *terminálon* lévő adatbázishoz.

---



---

#### Figyelem!

Amező adatbázis importja helyettesíti a meglévő mező adatbázist. Valamennyi már meglévő *mező* felülíródik.

---

#### 4.3.2.5 Mező(k) exportálása Shape formátumban

Az alábbi módon járunk el, ha exportálni szeretnénk egy vagy több *mezőt*:

1. Csatlakoztassuk a pendrive-ot a *terminállal*.  
→ Amint felismerte a gép a pendrive-ot, megjelenik az export kapcsolófelület.
2. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Mező(k) exportálása” (F11) kapcsolófelületet.  
→ Az „Adatexportálás” kontextus menü nyílik meg.
3. Válasszunk az „Aktuális mező” és „Valamennyi mező” közül. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a kívánt pontot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



##### Tudnivaló

Ha több mezőt mentünk le, akkor az exportálás a „Valamennyi mező” kiválasztása esetén eltarthat egy ideig.



##### Tudnivaló

A Shape adatok a mezőhatárokon kívül referenciavonalakat, szerkesztett területeket, létrehozott sorvégi fordulókat, akadályokat és referenciapontokat tartalmaznak.

#### 4.3.2.6 Külön mező / Adatbázis exportálása

Ha aktuális *mezőt* vagy a teljes mező adatbázist szeretnénk exportálni, akkor az alábbiak szerint járunk el:

1. Csatlakoztassuk a pendrive-ot a *terminállal*.  
→ Amint felismerte a gép a pendrive-ot, megjelenik az export kapcsolófelület.
2. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Mező(k) exportálása” (F11) kapcsolófelületet.  
→ Az „Adatexportálás” kontextus menü nyílik meg.
3. Válasszunk az „Aktuális mező” és „Mező adatbázis” közül. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a kívánt pontot tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.



##### Tudnivaló

A terminálon valamennyi mezőadat az exportálás után is megmarad.

### 4.3.2.7 Mező törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk az aktuális *mezőt*:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Törlés” (F12) kapcsolófelületet.
2. Nyugtázzuk a lekérdezés „OK”-val.

### 4.3.2.8 Mező megtalálása

Ha meg szeretnénk találni a lementett *mezőt*, mely a gép aktuális helyzetének 7 km-es körzetében van, akkor az alábbiak szerint járunk el:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Mező megtalálása” (F3) kapcsolófelületet.  
→ Megnyílik a 7 km-es körzetben lévő *mezőket* tartalmazó kiválasztása lista.



---

#### Tudnivaló

Ennek a funkciónak a használatához *GPS* vételre van szükségünk.

---

### 4.3.2.9 Feldolgozott terület törlése

Ha újra szerkeszteni szeretnénk egy más szerkesztett *mezőt*, akkor törölni kell a szerkesztett területet. A szerkesztett területet a kék jelölésről lehet felismerni.

Az alábbi módon törölhetjük a kiválasztott *mező* szerkesztett részét:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Szerkesztett terület törlése” (F4) kapcsolófelületet.
2. Nyugtázzuk a biztonsági kérdést „OK”-val.  
→ A kék jelölés eltűnik.

### 4.3.2.10 Név szerkesztése

Az alábbi módon járunk el, ha a lementett *mező* nevét szeretnénk szerkeszteni:

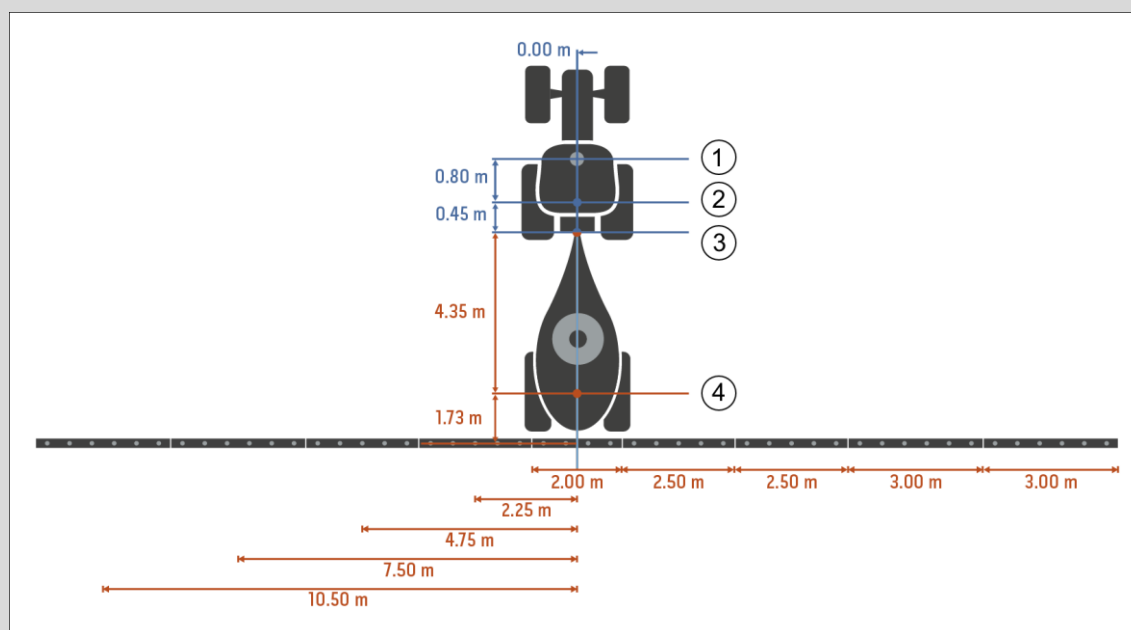
1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Szerkesztés” (F3) kapcsolófelületet.
2. Adjuk be az *érintőképernyő* billentyűzetén az új értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

## i

## Geometriai beállítások

Az automatikus részszelesség kapcsolás annál pontosabban működik, minél gondosabban állította be a traktoron lévő GPS antenna helyzetét.

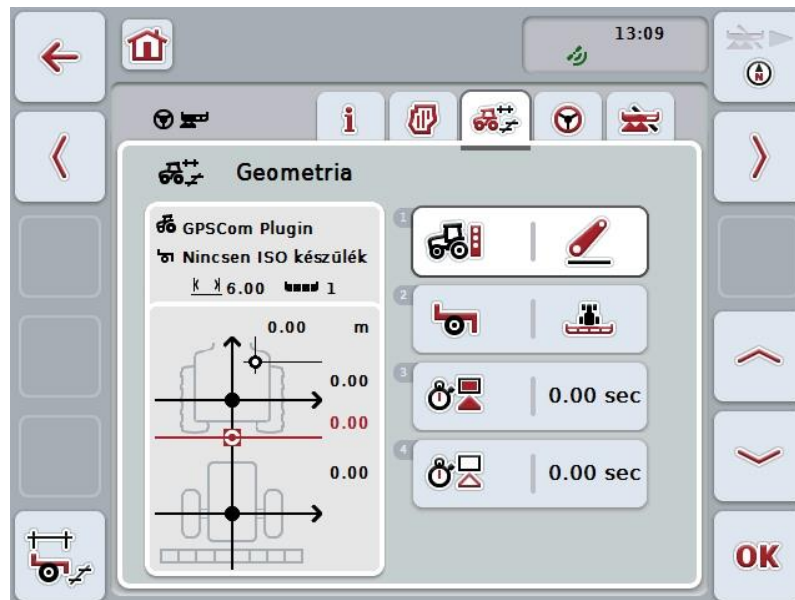
A traktor geometriai beállításait a CCI.GPS alkalmazásban kell beállítani. Erre vonatkozó információkat a **CCI.GPS** üzemeltetési utasításának **Geometriai beállítások** részében találunk.



1. GPS antenna
2. traktor referenciapont
3. Csatlakoztatási pont
4. A gép referenciapontja

### 4.3.3 Geometria

Ezen a fülön a bal kijelző részen a GPSantenna helyzete, a gép rászzerelési típusa, a navigációs és a *csatlakoztatási pont* közötti távolság, a *késési idők* és a *részszélesség* száma jelenik meg.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**A részszélesség geometria kijelzése**



**A csatlakoztatási pont kiválasztása**



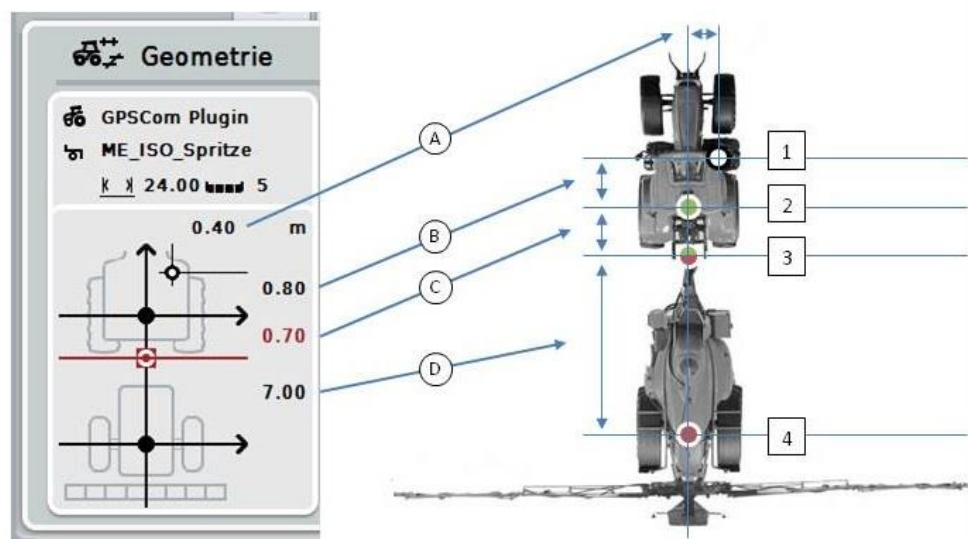
**A gép típusának kiválasztása**



**Késési idők beadása**



A kijelzési tartományban az alábbi geometriai információkat találjuk:



### Távolságok

- A:** A traktor referenciapontja és a GPS antenna közötti távolságot írja le átlósan a menetírányra
- B:** A traktor referenciapontja és a GPS antenna közötti távolságot írja le menetirányban.
- C:** A traktor referenciapontja és a csatlakoztatási pont közötti távolságot írja le menetirányban.
- D:** A csatlakoztatási pont és a gép referenciapontja közötti távolságot írja le menetirányban.

### Pontok

- 1:** GPS antenna
- 2:** traktor referenciapont
- 3:** Csatlakoztatási pont
- 4:** A gép referenciapontja



### Tudnivaló

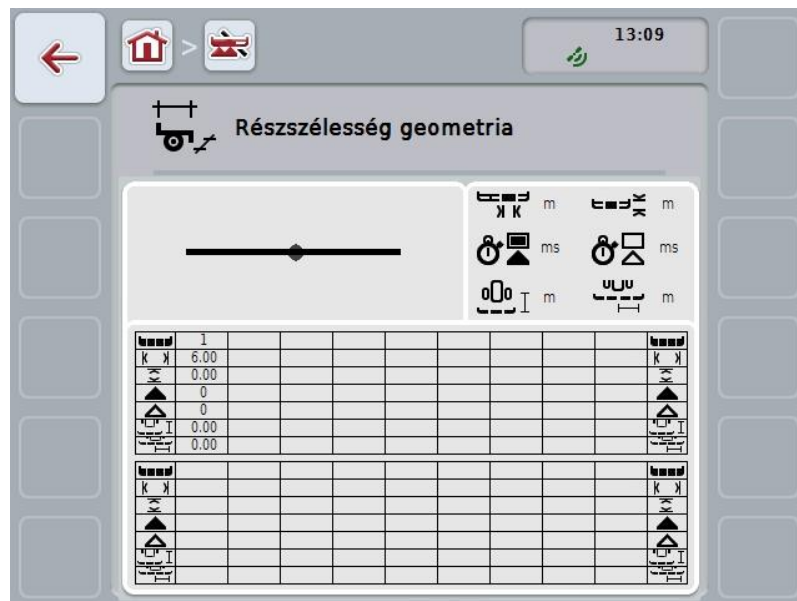
A gép referenciapontja az első tengely középpontján található. Ha a gépnek nincsen tengelye, akkor a gyártó határozza meg a referenciapontot.

### 4.3.3.1 A részszelesség geometria kijelzése

A részszelesség geometriában csak azok az értékek látszódnak, melyeket a gép küld át.

Az alábbi módon jelezhetjük ki a részszelesség geometriát:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Részszelesség geometria“ (F12) kapcsolófelületet.  
→ A részszelesség geometria nézete nyílik meg:



a bal felső négyzetben a részszelességek helyzete jelenik meg a gép referenciapontjának arányában sematikusán. Így pl. egy pillantásra fel lehet ismerni, hogy minden részszelesség egy vonalon helyezkedik-e el, vagy a menetirányban különböző távolságokat kell-e beállítani.

A jobb felső négyzetben az éppen használt mértékegység látható.



Az alsó négyzetben a részszelesség geometria alábbi részletei jelennek meg:



#### Tudnivaló

Az alsó négyzetben használt szimbólumok a jobb felső négyzet szimbólumainak egyszerűsített ábrázolásai. A jobb felső négyzetben áll az értékhez tartozó megfelelő érték, mely az alsó négyzetben jelenik meg.

Szimbólum: jobb felső négyzet	Szimbólum: alsó négyzet	Jelentése
		a részszelesség száma (menetirányban balról számolva)
		a részszelesség munkaszelessége
		a részszelesség munkamélysége
		Bekapcsolási késés
		kikapcsolási késés
		a gép referenciapontja és a részszelesség közötti távolság menetirányban
		a gép referenciapontja és a részszelesség közötti távolság átlósan a menetirányra

# i

## A gépek rászzerelési fajtája

Különböző gép rászzerelési fajták léteznek. Valamennyi rászzerelési fajtának saját távolsága van a *csatlakoztatási ponthoz*.

A *CCI.GPS*-ben a gép valamennyi rászzerelési fajtájához be lehet adni a traktor referenciapontjához tartozó megfelelő távolságot. Erre vonatkozó információkat a **CCI.GPS** üzemeltetési utasításának **Geometriai beállítások** részében találunk.

Ha megtettük ezeket a beállításokat, akkor *CCI.Command*-ban elegendő kiválasztani az éppen használt *csatlakoztatási pontot*.

Utólag nem kell már lemérni.

### 4.3.3.2 Rászzerelési típus kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a gép éppen felhasznált rászzerelési típusát:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Gép rászzerelési fajtája” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az alábbi választási lista nyílik meg:



2. Válasszuk ki a listából a gép aktuális rászzerelési fajtáját. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a rászzerelési fajta nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A rászzerelési fajta a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg a rászzerelési fajtát tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.



#### Tudnivaló

A geometria áttekintésben a gép éppen kiválasztott rászzerelési típusához tartozó érték szerepel. (piros szám)

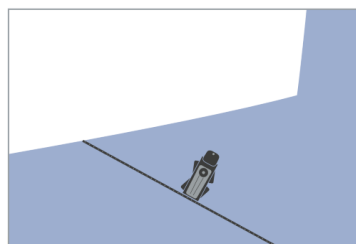
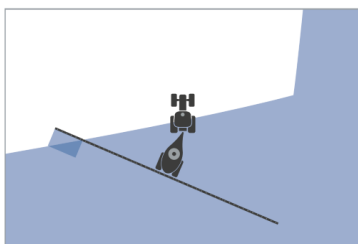
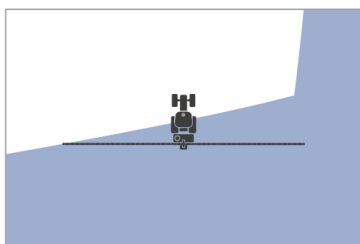
# i

## Géptípusok

Ha vontatott gépet használunk, akkor a részszelességek helyzete kanyarban megváltozik.

A „vontatott” és „önműködő” beállításban a részszelességek helyzete kanyarban kiszámolódik (jobb oldali ábra).

A rászertelt gépek esetén merev marad (bal oldali ábra).



### 4.3.3.3 A gép típusának kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a gép típusát:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Gép fajtája” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi választási lista nyílik meg:



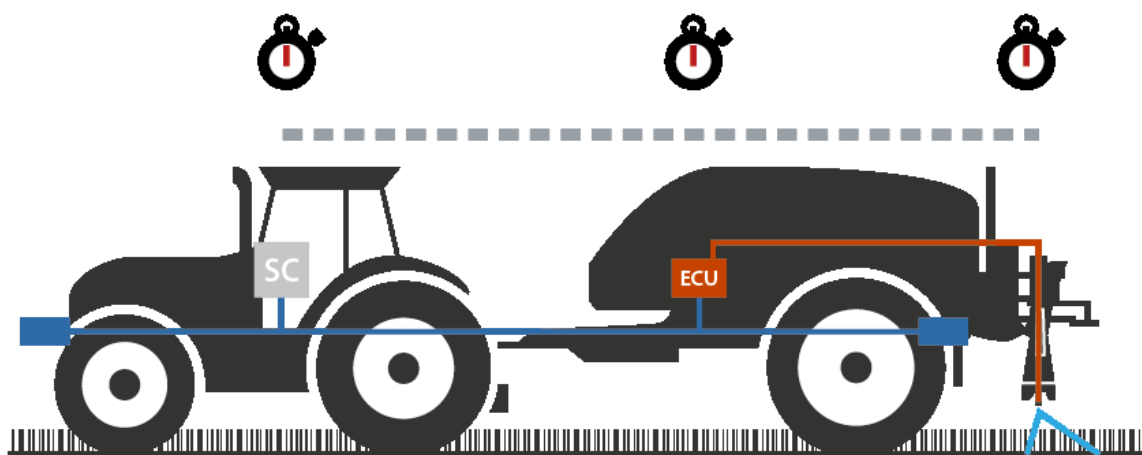
2. Válasszuk ki a listából a kívánt gépfajtát. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a gépfajta nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A gépfajta a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg a gépfajtát tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

## i

**Késési idők**

A *Késési idők* a parancs és a részszelesség valós bekapcsolása között eltelt késést mutatja (pl. a spriccelőnél a „Részszelesség bekapcsolása” parancs óta eltelt időt, míg az eszközt alkalmazza).

Létezik *be- és kikapcsolási késés*.



#### 4.3.3.4 Késési idők beadása

**Tudnivaló**

Ha a *késési időket* a gép számolja ki, a kapcsolófelületek szürkére színeződnek. Manuálisan nem lehet megváltoztatni.

A gép *késési idői* a részszelesség geometria nézetben láthatóak (vö. 4.3.3.1 fejezet).

A *késési idők* módosításához a gép kezelését kell lehívni. További tudnivalókat a gép üzemeltetési utasításában találunk.

Az alábbi módon adhatjuk be a *késési időket*:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Bekapcsolási késés” kapcsolófelületet (3. kapcsolófelület) és a „Kikapcsolási késés” kapcsolófelületet (4. kapcsolófelület), majd adjuk be a betartandó időket, mielőtt be- ill. kikapcsolja az egyes szekciókat.
2. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

**Tudnivaló**

A *késésidő* érvényes értéktartománya 0,00-10,00 mp.

### 4.3.4 Párhuzamos tracking

Ezen a fülön a *Parallel Tracking* szükséges beállításait lehet beadni.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Munkaszélesség beadása**



**Az átfedési érték beadása**



**Párhuzamos menetmód kiválasztása**



**Az ágyások értékének beadása**



**Sorvégi forduló 2. nyom: fél szélesség bekapcsolása/kikapcsolása**



**A fénysávhoz váltani**

#### 4.3.4.1 Munkaszelesség beadása

Az alábbi módon adhatjuk be a munkaszelességet:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Munkaszelesség” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

##### Tudnivaló

A munkaszelesség beadott értékének lehetőleg pontosnak kell lennie, hogy a feldolgozott terület pontos számítása lehetséges legyen.

A munkaszelesség érvényes értéktartománya 0.0 és 99.0 m között van.

---



---

##### Tudnivaló

Ha a munkaszelességet a gép számolja ki, a kapcsolófelületek szürkére színeződnek. Manuálisan nem lehet megváltoztatni.

A gép munkaszelessége a részszelesség geometria nézetben láthatóak (vö. 4.3.3.1 fejezet).

A munkaszelesség módosításához a gép kezelését kell lehívni. További tudnivalókat a gép üzemeltetési utasításában találunk.

---

# i

## Átfedés

Az *Átfedés* beállítás a kormányzási hiba és a *GPS* pontatlanságának kiegyenlítésére szolgál.

Két lehetséges alkalmazási eset van:

1. Kerülni kell a *hibás helyzeteket*.

Ebben az esetben pozitív értéket kell beadni. Ez oda vezet, hogy a *vezérnyomok* közötti távolság a beadott értékkel csökken. Így csökken a hatékony munkaszélesség, elkerüljük a *hibás helyzeteket* és *átfedés* fordulhat elő.

2. Kerülni kell az *átfedéseket*.

Ebben az esetben negatív értéket kell beadni. Ez oda vezet, hogy a *vezérnyomok* közötti távolság a beadott értékkel növekszik. Elkerüljük az *átfedéseket* és *hibás helyzetek* fordulhatnak elő.

### 4.3.4.2 Az átfedési érték beadása

Az alábbi módon adhatjuk be az *átfedés* értékét:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Átfedés” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

### Tudnivaló

Az *átfedés* érvényes értéktartománya -100 és + 100 cm között van.

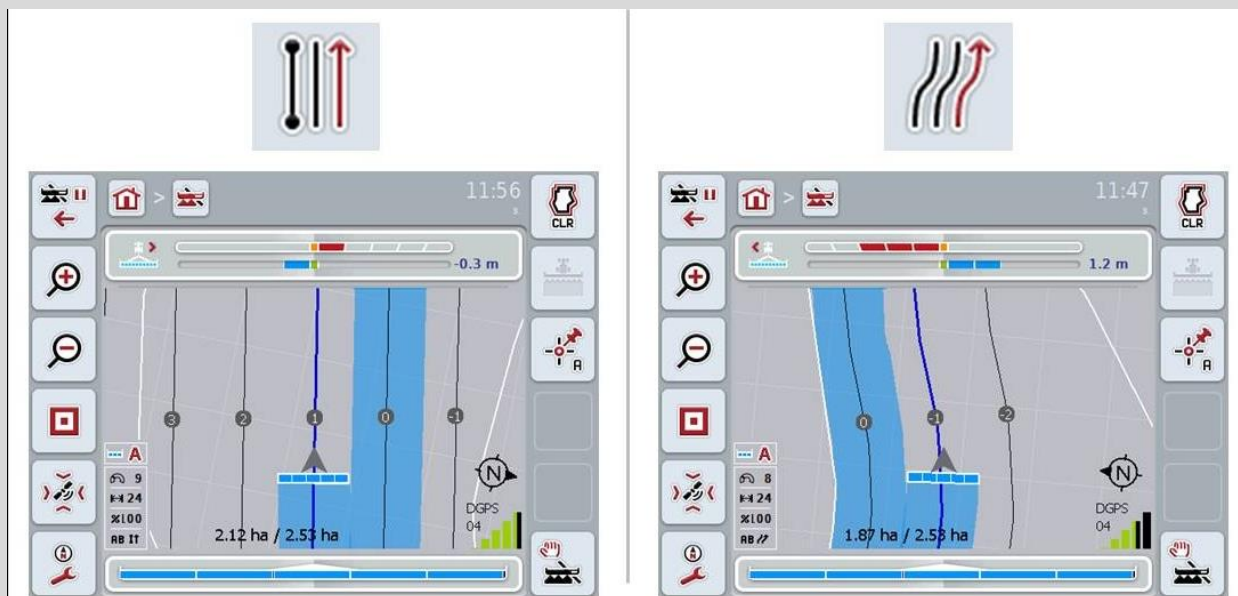
---





## Párhuzamos menetmód

Két különböző párhuzamos menetmód létezik:



### A-B üzemmód

A vezető meghatároz egy „A” pontot, továbbhalad és egy „B” pontot jelöl meg. A rendszer automatikusan egyenest húz e között a két pont között és a munkaszélesség távolságában párhuzamos *vezérnyomokat* húz.

### Kanyar üzemmód

A vezető meghatároz egy „A” pontot, továbbhalad egy kívánt szakaszon, melyen kanyarok is előfordulnak és egy „B” pontot jelöl meg. A rendszer feljegyzi a megtett szakaszt és a munkaszélesség távolságában párhuzamos nyomokat húz.

A feljegyzett nyomok végén a vonalat egy egyenessel hosszabbítja meg. Ez lehetővé teszi a sorvégi forduló tartományában lévő nyomok biztos bejárását.

#### 4.3.4.3 Párhuzamos menetmód kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a párhuzamos menetmódot:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Párhuzamos menetmód” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki az „A-B üzemmód” és „Kanyar üzemmód” egyikét. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a küldés fajtát tartalmazó kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A üzemmód a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg az értéket tartalmazó kapcsolófelületet vagy a görgőt.

## i

## Ágyás üzemmód

Az ágyás üzemmóddal át lehet ugrani a nyomokat. Ez lehetővé teszi például azt, hogy kisebb munkaszélesség esetén egy huzamban forduljunk meg.

Az 1. beállítás azt jelenti, hogy mindegyik *vezérnyomot* használjuk. A 2. beállításnál minden második *vezérnyomot* kiemeljük az ábrázolásban (vö. a screenshottal), a többi pedig szürkére színeződik. A fénysor kijelzése ezután a kiemelt *vezérnyomokra* vonatkozik.



## 4.3.4.4 Az ágyások értékének beadása

Az alábbi módon adhatjuk be az ágyás értékét:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Ágyás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



## Tudnivaló

Az ágyások érvényes értéktartománya 1 és 5 között van.

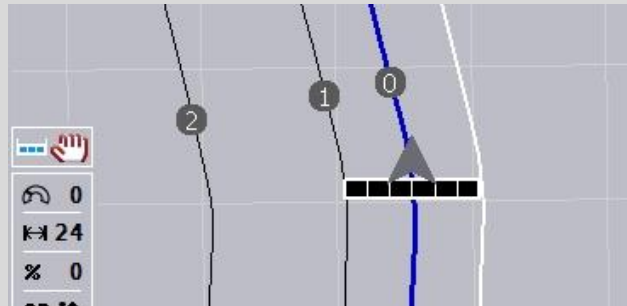
# i

## Sorvégi forduló 2. nyom: fél szélesség

A harmadik sorvégi forduló üzemmódban (vö. a Sorvégi üzemmód forduló tájékoztató részt a 0 fejezetben) a sorvégi forduló tartományban a *vezérnyomokat* jelzi ki.

Ez a funkció akkor segít, ha a sorvégi forduló szerkesztése közben fél munkaszélességgel kell dolgozni. Ez akkor fordulhat elő például, ha egy bizonyos menetút ritmussal kell dolgozni.

Ha be van jelölve az opció mellett a pipa, akkor a 0 és 1 vezérvonalakat fél munkaszélességgel számítja. A sorvégi fordulóban a két menetút szerkesztése fél munkaszélességgel történik.



### 4.3.4.5 Sorvégi forduló 2. nyom: fél szélesség bekapcsolása/kikapcsolása

Ha a sorvégi fordulóban a 2. nyomhoz be/ki szeretnénk kapcsolni a fél szélességet, akkor az alábbiak szerint járunk el:

1. nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „sorvégi forduló 2. nyom fél szélesség” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kívánt kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

### 4.3.4.6 Fénysáv

Az alábbi módon juthatunk el a fénysor beállításaihoz:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Fénysáv“ (F12) kapcsolófelületet.  
→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Az Előrelátás idejének beadása**



**A LED távolság értékének beadása**

# i

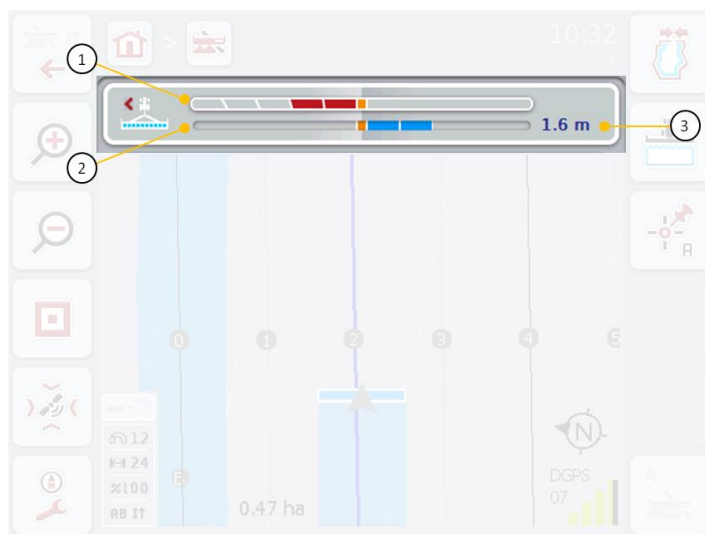
## Fénysáv

A fénysáv két sor fényszegmensből áll.

Az alsó szegmens (2) a *vezérnyom* aktuális eltérését mutatja.

A felső szegmens (1) kormányzási javaslatot rejtenek és segítenek a vezetőnek abban, hogy visszataláljon a vezérnyomra.

A nyomtól való aktuális eltérés még számként (3) is megjelenik.



### 4.3.4.6.1 Az Előrelátás idejének beadása

Az *Előrelátással* lehet meghatározni, hogy milyen időszakaszt vegyen figyelembe a kormányzási javaslatok kiszámításához. Az értéket a vezérnyom menetsebességéhez és geometriájához kell alakítani.

Az alábbi módon adhatjuk be az *előrelátás* idejének értékét:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Előrelátás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

#### Tudnivaló

Az *Előrelátás* érvényes értéktartománya 1 és 10 mp között van.

---

### 4.3.4.6.2 A LED távolság értékének beadása

Ön adja meg, hogy milyen eltérést mutasson a fénysor egy szegmense.

Az alábbi módon adhatjuk be a *LED távolság* értékét:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „LED távolság” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

#### Tudnivaló

A *LED távolság* érvényes értéktartománya 10 és 100 cm között van.

---

#### 4.3.5 Section Control

Ezen a fülön a *Section Control* beállításai szerepelnek.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**átfedés menetirányban**



**Az átfedési fok kiválasztása**



**Az átfedési tűréshatár beadása**



**Az átfedési tűréshatár mezőhatárának beadása**



**A sorvégi forduló távolságának beadása**



**Tolató menet felismerés beállítása**



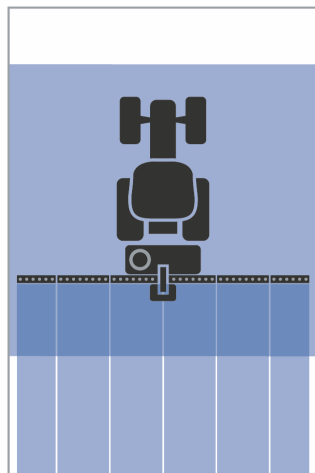
**A *Section Control*-nak csak a sorvégi fordulón történő bekapcsolása/kikapcsolása**

## i

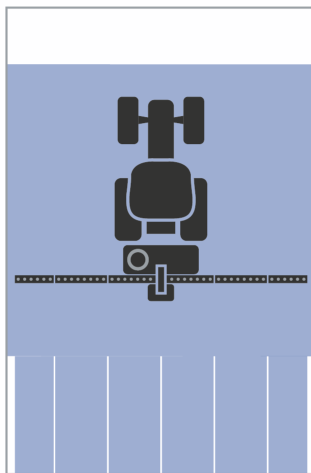
**átfedés menetirányban**

Ha a sorvégi fordulón a legkisebb szerkesztési hiányosságokat is el szeretnénk kerülni, akkor pl. vetés vagy növényvédelem közben az „Átfedés menetirányban” paramétert is lehet használni.

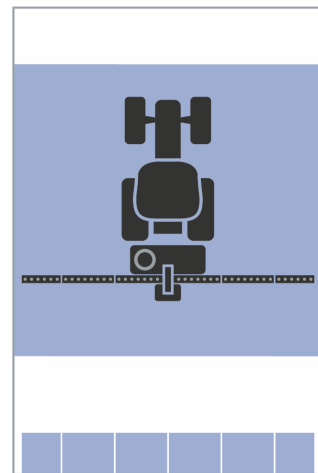
A nevezett alkalmazási esetekhez egyszerűen kiegészítő, kívánt átfedéseket állítson be.



200 cm



0 cm



-200 cm

**4.3.5.1 Átfedés menetirányban**

Az alábbi módon adhatjuk be az átfedési értékhatár értékét:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Átfedés menetirányban” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

**Tudnivaló**

Az átfedés érvényes értéktartománya -2000cm és +2000cm között van.

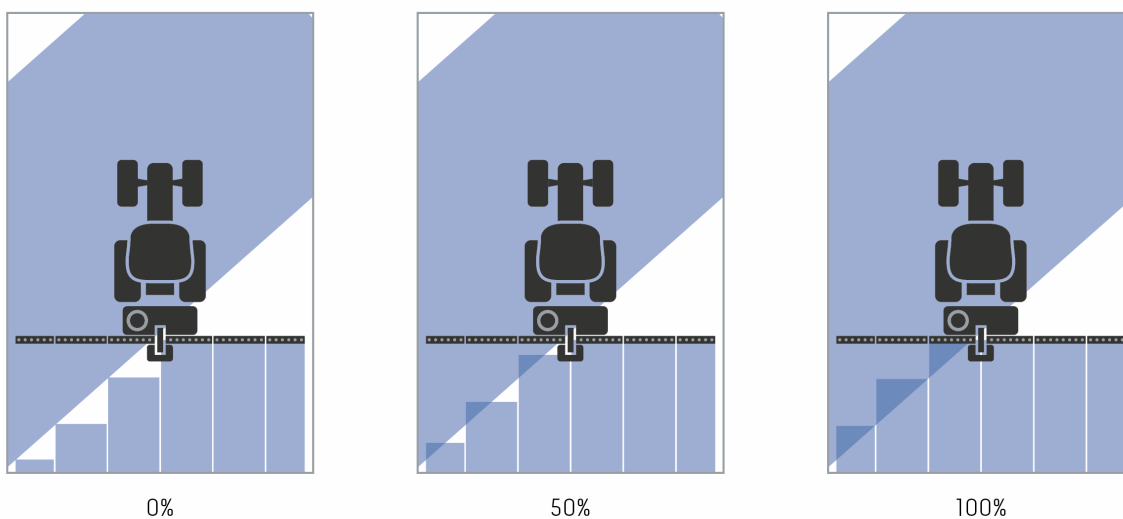


## i

**Az átfedés foka**

Az átfedés foka azt határozza meg, hogy az egyes részszelességeket milyen lefedés esetén kell kikapcsolni a már feldolgozott területre érve.

A beállítás attól függ, hogy teljes feldolgozás vagy a kettős kezelés elkerülése játszik fontosabb szerepet.



**0%** A részszelesség kikapcsol még azelőtt, hogy *átfedés* lenne.

Ebben az üzemmódban nem fordul elő *hibás helyzet* (bal oldali ábra).

**50 %** A részszelesség kikapcsol, ha ezen részszelesség fele a már feldolgozott területen található (középső ábra).

**100 %** A részszelesség csak akkor kapcsol ki, ha teljesen a már feldolgozott területen található (jobb oldali ábra).

### 4.3.5.2 Az átfedési fok kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki az átfedési fokot:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Átfedés foka” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a feladat nevét tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ Az átfedés foka a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg az az átfedés fokát tartalmazó kapcsolófelületet.



---

#### **Figyelem!**

A mezőhatárokon alapvetően 0% átfedési fok érvényes.

---

# i

## Átfedési tűréshatár

Az átfedési tűréshatár határozza meg, hogy milyen tűréshatárral reagálnak a két külső részszelességek (jobbra és balra) az *átfedésre*.

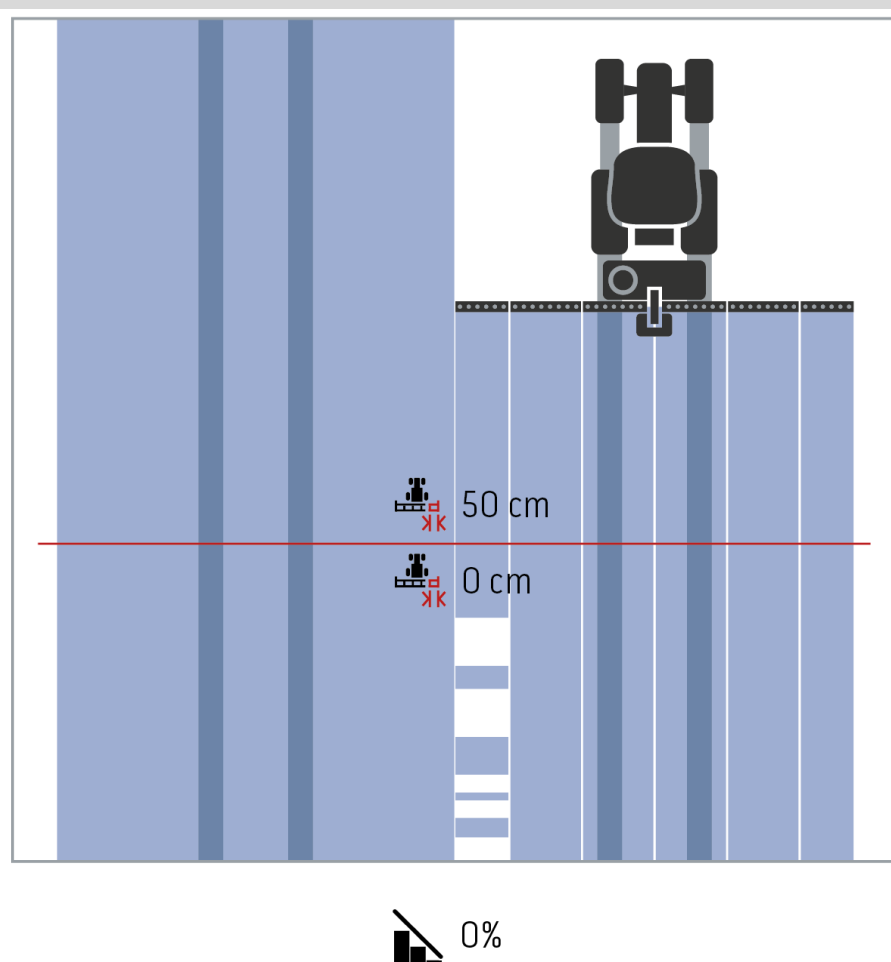
A párhuzamos meneteknél (pl. menetúton) előfordulhat, hogy a külső részszelesség rövid ideig egy más szerkesztett terület felett jelenik meg, annak ellenére, hogy nem történt dupla kezelés.

Ennek általában a *GPS-Drift* az oka, vö. Infobox *GPS-Drift* oldal 67.

0%-os átfedési foknál ebben az esetben a külső részszelesség kikapcsol.

„Rebegés” (állandó ki- és bekapcsolás) léphet fel.

Az átfedési tűréshatár beállításával megakadályozható ez a rebegés.



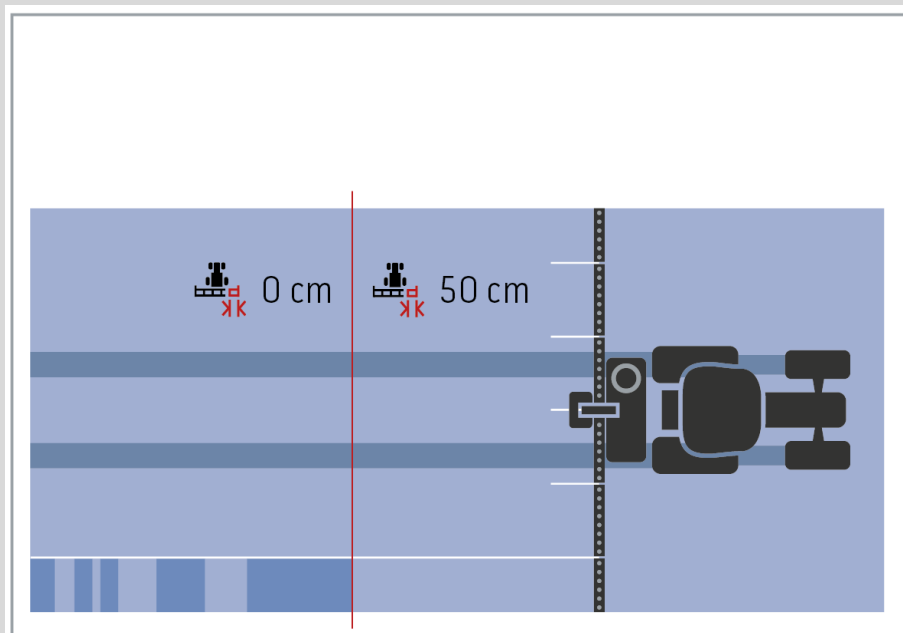
# i

### Átfedési tűréshatár már szerkesztett területen

Az átfedési tűréshatár 100%-os beállított átfedési foknál fordítva hat.

Már szerkesztett területen zajló menetnél (pl. sorvégi fordulónál) előfordulhat, hogy a külső részszelességek óvatlanul bekapcsolnak. Ennek a GPS-Drift vagy nem egészen pontosan lejárt nyom az oka.

Az átfedési tűréshatár megakadályozhatja a részszelességek óvatlan bekapcsolását.



 100%

#### 4.3.5.3 Az átfedési tűréshatár értékének beadása

Az alábbi módon adhatjuk be az átfedési értékhatár értékét:

4. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Átfedési tűréshatára” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
5. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
6. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

##### **Tudnivaló**

Az átfedési tűréshatár érvényes tartománya 0 cm és a külső részszelesség fele között van.

---



### Átfedési fok és túréshatár a mezőhatárokon

Biztonsági okból a mezőhatáron mindig 0% az átfedési fok. A mezőhatárhoz tartozó átfedési túréshatárt - saját felelősségre - külön be lehet állítani.

A *GPS-Drift* a mezőhatárokon a külső részszelesség be- és kikapcsolását okozhatja (vö. az átfedési túréshatár infóablakát a 46 oldalán). Az alkalmazó saját felelősségére minimálisra csökkentheti ezt a be- és kikapcsolást a mezőhatáron mért átfedési túréshatár beadásával.

A 0 cm-nél nagyobb beállítás oda vezethet, hogy a mezőhatáron túl dolgozza fel a területet. Az ajánlott beállítás 0 cm!

Ha el szeretnénk térni a javasolt értéktől, akkor ellenőriznünk kell, hogy kockáztathatunk-e olyan szerkesztést, mely túlhalad a mezőhatáron.

#### 4.3.5.4 Az átfedési túréshatár mezőhatár beadása



##### **Figyelem!**

Mindenképpen gondosan ellenőrizni kell azt, hogy a mezőhatáron túli feldolgozást meg szabad-e kockáztatni.

Az elvégzett munka után a beállítást vissza kell állítani 0 cm-re.

Az alábbi módon adhatjuk be a mezőhatár átfedési túréshatárát:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Átfedési túréshatára mezőhatár” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



##### **Tudnivaló**

Az átfedési túréshatár érvényes tartománya 0 cm és a külső részszelesség fele között van.

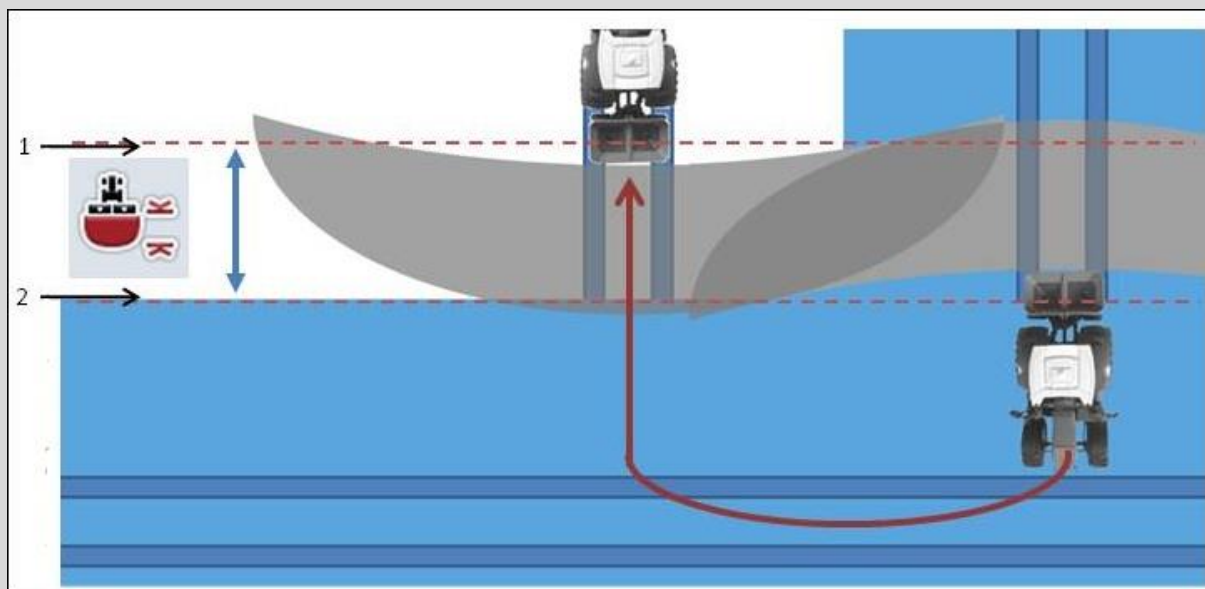
# i

## Sorvégi forduló távolság

A sorvégi forduló távolság segítségével lehet meghatározni a bekapcsolási pontot a már megmunkált terület (itt: sorvégi forduló) elhagyása után.

A trágyaszórót így különböző pontokon lehet be- és kikapcsolni.

A sorvégi forduló távolság megfelelő méretét a gép munkaszélessége és a trágyázó szóró tulajdonságai határozzák meg.



1. *Bekapcsolási pont*
2. *Kikapcsolási pont*

### 4.3.5.5 A sorvégi forduló távolság értékének beadása



---

**Tudnivaló**

Ez a beállítás csak 5-ös osztályú géppel (trágyaszóró) lehetséges.

---



---

**Tudnivaló**

Ha az *ISOBUS* kompatibilis gép a részszelességek munkaszélességéhez átad egy értéket, akkor ez a kapcsolófelület szürkére színeződik.

Manuálisan nem szükséges beadni, mivel automatikusan átveszi a gép előre magadott adatait.

---

Az alábbi módon adhatjuk be a sorvégi forduló távolság értékét:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Sorvégi forduló távolság” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

**Tudnivaló**

A sorvégi forduló távolság érvényes értéktartománya 0 méter és 50 méter között van.

---



# i

## Tolató menet felismerése

A CCI.Command felismeri, ha megváltozik a menetirány.

Térképnézetben a gép jel tolató üzemmódban szintén hátrafelé halad. Ezenkívül a térképen piros nyíl jelzi a tolatást.



Ha a kijelzett menetirány nem felel meg a valós menetiránynak, akkor manuálisan lehet javítani a menetirány felismerést (vö. 4.4.9 fejezet).

Ez akkor is szükséges, ha a menetet visszafele (a terminál bekapcsolása után) indítjuk.

A CCI.Command a menetirány felismeréséhez kiértékeli a traktor TECUjának menetirány jelzését. Ha ez nem áll rendelkezésre, akkor a GPS vevő helyzeti információját használja.

### 4.3.5.6 Tolató menet felismerés beállítása

Az alábbi módon választhatjuk ki a tolatás menet felismeréshez tartozó beállítást:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Tolatásfelismerés” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a kívánt kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
→ A kívánt beállítás a választási ablakban jelenik meg.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

#### Tudnivaló

A GPS vevő minőségétől függően hibásan is észlelhet, pl. erdőszelei árnyékolás. A menetirányt a térképnézetben bármikor manuálisan módosítani lehet az F5 billentyűvel (vö. 4.4.9 fejezet).

---

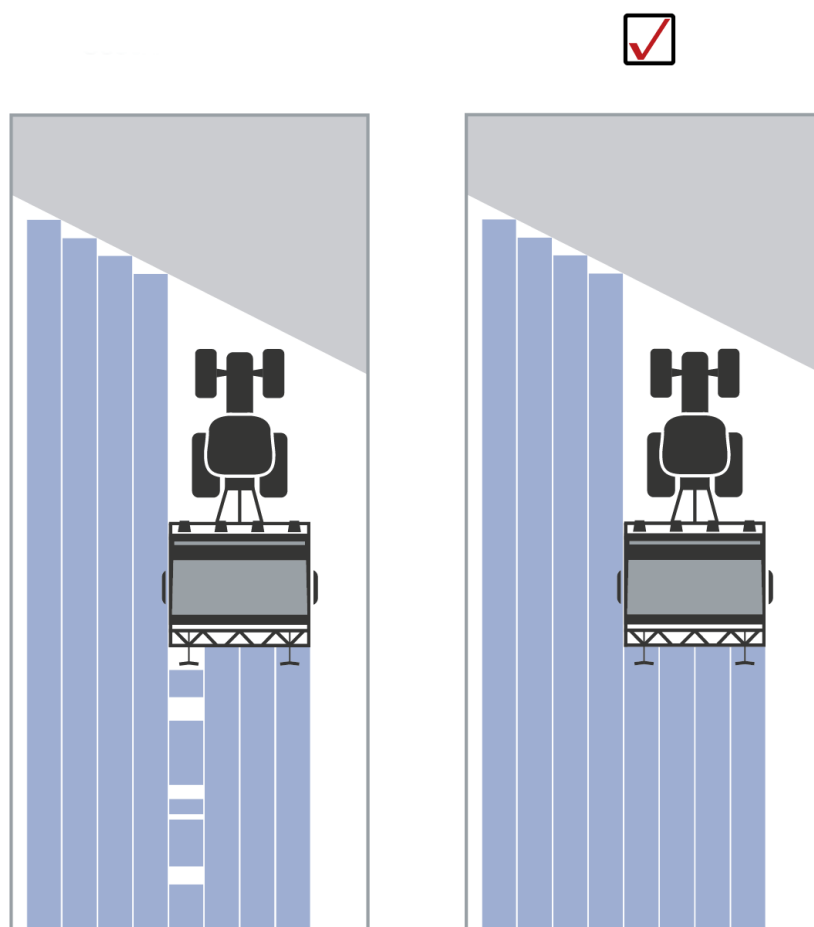
# i

## Section Control csak a sorvégi fordulón

Nagyon kis munkaszélességű (pl. egy méternél kisebb) drillező gépek és vetőgépek használata során párhuzamos menetű GPS drift miatt előfordulhat, hogy a külső részszélesség óvatlanul kikapcsol.

Ha az átfedési tűréshatár beállításával (vö. átfedési tűréshatár infobox) sem lehet elkerülni,

akkor ebben az esetben segít, ha elkerüljük a „Section Control csak sorvégi fordulón” funkciót. A részszélességek automatikus be- és kikapcsolása csak a bejelölt sorvégi fordulóknban történik meg (szürkével jelölve), nem pedig a szerkesztett területen (kézzel jelölve).



### 4.3.5.7 A Section Control-nak csak a sorvégi fordulón történő bekapcsolása/kikapcsolása

Az alábbi módon járunk el, ha be ill. ki szeretnénk kapcsolni a sorvégi fordulót:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Section Control csak a sorvégi fordulón” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be a Boole-i értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

## i

## A térképnézet elhagyása

Két lehetőség van arra, hogy kilépjünk a térképnézetből.

Vegyük figyelembe az alábbi fontos különbséget:

Ha az F7 funkciógombbal a térképnézetből a beállításokhoz váltunk át, akkor az automatikus *Section Control* szünetek.

Ha a Home vagy váltógombbal hagyjuk el a térképnézetet, akkor a *Section Control* a háttérben tovább fut.

## 4.4 Térképnézet

Ha megnyomjuk a „Térkép“ (F1) kapcsolófelületet, a beállítás valamennyi füléből a **Térképnézetbe** jutunk.

A **Térképnézet** a CCI.Command munkaterülete. Itt kell aktiválni a *Section Control*-t.



## Tudnivaló

A felhasznált géptől függően különböző kapcsolás felületek állnak rendelkezésre.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



### Váltás a beállításokhoz

Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Váltás a beállításokhoz“ (F7) kapcsolófelületet.

A beállítások részletesebb adatait a 4.3 fejezet tartalmazza.



### Váltás a sorvégi forduló kezelőhöz



### A sorvégi forduló üzemmód kiválasztása



### Akadályok lehívása



### GPS javítás lekérdezése



### Térképnézet beállításainak lehívása



### Mezőhatár létrehozása / törlése



### „A“ pont megjelölése / Referencianyom felrajzolása



### Menetirány helyesbítése



### Section Control üzemmód váltás

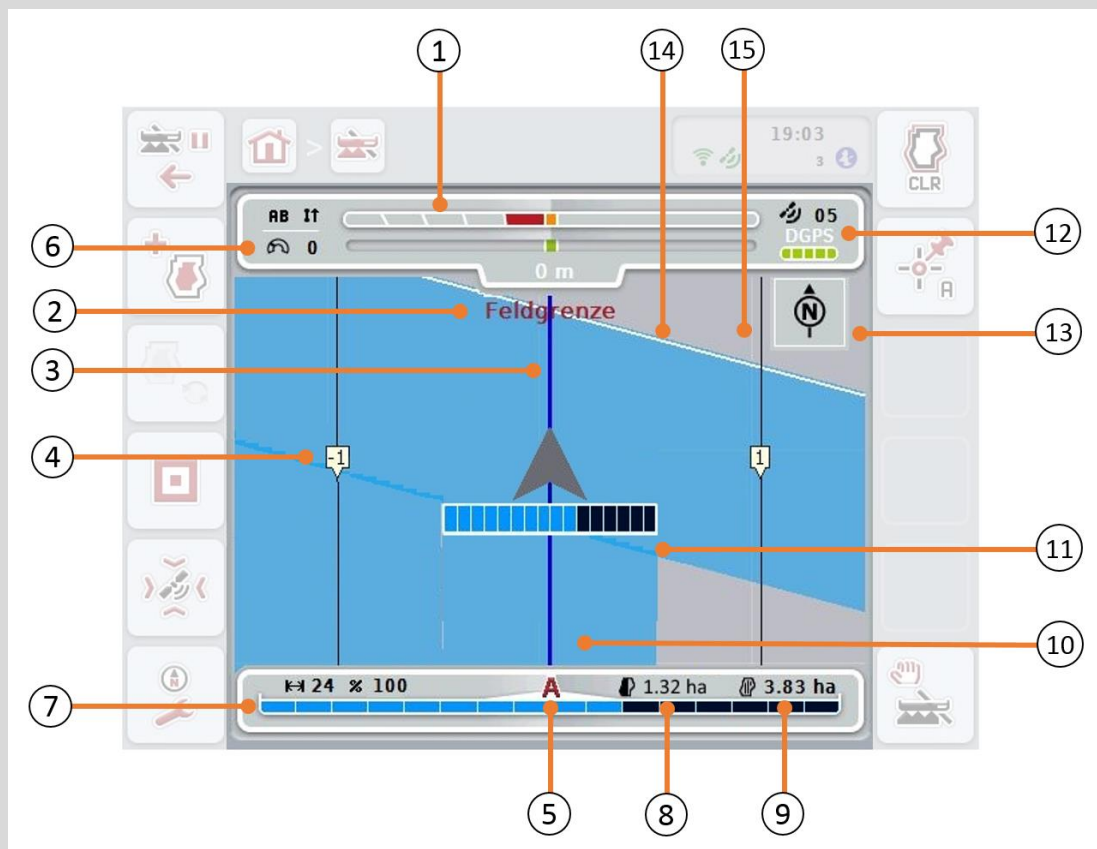


### A bejárt terület kézi jelölésének be- és kikapcsolása



## i

## A térképnézet elemei

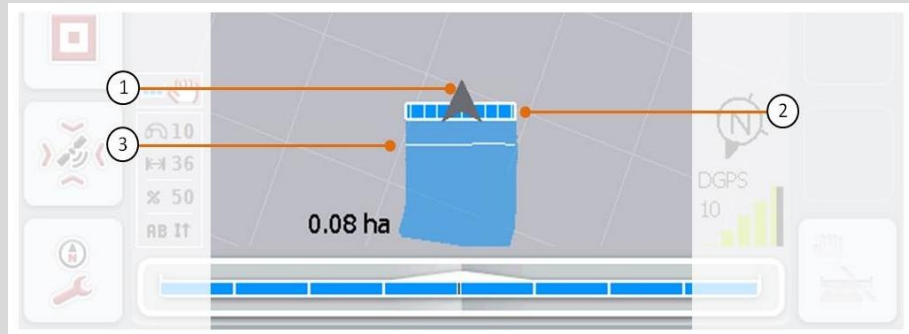


- |  |  |
|--|--|
| 1. Fénysáv   | 2. A mezőhatár vagy akadály elérésének jelzése                               |
| 3. Vezérnyomok (aktív vezérnyom kék)                                       | 4. vezérnyom számozás  |
| 5. Kijelzés: <i>Section Control</i> üzemmód                                | 6. Infobox (sebesség, munkaszélesség, átfedési fokozat, párhuzamos menetmód) |
| 7. A részszelességek státuszkijelzése                                      | 8. Fennmaradó terület (még nincsen szerkesztve)                              |
| 9. Mezőméret (ha nincsen mezőhatár, a már feldolgozott területet jelzi ki) | 10. Feldolgozott terület   |
| 11. Többszörösen feldolgozott terület                                      | 12. GPS infó (vétél minősége, a felhasznált műholdak száma, a jel fajtája)   |
| 13. Északra mutató nyíl  | 14. Mező határa  |
| 15. Rács (méret = munkaszélesség, iránya = észak)                          |  |

# i

### A gép ábrázolása térképnézetben

A gép ábrázolása a térkép alsó harmadában rögzül. A térkép a gép körül forog.



A nyíl (1) a traktor referenciapontjának helyzetére mutat (antenna helyzete).

A beállított geometriáknak megfelelően a részszelességek (2) emögött helyezkednek el.

A fehér vonal (3) akkor jelenik meg, ha a részszelességekhez a feldolgozási mélység van beállítva. Ezt pl. néhány trágyaszóró támogatja.



#### 4.4.1 Sorvégi forduló kezelése

Az alábbi módon járunk el, ha a CAN-Trace-hez szeretnénk váltani:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Sorvégi forduló kezelő” (F3) kapcsolófelületet.  
→ A sorvégi forduló kezelő nézet nyílik meg.



##### Tudnivaló

A „Körkörös” csak akkor áll rendelkezésre, ha már létrehoztunk mezőhatárt (vö. a 4.4.1 fejezettel).



##### Tudnivaló

A „Törlés” pont csak akkor áll rendelkezésre, ha legalább egy lementett sorvégi váltó van.

Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

##### Az egyéni sorvégi forduló felvételéhez váltás



Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „Egyéni” kapcsolófelületet.

→ A **Sorvégi forduló felvétel** térképnézete nyílik meg.

Az egyéni sorvégi forduló GPS javításra vonatkozó bővebb adatokat a 4.4.1.1 fejezet tartalmaz.



##### A körkörös sorvégi forduló létrehozása



##### Sorvégi forduló törlése

### 4.4.1.1 A körkörös sorvégi forduló létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha körkörös sorvégi fordulót szeretnénk készíteni:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Körkörös” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolószabályzó segítségével a sorvégi forduló szélességét.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.  
→ A beadott szélességgel a mezőhatár mellett sorvégi forduló jön létre.



---

#### Tudnivaló

Ha körkörös sorvégi fordulót szeretnénk hozzáadni, akkor először létre kell hozni a mezőhatárt (vö. 4.4.1 fejezet).

---

### 4.4.1.2 Sorvégi forduló törlése

Az alábbi módon járunk el, ha lementett sorvégi forduló területet szeretnénk törölni:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Sorvégi forduló törlése” kapcsolási felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Nyugtázzuk a biztonsági kérdést „OK”-val.  
→ A sorvégi forduló törlődik.



---

#### Tudnivaló

Ez a funkció az ehhez a *mezőhöz* tartozó valamennyi sorvégi fordulót törli. Ha van mezőhatár, akkor a körkörös sorvégi fordulót gyorsan létre lehet megint hozni. Az egyéni sorvégi fordulót újra be kell járatni.

---

## i

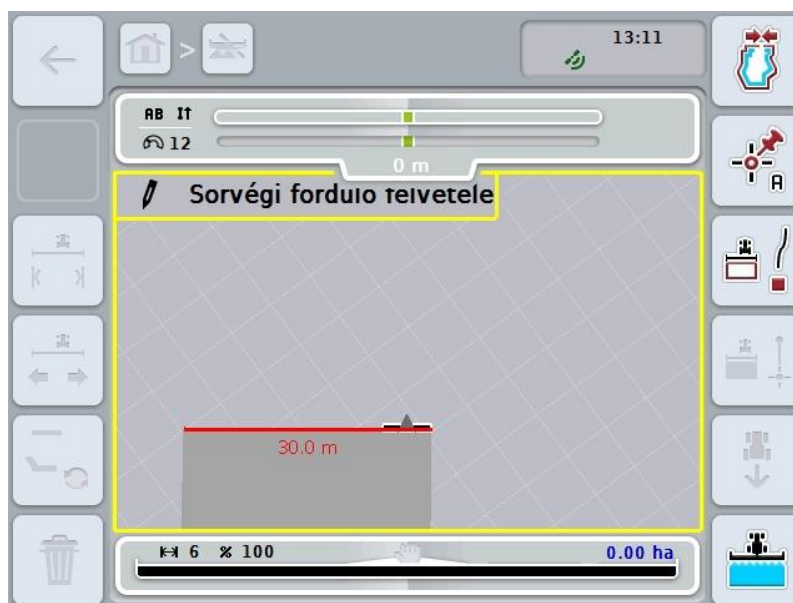
**Sorvégi forduló felvétele**

A sorvégi fordulót egyénileg fel lehet venni. A vetőgépekhez és sorvető gépekhez a részszelességeket ezzel úgy is lehet automatikusan kapcsolni, hogy ne legyen mezőhatár.

**4.4.1.3 Sorvégi forduló felvétele**

Az alábbi módon juthatunk el a sorvégi forduló felvételének kezelőjébe:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Egyéni” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**„A” pont megjelölése / Referencianyom felrajzolása**  
(vö. a 4.4.8 fejezettel)



**Kanyarok megjelölése**



**Egyenes megjelölése**



### **Menetirány helyesbítése**

(vö. a 4.4.9 fejezettel)



### **Section Control üzemmód váltás**

(vö. a 4.4.10 fejezettel)



### **A kívánt sorvégi forduló szélesség beadása**



### **A megjelölés helyzetének módosítása**



### **Sorvégi forduló üzemmódok váltása**



### **Sorvégi forduló törlése**

#### **4.4.1.4 Kanyarok megjelölése**

Az alábbi módon járunk el, ha a sorvégi forduló felvétele közben meg szeretnénk jelölni a kanyarokat:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Kanyar megjelölése” (F3) kapcsolófelületet.  
→ A sorvégi forduló feljegyzése elindul a pontos menetszakasz mentén.
2. Menjünk át a traktorral a szakaszon!
3. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* újra a „Kanyar megjelölése” (F3) kapcsolófelületet.  
→ A sorvégi forduló feljegyzése megáll a pontos menetszakasz mentén.  
→ A feljegyzett sorvégi forduló mentődik.

#### **4.4.1.5 Egyenes megjelölése**

Az alábbi módon járunk el, ha a sorvégi forduló felvétele közben meg szeretnénk jelölni az egyenest:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Egyenes megjelölése” (F4) kapcsolófelületet.  
→ Meghatározza a kezdőpontot.
2. Menjünk el arra a pontra, mely az egyenes végét képezi és nyomjuk meg újra az *érintőképernyőn* az „Egyenes megjelölése” (F4) kapcsolófelületet.  
→ Automatikusan egyenest húz a kezdő és végpont közé és ennek az egyenesnek a mentén hozza létre a sorvégi fordulót.  
→ A létrehozott sorvégi forduló mentődik.

#### 4.4.1.6 A kívánt sorvégi forduló szélesség beadása

Az alábbi módon adhatjuk be a kívánt sorvégi forduló szélességet:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Sorvégi forduló szélesség” (F9) kapcsolófelületet.
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.  
→ Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



##### Tudnivaló

Az érvényes értéktartománya 0 és 99 m között van.



##### Tudnivaló

A sorvégi forduló gyári beállítása a gép munkaszélességének felel meg.



#### Sorvégi forduló jelölő

A sorvégi forduló kijelölő szélességének gyári beállítása a gép munkaszélességének felel meg.

A sorvégi forduló szélességét és ezzel a sorvégi forduló kijelölőt is csak kézzel lehet módosítani (vö. a 4.4.1.6 fejezetet). Arra az esetre, ha a kijelölő szélessége nagyobb, mint a munkaszélesség, akkor módosítani lehet a sorvégi forduló kijelölő helyzetét. Középhezlyet és a gép jobb és bal külső széle között lehet váltani.

A jobb és bal külső szegély beállítása lehetővé teszi, hogy például a gép külső szegélyével közvetlenül a mezőhatár mentén hajtsunk és a sorvégi forduló teljes beállított szélességét a mezőhatáron belül jelöljük be.

#### 4.4.1.7 A megjelölés helyzetének módosítása

Az alábbi módon járunk el, ha a kijelölő helyzetét szeretnénk módosítani:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „Kijelölő helyzete” kapcsolófelületet (F10).  
→ A kijelölő helyzete automatikusan közepes, jobb szélső szegély és bal szélső szegély között váltakozik.

# i

## Sorvégi forduló üzemmód

A CCI.Command három különböző sorvégi forduló módot ismer:

1. mód: Sorvégi forduló zárva:



A sorvégi forduló világosszürkével van berajzolva, a részszelességek ebben a tartományban automatikusan ki vannak kapcsolva.

A mező belseje készen áll a feldolgozásra.

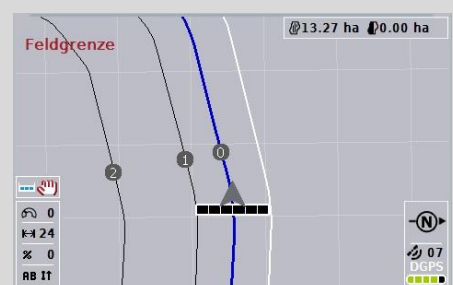
2. mód: Sorvégi forduló szabad:



A világosszürke területet nem jelzi ki.

A sorvégi forduló készen áll a feldolgozásra, a részszelességet ott nem kapcsolja ki.

3. üzemmód: Sorvégi forduló vezérnyomokkal:



A sorvégi fordulóban vezérnyomok jelennek meg. Ezen vezérnyomok referenciája a mezőhatár.

A sorvégi forduló készen áll a feldolgozásra.

#### 4.4.2 A sorvégi forduló üzemmód kiválasztása

Az alábbi módon válthatunk a sorvégi forduló üzemmódok között:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Sorvégi forduló üzemmód” (F9) kapcsolófelületet.  
→ A sorvégi forduló üzemmód vált.

#### 4.4.3 Akadályok

Az alábbi módon juthatunk el az „Akadályok” maszkba:

2. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „Akadályok” kapcsolófelületet (F10).  
→ Az alábbi maszk nyílik meg:



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Akadály megjelölése**



**Akadály elhelyezése**



**Valamennyi akadály törlése**

### 4.4.3.1 Akadály megjelölése és elhelyezése

Az alábbi módon járunk el, ha új akadályt szeretnénk megjelölni:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Akadályok megjelölése” kapcsolófelületet (F10).
2. Adjuk be az *érintőképernyőn* lévő billentyűzettel az akadály nevét.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.  
→ Az akadály először a traktor aktuális helyzetére helyeződik és a térképnézetben villogó piros pont jelöli.
4. Az akadályt az *érintőképernyőn* lévő „Balra” (F3), „Jobbra” (F4), „Felfele” (F5) és „Lefele” (F6) kapcsolófelületekkel helyezhetjük el.



---

#### Tudnivaló

Ha megnyomjuk a kapcsolófelületeket, az akadály 1 méterrel az adott irányba tolódik.

---

5. Ha az akadály az aktuális helyén szeretnénk lementeni, hagyjuk el az „Akadályok” nézetet és térjünk vissza a normál térképnézetbe.

### 4.4.3.2 Valamennyi akadály törlése

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk egy akadályt.

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Törlés” (F12) kapcsolófelületet.
2. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



---

#### Tudnivaló

Az éppen felhasznált mező valamennyi akadályja törlődik. Kiválasztani egyiket sem lehet.

---



## i

**GPS-Drift**

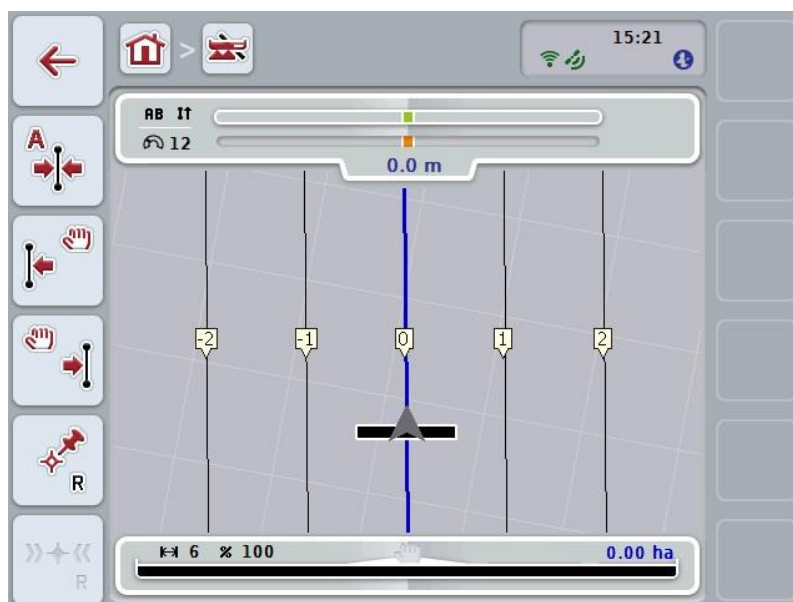
Javítás nélküli GPS jelek használatakor a feljegyzett adatok (pl. mezőhatárok, feldolgozott terület) kis idővel a feljegyzés után másik helyen lehetnek.

A föld forgása és az űrben lévő műholdak változó helyzete miatt eltolódik a pont kiszámított helyzete. Ezt nevezzük driftnek (eltérülést jelent angolul).

A GPS javítás lehetővé teszi ennek a driftnek a kiegyenlítését.

**4.4.4 GPS javítás**

A „GPS javítás“ (F11) kapcsolófelülettel lehet a térképnézetben elvégezni a GPS javítást, a kapcsolófelületek új funkciót kapnak (referencianyom eltolása, referenciapont jelölése és kalibrálása).



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Referencianyom eltolása**



**Referencianyom manuális eltolása**



**Referenciapont jelölése**



**Referenciapont kalibrálása**



### 4.4.4.1 Referencianyom eltolása

Az alábbi módon tudjuk a *referencianyomot* a traktor eredeti helyzetére eltolni.

1. Hajtsunk a *mezőn* a kívánt nyomra és az *érintőképernyőn* nyomjuk meg a „Referencianyom eltolása” (F9) kapcsolófelületet.  
→ A *referencianyom* az aktuális helyére tolódik.



---

#### Tudnivaló

Ez a funkció csak akkor áll rendelkezésre, ha felvettünk egy *referencianyomot*. Csak a *referencianyom* *tolódik el*. Ha az egész *mezőt* akarjuk javítani, akkor meg kell jelölni egy referenciapontot (vö. a 4.4.4.3 fejezettel).

---

### 4.4.4.2 Referencianyom manuális eltolása

Ha egy meglévő referencianyomot manuálisan balra vagy jobbra az alábbi módon tudunk eltolni:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Referencianyom manuális javítása” (F7, ill. F8) kapcsolófelületet.  
→ A *referencianyom* a kiválasztott irányba tolódik el.



---

#### Tudnivaló

Ez a funkció csak akkor áll rendelkezésre, ha felvettünk egy *referencianyomot*. Csak a *referencianyom* *tolódik el*. Ha az egész *mezőt* akarjuk javítani, akkor meg kell jelölni egy referenciapontot (vö. a 4.4.4.3 fejezettel).

---

### 4.4.4.3 Referenciapont jelölése

A referenciapontot az első feldolgozás során a *mező* közelében kell jelölni.

A jelöléshez válasszunk ki egy pontot, mely később a kalibráláshoz pontosan azonos irányból és pontosan ugyanarra a helyre közelíthető meg. Ajánlott olyan egyértelmű pontot kiválasztani, mint pl. csatornafedél, vagy tartós jelölés a *mező* elején.

A feljegyzett adatok a további felhasználás szempontjából használhatatlanok, ha a feljegyzett referenciapont helyét később nem találjuk meg.

Az aktuális helyzetről az alábbiak szerint lehet bejelölni a referenciapontot:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Referenciapont jelölése” kapcsolófelületet (F11).  
→ A referenciapontot megjelöljük és a térképen megjelenik.



---

#### Tudnivaló

A referenciapont nemcsak arra a fogatra vonatkozik, amellyel jelöltük.

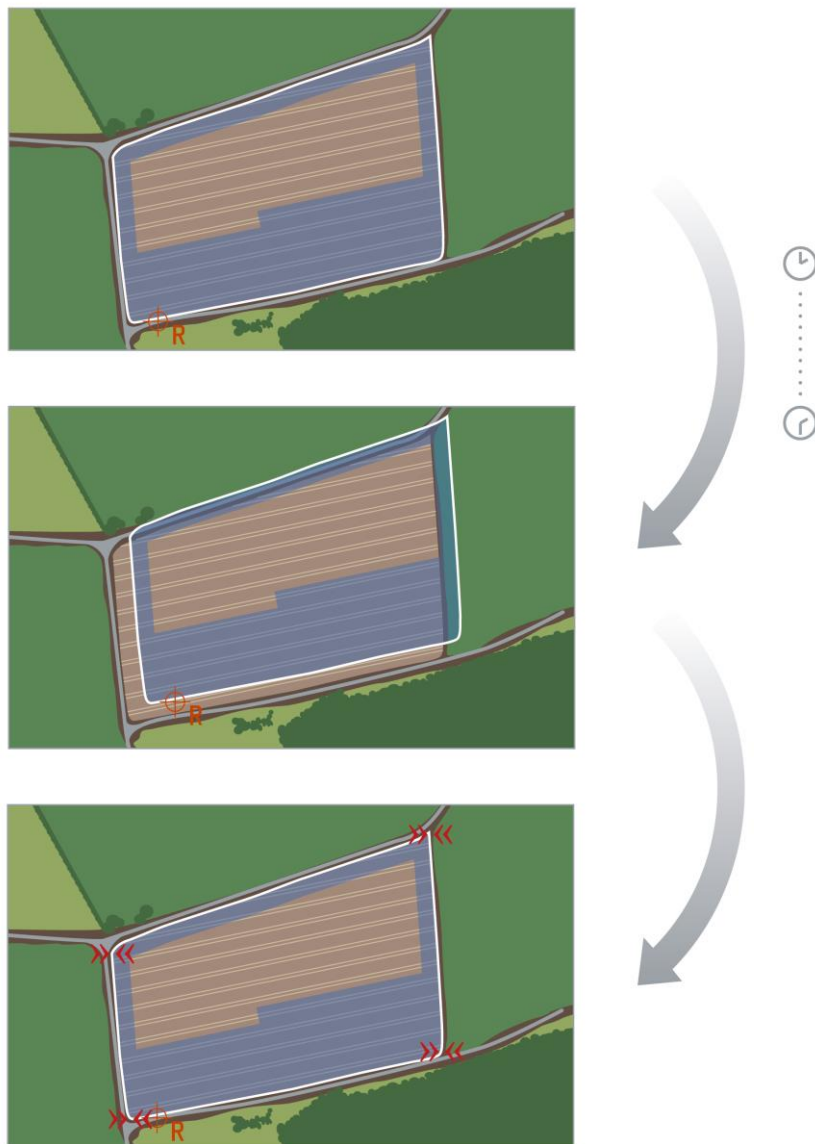
---

## i

**Referenciapont kalibrálása**

Ha pl. a feldolgozás megszakítása után (pl. utántöltjük a spriccelőt) GPS driftet, azaz eltérést tapasztalunk, megint pontosan a már megjelölt referenciapontra térünk vissza.

A GPS Drift miatti eltolódás miatt a térképnézetben a referenciapont nem lehet az aktuális helyzet alatt.

**4.4.4.4 Referenciapont kalibrálása**

Az alábbi módon járunk el, ha a referenciapontot szeretnénk kalibrálni:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Referenciapont kalibrálása” (F12) kapcsolófelületet.  
→ A referenciapont az aktuális helyére tolódik.

### 4.4.5 Térképbeállítások

A főmenüben lévő „Térképbeállítások” (F12) kapcsolófelületen keresztül juthatunk el a **térképbeállításokba**. Ez lehetővé teszi a térképnézet egyes eleminek be- ill. kikapcsolását. Az elemek akkor jelennek meg a térképen és a figyelmeztető hangjelzések akkor tudnak megszólalni, ha be vannak jelölve pipával.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Belső fény sor be- ill. kikapcsolása**



**Részszelesség státusz be- ill. kikapcsolása**



**Infóablak be- ill. kikapcsolása**



**GPS infóablak be- ill. kikapcsolása**



**Iránytű be- ill. kikapcsolása**



**Rács be- ill. kikapcsolása**



**MiniView be- ill. kikapcsolása**



**Mezőhatár figyelmeztető hangjelzésének be- ill. kikapcsolása**



**Akadály figyelmeztető hangjelzésének be- ill. kikapcsolása**

### 4.4.5.1 Kijelzés be- és kikapcsolása

Az alábbi módon tudjuk ki- és bekapcsolni a belső fényosz, a részszelesség státusz, az infóablak, a GPS infóablak, a mezőméret infóablak vagy rács kijelzését:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a kívánt kijelzést tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Válasszuk ki a kiválasztási ablakban a kívánt beállítást.
3. A beadott értéket „OK”-val vagy a görgő megnyomásával igazoljuk.

### 4.4.5.2 Figyelmeztető hangjelzés ki- és bekapcsolása

Ha akusztikus figyelmeztető jelet szeretnénk ki- vagy bekapcsolni a mezőhatár vagy akadály elérésekor, akkor az alábbi módon járunk el.

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a kívánt kijelzést tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Válasszuk ki a kiválasztási ablakban a kívánt beállítást.
3. A beadott értéket „OK”-val vagy a görgő megnyomásával igazoljuk.

#### 4.4.5.3 MiniView

MiniView-ban összefüggő gépadatokat lehet kijelezni, anélkül, hogy elhagynánk a CCI.Command térképnézetét.



#### Tudnivaló

A MiniView-ban kijelzett gépadatokat a gépnek kell rendelkezésre bocsátania. Azonban nem minden gép támogatja ezt a funkciót. Ha a gép nem bocsájt rendelkezésre adatokat, akkor a kijelzés üres marad.

### 4.4.6 Mezőhatár létrehozása

Az alábbi módon járunk el, ha mezőhatárt szeretnénk létrehozni:

1. Járjuk körül a traktorral a *mezőt* és kezeljük a sorvégi fordulókat. A feldolgozott terület kékkel van jelölve, a mező spriccelőket már ilyenkor a *Section Control* automata üzemmóddal lehet aktiválni.



---

#### Figyelem!

A részszelességeket csak akkor lehet automatikusan bekapcsolni, ha elértünk egy márt feldolgozott területet. Az alkalmazó felelős azért, hogy a határos területet védve lekapcsolja a mező szélén.

---



---

#### Tudnivaló

Trágyaszóróval üzemeltetve biztonsági okokból a mezőhatár nélküli első körüljáráskor kézzel kell kapcsolni a részszelességeket.

---

2. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Mezőhatár beállítása” (F1) kapcsolófelületet.
  - A már feldolgozott terület külső szegélyén mezőhatár jön létre és kerül mentésre. A lyukakat megfelelő vonal zárja be. Ennek ellenére azt javasoljuk, hogy menjünk teljesen körbe a *mezőn*, mivel a számítások nem mindenképpen felelnek meg a mezőhatár elhelyezkedésének.
  - A „Mezőhatár létrehozása” (F1) kapcsolófelület automatikusan átvált „Mezőhatár törlése” (F1) beállításra. Ezt másik szimbólum jelöli.

### 4.4.7 Mezőhatár törlése

Az alábbi módon járunk el, ha lementett mezőhatárt szeretnénk létrehozni:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Mezőhatár törlése” (F1) kapcsolófelületet.
2. Nyugtázzuk a biztonsági kérdést „OK”-val.
  - A „Mezőhatár törlése” (F1) kapcsolófelület automatikusan átvált „Mezőhatár mentése” (F1) beállításra. Ezt másik szimbólum jelöli.



#### 4.4.8 „A” pont megjelölése / Referencianyom felrajzolása

Az alábbi módon rajzolhatunk fel *referencianyom*ot a *Parallel Tracking*hez:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „A” pont megjelölése” (F2) kapcsolófelületet, hogy meghatározzuk a *referencianyom* kezdőpontját.  
→ Az „A” pont megjelölése” (F2) kapcsolófelület „B” pont megjelölése” (F3) kapcsolófelületté vált át. Ezt másik szimbólum jelöli.
2. Menjünk végig azon a szakaszon, melyet *referencianyom*nak szánunk.
3. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „B” pont megjelölése” (F2) kapcsolófelületet, hogy meghatározzuk a *referencianyom* végpontját.  
→ A *Parallel Tracking* automatikusan indul.



---

##### Tudnivaló

Mezőnként csak egy referencianyom kerül lementésre.

Ha új A pontot szeretnénk megjelölni, akkor a meglévő *referencianyom*ot felülírja. Ehhez biztonsági lekérdezés nyugtázása szükséges.

---

#### 4.4.9 Menetirány helyesbítése

Aktív tolató menet esetén, lásd 4.3.5.6 fejezet, a CCI.Command automatikusan felismeri a menetirányt. Az alábbi módon jeleníthetjük meg a felismert menetirányt:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyő*n a „Menetirány helyesbítése” (F5) kapcsolási felületet.  
→ A menetirány „Előremenetről” „Tolatásra” ill. „Tolatásról” „Előremenetre” vált át.  
→ A helyesbítés a kapcsolófelületen (F5) lévő jel megváltozásával látható.



---

##### Tudnivaló

Ha a *CCI.Command* tolatást ismer fel, akkor kis piros nyíl jelenik meg.

---

# i

### Section Control: kézi és automata üzemmód

Kézi üzemmódban a részszelességeket a gép kezelésében, vagy a botkormánnyal kéziként kell ki- és bekapcsolni.

A feldolgozott területet feljegyzni.

Az automata üzemmódot bekapcsolva a *CCI.Command* parancsokat ad a gépen lévő részszelesség be- és kikapcsolására.

Néhány gépnél a gépkezelésben is el kell indítani a *Section Control* működését. A teendőket a gép gyártójának üzemeltetési utasításában találjuk meg.

#### 4.4.10 Section Control üzemmód váltás

A kézi üzemmódba és automata üzemmódba való kapcsolás ugyanazon a kapcsolófelületen keresztül történik (F4). A szimbólum attól függően változik, hogy melyik üzemmód van éppen kiválasztva.



**A Section Control automata üzemmódba kapcsolása**



**A Section Control kézi üzemmódba kapcsolása**

Az alábbi módon tudunk a kézi és a *Section Control* automata üzemmód között átkapcsolni:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Automata üzemmód”, ill. „Kézi üzemmód” (F6) kapcsolófelületet.  
→ Az üzemmód átvált és az F6 kapcsolófelület szimbóluma megváltozik.



---

#### Tudnivaló

Ez a funkció csak akkor áll rendelkezésre, ha a gép adatai továbbíthatók.

---

#### 4.4.11 A bejárt terület kézi jelölésének be- és kikapcsolása

Ha nincsen csatlakoztatva ISOBUS kompatibilis gép, nem áll rendelkezésre információ a már feldolgozott területről. A feldolgozott területet kézzel lehet megjelölni.

Az alábbi módon kapcsolhatjuk ki és be a körbejárt terület kézi jelölését:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Jelölés be/Jelölés ki” (F6) kapcsolófelületet.
  - A körbejárt terület a térképen kékkel van jelölve ill. eltűnik a jelölés.
  - Az F2 kapcsolófelület „Jelölés be”ről „Jelölés ki”-re vált át, illetve ellenkezőleg, aszerint, hogy éppen milyen funkció van kiválasztva.

Az alábbi módon tudunk a kézi és a Section Control automata üzemmód között átkapcsolni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Automata üzemmód”, ill. „Kézi üzemmód” (F6) kapcsolófelületet.
  - Az üzemmód átvált és az F6 kapcsolófelület szimbóluma megváltozik.



---

##### **Tudnivaló**

Ez a funkció csak akkor áll rendelkezésre, ha nem kerülnek át a gépadatok vagy ha nem került engedélyezésre a Section Control.

---



---

##### **Tudnivaló**

A feldolgozott terület helyes kijelzése érdekében előtte be kell adni a munkaszélességet (vö. a 4.3.4.1 fejezettel).

---

## 5 Problémamegoldás

### 5.1 Hiba a terminálon

Az alábbi áttekintés a *terminálon* lévő esetleges hibákat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
A <i>terminált</i> nem lehet bekapcsolni.	A <i>terminál</i> nem lett megfelelően csatlakoztatva.	Ellenőrizzük az <i>ISOBUS</i> csatlakozást.
A csatlakoztatott gép szoftvere nem jelenik meg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hiányzik a buszcsatlakozási ellenállás</li> <li>A szoftver tölt, de nem jelenik meg.</li> <li>Csatlakoztatási hiba a szoftver feltöltése közben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük az ellenállást.</li> <li>Ellenőrizzük, hogy a szoftvert manuálisan el lehet-e indítani a <i>terminál</i> kezdőmenüjéből.</li> <li>Ellenőrizzük a fizikai kapcsolatot.</li> <li>Vegyük fel a kapcsolatot a gép gyártójának ügyfélszolgálatával.</li> </ul>

## 5.2 Üzemelés közben fellépő hiba

Az alábbi áttekintés a *CCI.Command* hibajelentéseit, lehetséges okukat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás/Tennivaló
A mezőhatár kiszámítása nagyon sokáig tart.	Nagy a távolság a kék jelölésű területek között, mivel: <ul style="list-style-type: none"> <li>A gép a <i>mezőre</i> menet előtt röviddel be lett kapcsolva.</li> <li>Egy második, távolabb eső <i>mező</i> adatait még nem mentettük vagy töröltük.</li> </ul>	Menjünk a beállításokba, válasszuk ki a <b>Mezők</b> fület, töröljük a mezőadatokat (vö. 4.3.2.7) és szerkesszük újra a <i>Mezőt</i> .
A <i>Mező</i> ábrázolása a <b>Mezők</b> fülön nagyon kicsi és nem középen van.	A <i>mező</i> szerkesztése közben a gépet egy másik helyen rövid időre bekapcsolták.	Töröljük a mező adatokat (vö. 4.3.2.7) és szerkesszük újra a <i>Mezőt</i> .
Az aktuális <i>vezérmnyom</i> nem jelölődik kékkel.	A gépnél nincs most bekapcsolva részszelesség.	Ha nincsen bekapcsolva részszelesség, akkor az a nyom, amivel legutoljára dolgoztak, kékkel van jelölve. Ez azt a célt szolgálja, hogy később, pl. a gép betöltése után könnyebben megtaláljuk ezt a nyomot.
A <i>referencianyomok</i> , mezőhatárok és a feldolgozott területek el vannak tolva.	<i>GPS-Drift</i>	Kalibráljuk a referenciapontot és/vagy <i>referencianyomot</i> (vö. a 4.4.4.1 és 4.4.4.3 fejezetekkel).
Nincsen <i>GPS</i> jel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nincsen vétel.</li> <li>Nem fogja valamennyi szükséges üzenetjelet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük a feszültségmentességet.</li> <li>Ellenőrizzük, hogy csatlakoztatva van-e vevő az RS233-1 <i>interfészre</i> és hogy ez ki van-e választva.</li> <li>Ellenőrizzük, hogy a vevőn és a <i>terminálon</i> lévő Baud jelarány megegyeznek-e.</li> <li>Módosítsunk a vevő beállításán. Ezt a vevő üzemeltetési utasításában találjuk meg.</li> </ul>

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás/Tennivaló
A kalibrálás ellenére nem megfelelő a mezőhatár helyzete.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A referenciapontot nem értük el rendesen.</li> <li>Megváltozott a traktoron lévő GPS antenna helyzete a jelölés után.</li> <li>Rossz GPS jelminőség.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük a traktor helyzetét, éadjuk el újra a referenciapontot.</li> <li>Ellenőrizzük a GPS antenna helyzetét és ha szükséges, állítsuk be újra (vö. a <b>CCI.GPS</b> üzemeltetési utasítását).</li> <li>(vö. következő pont)</li> </ul>
A gép túl korán/későn kapcsol be és ki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rossz GPS jelminőség.</li> <li>Hibás geometriai beállítások.</li> <li>A csatlakoztatási pont/antenna helyzete rosszul van beállítva.</li> <li>Hibás késési idők.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük a jelminőséget, hajtunk ki az árnyékolási tartományból (szükség esetén kalibráljuk újra).</li> <li>Nézzük utána a gép üzemeltetési utasításában, hogy hogy lehet módosítani őket.</li> <li>Mérjük meg még egyszer és ellenőrizzük a CCI.GPS-ben a beállításokat.</li> <li>Ellenőrizzük a CCI.Commandban a csatlakoztatási pont kiválasztását.</li> <li>Ha ezeket a gép adja tovább, akkor nézzük utána a gép üzemeltetési utasításában.</li> <li>Ha saját maguk állítják be magukat, akkor mérjük meg még egyszer a késési időket. Ehhez dolgozzunk fel egy csíkot és jelöljük meg a külső feldolgozott szegélyt pl. egy szalaggal. Menjünk rá 90°-ban erre a csíkra és mérjük meg még egyszer, hogy hány cm-rel korábban/később kapcsol ki. Ezt az értéket (cm) osszuk el a sorvégi forduló közepes sebességével (cm/ms) (pl. 8 km/h 0,22 cm/ms-nek felel meg.) Ezt a javított értéket túl késői kikapcsolás esetén hozzá kell adni, túl korai kikapcsolás esetén ki kell vonni a beállított értékből.</li> </ul>

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás/Tennivaló
A <i>Section Control</i> nem kapcsol be.	A „Section Control csak sorvégi fordulóra” van bekapcsolva.	Kapcsoljuk ki a „Section Control csak sorvégi fordulóra” funkciót (vö. 4.3.5.7 fejezet) van bekapcsolva.

### 5.3 A kapcsolófelületek szürkére színeződtek

Kapcsolófelületek	Lehetséges okok	Elhárítás
<b>Több kapcsolófelület van a térképnézetben</b> (akadályok, mezőhatárok létrehozása, kézi jelölés, „A” pont jelölése, automata üzemmód)	A szoftver nincsen engedélyezve.	Ellenőrizzük, hogy beadtuk-e a licenz kódját.
<b>Fül: Parallel Tracking beállítások</b> (valamennyi kapcsolófelület)	A szoftver nincsen engedélyezve.	Ellenőrizzük, hogy beadtuk-e a licenz kódját.
<b>Fül: Section Control beállítások</b> (valamennyi kapcsolófelület)	A szoftver nincsen engedélyezve.	Ellenőrizzük, hogy beadtuk-e a licenz kódját.
<b>Késési idők beadása</b>	A késési időket az <i>ISOBUS</i> kompatibilis gép határozza meg és maguktól jelennek meg.	Néhány gépnél a menüben lehet beállítani a késési időket. Ezt a gép üzemeltetési utasításából tudhatjuk meg.
<b>Munkaszélesség beadása</b>	A munkaszélességet az <i>ISOBUS</i> kompatibilis gép határozza meg és magától jelenik meg.	lásd fent
<b>A sorvégi forduló távolságértékének beadása (a mezőben vonalak jelennek meg)</b>	A csatlakoztatott gép nem felel meg az 5-ös besorolási osztálynak (trágyaszóró).	A sorvégi forduló távolsága csak trágyaszórónál teljesíti a célját. ISO szabvány szerint a trágyaszórók az 5-ös besorolási osztálynak felelnek meg. Átadva Ha a gép másik osztályt ad tovább, akkor nem áll rendelkezésre sorvégi forduló távolság.
<b>A sorvégi forduló távolságértékének beadása (a mezőben „ISO” jelenik meg).</b>	A csatlakoztatott gép az egyes részszelességek munkamélységének értékét adja tovább.	A sorvégi forduló távolságra nincsen szükség. A munkamélységen keresztül határozza meg a gép, hogy mely pontokon kapcsolja be és ki a részszelességet.
<b>Section Control indítása</b>	A csatlakoztatott gép nem <i>ISOBUS</i> és <i>Section Control</i> kompatibilis.	



Kapcsolófelületek	Lehetséges okok	Elhárítás
A feldolgozott terület jelölésének be- és kikapcsolása	A csatlakoztatott gép nem <i>ISOBUS</i> és <i>Section Control</i> kompatibilis.	Kézi jelölés nem szükséges, mivel a gép közli munkaállapotát és ez automatikusan felvevődik.
Automata üzemmódba kapcsolás	A csatlakoztatott gép nem <i>ISOBUS</i> és <i>Section Control</i> kompatibilis, vagy még nem hoztunk létre mezőhatárt (trágyaszóró alkalmazása esetén).	
Sorvégi forduló hozzáadása/ Sorvégi forduló törlése	A sorvégi forduló távolságának 0,00 m-es értéket kell beadni.	A sorvégi forduló távolságának 0,00 m-nél nagyobb értéket kell beadni (vö. a 4.3.5.5 fejezettel).
Mezőhatár importálása/ Mező exportálása	A pendrive nincsen bedugva vagy még nem ismerték fel.	Dugjuk be a pendrive-ot, míg a <i>terminál</i> felismeri.

## 5.4 Hibajelentések



### Tudnivaló

A *terminál*on kijelzett hibajelentések függnnek a csatlakoztatott géptől. Ezen lehetséges hibajelentések részletes leírása és a hiba elhárítását a gép üzemeltetési utasításában találjuk.



### Tudnivaló

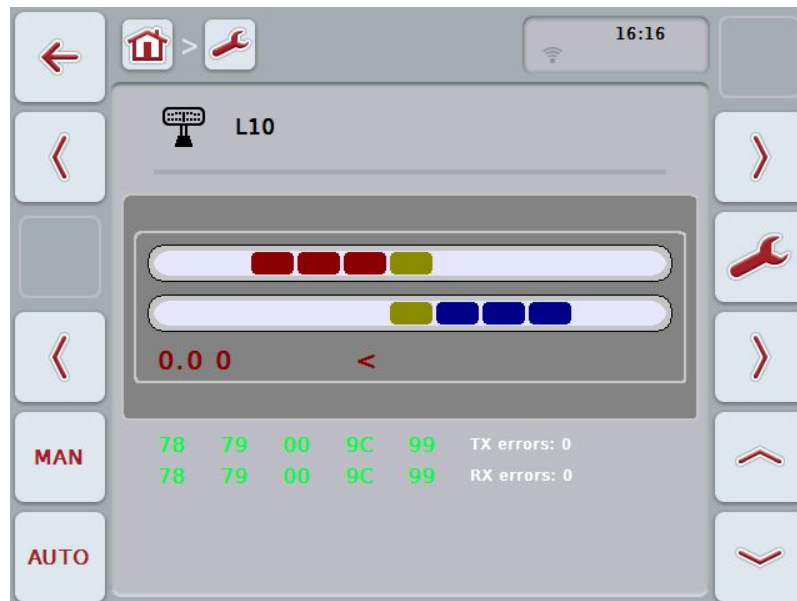
Ha a gépet nem lehet kezelni, ellenőrizzük, hogy be van-e nyomva a „Stop” kapcsoló. A gépet csak akkor lehet megint kezelni, ha ki van oldva a kapcsoló.

### 5.5 Diagnózis

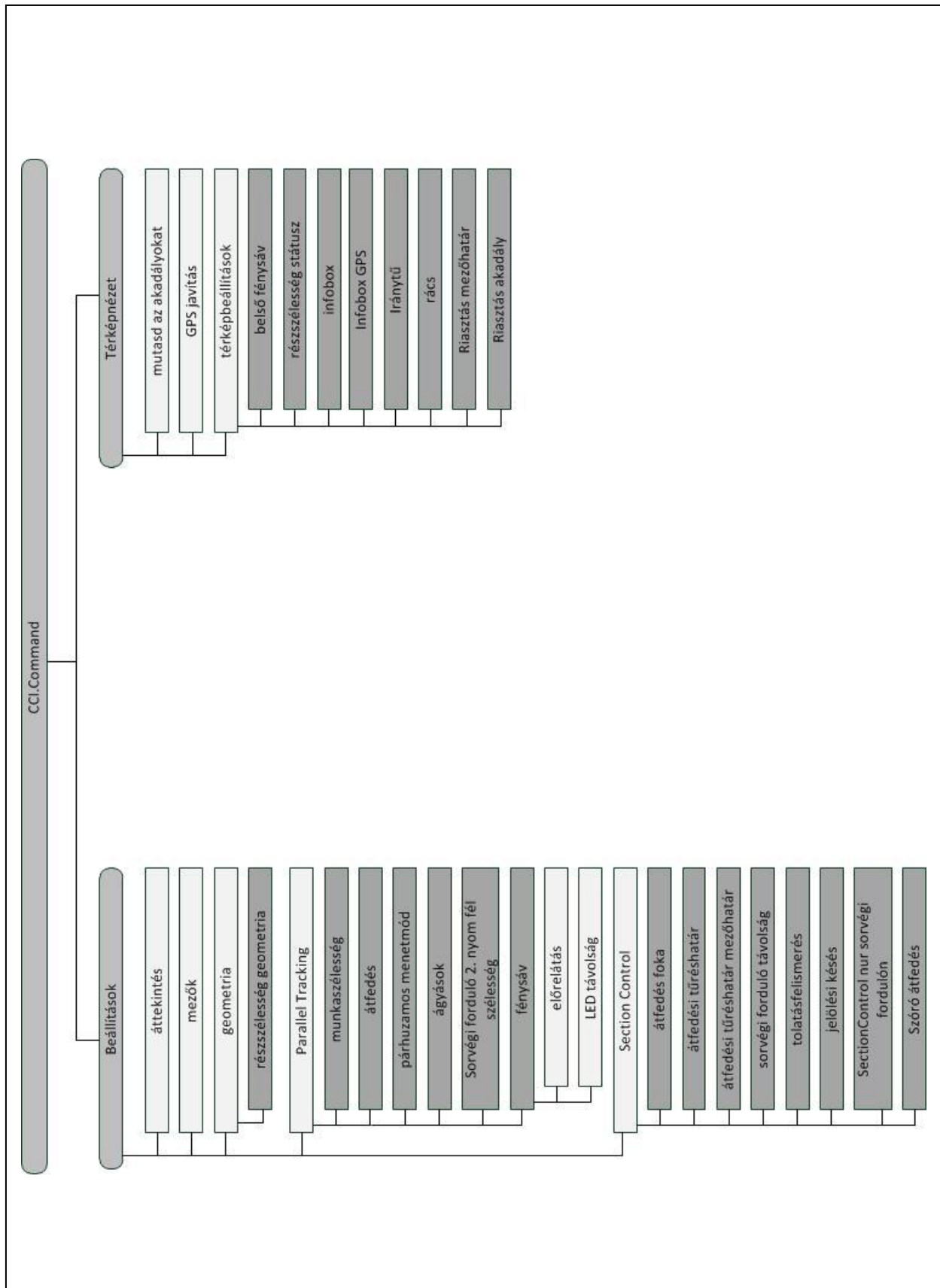
#### 5.5.1 Külső fényssor ellenőrzése

Az alábbi módon jeleníthetjük meg a külső fényssort:

1. Nyomjuk meg a Home gombot, hogy a főmenübe jussunk.
2. Nyomjuk meg a főmenüben a „Beállítások“ (F1) kapcsolófelületet.
3. Válasszuk ki az **Információ és diagnózis** fület.
4. Nyomjuk meg az **Információ és diagnózis** menüben az „L10“ kapcsolófelületet.  
→ Az L10 nézet nyílik meg.



## 6 Menüszerkezet



## 7 Szószedet

<b>A-B üzemmód</b>	Párhuzamos menetmód, melynél a vezető „A” és „B” pontot jelöl ki, a rendszer automatikusan egyenest húz a két pont között és ehhez a munkaszélesség távolságában párhuzamos nyomokat húz.
<b>kikapcsolási késés</b>	A Késési idők a parancs és a részszelesség valós bekapcsolása között eltelt késést mutatja (pl. a spriccelőnél a „Részszelesség bekapcsolása” parancs óta eltelt időt, míg az eszközt alkalmazza).
<b>CCI</b>	<b>Competence Center</b> ISOBUS e.V.
<b>CCI.Command</b>	GPS vezérelt részszelesség kapcsolás
<b>CCI.GPS</b>	A traktor geometriájának beállítására szolgáló alkalmazás.
<b>Bekapcsolási késés</b>	A Késési idők a parancs és a részszelesség valós bekapcsolása között eltelt késést mutatja (pl. a spriccelőnél a „Részszelesség bekapcsolása” parancs óta eltelt időt, míg az eszközt alkalmazza).
<b>Hibás helyzetek</b>	Hibás helyzetek kihagyásokból származnak.
<b>Mező</b>	A mező az alábbi elemeket tartalmazhatja: mezőhatár, referenciapont, referencianyom, akadályok és feldolgozott terület.
<b>GPS</b>	<b>Global Positioning System.</b> A GPS műholdas támogatású helymeghatározó rendszer.
<b>GPS-Drift</b>	A föld forgása és az űrben lévő műholdak változó helyzete miatt eltolódik a pont kiszámított helyzete. Ezt nevezzük driftnek (eltérést jelent angolul).
<b>GSM</b>	<b>Global System for Mobile Communication</b> Teljesen digitális mobil hálózatokhoz való szabvány, mely főként telefonálásra és olyan rövid üzenetekhez, mint SMS-hez használják.
<b>Headland Control</b>	Virtuális sorvégi forduló
<b>ISOBUS</b>	ISO11783 Nemzetközi szabvány a mezőgazdasági gépek és készülékek közötti adatátvitelhez.
<b>Csatlakoztatási pont</b>	Az a pont, ahol a gép a traktorra van csatlakoztatva.
<b>Kanyar üzemmód</b>	Párhuzamos menetmód, melynél a vezető kijelöl egy „A” pontot, levezet egy kanyarokat is tartalmazó szakaszt, majd kijelöli a „B” pontot. A rendszer feljegyzi a megtett szakaszt és a munkaszélesség távolságában párhuzamos nyomokat húz.
<b>LED távolság</b>	A LED távolsággal lehet meghatározni, hogy hány cm-nyi eltérés ér fel a LED egy szegmensével.
<b>Vezérnyom</b>	A referencianyommal párhuzamosan lefektetett nyom, mely a helyes csatlakozó menetekhez való orientációként szolgál.
<b>Párhuzamos tracking</b>	Párhuzamos menetsegéd
<b>Referencianyom</b>	A vezető által feljegyzett nyom, mely további párhuzamosan lefektetett vezérnyomok kiszámításához a nyomvezetést szolgálja.
<b>Interfész</b>	A terminálnak azon része, mely más készülékkel való kommunikációra való.
<b>Section Control</b>	Automatikus részszelesség kapcsolás
<b>Terminál</b>	CCI 100 vagy CCI 200 ISOBUS terminál
<b>Érintőképernyő</b>	Érintésre érzékeny képernyő, melyen keresztül kezelhető a terminál.

<b>Átfedés</b>	Dupla feldolgozás
<b>Késési idők</b>	A Késési idők a parancs és a részszelesség valós bekapcsolása között eltelt késést mutatja (pl. a spriccelőnél a „Részszelesség bekapcsolása“parancs óta eltelt időt, míg az eszközt alkalmazza).
<b>előrelátás</b>	Az <i>előrelátás</i> ideje a kormányzási javaslatok kiszámításának időtartamát határozza meg. Több előrelátási idő pl. több reakcióidőt ad a vezetőnek a kormányzási javaslatra.

---

## 8 ISOBUS funkciók



### **Task-Controller basic (totals)**

olyan összegértékek dokumentációját veszi át, melyek a teljesített munka szempontjából lényegesek. A készülék bocsátja rendelkezésre az értékeket. A sorvezető rendszer és a Task Controller közötti adatcsere ISO-XML formátumban történik. A megbízások kényelmesen importálhatók a Task-Controllerbe és / vagy a kész dokumentációt utána kényelmesen lehet exportálni.



### **Task-Controller geo-based (variables)**

még azt a lehetőséget is kínálja pluszban, hogy helyre vonatkozó adatokat - vagy helyre vonatkozó megbízásokat tervezzünk, például az alkalmazási térképekkel.

































### **Task-Controller Section Control**

A GPS helyzet és a kívánt átfedési fok függvényében gondoskodik a részszelességek automatikus kapcsolásáról, mint pl. a növényvédő szerrel való permetezésről.

## 9 Kapcsolási felületek és jelölések

	CCI.Command		
	Térkép lehívása		Váltás a beállításokhoz
	Section Control aktiválása		Section Control szüneteltetése
	Térkép lehívása		Váltás a beállításokhoz
	Áttekintés		Mezők
	Geometria		Párhuzamos tracking
	Section Control		Licensz beadása a szervizmenü lehívása
	Listából kiválasztás		Törlés
	Szerkesztés		Beadás vagy kiválasztás nyugtázása
	Mező mentése		Feldolgozott terület törlése
	Mezőhatár importálása		Mező exportálása
	Mező keresése		Sorvégi forduló 2. nyom: fél szélesség
	Részszélesség geometria		Csatlakoztatási pont
	Gép típusa		Bekapcsolási késés
	kikapcsolási késés		Munkaszélesség
	Kihagyás/átfedés		Párhuzamos menetmód
	A-B üzemmód		Kanyar üzemmód
	Ágyások		Fénysor beállítások
	Az előrelátás idejének beadása		LED távolság beállításai
	Az átfedés foka		Átfedési tűréshatár

	Átfedési tűréshatár mezőhatár		Sorvégi forduló távolság
	Térképszelvény kicsinyítése		Térképszelvény nagyítása
	Akadályok		Akadály megjelölése
	Akadály elhelyezése Balra eltolni		Akadály elhelyezése Jobbra eltolás
	Akadály elhelyezése Előre eltolás		Akadály elhelyezése Hátra eltolás
	GPS javítás		Térképbeállítások
	rács		infobox
	részszélesség státusz		Infobox mezőméret
	Infobox GPS		Riasztás GPS
	Riasztás mezőhatár		Riasztás akadály
	Mezőhatár létrehozása		Mezőhatár törlése
	A sorvégi forduló létrehozása		Sorvégi forduló üzemmódok váltása
	Sorvégi forduló törlése		Menetirány helyesbítése
	A bejárt terület kézi jelölésének bekapcsolása		A bejárt terület kézi jelölésének kikapcsolása
	A Section Control automata üzemmódba kapcsolása		A Section Control kézi üzemmódba kapcsolása
	„A” pont megjelölése / Referencianyom felrajzolása		Referencianyom eltolása
	Referenciapont jelölése		Referenciapont kalibrálása
	Jobbra váltás		Balra váltás
	Felfele váltás		Lefele váltás
	Egyéni sorvégi forduló felvétele		Kanyarok megjelölése





**Egyenes megjelölése**



**Referencianyomot balra eltolni**



**A megjelölés helyzetének módosítása**



**Referencianyomot jobbra eltolni**

## 10 Jegyzék

### A

A CCI.Command	
CCI.Command/Headland Mode bemutatása ....	6
CCI.Command/Parallel Tracking bemutatása...	5
CCI.Command/Section Control bemutatása.....	5
A CCI.Command bemutatása.....	5
A csatlakoztatási pont kiválasztása .....	28
A gép típusának	
kiválasztása.....	30
A kapcsolófelületek szürkére színeződtek.....	82
A körkörös	
sorvégi forduló létrehozása .....	60
Ágyás üzemmód .....	36
Akadály	
elhelyezése .....	66
Figyelmeztető hangjelzés kikapcsolása.....	72
megjelölése .....	66
Akadályok .....	65
törlése.....	66
Átfedés	
Átfedési fok: .....	43
menetirányban .....	42
Tűrészatár .....	45
Átfedési	
tűrészatár beadása .....	47
tűrészatár mezőhatár .....	48
Az átfedési fok	
kiválasztása.....	44

### B

Beállítások .....	14
Áttekintés .....	15
Geometria .....	24
Mezők.....	16
Parallel Tracking .....	32
Section Control.....	41
Bekapcsolási késés beadása .....	31
Bevezető.....	4
Biztonsági utasítások.....	8

### D

Diagnózis .....	84
Külső fényssor ellenőrzése .....	84

### F

Fénysáv .....	39
---------------	----

### Fénysor

Az előrelátás beadása.....	40
LED távolság beadása .....	40
Figyelmeztető hangjelzés ki- és bekapcsolása .	72

### G

Geometria .....	24
Részszelesség geometria .....	26
Gépfajta	
Kanyarmenet .....	29
Géppel való üzemeltetés .....	7
GPS	
Figyelmeztető hangjelzés kikapcsolása .....	72
GPS javítás .....	67
GPS vevő	
Adatformátum .....	9
csatlakoztatása.....	9

### H

Hibajelentések .....	83
Hivatkozás .....	4

### I

Infobox	
A gép ábrázolása .....	58
Ágyás üzemmód.....	36
Átfedési fok.....	43
Átfedési tűrészatár .....	45
Fénysor .....	39
GPS-Drift .....	67
Section Control, csak sorforduló .....	53
Sorvégi forduló jelölő.....	63
Sorvégi forduló távolság.....	49
Térképnézetből.....	57
Térképnézetből kilépés .....	55
Tolatásfelismerés .....	51
ISOBUS funkciók .....	88

### K

Késési idők beadása.....	31
Kijelzés	
belső fényssor kikapcsolása .....	72
Infobox GPS kikapcsolása .....	72
Infobox kikapcsolása .....	72
Infobox mezőméret kikapcsolása .....	72
rács kikapcsolása .....	72
Részszelesség státusz kikapcsolása .....	72

Kikapcsolási késés beadása .....	31
Külső fény sor	
csatlakoztatása .....	9

## M

Menetirány helyesbítése .....	75
Menü szerkezet .....	85

## Mező

Beállítások .....	16
exportálás .....	18
Feldolgozott terület törlése .....	22
importálás .....	18
kiválasztása .....	17
másolása .....	18
megtalálása .....	22
mentése .....	18
Mező(k) exportálása .....	21
Mező(k) importálása .....	20
Név szerkesztése .....	22
Shape adatok exportálása .....	21
Shape adatok importálása .....	19
törlése .....	22

## Mezőhatár

átfedési tűréshatár .....	48
Figyelmeztető hangjelzés kikapcsolása .....	72
létrehozása .....	74
törlése .....	74

## P

Parallel tracking	
Rövid leírás .....	11
Parallel tracking	
beállítások .....	32
Parallel tracking	
Fénysor .....	38
Parallel tracking	
referencianyom .....	75
Parallel Tracking	
Ágyás beadása .....	36
Az átfedési tűréshatár beadása .....	34
Munkaszélesség beadása .....	33
Párhuzamos menetmód kiválasztása .....	35
Párhuzamos menetmód kiválasztása .....	35
Problémamegoldás .....	78
Program indítása .....	13

## R

Rászerelési típus kiválasztása .....	28
Referencianyom	

eltolása .....	68
felrajzolása .....	75

## Referencianyom felrajzolása

### Referenciapont

jelölése .....	68
kalibrálása .....	69

## S

### Section Control

A sorvégi forduló távolságának beadása .....	50
Átfedés menetirányban .....	42
Automata mód bekapcsolása .....	73, 76, 77
Az átfedési fok kiválasztása .....	47
Az átfedési tűréshatár mezőhatár kiválasztása .....	48
Beállítások .....	41
csak a sorvégi fordulón .....	54
Rövid leírás .....	11

### Section Control beállítások

Az átfedési fok kiválasztása .....	44
------------------------------------	----

### Shape formátum

Mezőhatár exportálása .....	18, 21
Mezőhatár importálása .....	18, 19

### Sorvégi forduló

szélesség beadása .....	63
-------------------------	----

### Sorvégi forduló

felvétele .....	61
kezelése .....	59
törlése .....	60

### Sorvégi forduló 2. nyom: fél szélesség

bekapcsolása/kikapcsolása .....	37
---------------------------------	----

### Sorvégi forduló felvétele

egyenes megjelölése .....	62
kanyarok megjelölése .....	62

### Sorvégi forduló üzemmódok váltása ..... 65 |

### Sorvégo forduló

A megjelölés helyzetének módosítása .....	63
---	----

### Szoftver telepítése ..... 10 |

### Szószedet ..... 86 |

## T

TC-BAS .....	88
TC-GEO .....	88
TC-SC .....	88
Térképbeállítások .....	70
Térképnézet .....	55
Tolató menet felismerés .....	52

---

## U

Üzembe helyezés .....	9
Üzem módok.....	11

Parallel Tracking.....	11
Section Control.....	11



# CCI.GPS

*a traktor geometriájának GPS  
beállításai*

## Üzemeltetési utasítás

Hivatkozás: CCI.GPS v2

**Copyright**

© 2015 Copyright by  
Competence Center ISOBUS e.V.  
Albert-Einstein-Straße 1  
D-49076 Osnabrück  
Változat: v2.05

<b>1</b>	<b>Bevezető.....</b>	<b>4</b>
1.1	Erről a tájékoztatóról.....	4
1.2	Hivatkozás .....	4
1.3	A CCI.GPS-ről .....	4
<b>2</b>	<b>Biztonság .....</b>	<b>5</b>
2.1	Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése .....	5
<b>3</b>	<b>Üzembe helyezés .....</b>	<b>6</b>
3.1	A terminál csatlakoztatása.....	6
<b>4</b>	<b>Kezelés .....</b>	<b>8</b>
4.1	Program indítása .....	8
4.2	GPS infó.....	9
4.3	GPS beállítások .....	10
4.4	Geometriai beállítások .....	13
<b>5</b>	<b>Problémamegoldás .....</b>	<b>18</b>
5.1	Üzemelés közben fellépő hiba.....	18
<b>6</b>	<b>Menüszerkezet .....</b>	<b>19</b>
<b>7</b>	<b>Szószedet .....</b>	<b>20</b>
<b>8</b>	<b>Kapcsolási felületek és jelölések.....</b>	<b>21</b>
<b>9</b>	<b>Jegyzék.....</b>	<b>22</b>

## 1 Bevezető

### 1.1 Erről a tájékoztatóról

A jelen üzemeltetési utasítás bevezet a CCI.GPS alkalmazás kezelésébe és konfigurációjába. Ez az alkalmazás előre van telepítve CCI 100 / 200 ISOBUS termináljára és csak ott működőképes. Csak ennek az üzemeltetési utasításának az ismeretében lehet elkerülni a kezelés közben történő hibákat és zavarokat.

### 1.2 Hivatkozás

Ez az utasítás a CCI.GPS CCI.GPS v2 verzióját írja le.

Az Ön CCI ISOBUS termináljára telepített CCI.GPS verziószámát az alábbi módon lehet lekérdezni:

1. Nyomjuk meg a Home gombot, hogy a főmenübe jussunk.
2. Nyomjuk meg a főmenüben a „Beállítások“ (F1) kapcsolófelületet.
3. Válasszuk ki az **Információ és diagnózis** fület.
4. Nyomjuk meg az **Információ és diagnózis** menüben a „Terminál“ kapcsolófelületet.
5. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Szoftver“ kapcsolófelületet.  
→ A kijelzett információs mezőben a terminál szoftver komponensének verziója jelenik meg.

### 1.3 A CCI.GPS-ről

A CCI.GPS olyan alkalmazás, mely GPS információkat jelez ki, valamint a traktor geometriájának, a GPS forrásnak és a Baud jelarány beállításait teszi lehetővé.

Az alkalmazás lehetővé teszi, hogy a traktoron lévő GPS antenna helyzetének központi helyén, a traktor hátsó tengelyének középpontjára vonatkoztatva adjuk be az adatokat.

A CCI.GPS más CCI alkalmazásoknak rendelkezésére bocsátja a helyzeti adatokat.



## 2 Biztonság

### 2.1 Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése

A jelen üzemeltetési utasításban előforduló biztonsági utasítások külön jellel szerepelnek:



#### **Figyelmeztetés - általános veszély!**

A munkavédelmi jelzés olyan általános biztonsági utasításokat jelöl, melyek be nem tartása testi és életveszélyt jelent. Vegye figyelembe ezeket a munkavédelmi utasításokat és ezekben az esetekben különösen óvatosan járjon el.



#### **Figyelem!**

A figyelmeztető jelzés mindazon biztonsági utasításokat jelöli, melyek előírásokra, irányelvekre vagy munkafolyamatokra mutatnak rá és melyeket mindenképpen be kell tartani. Be nem tartásuk a terminál sérülését vagy használhatatlanná tételét, valamint működési zavart okozhatnak.



#### **Tudnivaló**

A tudnivalókra rámutató jelzés kiemeli az alkalmazási tippeket és más különösen hasznos információkat.



#### **Információ**

Az információ jel háttérinformációkat és gyakorlati tippeket jelöl.

### 3 Üzembe helyezés

#### 3.1 A terminál csatlakoztatása

##### 3.1.1 GPS vevővel való csatlakoztatás

A GPS vevőt modelltől függően a terminál RS232-1 gyári interfészéhez vagy az *ISOBUS*-hoz kell csatlakoztatni.



##### 3.1.1.1 NMEA 0183 (gyári)



###### **Tudnivaló**

A terminál (RS232-1) 1-es gyári interfészének beállítása így néz ki: 4800 Baud, 8N1. A Baud rátát hozzá kell igazítani a felhasznált GPS vevőhöz.

##### 3.1.1.2 NMEA 2000 (*ISOBUS*)

A GPS vevőt a CAN-BUS-ra csatlakoztatjuk, konfiguráció nem szükséges.

### 3.1.1.3 Kompatibilis GPS vevők

Az alábbi GPS vevőkkel teszteltük a GPS üzenetek helyes továbbítását a terminálra:

Gyártó	Modell
Cabtronix	SmartGPS5
geo-konzept	Geo-kombi 10 GSM
Hemisphere	A100 / A101
John Deere	StarFire 300
Novatel	Smart MR10
Trimble	AgGPS 162
Trimble	AgGPS 262



#### Tudnivaló

A GPS vevőre és beállításokra vonatkozó részletes adatokat a <http://www.cc-isobus.net/produkte/gps> oldalon találjuk.



#### Tudnivaló

A CCI. alkalmazások különböző igényeket támasztanak a GPS üzenetek minőségével és pontosságával szemben. A navigációhoz (CCI.FieldNav) és dokumentációhoz (CCI.Control) egyszerűbb adattörzsek is elegendők, melyeket kedvezőbb áru vevők is rendelkezésre tudnak bocsájtani. A sávvezetéshez és a részszelesség kapcsoláshoz (CCI.Command) Egnos javítással rendelkező vevők és 20-30 cm-es pontosság szükséges. Ebből különböző kötelező legkisebb elvárások szükségesek a vevő NME adattörzseivel kapcsolatban. A pontos elvárások az adott alkalmazás üzemeltetési utasításában található.

## 4 Kezelés

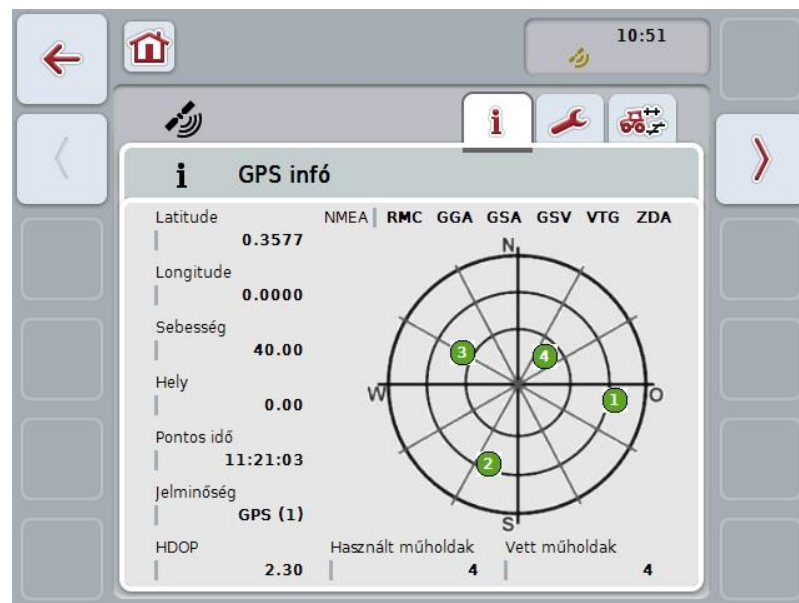
### 4.1 Program indítása

A CCI.GPS magától indul, ha bekapcsoljuk a terminált. Az indítási képernyőn keresztül közvetlenül hozzáférhetünk valamennyi funkcióhoz.

Az alábbi módon válthatunk a CCI.GPS indítási képernyőjéhez:

1. Nyomjuk meg terminál főmenüjében az érintőképernyőn a „GPS” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

→ Az alábbi kezdőképernyő nyílik meg:

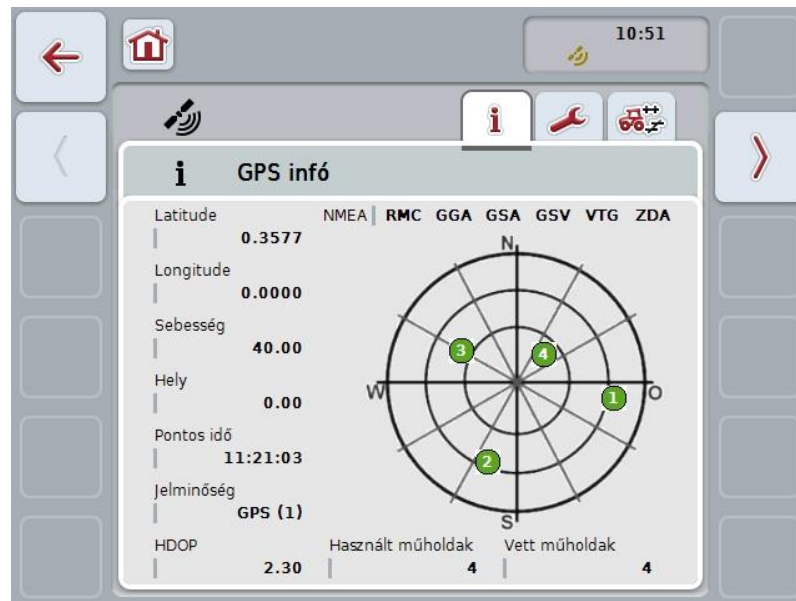


A CCI.GPS-ben három fül található. Ezekben az alábbi információk és beállítási lehetőségek találhatók:

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| <b>GPS infó:</b>               | Az aktuálisan fogadott GPS adatok kijelzése.             |
| <b>GPS beállítások:</b>        | A GPS forrás és a Baud jelarány kijelzése és beállítása. |
| <b>Geometriai beállítások:</b> | A traktor geometriának a kijelzése és beállítása.        |

## 4.2 GPS infó

Ez a fül áttekintést ad az éppen vett GPS adatokról.



Az adatokat akkor jelzi ki, ha csatlakoztatva van GPS vevő, a GPS forrás és a Baud jelerány megfelelően lett kiválasztva és a vevő fogja a GPS jelzéseket.

A bal felén az aktuális helyzet hosszúsági és szélességi körrel van megadva. Ez alatt található a sebesség, hely, idő, jelzésminőség és a *HDOP* értéke. A *HDOP* az aktuális GPS jelzés minőségi értéke. Kis *HDOP* jobb GPS minőséget jelent.

A jobb felső részen látható, hogy a GPS vevő milyen üzenetcsomagot küld (fekete = küldi / szürke = nem küld).



### Tudnivaló

Ha nem küldi a GSV jelet, akkor a célkeresztben nem lehet műholdat kijelezni. Ez a működést nem befolyásolja. A GSV jelzés csak a műhold helyzetének kijelzésére szolgál. Sok GPS vevő esetén a GSV jelzés kiszállítási állapotban ki van kapcsolva.

### 4.3 GPS beállítások

Ezen a fülön a GPS forrás és a Baud jelzésarány szerepel.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**GPS forrás kiválasztása**



**Baud ráta beadása**

### 4.3.1 GPS forrás kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a GPS forrást:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „GPS forrás” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi választási lista nyílik meg:



2. Válasszuk ki a listából a kívánt GPS forrást. Ehhez nyomjuk meg a GPS forráshoz tartozó kapcsolási felületet vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérre nem jelölődik. A GPS forrás ezután a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg még egyszer a fehérre kijelölt GPS forrást.



### GPS vevő CAN-on vagy gyári csatlakoztatása

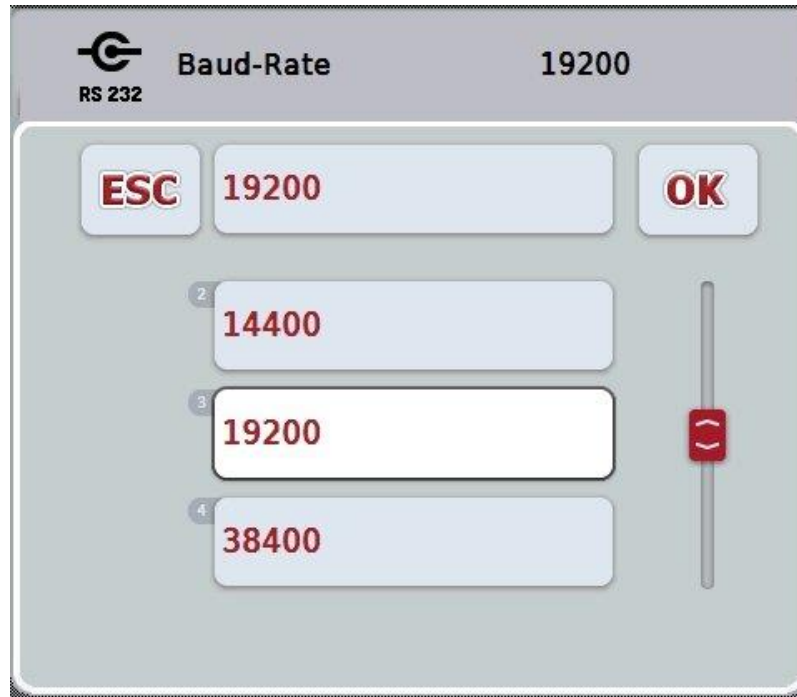
Két lehetőség van GPS vevő hozzáadására.

Ha a vevőnek gyári kimenete van, akkor ezt a *terminál* RS232-I bemenetére kell csatlakoztatni és forrásként ezt a bemenetet kell kiválasztani.

Ha a vevő CAN-bus csatlakozásra képes, akkor ezt az *ISOBUS*-szal csatlakoztatjuk és *CCI.GPS*-ben a CAN-buszt kell forrásként megadni.

### 4.3.2 Baud jelerány kiválasztása

1. Az alábbi módon választhatjuk ki a Baud jelerányt:
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Baud ráta” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi választási lista nyílik meg:



3. Válasszuk ki a listából a kívánt Baud jelerányt. Ehhez nyomjuk meg a Baud jelerányhoz tartozó kapcsolási felületet vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérre nem jelölődik. A Baud jelerány a választási ablakban jelenik meg.
4. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg még egyszer a fehérre kijelölt Baud jelerányt.



#### Tudnivaló

Ha GPS forrásként CAN bus van kiválasztva, akkor automatikusan beírja a Baud jelerányt. Manuálisan nem lehet megváltoztatni.



#### Tudnivaló

Ha GPS adatokat akarunk kapni a vevőtől, akkor a terminál és a GPS vevő Baud jelerányának meg kell egyeznie.



## i

## Geometriai beállítások

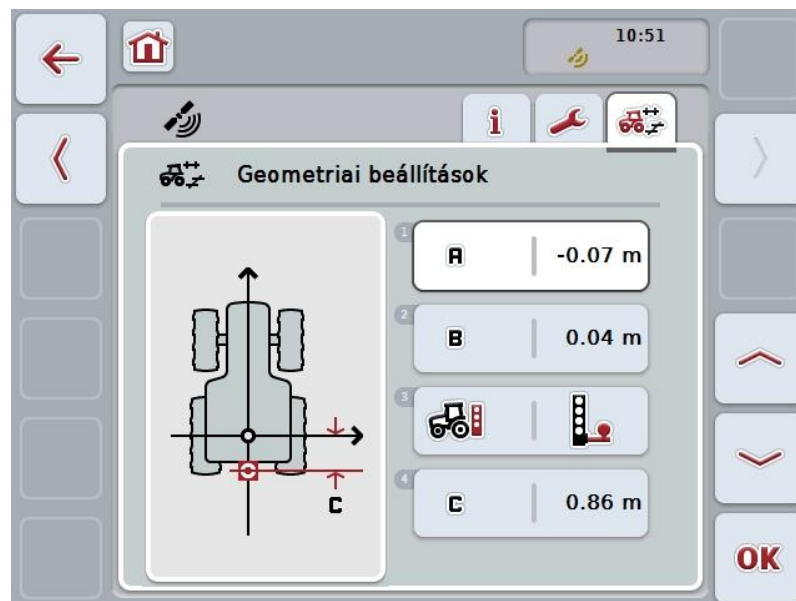
A traktoron lévő GPS antenna helyzetét adjuk be a CCI.GPS-be. Nagyon fontos, hogy lehetőleg pontosan adjuk be!

Csak akkor képes a *CCI.GPS* a GPS helyzetadatokat a traktor referenciapontjára vonatkoztatva (hátsó tengely középpontja) továbbadni a másik CCI alkalmazásoknak.


A legtöbb traktor több rászerezési lehetőséget is lehetővé tesz a hátsó részen. A *CCI.GPS*-ben a hátsó tengely középpontjától a csatlakoztatási pontig terjedő távolságot négy különböző rászerezési fajtához lehet megadni. Ahhoz például, hogy *CCI.Command*-ban a megfelelő távolságot használja, a gép csatlakoztatása után ott csak az éppen használt rászerezési típust kell kiválasztani. Ha lelkismeretesen adjuk be a *CCI.GPS* beállításokat, akkor már nem kell újra mérni. (Ezzel kapcsolatban lásd még a **CCI.Command** üzemeltetési utasításában a **Geometria** fejezetet).

### 4.4 Geometriai beállítások

Ezen a fülön a traktoron lévő GPS antenna helyzete és a rászerezési típushoz való távolsága, valamint annak beállítása lehetséges.



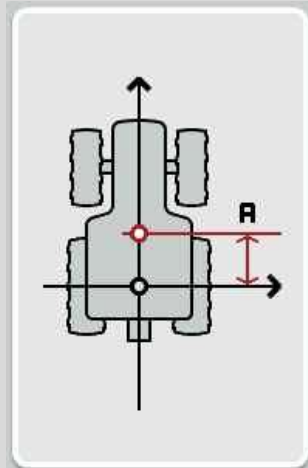
Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:

- A „A” távolság beadása
- B „B” távolság beadása
-  Rászerezési típus kiválasztása
- C „C” távolság beadása

# i

## „A“ távolság

Az „A“ távolság a GPS antenna és a traktor referenciapontja közötti távolságot írja le menetirányban.



A mérésben segít, ha a traktor mellett a hátsó tengely középpontját és az antenna helyzetét krétával megjelöljük a földön és ezt a távolságot mérjük le.

### 4.4.1 „A“ távolság beadása

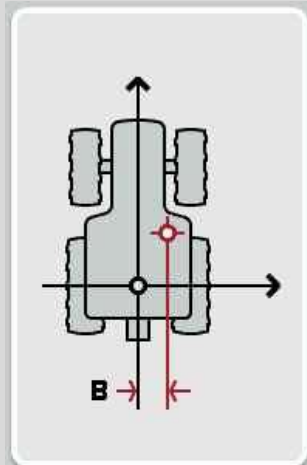
Az alábbi módon járunk el, ha az „A“ távolságot szeretnénk beadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „A” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

# i

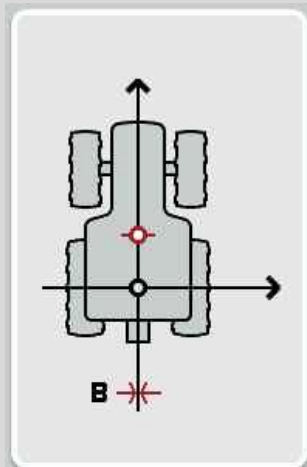
## „B“ távolság

A „B“ távolság a traktor referenciapontja és a GPS antenna közötti referenciapontot írja le átlósan a menetirányhoz képest:



A mérésben segít, ha a traktor mellett a hátsó tengely középpontját és az antenna helyzetét krétával megjelöljük a földön és ezt a távolságot mérjük le.

Középre szereljük az antennát (amennyiben lehetséges):



A „B“ távolságnak ebben az esetben 0,00 m-t állíthatunk be.

#### 4.4.2 „B” távolság beadása

Az alábbi módon járunk el, ha a „B” távolságot szeretnénk beadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „B” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

#### 4.4.3 Rászerelési típus kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki a rászerelési típust:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Rászerelés fajtája” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Az alábbi választási lista nyílik meg:

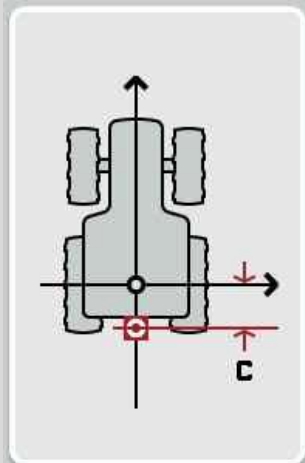


2. Válasszuk ki a listából a kívánt rászerelési típust. Ehhez nyomjuk meg a Baud jelarányhoz tartozó kapcsolási felületet vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérre nem jelölődik. A rászerelési típus a választási ablakban jelenik meg.
3. Igazoljuk „OK”-val vagy még egyszer nyomjuk meg még egyszer a fehérre kijelölt rászerelési típust.

# i

## „C” távolság

A „C” távolság a traktor referenciapontja és a csatlakoztatási pont közötti távolságot írja le menetirányban:



A mérésben segít, ha a traktor mellett a hátsó tengely középpontját és a csatlakoztatási pontot krétával megjelöljük a földön és ezt a távolságot mérjük le.

### 4.4.4 „C” távolság beadása

Az alábbi módon járjunk el, ha a „C” távolságot szeretnénk beadni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „C” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az érintőképernyőn a számmező vagy a tolószabályzó segítségével az értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

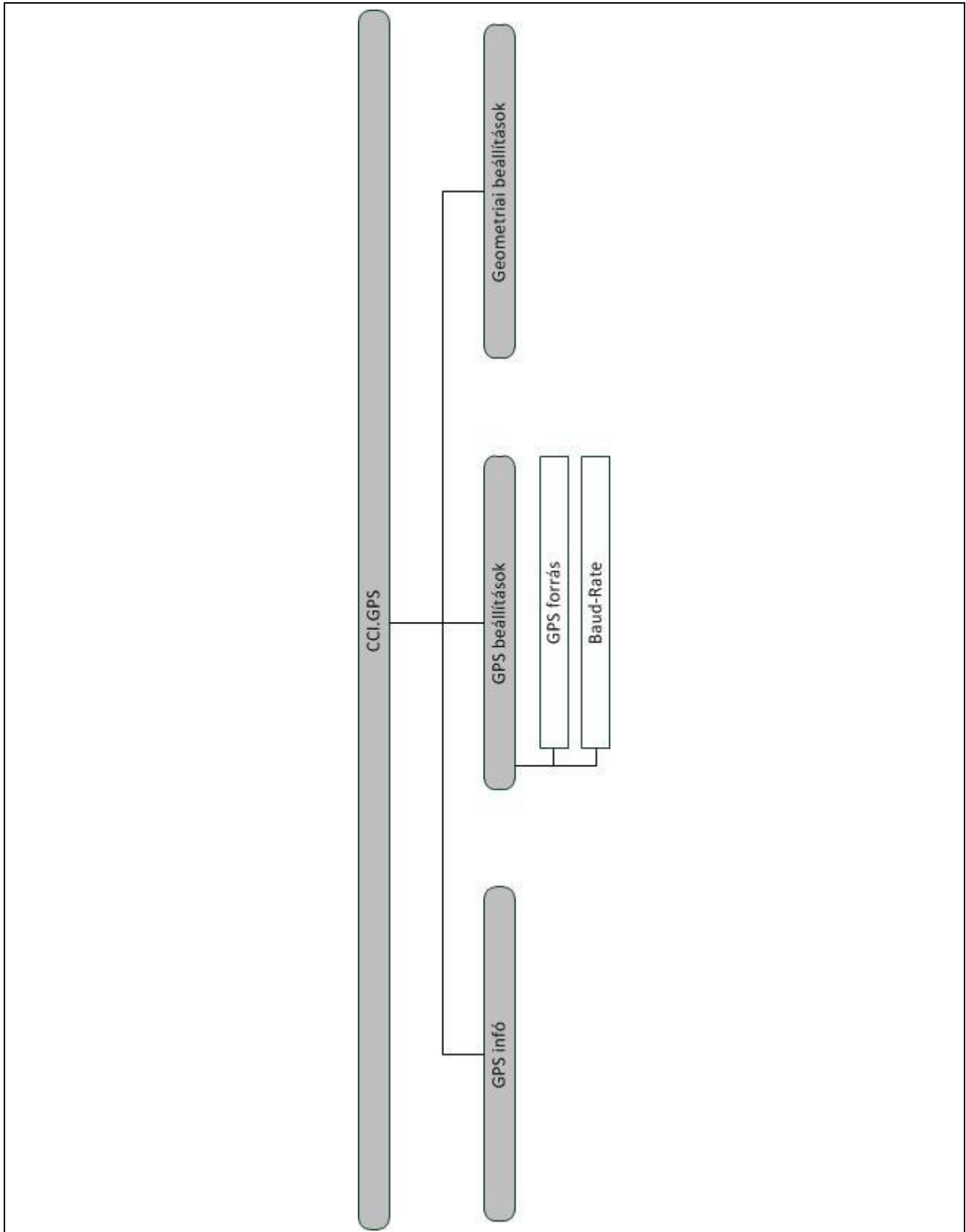
## 5 Problémamegoldás

### 5.1 Üzemelés közben fellépő hiba

Az alábbi áttekintés a CCI.GPS hibajelentéseit, lehetséges okukat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás/Tennivaló
A GPS infóban nem jelenik meg GPS adat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A GPS vevőnél nincsen feszültségellátás.</li> <li>A GPS vevő nincsen összekapcsolva a terminállal.</li> <li>Hibás GPS forrást választottunk ki.</li> <li>Hibás Baud jelarány van beállítva.</li> <li>A vevő hibás konfigurálása</li> <li>A kábel rosszul van kiosztva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizzük a GPS vevő feszültségellátását!</li> <li>Ellenőrizzük, hogy a GPS vevő össze van-e kapcsolva a terminállal. Ha gyári adatok szeretnénk használni, akkor az RS232-I interfészre lesz szükségünk. Ha CAN adatot szeretnénk használni, a vevőt CAN busszal kell csatlakoztatni.</li> <li>A GPS beállítások alatt ellenőrizzük (vö. a 4.3 fejezetet), hogy az éppen használt GPS forrás van-e kiválasztva.</li> <li>A GPS beállításokban (vö. a 4.3 fejezetet) GPS beállítások alatt a gyári adatok használatánál ugyanazt a Baud jelarányt állítsuk be, mint a vevőnk is konfigurálva van.</li> <li>Ellenőrizzük, hogy az alkalmazáshoz milyen konfiguráció szükséges (vö. pl. a <b>CCI.Command</b> üzemeltetési utasításának <b>3.2.2.1 fejezetét</b>) és hasonlítsuk össze a vevő aktuális konfigurációjával. A vevő kalibrálása a GPS vevő üzemeltetési utasításában található.</li> <li>Ellenőrizzük, hogy a kábel kiosztása megfelel-e a jelen üzemeltetési utasításban megadott kiosztással (vö. a 3.1.1.1 fejezettel).</li> </ul>

## 6 Menüszerkezet



## 7 Szószedet

<b>CCI</b>	<b>Competence Center ISOBUS e.V.</b>
<b>CCI.Command</b>	GPS-es sorvezetés és részszelesség kapcsolás
<b>CCI.GPS</b>	a traktor geometriájának GPS beállításai
<b>GPS</b>	<b>G</b> lobal <b>P</b> ositioning <b>S</b> ystem. A GPS műholdas támogatású helymeghatározó rendszer.
<b>HDOP</b>	a GPS jelzések minőségi értéke
<b>ISOBUS</b>	ISO11783 Nemzetközi szabvány a mezőgazdasági gépek és készülékek közötti adatátvitelhez.
<b>Terminál</b>	CCI 100 vagy CCI 200 ISOBUS terminál
<b>Érintőképernyő</b>	Érintésre érzékeny képernyő, melyen keresztül kezelhető a terminál.



## 8 Kapcsolási felületek és jelölések



**CCI.GPS**



**GPS forrás kiválasztása**



**Rászerezési típus kiválasztása**



**„A” távolság beadása**



**„C” távolság beadása**



**GPS beállítások**



**Vontató inga**



**Vontató pofa**



**Jobbra váltás**



**Felfele váltás**



**Baud ráta beadása**



**Kiválasztás vagy adat nyugtázása**



**„B” távolság beadása**



**GPS infó**



**Geometriai beállítások**



**Vontató gömb**



**beszerelés fajtája**



**Balra váltás**



**Lefele váltás**

## 9 Jegyzék

### B

Baud jelarány .....	12
Beállítások .....	10
Baud jelarány .....	12
GPS forrás .....	11
Bevezető .....	4
Biztonsági utasítások .....	5

### G

Gemonetria	
beállítások .....	13
Geometria: .....	14, 16, 17
GPS forrás .....	11
GPS vevő	
csatlakoztatása .....	6, 11
NMEA 0183 (sorozat) .....	6
NMEA 2000 ( <i>ISOBUS</i> ) .....	6
GPS vevők .....	7

### K

Kapcsolási felületek és jelölések .....	21
---	----

### M

Menüszerkezet .....	19
---------------------	----

### P

Problémamegoldás .....	18
Program indítása .....	8

### R

Rászerezési típus kiválasztása .....	16
Részletes nézet .....	9

### S

Szószedet .....	20
-----------------	----

### U

Üzembe helyezés .....	6
-----------------------	---



# CCI.Courier

Megbízási adatok cseréje a  
gazdasági számítógép és a  
terminál között

Hivatkozás: CCI.Courier v2.0

**Copyright**

© 2014 Copyright by  
Competence Center ISOBUS e.V.  
Albert-Einstein-Str. 1  
D-49076 Osnabrück  
Változatszám: v2.01

<b>1</b>	<b>Bevezető.....</b>	<b>4</b>
1.1	Erről a tájékoztatóról.....	4
1.2	Hivatkozás .....	4
1.3	A CCI.Courierről .....	4
1.3.1	FTP üzemmód menete .....	5
1.3.2	E-mail üzemmód menete.....	5
<b>2</b>	<b>Biztonság .....</b>	<b>6</b>
2.1	Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése .....	6
<b>3</b>	<b>Üzembe helyezés.....</b>	<b>7</b>
3.1	A terminál összeszerelése.....	7
3.2	A terminál csatlakoztatása.....	7
3.2.1	Az <i>ISOBUS</i> /feszültségellátással való csatlakoztatás .....	7
3.2.2	GSM modemmel való csatlakoztatás .....	7
3.3	Szoftver telepítése .....	8
<b>4</b>	<b>Kezelés .....</b>	<b>9</b>
4.1	Általános tudnivalók.....	9
4.2	Előkészítések.....	10
4.2.1	FTP .....	10
4.2.2	E-mail.....	10
4.3	Program indítása .....	11
4.3.1	Fő nézet.....	11
4.3.2	Beállítások .....	11
4.4	Fő nézet.....	12
4.4.1	Adatcsere bekapcsolása/kikapcsolása .....	13
4.4.2	Adatok törlése a beérkező levelek közül .....	13
4.5	Beállítások .....	14
4.5.1	Általános .....	15
4.5.2	FTP beállítások.....	17
4.5.3	E-mail beállítások .....	19
<b>5</b>	<b>Problémamegoldás .....</b>	<b>21</b>
5.1	Hiba a terminálon.....	21
5.2	Üzemelés közben fellépő hiba.....	21
5.3	Hibajelentések .....	21
5.4	Diagnózis .....	21
<b>6</b>	<b>Menüszerkezet.....</b>	<b>22</b>
<b>7</b>	<b>Szószedet .....</b>	<b>23</b>
<b>8</b>	<b>Kapcsolási felületek és jelölések.....</b>	<b>24</b>
<b>9</b>	<b>Jegyzék.....</b>	<b>25</b>

## 1 Bevezető

### 1.1 Erről a tájékoztatóról

A jelen üzemeltetési utasítás bevezet a *CCI.Courier* kezelésébe és konfigurációjába. Ez az alkalmazás előre van telepítve CCI 100 / 200 ISOBUS termináljára és csak ott működőképes. Csak ennek az üzemeltetési utasításának az ismeretében lehet elkerülni a kezelés közben történő hibákat és zavarokat.

Annak érdekében, hogy megelőzzük az alkalmazásban fellépő problémákat, a szoftver beüzemelése előtt el kell olvasni és meg kell érteni ezt az üzemeltetési utasítást. Valamennyi munkatárs számára bármikor hozzáférhetőnek kell lennie.

### 1.2 Hivatkozás

Ez az utasítás az alkalmazás **CCI.Courier v2.0** verzióját írja le.

Az Ön CCI ISOBUS termináljára telepített *CCI.Courier* verziószámát az alábbi módon lehet lekérdezni:

1. Nyomjuk meg a Home gombot, hogy a főmenübe jusson.
2. Nyomjuk meg a főmenüben a „Beállítások” (F1) kapcsolófelületet.
3. Válasszuk ki az **Információ és diagnózis** fület.
4. Nyomjuk meg az **Információ és diagnózis** menüben a „Terminál” kapcsolófelületet.
5. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „Szoftver” kapcsolófelületet.  
→ A kijelzett információs mezőben a *terminál* szoftver komponensének verziója jelenik meg.

### 1.3 A CCI.Courierről

A *CCI.Courier* lehetővé teszi a gazdasági számítógép és a terminál között a megbízási adatok kényelmes és ingyenes cseréjét.

Az *ISO-XML* formátumú *ISOBUS* megbízási adatok hagyományos sorvezető rendszerben készülnek, a CCI.Control terminálon a gépre viszik és az akció elvégzése után a jegyzőkönyv adatokkal együtt a sorvezető rendszerben kerülnek kiértékelésre.

A megbízási adatokat vagy e-mailben vagy pedig *FTP szerveren* keresztül cserélik ki.

## 1.3.1 FTP üzemmód menete



1. Hozzunk létre a sorvezető rendszerrel egy megbízási fájlt **ISO-XML** formátumban és mentjük le az FTP szerver „TODO” alkönyvtárában.

A Courier a megbízási fájlt magától tölti be a „TODO” alkönyvtárból a terminálra.

2. Importáljuk a megbízási fájlt a CCI.Controlba, dolgozzuk le a megbízást és újra exportáljuk a gép log adataival kibővített megbízási fájlt.

A Courier zip archívumként tölti be a megbízási fájlt az FTP szerveren lévő „COMPLETE” alkönyvtárba.

3. A megbízást és a log adatokat a sorvezető rendszerben lehet kiértékelni és tovább feldolgozni.

## 1.3.2 E-mail üzemmód menete



1. Hozzuk létre a sorvezető rendszerrel **ISO-XML** formátumban a megbízási fájlt és tetszés szerinti helyen mentjük le. Küldjük a megbízási fájlt e-mailben csatolmányként a terminálra. A tárgy címszó alatt a courier profil felhasználóneve szerepeljen.

A Courier fogadja az e-mailt.

2. Importáljuk a megbízási fájlt a CCI.Controlba, dolgozzuk le a megbízást és újra exportáljuk a gép log adataival kibővített megbízási fájlt.

A Courier a feldolgozott megbízási fájlt zip archívumként küldi a csatolmányban.

3. A megbízást és a log adatokat a sorvezető rendszerben lehet kiértékelni és tovább feldolgozni.

## 2 Biztonság

### 2.1 Az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások jelölése

A jelen üzemeltetési utasításban előforduló biztonsági utasítások külön jellel szerepelnek:



#### **Figyelmeztetés - általános veszély!**

A munkavédelmi jelzés olyan általános biztonsági utasításokat jelöl, melyek be nem tartása testi és életveszélyt jelent. Vegye figyelembe ezeket a munkavédelmi utasításokat és ezekben az esetekben különösen óvatosan járjon el.



#### **Figyelem!**

A figyelmeztető jelzés mindazon biztonsági utasításokat jelöli, melyek előírásokra, irányelvekre vagy munkafolyamatokra mutatnak rá és melyeket mindenképpen be kell tartani. Be nem tartásuk a terminál sérülését vagy használhatatlanná tételét, valamint működési zavart okozhatnak.



#### **Tudnivaló**

A tudnivalókra rámutató jelzés kiemeli az alkalmazási tippeket és más különösen hasznos információkat.



### 3 Üzembe helyezés

#### 3.1 A terminál összeszerelése

Az erre vonatkozó információkat a **CCI 100/200 ISOBUS terminál** üzemeltetési utasításának **5.1 A terminál összeszerelése** fejezetében találhatjuk meg.

#### 3.2 A terminál csatlakoztatása

##### 3.2.1 Az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás

Az erre vonatkozó információkat a **CCI 100/200 ISOBUS terminál** üzemeltetési utasításának **5.2.1 Az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatás** fejezetében találhatjuk meg.

##### 3.2.2 GSM modemmel való csatlakoztatás

A *CCI.Courier*nak a megbízási fájl cseréjéhez mobiltelefonos *interfészre* van szüksége az internetes adatátvitelhez. Ehhez *GSM* modem szükséges, mely a <ArtNummer GSM> cikkszám megadásával rendelhető meg. Az alábbi módon tudjuk csatlakoztatni a *GSM* modemet a *terminálhoz*:

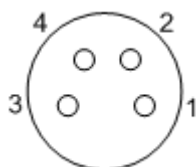
1. Csatlakoztassuk a *GSM* modemet a terminál "2. (RS232-2) gyári interfészéhez.



#### Tudnivaló

A *terminál* 2. (RS232-2) gyári *interfészének* beállítása így néz ki: 115200 Baud, 8N1. Ezt a beállítást nem kell megváltoztatni.

#### A GSM moden csatlakoztatása



A *terminálra* *GSM* modemet gyári RS232-2 *interfészen* keresztül lehet csatlakoztatni.

A PIN kiosztását az alábbi felsorolásban találjuk meg:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

### 3.3 Szoftver telepítése

A *CCI.Courier* a CCI ISOBUS terminál csomagjához tartozik, ezért telepíteni nem lehet és nem is szükséges.

Engedélyt kell szerezni a gyárilag telepített szoftver üzemeltetéséhez.

#### A terminál vásárlásakor fennálló lehetőség

A szoftver gyárilag van engedélyezve és azonnal használható.

#### Utólagos felszerelés

Utólagos engedélyezés esetén a szoftvert szervizpartnerünk aktiválja.



#### Tudnivaló

A *CCI.Courier*t be kell kapcsolni *terminálja* beállításában, hogy az alkalmazás látható legyen a főmenüben. Ezt az alábbi módon tehetjük meg:

1. Nyomjuk meg a főmenüben az *érintőképernyőn* a „Beállítások” (F1) kapcsolófelületet.
2. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Rendszerbeállítások” fület, vagy válasszuk ki a nyílombok segítségével (F8 és F2).
3. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Alkalmazás-kezelő” kapcsolófelületet, vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérre nem jelölődik, majd nyomjuk meg a görgőt vagy az „OK” (F6) kapcsolófelületet.
4. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Courier” kapcsolófelületet, vagy fordítsuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérre nem jelölődik, majd nyomjuk meg a görgőt vagy az „OK” (F6) kapcsolófelületet.
5. Adjuk be a *Boole-i* értéket és OK-val nyugtázzuk.
6. Indítsuk újra a *terminált*, hogy átvegyük a módosításokat.

## 4 Kezelés

### 4.1 Általános tudnivalók

A *CCI.Courier* két részre van felosztva: a **fő nézetre** és a **beállításokra**. A két tartomány közötti váltás során az alábbira kell ügyelni:

Akkor aktív az adatcsere, ha a kapcsolófelület „aktívon” áll. Akkor nem lehet a beállításokat megtenni. A „Beállítások” kapcsolófelület (F1) szürke jelölésű:



Kik kell kapcsolni az adatcserét ahhoz, hogy hozzáférést szerezzünk a **Beállítások** kezelőmaszkhoz (vö. 4.4.1 fejezet)

## 4.2 Előkészítések

### 4.2.1 FTP

Az *FTP* üzemmódhoz az alábbi előkészítéseket kell megtenni:

1. Hozzunk létre az *FTP* szerveren egy ugyanolyan nevű könyvtárat, melyet a Courier profilban az általános beállításokban adtunk meg (vö. 4.5.1.1 fejezet).
2. A könyvtáron belül hozzunk létre egy *TODO* és egy *COMPLETE* nevű alkönyvtárat.

### 4.2.2 E-mail

Az e-mail üzemmódhoz az alábbi előkészületeket kell megtenni:

1. Nyissunk egy e-mail profilt, vagy válasszuk ki a meglévő e-mail profilt. Ezt fogja használni a *CCI.Courier* a megbízási fájlok küldésére és fogadására.

### 4.3 Program indítása

A *CCI.Courier* magától indul, ha bekapcsoljuk a *terminált*. A fő nézeten keresztül közvetlenül hozzáférhetünk valamennyi funkcióhoz.

Az alábbi módon juthatunk a *CCI.Courier* fő nézetébe:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Courier” főmenüt vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

➔ Az alábbi fő nézet nyílik meg:



Miután megtettük a megfelelő beállításokat (lásd 4.5 fejezet), a felhasználónak nem kell mást beadni a *CCI.Courier*-ban.

A *CCI.Courier* két részre tagozódik:

#### 4.3.1 Fő nézet

Az adatcsere bekapcsolása/kikapcsolása (lásd 4.4.1)

A kapcsolat státuszára, valamint a be- és kijövő adatokra vonatkozó információk

#### 4.3.2 Beállítások

Általános beállítások, valamint az *FTP* szerver és az e-mail profil konfigurációja (lásd 4.5 fejezet).

## 4.4 Fő nézet

A fő nézet az alábbi pontokról nyújt áttekintést:

<b>Csatlakoztatási státusz</b>	Azt mutatja, hogy meddig tart még az új adatcsomag következő ellenőrzése, vagy hogy jelenleg fennáll-e aktív kapcsolat az <i>FTP szerverrel</i> vagy az e-mail profillal.
<b>Bejövő levelek</b>	Azt mutatja, hogy a <i>terminálon</i> vannak-e új importálandó adatok, ill. a letöltés státuszát jelzi ki.
<b>Kimenő levelek</b>	Azt mutatja, hogy a <i>terminálon</i> vannak-e új exportálandó adatok, ill. a küldés státuszát jelzi ki.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Adatcsere bekapcsolása/kikapcsolása**



**Adatok törlése a beérkező levelek közül**



**Váltás a beállításokhoz**

Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Beállítások” (F1) kapcsolófelületet.

A beállítások részletesebb adatait a 4.5 fejezet tartalmazza.

#### 4.4.1 Adatcsere bekapcsolása/kikapcsolása

Aktív adatcsere során a *CCI.Courier* 60 másodpercenként magától végzi el az adatcserét a *terminál* és a gazdasági számítógép között.

Az alábbi módon járunk el, ha az adatcserét szeretnénk be- ill. kikapcsolni:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „Adatcsere aktív” felületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolási felület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.

2. Adjuk be a *Boole-i* értéket.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.

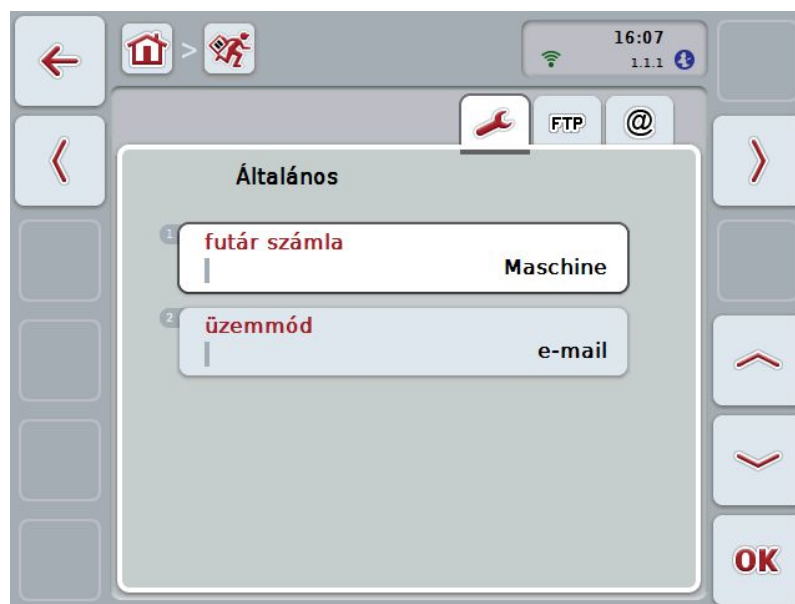
#### 4.4.2 Adatok törlése a beérkező levelek közül

Az alábbi módon járunk el, ha törölni szeretnénk az adatokat a beérkező levelek közül:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Törlés” (F12) kapcsolófelületet.  
→ Figyelmeztető utasítás nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „OK” kapcsolási felületet.

## 4.5 Beállítások

A **Beállításokban** három fül jelenik meg:



Ezek az alábbiak szerint vannak szervezve:

<b>Általános:</b>	A Courier profil beállítását, valamint az üzemmód kiválasztását teszi lehetővé.
<b>FTP:</b>	Itt lehet az <i>FTP</i> beállításait megtenni.
<b>E-mail:</b>	Itt lehet az e-mail üzemmód eállításait megtenni.

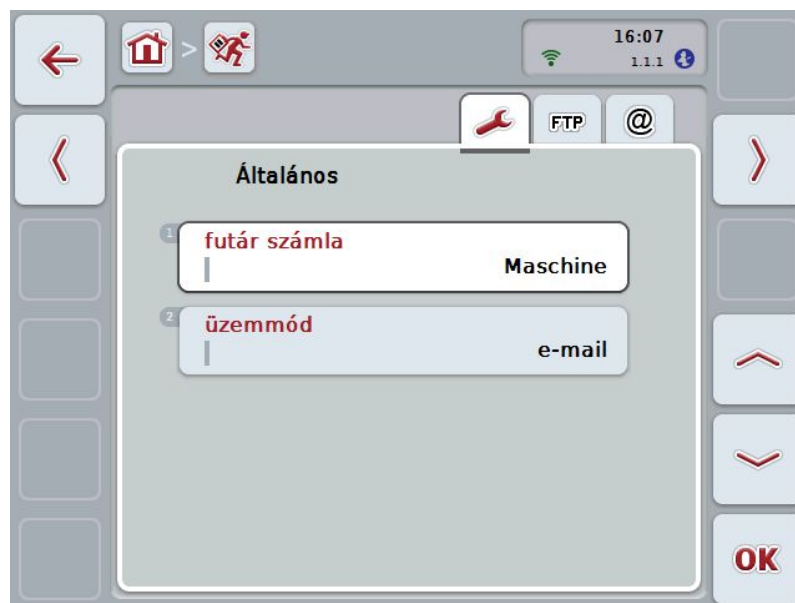
Az alábbi módon válthatunk a fülek között:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a megfelelő fület, vagy válasszuk ki a nyílombok segítségével (F8, F2).



### 4.5.1 Általános

Ezen a fülön a Courier profil beállításai és az üzemmód szerepelnek.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**A Courier profil nevének beadása**



**Üzemmód kiválasztása**

#### 4.5.1.1 A Courier profil nevének beadása

Kérjük, adja be a Courier profil nevét! Ez később a megbízási adatok vételéhez szükséges.

Az alábbi módon adhatjuk be a Courier profil nevét:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Courier profil” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.
2. Adjuk be az *érintőképernyő* billentyűzetén az új nevet.
3. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



#### Tudnivaló

A Courier profil neve nemcsak számokból és betűkből, hanem különleges karakterekből és szóközökből is állhat.

#### 4.5.1.2 Üzem mód kiválasztása

Válasszuk ki az üzemmódot. A megbízási adatokat vagy az *FTP* szerveren vagy e-mailben lehet fogadni és küldeni.

Az alábbi módon járunk el, ha az üzemmódot szeretnénk kiválasztani:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „Üzem mód” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a kívánt üzemmódot (*FTP* vagy e-mail), vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

### 4.5.2 FTP beállítások

Ezen a fülön lehet az *FTP* üzemmód beállításait megtenni.



Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**Minta kiválasztása**



**FTP szerver kiválasztása az adatcseréhez**

#### 4.5.2.1.1 Minta kiválasztása

Az alábbi módon választhatjuk ki az *FTP* mintáját:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Minta” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
→ Választási lista nyílik meg.
2. Válasszuk ki a listából a kívánt beállítást. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a mintát tartalmazó kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.

#### 4.5.2.2 FTP szerver kiválasztása az adatcseréhez

Az alábbi módon választhatjuk ki az *FTP* szervert az adatcseréhez:

1. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* az „FTP szerver” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
Adjuk be *FTP szerverünk IP címét* vagy *URL címét*. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val (F6).
2. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Felhasználónév” kapcsolófelületet és az *érintőképernyőn* lévő billentyűzeten adjuk be azt a felhasználónevet, amellyel a *CCI.Courier* bejelentkezik az *FTP szerveren*. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.
3. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* a „Jelszó” kapcsolófelületet és adjuk be azt a jelszót, amellyel a *CCI.Courier* bejelentkezik az *FTP szerveren*. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.
4. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „FTP üzemmód” kapcsolófelületet és válasszuk ki az „aktív” vagy „passzív” opciót.
5. Nyomjuk meg az *érintőképernyőn* lévő „Kódolás” kapcsolófelületet és válasszuk ki az „nincs” vagy „SSL” opciót.



#### Tudnivaló

Az *IP cím* négy darab 0-255 közötti számból áll össze. A négy számot pont választja el egymástól, pl. 122.0.13.101. Amennyiben nem ismerjük az *FTP szerver IP címét*, kérdezzük meg az adminisztrátortól.

#### 4.5.3 E-mail beállítások

Ezen a fülön lehet az e-mail üzemmód beállításait megtenni.

The screenshot shows the 'e-mail' configuration screen in the CCI-SOBUS interface. The screen is titled '@ e-mail'. It contains four numbered configuration items:

1. **minták** (Web.de)
2. **e-mail cím** (cci.test@web.de)
3. **felhasználónév** (cci.test)
4. **jelszó** (\*\*\*\*)

The screen has a navigation bar at the top with icons for back, home, and forward, and a status bar showing the time 16:07 and signal strength. The bottom right has an 'OK' button.

Az alábbi kezelési lehetőségeink vannak:



**E-mail fiók kiválasztása az adatcseréhez**

#### 4.5.3.1 E-mail fiók kiválasztása az adatcseréhez

Az alábbi módon választhatjuk ki az e-mail fiókot az adatcseréhez:

1. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Minta” kapcsolófelületet vagy forgassuk el a görgőt, míg a kapcsolófelület fehérrel nem jelölődik ki, majd nyomjuk meg a görgőt.  
Ha a kapcsolófelület ki van jelölve, akkor egy másik lehetőség, hogy az „OK” (F6) kapcsolófelületet nyomjuk meg.  
Válasszuk ki a *CCI.Courier* e-mail fiókjának szolgáltatóját. Ha nincsen felsorolva a szolgáltató, akkor kézzel kell beállítani (5-7. lépés).
2. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „E-mail cím” kapcsolófelületet és adjuk be a *CCI.Courier* e-mail fiókjának e-mail címét. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val (F6).
3. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Felhasználónév” kapcsolófelületet és adjuk be a *CCI.Courier* e-mail fiókjának felhasználónevét. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.
4. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Jelszó” kapcsolófelületet és adjuk be a *CCI.Courier* e-mail fiókjának jelszavát. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.  
Folytassuk a 8. lépéssel, ha a *CCI.Courier* e-mail fiókjának e-mail szolgáltatóját a 2. lépésben tudtuk kiválasztani.
5. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „POP3 szerver” kapcsolófelületet és adjuk be a *CCI.Courier* e-mail fiókjának beérkező szerverét. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.
6. Nyomjuk meg az érintőképernyőn az „SMTP szerver” kapcsolófelületet és adjuk be a *CCI.Courier* e-mail fiókjának felhasználónevét. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.
7. Nyomjuk meg az érintőképernyőn lévő „Kódolás” kapcsolófelületet és válasszuk ki a kódolás fajtáját.
8. Nyomjuk meg az érintőképernyőn a „Címzett címe” kapcsolófelületet és adjuk be azt az e-mail címet, amelyre a *CCI.Courier* elvégzett megrendeléseit szeretnénk küldeni. Nyugtázzuk az értéket „OK”-val.



#### Tudnivaló

Az Ön e-mail fiókjának felhasználóneve a szolgáltatótól függően különbözően áll össze. A Yahoo! fiók felhasználóneve például a teljes e-mail címből áll össze, a Googlemail fiók pedig csak a lokális részből, azaz az „@” előtti részből. A POP3 szerver és az SMTP szerver nevét a szolgáltatónál lehet megkérdezni.

## 5 Problémamegoldás

### 5.1 Hiba a terminálon

Az alábbi áttekintés a *terminálon* lévő esetleges hibákat és elhárításukat foglalja össze:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
A <i>terminált</i> nem lehet bekapcsolni.	A <i>terminál</i> nem lett megfelelően csatlakoztatva.	Ellenőrizzük az <i>ISOBUS</i> csatlakozást.

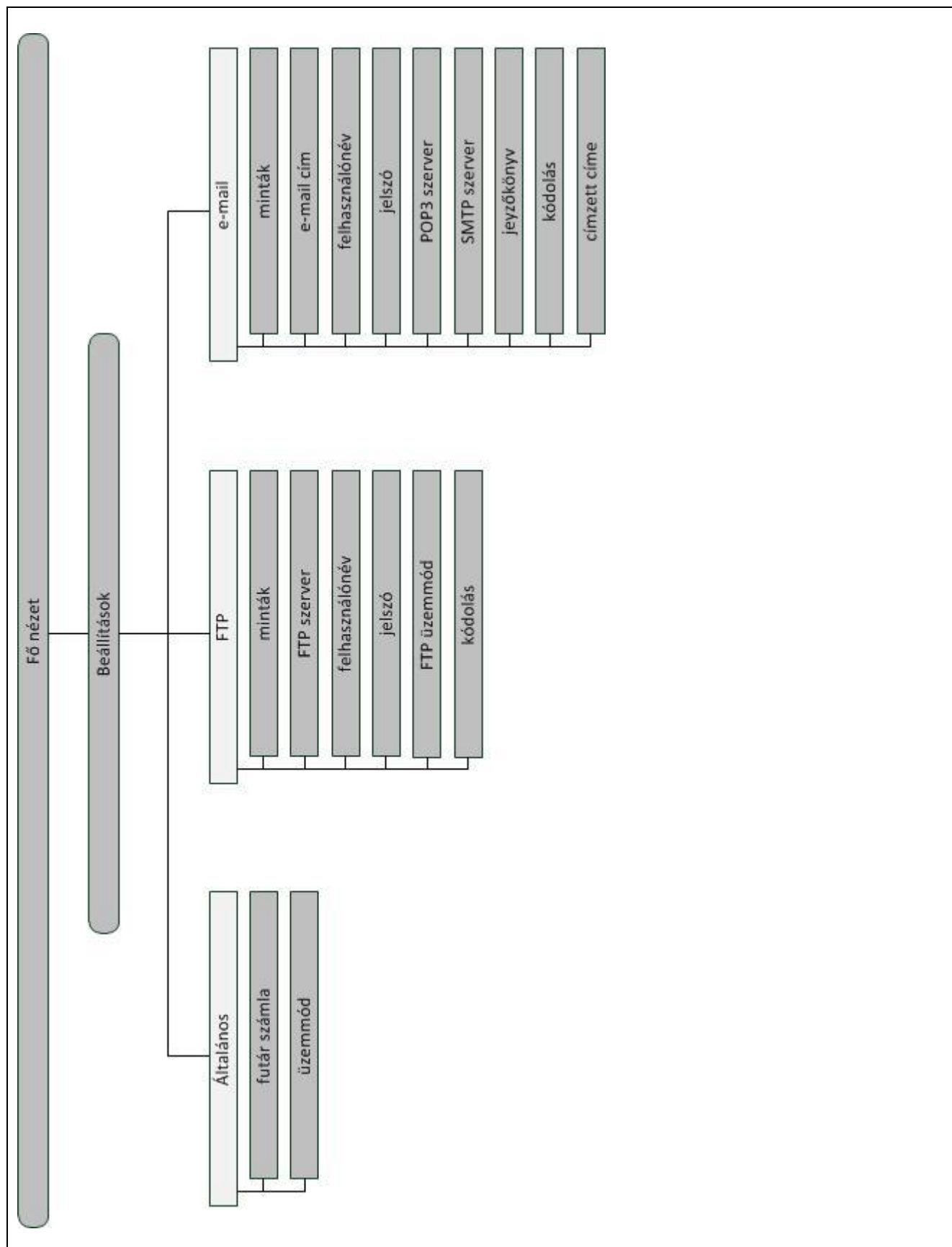
### 5.2 Üzemelés közben fellépő hiba

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás/Tennivaló
Nem működik az <i>FTP</i> adatcsere a GSM modemen keresztül.	2013 decembere óta néhány T-Mobile díjszabásnál zárva van az <i>FTP</i> port.	A T-Mobile-lal kell megbeszélni a díjcsomag cseréjét.

### 5.3 Hibajelentések

### 5.4 Diagnózis

## 6 Menüszerkezet





## 7 Szószedet

<b>CCI</b>	<b>Competence Center ISOBUS e.V.</b>
<b>CCI.Courier</b>	A gazdasági számítógép és a terminál közötti megbízási adatok cseréjére szolgáló alkalmazás
<b>FTP</b>	<b>File Transfer Protocol</b> Hálózati protokoll adatátvitelhez
<b>FTP szerver</b>	Az FTP hálózat szervere. Egy vagy több client letölthet adatokat a szerverről vagy feltölthet rá adatokat.
<b>GSM</b>	<b>Global System for Mobile Communication</b> Teljesen digitális mobil hálózatokhoz való szabvány, mely főként telefonálásra és olyan rövid üzenetekhez, mint SMS-hez használják.
<b>IP cím</b>	Az IP cím a számítógépes hálózatokban használatos cím. A hálózathoz csatlakoztatott készülékekhez rendelik hozzá és elérhetővé teszi őket.
<b>ISO-XML</b>	XML-re épülő ISOBUS-hoz alkalmas formátum az adatállományhoz.
<b>ISOBUS</b>	ISO11783 Nemzetközi szabvány a mezőgazdasági gépek és készülékek közötti adatátvitelhez.
<b>POP3 szerver</b>	Bejövő levelek szervere
<b>Interfész</b>	A terminálnak azon része, mely más készülékkel való kommunikációra való.
<b>SMTP szerver</b>	Kimenő levelek szervere
<b>Terminál</b>	CCI 100 vagy CCI 200 ISOBUS terminál
<b>Érintőképernyő</b>	Érintésre érzékeny képernyő, melyen keresztül kezelhető a terminál.
<b>URL</b>	<b>Uniform Resource Locator</b>
<b>ZIP archívum</b>	Tömörített adatkonténer

### 8 Kapcsolási felületek és jelölések



CCI.Courier

**Aktiv**

Adatcsere bekapcsolása/kikapcsolása



Beállítások lehívása



A beállítások nem hívhatók le, mert az adatcsere be van kapcsolva



Nincsen törlendő adat



Váltás az általános beállításokhoz



Váltás az *FTP* beállításokhoz



Váltás az e-mail beállításokhoz



Törlés



Beadás vagy kiválasztás nyugtázása



Balra váltás



Lefele váltás



Jobbra váltás



Felfele váltás

## 9 Jegyzék

### A

A Courier profil nevének beadása .....	16
Adatállomány .....	4, 13, 16
Adatcsere .....	13
bekapcsolása/kikapcsolása .....	13
Adatok törlése a beérkező levelek közül .....	13

### B

Beállítások	
Minta kiválasztása .....	18
Beállítások .....	11, 14
Általános .....	15
Courier profil .....	16
FTP .....	17
Üzem mód .....	16
Beállítások	
FTP szerver beállítása .....	18
Beállítások	
E-mail .....	19
Beállítások	
E-mail fiók kiválasztása .....	20
Beüzemelés	
a terminálnak az ISOBUS/feszültségellátással való csatlakoztatása .....	7
Bevezető .....	4
Biztonság .....	6
Biztonsági utasítások .....	6

### C

CCI.Courier indítása .....	11
----------------------------	----

### E

Előkészítések .....	10
FTP .....	10
Előkészületek	
e-mail .....	10
E-mail üzem mód menete .....	5

### F

Fő nézet .....	11, 12
----------------	--------

beérkező levelek .....	12
kapcsolati státusz .....	12
kimenő levelek .....	12
FTP üzem mód menete .....	5

### G

GSM modem .....	7
-----------------	---

### H

Hivatkozás .....	4
------------------	---

### I

IP cím .....	18
--------------	----

### K

Kapcsolási felületek és jelölések .....	24
Kezelés .....	9
Általános tudnivalók .....	9

### M

Megbízási adatok .....	7
------------------------	---

### P

Problémamegoldás .....	21
Diagnózis .....	21
Hiba a terminálon .....	21
Hibajelentések .....	21
Üzemelés közben fellépő hiba .....	21

### S

Szószeret .....	23
-----------------	----

### U

Üzembe helyezés .....	7
A terminál csatlakoztatása .....	7
A terminál összeszerelése .....	7
Szoftver telepítése .....	8
Üzem mód .....	16

### X

XML formátum .....	4
--------------------	---